叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 四季花卉插图，(floral Illustrations Of The Seasons) 000001

2. 四季花卉插图，(floral Illustrations Of The Seasons) 000002

3. 四季花卉插图，(floral Illustrations Of The Seasons) 000003

4. 四季花卉插图，(floral Illustrations Of The Seasons) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

四季花卉插图，(Floral Illustrations of the Seasons)

['flɔ:rəl] ,
FLORAL ,
花的 ,

花的，

[ɪˌlʌs'treʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]
Illustrations of the
插图 的 这

插图

['si:z(ə)nz] ,
SEASONS ,
季节 ,

四季，

[kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv]
Consisting of
由 的

由以下部分组成：

[ðə; ði][məʊst] ['bju:tɪf(ə)l] , ['hɑ:di] [ænd; ənd][reə(r)]
The Most Beautiful , Hardy and Rare
这 最多 美丽的 , 哈迪 和 稀有的

最美丽、最坚韧、最稀有的

[hɜ:'beɪʃəs] [plɑ:nts] ,
HERBACEOUS PLANTS ,
草本植物 植物 ,

草本植物

['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['flaʊə(r)]['gɑ:d(ə)n] ,
Cultivated in the Flower Garden ,
栽培 在 这 花 花园 ,

栽培于花园中，

[frɒm; frəm] ['drɔ:ɪŋz] [baɪ]
from Drawings by
从 图画 经过

出自……的画作

['mɪsɪz] . ['edwəd] ['rɒskəʊ] ,
Mrs . EDWARD ROSCOE ,
太太 . 爱德华 罗斯科 ,

爱德华·罗斯科夫人

['lɪvəpu:l] ,
Liverpool ,
利物浦 ,

利物浦

[ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑ:(r)] . ['hævəl] , ['dʒunjər] .
Engraved by R . Havell , Junr .
刻 经过 拉 . 哈维尔 , 大 .

由 R. Havell, Junr. 雕刻

['lʌndən] ,
London **,**
伦敦 ,

伦敦，

['pʌblɪʃt] [baɪ]['rɑːbt] .
Published **by** **Robt** **.**
已发布 经过 罗伯特 .

由 Robt 出版。

['hævəl] , ['dʒunjər] . - , ['ɒksfəd] [striːt] ,
Havell **,** **Junr** **.** **77** **,** **Oxford** **Street** **,**
哈维尔 , 大 . - , 牛津 街道 ,

哈维尔，小哈维尔，牛津街77号

[ænd; ənd]
AND
和

和

['bɔːldwɪn] & ['krædək] , [ˌpætə'nɒstə(r)] [rəʊ] . - .
Baldwin **&** **Cradock** **,** **Paternoster** **Row** **.** **1831** **.**
鲍德温 & 克拉多克 , 帕特诺斯特 排 . - .

Baldwin & Cradock，Paternoster Row。1831年。

[tuː; tə] ['wɪljəm] ['rɒskəʊ] , [ˌiː es 'kjuː] . , [ef] . [el] . [es] . , &
TO **WILLIAM** **ROSCOE** **,** **ESQ** **.** **,** **F** **.** **L** **.** **S** **.** **,** **&**
到 威廉 罗斯科 , 先生 . , F . L . S . , &

致威廉·罗斯科先生，FLS，&

[siː] . & [siː] . & [siː] .
c **.** **&** **c** **.** **&** **c** **.**
c . & c . & c .

c. 等等。

[maɪ][dɪə(r)][sɜː(r)] ,
My **dear** **Sir** **,**
我的 亲爱的 先生 ,

尊敬的先生，

[ɪn] ['dedɪkeɪtɪŋ] [ðɪs] [wɜːk] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
In **dedicating** **this** **Work** **to** **you** **,**
在 奉献 这 工作 到 你 ,

谨以此作品献给您，

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt] [prɪ'zʌmptʃuəs] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ai][kæn; kən]['ɒfə(r)] ['eniθɪŋ] ['nɒv(ə)l][ɪn]
I **am** **not** **presumptuous** **enough** **to** **believe** **that** **I** **can** **offer** **anything** **novel** **in**
我 是 不是 放肆 足够的 到 相信 那 我 能 提供 任何事物 小说 在
[ə; eɪ][bə'tænɪk(ə)l] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] ,
a **botanical** **point** **of** **view** **,**
一个 植物 观点 的 看法 ,

我并不自负到认为自己能在植物学方面提出任何新颖的观点。

[ðəʊ] [ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['dʒenərəs] [ə; eɪ]['peɪtrən][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['saɪəns] [tuː; tə]
though **I** **am** **sure** **you** **are** **too** **generous** **a** **patron** **of** **the** **science** **to**
尽管 我 是 当然 你 是 也 慷慨的 一个 赞助人 的 这 科学 到
[dɪs'kʌrɪdʒ] ['eni] ['efət] ,
discourage **any** **effort** **,**
阻碍 任何 努力 ,

但我相信您是一位慷慨的科学赞助人，绝不会阻止任何努力。

[haʊ'evə(r)] ['fi:b(ə)l] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪts] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ðə; ði] [dɪ'fju:ʒn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [teɪst]

however	feeble	,	which	has	for	its	object	the	diffusion	of	a	taste
然而	微弱	,	哪个	有	为了	它是	目的	这	扩散	的	一个	品尝

[fɔ:(r); fə(r)] [sʌtʃ] [pə'sju:ts] :

for	such	pursuits	:
为了	这样的	追求	:

然而，即便这种力量微弱，其目的也是为了传播对这类活动的兴趣：

[maɪ] ['moʊtɪvz] , [haʊ'evə(r)] , [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['neɪtʃə(r)] ;

my	motives	,	however	,	are	not	of	this	nature	;
我的	动机	,	然而	,	是	不是	的	这	自然	;

然而，我的动机并非如此；

[aɪ] [wʊd] ['ɒfə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] [mɑ:k] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [ə'fekʃn] ,

I	would	offer	it	to	you	as	a	mark	of	respect	and	affection	,
我	会	提供	它	到	你	作为	一个	标记	的	尊重	和	感情	,

我愿以此表达对您的敬意和爱意。

[bʌt; bət] [mɔ:(r)] [pə'tɪkjələli] [ɒv; əv] ['grætɪtju:d] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɔ:m] [ə'tætʃmənt] [ju:; jʊ] [hæv; həv]

but	more	particularly	of	gratitude	,	for	the	warm	attachment	you	have
但	更多的	特别	的	感激	,	为了	这	温暖的	依恋	你	有

['evə(r)] [i'vins] [tə'wɔ:dz] [ˌem 'i:] ,

ever	evinced	towards	me	,
曾经	表现出	向	我	,

但更让我感激的是，你一直以来对我表现出的那种温暖的依恋。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [kən'trɪbju:tɪd] [səʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['hæpinəs] [ɒv; əv] [maɪ] [laɪf] .

which	has	contributed	so	much	to	the	happiness	of	my	life	.
哪个	有	贡献	所以	很多	到	这	幸福	的	我的	生活	.

这为我的生活带来了极大的幸福。

[wɪð] [ðiːz] ['sentɪmənts] , [ə'laʊ] [ˌem 'i:] [tu:; tə] [səb'skraɪb] [maɪ'self] ,

With	these	sentiments	,	allow	me	to	subscribe	myself	,
和	这些	情感	,	允许	我	到	订阅	我	,

怀着这些情怀，请允许我投稿。

[jɔ:(r); jə(r)] [ə'fekʃənət] ['dɔ:tə(r)] ,

Your	affectionate	Daughter	,
你的	亲热	女儿	,

你亲爱的女儿，

[em] . [ɑ:(r)] .

M	.	R	.
M	.	拉	.

先生

['tɒkstəθ] [pɑ:k] ,

Toxteth	Park	,
托克斯泰斯	公园	,

托克斯泰斯公园

[mɑ:tʃ] , - .

March	,	1829	.
行进	,	-	.

1829年3月。

['prefəs] .

PREFACE	.
前言	.

前言。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] [steɪt] [ɒv; əv][bə'tænɪk(ə)l] ['nɒlɪdʒ] ['rendəz] [ˌaɪ 'tiː][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

The	present	state	of	botanical	knowledge	renders	it	impossible	for	the
这	展示	状态	的	植物	知识	渲染	它	不可能的	为了	这

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːk] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn][ə; eɪ][həʊp] ,

Author	of	this	Work	to	indulge	in	a	hope	,
作者	的	这	工作	到	放纵	在	一个	希望	,

鉴于目前植物学知识的现状，本书作者无法抱有任何希望。

[ðæt] [ʃiː; ʃi][kæn; kən][ˌeɪ diː 'diː] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɜːnɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'sɜːtʃ] [wɪtʃ] [dɪ'stɪŋgwɪʃ]

that	she	can	add	anything	to	the	learning	and	research	which	distinguish
那	她	能	添加	任何事物	到	这	学习	和	研究	哪个	区分

[ðə; ði] ['saɪəns] :

the	science	:
这	科学	:

她可以为科学的学习和研究做出任何贡献：

[æz; əz][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l]['fɒləʊə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['ædɪd] [səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə]['aʊə(r)]

as	a	humble	follower	of	those	who	have	added	so	much	to	our
作为	一个	谦逊的	追随者	的	那些	WHO	有	额外	所以	很多	到	我们的

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðiːz] ['sʌbdʒɪkts] ,

information	on	these	subjects	,
信息	在	这些	主题	,

作为这些领域众多贡献者们的谦卑追随者，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [wɔːk] [ɪn][ðeə(r)] [dɪ'laɪtf(ə)l] [pɑːðz] ,

she	would	walk	in	their	delightful	paths	,
她	会	走	在	他们的	愉快	路径	,

她会沿着他们美好的小径漫步，

[ænd; ənd]['gæðə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv] [ðəʊz] ['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv] ['bjuːti] [wɪtʃ] [laɪ] ['skætəd] [ə'raʊnd]

and	gather	some	of	those	objects	of	beauty	which	lie	scattered	around
和	收集	一些	的	那些	对象	的	美丽	哪个	说谎	疏散	大约

[hɜː(r); hə(r)] .

her	.
她	.

并收集一些散落在她周围的美丽物品。

[tuː; tə] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [pleɪs] [ðem; ðəm][ɪn][æn; ən] [ə'træktɪv] [fɔːm] — [tuː; tə] [ə'tætʃ] [tuː; tə]

To	endeavour	to	place	them	in	an	attractive	form	—	to	attach	to
到	努力	到	地方	他们	在	一个	吸引人的	形式	—	到	附	到

[ðem; ðəm]['juːsf(ə)l][ænd; ənd] ['ækjərət] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] — [hæz; həz] [biːn] [hɜː(r); hə(r)] ['pliːzɪŋ] [tɑːsk] ;

them	useful	and	accurate	information	—	has	been	her	pleasing	task	;
他们	有用	和	准确的	信息	—	有	到过	她	令人愉悦	任务	;

努力将它们以吸引人的形式呈现——并附上有用且准确的信息——一直是她乐于从事的一项工作；

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi]['æmpli] [ri'wɔːdid] [ɪf] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv][ə'fɔːd; ə'fɔrd]

and	she	will	be	amply	rewarded	if	she	should	be	the	means	of	affording
和	她	将要	是	充足的	奖励	如果	她	应该	是	这	方法	的	负担得起

['eni] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] ,

any	encouragement	,
任何	鼓励	,

如果她能起到鼓励作用，她将获得丰厚的回报。

[pə'tɪkjələli] [ə'mʌŋ] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [seks] , [tuː; tə][ə; eɪ] [teɪst] [fɔː(r); fə(r)][bə'tænɪk(ə)l] [pə'sjuːts] .

particularly	among	her	own	sex	,	to	a	taste	for	botanical	pursuits	.
特别	之中	她	自己的	性别	,	到	一个	品尝	为了	植物	追求	.

尤其是在她同性中，她对植物学的兴趣尤为浓厚。

[wʌn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['greɪtɪst] [fə'lɑ:səfərz] [hæz; həz] [dɪ'kleəd] [ə; eɪ] " ['gɑ:d(ə)n][tu:; tə][bi:; bi] [ə'mʌŋ]

One	of	our	greatest	philosophers	has	declared	a	"	Garden	to	be	among
一	的	我们的	最	哲学家	有	声明	一个	"	花园	到	是	之中

[ðə; ði]['pjʊərɪst][ɒv; əv]['hju:mən] ['pleʒəz] " ;

the	purest	of	human	pleasures	"	;
这	最纯净的	的	人类	快乐	"	;

我们最伟大的哲学家之一曾宣称"花园是人类最纯粹的快乐之一";

[ænd; ənd] [ɪf] [wi:; wi] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [stɪl] ['haɪə(r)] ['sæŋkʃn] — [wi:; wi][hæv; həv][ðə; ði][dɪ'vaɪn]

and	if	we	look	for	a	still	higher	sanction	—	we	have	the	divine
和	如果	我们	看	为了	一个	仍然	更高	制裁	—	我们	有	这	神圣的

[kə'mɑ:nd] [tu:; tə]

command	to
命令	到

如果我们要寻找更高的惩罚——我们有神圣的诫命.....

" [kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['lɪliz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fi:ld] , [haʊ] [ðeɪ] [grəʊ] .

"	Consider	the	lilies	of	the	field	,	how	they	grow	.
"	考虑	这	百合花	的	这	场地	,	如何	他们	生长	.

想想野地里的百合花，它们是怎么生长的。

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [pə'sju:t] [wɪtʃ] [fɪlz] [ðə; ði][maɪnd] [wɪð] [mɔ:(r)]['nəʊb(ə)l][ænd; ənd][ɪg'zɔ:ltɪd] ['sentɪmənts]

"	There	is	no	pursuit	which	fills	the	mind	with	more	noble	and	exalted	sentiments
"	那里	是	不	追逐	哪个	填充	这	头脑	和	更多的	高贵	和	崇高	情感

[ðæn; ðən][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ði:z] [wɜ:ks] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] :

than	the	study	of	these	works	of	Nature	:
比	这	学习	的	这些	作品	的	自然	:

"没有任何追求比研究大自然的这些杰作更能使人的心灵充满高尚崇高的情感:

— [weər'evə(r)]

—	wherever
—	无论

——无论在哪里

[wi:; wi] [tɜ:n] ['aʊə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] , [wi:; wi][ʃæl; ʃəl][dɪ'skʌvə(r)][ɪn][ðem; ðəm] ['æmpl] ['lesnz] [ɒv; əv]

we	turn	our	attention	,	we	shall	discover	in	them	ample	lessons	of
我们	转动	我们的	注意力	,	我们	将	发现	在	他们	充足	课程	的

[ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'laɪt] ;

instruction	and	delight	;
操作说明	和	喜	;

我们若将注意力转向它们，就会发现其中蕴含着丰富的教益和乐趣;

[ɪn][ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv] ['evri] [plɑ:nt] , [wi:; wi][ʃæl; ʃəl][faɪnd][ðə; ði][məʊst][ɪg'zækt] ['sɪmətri] ,

in	the	structure	of	every	plant	,	we	shall	find	the	most	exact	symmetry	,
在	这	结构	的	每一个	植物	,	我们	将	寻找	这	最多	精确的	对称	,

在每种植物的结构中，我们都能发现最精确的对称性。

[ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] ['pɜ:fɪkt] [kən'traɪvəns] — [ænd; ənd][ðə; ði][mɔ:(r)][maɪ'nju:tli][wi:; wi][ɪg'zæmɪn] ,

and	the	most	perfect	contrivance	—	and	the	more	minutely	we	examine	,
和	这	最多	完美的	装置	—	和	这	更多的	精确到分钟	我们	检查	,

而最完美的装置——我们越仔细地观察，就越会发现

[ðə; ði][mɔ:(r)][dɪ'saɪdɪd]['treɪsɪs][wi:; wi] [dɪ'sɜ:n] [ɒv; əv] [ðæt] ['paʊə(r)]

the	more	decided	traces	we	discern	of	that	Power
这	更多的	决定	痕迹	我们	辨别	的	那	力量

我们越能辨认出那种力量的明显痕迹。

" [hu:] [plænd] , [ænd; ənd] [bɪlt] , [ænd; ənd] [stɪl] [ʌp'həuld][ə; eɪ] [wɜ:ld]

"	Who	planned	,	and	built	,	and	still	upholds	a	world
"	WHO	计划	,	和	建造	,	和	仍然	维护	一个	世界

谁规划、建设并至今仍在维护一个世界

[səʊ] [kləʊðd] [wɪð] ['bjuːti] .
So clothed with beauty .
所以 穿着衣服 和 美丽 .

如此美丽动人。

" [ðə; ði][ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [pə'sjuːts] , [ɪz] ['haɪt(ə)nd] [baɪ]
" The gratification to be derived from such pursuits , is heightened by
" 这 满足感 到 是 衍生的 从 这样的 追求 , 是 增强 经过
[kənˌsɪdə'reɪʃnz] [laɪk] [ðiːz] ,
considerations like these ,
考虑因素 喜欢 这些 ,

“从这类追求中获得的满足感，会因诸如此类的考虑而更加强烈。”

[ænd; ənd][ðeə(r)][juː'tɪləti][ænd; ənd]['vælјuː][ɑː(r); ə(r)] ['rendəd] [stɪl] [mɔː(r)] ['evɪdənt] .
and their utility and value are rendered still more evident .
和 他们的 公用事业 和 价值 是 渲染 仍然 更多的 明显 .

它们的实用性和价值就此更加显而易见。

[tuː; tə][juːz][ðə; ði]['læŋgwɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['eksələnt] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [sɜː(r)][dʒeɪmz][iː] .
To use the language of the late excellent and distinguished Sir James E .
到 使用 这 语言 的 这 晚的 出色的 和 杰出的 先生 詹姆斯 E .
[smɪθ] ,
Smith ,
史密斯 ,

借用已故杰出的詹姆斯·E·史密斯爵士的话来说，

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɒt][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][kɔːl][ðə; ði][səʊl][frɒm; frəm][ðə; ði] ['fiːvərɪʃ] [ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
" Is it not desirable to call the soul from the feverish agitation of
" 是 它 不是 理想 到 称呼 这 灵魂 从 这 发烧 搅动 的
['wɜːldli] [pə'sjuːts] ,
worldly pursuits ,
世俗 追求 ,

难道不应该将灵魂从世俗追求的狂热喧嚣中唤醒吗?

[tuː; tə][ðə; ði][ˌkɒntəm'pleɪʃ(ə)n][ɒv; əv][dɪ'vaɪn] ['wɪzdəm] [ɪn][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪ'kɒnəmi] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ?
to the contemplation of divine wisdom in the beautiful economy of Nature ?
到 这 沉思 的 神圣的 智慧 在 这 美丽的 经济 的 自然 ?

去沉思自然界美丽秩序中的神圣智慧?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɒt][ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒ] [tuː; tə] [wɔːk] [wɪð] [gɒd] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n][ɒv; əv][kri'eɪʃ(ə)n] ,
Is it not a privilege to walk with God in the garden of creation ,
是 它 不是 一个 特权 到 走 和 上帝 在 这 花园 的 创建 ,

难道能与上帝一同漫步在造物花园中不是一种荣幸吗?

[ænd; ənd][həʊld] [kən'vɜːs] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['prɒvɪdəns] ?
and hold converse with his providence ?
和 抓住 交谈 和 他的 普罗维登斯 ?

并与他的旨意对话?

[ɪf] [sʌtʃ] ['elɪveɪtɪd] ['fiːlɪŋz] [duː; də][nɒt] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ,
If such elevated feelings do not lead to the study of Nature ,
如果 这样的 升高 情怀 做 不是 带领 到 这 学习 的 自然 ,

如果这种高涨的情感没有促使人们去研究自然，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi][fɑː(r)] [pə'sjuːd] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'wɔːdɪŋ] [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][baɪ] [ɪk'saɪtɪŋ] [ðem; ðəm] .
it cannot be far pursued without rewarding the student by exciting them .
它 不能 是 远的 追击 没有 有回报 这 学生 经过 激动人心 他们 .

如果不通过激发学生的兴趣来奖励他们，那么这种方法就无法深入研究。

" [ɪn][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːk] ,
" In the arrangement of this Work ,
" 在 这 安排 的 这 工作 ,

“在这部作品的编排中，

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [hæz; həz] [eɪmd] [æt; ət][sʌm; səm] [dɪ'griː] [ɒv; əv]['nɒv(ə)lti][ɪn][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] ,

the	Author	has	aimed	at	some	degree	of	novelty	in	the	design	,
这	作者	有	旨在	在	一些	程度	的	新奇	在	这	设计	,

作者力求在设计上做到一定程度的新颖性。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɒv; əv][juː'tɪləti][ɪn][ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .

as	well	as	of	utility	in	the	information	.
作为	出色地	作为	的	公用事业	在	这	信息	.

以及信息的实用性。

[tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [seks] , [tuː; tə] [huːz] [pə'tɪkjələ(r)]['nəʊtɪs][ʃiː; ʃi] ['ɒfəz] [ˌaɪ 'tiː] ,

To	her	own	sex	,	to	whose	particular	notice	she	offers	it	,
到	她	自己的	性别	,	到	谁	特别的	注意	她	优惠	它	,

她将此文献给她的同性，尤其献给她们的同性。

[ʃiː; ʃi] [trʌsts] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [pruːv] [ə; eɪ]['juːsf(ə)l][ænd; ənd] [kə'rekt] [gaɪd] [tuː; tə][ðeə(r)] [teɪsts] ,

she	trusts	it	may	prove	a	useful	and	correct	guide	to	their	tastes	,
她	信托	它	可能	证明	一个	有用	和	正确的	指导	到	他们的	口味	,

她相信这或许能成为了解他们喜好的有用且正确的指南。

[bəuθ][ɪn][ðeə(r)] [sɪ'lekʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['flaʊə(r)]['gɑːd(ə)n] , [ænd; ənd][æz; əz]['ɒbdʒɪkts][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]

both	in	their	selection	for	a	flower	garden	,	and	as	objects	for	their
两个都	在	他们的	选择	为了	一个	花	花园	,	和	作为	对象	为了	他们的

['pensə)l] .

pencil	.
铅笔	.

既可以作为花园里的花卉选择，也可以作为铅笔的描绘对象。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] ['tʃəʊzn] [ðəʊz] [plɑːnts][məʊst][rɪ'mɑːkəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['bjuːti] , [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl]

She	has	chosen	those	plants	most	remarkable	for	their	beauty	,	and	general
她	有	选定	那些	植物	最多	卓越	为了	他们的	美丽	,	和	一般的

[ˌædæp'teɪʃn] [tuː; tə]['aʊə(r)] ['bɔːdəz] — [ænd; ənd] ,

adaptation	to	our	borders	—	and	,
适应	到	我们的	边界	—	和	,

她挑选了那些因其美丽和对我们花园边界的普遍适应性而最为出色的植物——而且，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə]['rendə(r)][ðə; ði] [wɜːk] [mɔː(r)] [kəm'pliːt] ,

in	order	to	render	the	Work	more	complete	,
在	命令	到	使成为	这	工作	更多的	完全的	,

为了使这部作品更加完整，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] ['ædɪd] [tuː; tə] ['evri] ['dʒiːnəs] [ðəʊz] ['spiːʃiːz] [məʊst][dɪ'zaɪərəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

she	has	added	to	every	genus	those	species	most	desirable	for	cultivation	.
她	有	额外	到	每一个	属	那些	物种	最多	理想	为了	栽培	.

她为每个属都添加了最适合栽培的物种。

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] ['kænɒt] [kən'kluːd] ,

The	Author	cannot	conclude	,
这	作者	不能	结束	,

作者无法得出结论。

[wɪ'ðaʊt] [ɪk'spresɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ə'fɔːd; ə'fɔrd][hɜː(r); hə(r)][baɪ]

without	expressing	her	obligations	for	the	assistance	afforded	her	by
没有	表达	她	义务	为了	这	协助	提供	她	经过

[hɜː(r); hə(r)] [frend] ['mɪstə(r)] . ['ʃepəd] ,

her	friend	Mr	.	Shepherd	,
她	朋友	先生	.	牧羊人	,

她没有表达对朋友谢泼德先生帮助的感激之情，

[kjʊə'reɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bə'tænɪk]['gɑːd(ə)n] , ['lɪvəpuːl] ;

Curator	of	the	Botanic	Garden	,	Liverpool	;
馆长	的	这	植物	花园	,	利物浦	;

利物浦植物园馆长；

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [θæŋks] [ɑː(r); ə(r)] [pə'tɪkjələli] [djuː][tuː; tə][hɪz; ɪz]['eɪb(ə)l][ænd; ənd][ɪn'telɪdʒənt]
and **her** **thanks** **are** **particularly** **due** **to** **his** **able** **and** **intelligent**
和 她 谢谢 是 特别 到期的 到 他的 有能力的 和 聪明的

[kəʊ'ædʒʊtə(r)] , ['mɪstə(r)] . ['henri] ['ʃepəd] , [ef] . [el] . [es] .
coadjutor **,** **Mr** **.** **Henry** **Shepherd** **,** **F** **.** **L** **.** **S** **.**
帮手 , 先生 . 亨利 牧羊人 , F . L . S .

她尤其要感谢他能干聪颖的助手亨利·谢泼德先生（FLS）。

['tɒkstəθ] [pɑːk] ,
Toxteth **Park** **,**
托克斯泰斯 公园 ,

托克斯泰斯公园

[mɑːtʃ] , - .
March **,** **1829** **.**
行进 , - .

1829年3月。

[sprɪŋ] .
SPRING **.**
春天 .

春天。

" — — — — — — — — — [braɪt] [wɪð] [djuː] ,
" — — — — — — — — — Bright with dew ,
" — — — — — — — — — 明亮的 和 露 ,

"————————沾满露水，

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['mɪŋgld] ['wɪldənəs] [ɒv; əv] ['flaʊəz] ,
And **in** **a** **mingled** **wilderness** **of** **flowers** **,**
和 在 一个 混合 荒野 的 花朵 ,

在一片繁花似锦的荒野中，

[feə(r)] - ['hændɪd] [sprɪŋ] [ˌʌn'bɔzəm] ['evri] [greɪs] ;
Fair **-** **handed** **Spring** **unbosoms** **every** **grace** **;**
公平的 - 递交 春天 乳房 每一个 优雅 ;

公平的春天展现了所有的优雅；

[wɪð] [hjʊ] [ɒn] [hjʊ] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['kænɒt] [peɪnt]
With **hues** **on** **hues** **expression** **cannot** **paint**
和 色调 在 色调 表达 不能 画

层层叠叠的色彩无法表达情感。

[ðə; ði] [breθ] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['endləs] [bluːm] .
The **breath** **of** **Nature** **,** **and** **her** **endless** **bloom** **.**
这 气息 的 自然 , 和 她 无尽的 盛开 .

大自然的呼吸，以及她永不凋零的绽放。

" ['tɑːmsənz] ['siːz(ə)nz] .
" Thomson's Seasons .
" 汤姆逊的 季节 .

"汤姆逊的四季。"

[pleɪt] [wʌn] .
Plate **1** **.**
盘子 1 .

图1。

['krəʊkəs] .
Crocus **.**
番红花 .

番红花。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl]['dʒunjər] .

Drawn	from	Nature	by	M	.	R	.	Engraved	by	R	.	Havell	Junr	.
绘制	从	自然	经过	M	.	拉	.	刻	经过	拉	.	哈维尔	大	.

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

['krəʊkəs] - .

CROCUS	mæsiacus	.
番红花	-	.

番红花（CROCUS mæsiacus）。

['kɒmən] ['jeləʊ] ['krəʊkəs] .

Common	Yellow	Crocus	.
常见的	黄色的	番红花	.

普通黄番红花。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [t'raɪəndrɪə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .

Class	and	Order	.	—	Triandria	Monogynia	.
班级	和	命令	.	—	特里安德里亚	单子型	.

阶级与秩序。——三子座一子座。

[sɪn] .

Syn	.
同步	.

同义词

[kɜːt] .

Curt	.
科特	.

柯特。

[bɒt] . [mæg] . , [piː] . - .

Bot	.	Mag	.	,	p	.	1111	.
机器人	.	磁力	.	,	p	.	-	.

植物学杂志，第 1111 页。

['krəʊkəs] - .

Crocus	langeæflorus	.
番红花	-	.

番红花（Crocus langeæflorus）。

['sɔːlzbəri] [pɑː(r)] .

Salisbury	Par	.
索尔兹伯里	帕尔	.

索尔兹伯里公园

['lən] . [vɒl] .

Lon	.	vol	.
朗	.	卷	.

伦敦卷

[ˌaɪ 'aɪ] . , [tæb] . - .

ii	.	,	tab	.	106	.
二、	.	, 标签页	.	-		.

ii.，表 106。

[bʌlb] [smɔːl] — [liːvz] ['njuːmərəs] , ['rædɪk(ə)l] , ['lɪniə(r)] , ['lɑːnsiəˌleɪt] — ['flaʊə(r)] [ɪn'kləʊzd] [wɪð] [ðə; ðiː]

Bulb	small	—	leaves	numerous	,	radical	,	linear	,	lanceolate	—	flower	enclosed	with	the
电灯泡	小的	—	树叶	很多的	,	激进的	,	线性	,	披针形	—	花	内	和	这

[liːvz] [ɪn][ə; eɪ] ['membrənəs] [ʃiːθ] — - [kə'rɒlə] ['jeləʊ] ,

leaves	in	a	membranous	sheath	—	-	corolla	yellow	,
树叶	在	一个	膜状的	鞘	—	-	花冠	黄色的	,

球茎小——叶片众多，基生，线形，披针形——花被包裹在叶片内的膜质鞘中——花冠黄色，

[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][sɪks]['əʊv(ə)l] - [ʃeɪpt] [pet(ə)lz] ,

divided	into	six	oval	-	shaped	petals	,
分割	进入	六	椭圆形	-	形状	花瓣	,

分为六个椭圆形花瓣，

[ðə; ði] [θriː] ['aʊtə(r)] [dɪ'vɪʒnz] ['bjuːtɪfli] [mɑːkt] [wɪð] [griːn] — [st'eɪmɛnz] [θriː] — ['fɪləmənts]

the	three	outer	divisions	beautifully	marked	with	green	—	stamens	three	—	filaments
这	三	外	部门	非常漂亮	标记	和	绿色的	—	雄蕊	三	—	丝状物

[ʃɔːt] — ['ænθə(r)] ['sædʒɪˌteɪt] — [staɪl] [wʌn] — ['stɪgmə] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [pɑːts] .

short	—	anthers	sagittate	—	style	one	—	stigma	divided	into	three	parts	.
短的	—	花药	矢状面	—	风格	一	—	柱头	分割	进入	三	部分	.

外侧三节花蕊呈美丽的绿色——雄蕊三枚——花丝短——花药箭形——花柱一枚——柱头分为三部分。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [hɪə(r)] ['fɪgəd] [ɪz][ðə; ði] ['ɜːliɪst] [ænd; ənd][best] [nəʊn] [ɪn]['aʊə(r)] ['gaːdnz] .

The	species	here	figured	is	the	earliest	and	best	known	in	our	gardens	.
这	物种	这里	想	是	这	最早	和	最好的	已知	在	我们的	花园	.

这里展示的物种是我们花园中最早出现、最著名的物种。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - ,

It	was	introduced	into	this	country	in	the	year	1629	,
它	曾是	介绍	进入	这	国家	在	这	年	-	,

它于1629年被引入这个国家。

[ænd; ənd] [dɪ'raɪvz] [ɪts] [spə'sɪfɪk] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [neɪm] [ɒv; əv] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv]

and	derives	its	specific	denomination	from	the	ancient	name	of	that	part	of
和	衍生	它是	具体的	面值	从	这	古老的	姓名	的	那	部分	的

['jʊərəp] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ə'baund] [ɪn][ə; eɪ][waɪld] [steɪt] .

Europe	where	it	abounds	in	a	wild	state	.
欧洲	在哪里	它	很多	在	一个	荒野	状态	.

它的具体名称来源于欧洲某个地区的古老名称，在那里它以野生状态大量生长。

['njuːmərəs] [və'raɪətiz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs][ɑː(r); ə(r)] ['kɒnstəntli] [reɪzd] [frɒm; frəm] [siːd] ,

Numerous	varieties	of	the	genus	are	constantly	raised	from	seed	,
很多的	品种	的	这	属	是	不断地	提高	从	种子	,

该属植物有许多品种，都是通过种子不断培育的。

[bʌt; bət][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][dɪ'stɪŋkt] ['spiːʃiːz] [duː; də][nɒt] [ɪk'siːd] [ten][ɔː(r)] [twelv] .

but	the	number	of	distinct	species	do	not	exceed	ten	or	twelve	.
但	这	数字	的	清楚的	物种	做	不是	超过	十	或者	十二	.

但不同物种的数量不超过十到十二种。

[ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðiːz] [plɑːnts][ɪz] [ə'tendɪd] [wɪð] [nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [wɒt'evə(r)] :

The	cultivation	of	these	plants	is	attended	with	no	difficulty	whatever	:
这	栽培	的	这些	植物	是	参加	和	不	困难	任何	:

这些植物的栽培完全没有困难：

[ðeɪ] [wɪl] [grəʊ] [ɪn] ['eni] [sɔɪl] [ɔː(r)][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ;

they	will	grow	in	any	soil	or	situation	;
他们	将要	生长	在	任何	土壤	或者	情况	;

它们能在任何土壤或环境下生长；

[ænd; ənd][ðə; ði][siː] . - [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz][səʊ]['ræpɪdli][æz; əz][tuː; tə][rɪ'kwaɪə(r)] ['friːkwənt]

and	the	C	.	mæsiacus	increases	so	rapidly	as	to	require	frequent
和	这	C	.	-	增加	所以	快速	作为	到	要求	频繁

['pɑːtɪŋ] .

parting	.
离别	.

C. mæsiacus 生长如此迅速，以至于需要经常分株。

[ðə; ði] ['dɪfrənt] [və'raɪətiz] [meɪk] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [dɪ'spleɪ] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv] ['februəri] [ænd; ənd]
The **different** **varieties** **make** **a** **beautiful** **display** **in** **the** **months** **of** **February** **and**
这 不同的 品种 制作 一个 美丽的 展示 在 这 几个月 的 二月 和
[mɑ:tʃ] ,
March **,**
行进 ,

二月和三月，不同品种的花朵竞相绽放，构成了一幅美丽的景象。

[ɪf] [pleɪst] [ɪn] [ɔ:l'tɜ:nət] ['pætʃɪz] [ɪn][ðə; ði]['flaʊə(r)]['bɔ:də(r)] ,
if **placed** **in** **alternate** **patches** **in** **the** **flower** **border** **,**
如果 放置 在 备用 补丁 在 这 花 边界 ,

如果隔片种植在花坛边缘，

[ænd; ənd] [prə'dju:s] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [ɪ'fekt] [wen] [ɪk'spændɪd][baɪ][ðə; ði] [wɔ:mθ] [ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] .
and **produce** **a** **brilliant** **effect** **when** **expanded** **by** **the** **warmth** **of** **the** **sun** **.**
和 生产 一个 杰出的 影响 什么时候 扩展 经过 这 温暖 的 这 太阳 .

在阳光的照射下膨胀，产生绚丽的效果。

[ðə; ði][məʊst][dɪ'zaɪərəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['flaʊə(r)]['gɑ:d(ə)n][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['spi:ʃi:z] [ænd; ənd]
The **most** **desirable** **for** **a** **flower** **garden** **are** **the** **following** **species** **and**
这 最多 理想 为了 一个 花 花园 是 这 下列的 物种 和
[ðeə(r)] [və'raɪətiz] : —
their **varieties** **:** **—**
他们的 品种 : —

最适合花园种植的花卉品种及其变种如下：—

['krəʊkəs] - .
Crocus **vernus** **.**
番红花 - .

春番红花。

['krəʊkəs] - .
Crocus **susianus** **.**
番红花 - .

番红花（Crocus susianus）。

— — ['vɜ:rsɪˌkʌlər] .
— **—** **versicolor** **.**
— — 杂色 .

—— 杂色。

— — [sʌlfjɜˈi:əs] .
— **—** **sulphureus** **.**
— — 硫磺 .

—— 硫磺。

— — - .
— **—** **nudiflorus** **.**
— — - .

—— nudiflorus。

— — [sə'taɪvəs] .
— **—** **sativus** **.**
— — 豌豆 .

—— sativus。

— — - .
— **—** **biflorus** **.**
— — - .

—— 双花。

— — [ɔːˌtʌmˈneɪlɪs] .
— — **autumnalis** .
— — 秋季 .

—— autumnalis。

[ˌpiː ˈel] . [wʌn] .
Pl . **1** .
pl . 1 .

Pl. 1.

[pleɪt] [ˌtuːˈtuː] .
Plate **2** .
盘子 2 .

图2。

[hɪˈpætɪkə] [ˌtraɪˈloʊbə] .
Hepatica **Triloba** .
肝菌 三裂叶 .

三裂肝菌。

[drɔːn] [frɒm; frəm][ˈneɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪnˈgreɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . [ˈhævəl] [ˈdʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** . **R** . **Engraved** **by** **R** . **Havell** **Junr** .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[hɪˈpætɪkə] [ˌtraɪˈloʊbə] .
HEPATICA **triloba** .
肝 三裂叶 .

三裂肝草。

[ˈkɒmən] [bluː] [hɪˈpætɪkə] .
Common **Blue** **Hepatica** .
常见的 蓝色的 肝菌 .

普通蓝肝藻。

[klɑːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] . — [ˌpɔliˈændriə] [ˌpɒliˈdʒɪniə] .
Class **and** **Order** . **—** **Polyandria** **Polygynia** .
班级 和 命令 . 一 多妻制 多妻制 .

阶级与秩序——一妻多夫制。

[sɪn] . [hɪˈpætɪkə] [ˌtraɪˈloʊbə] .
Syn . **Hepatica** **triloba** .
同步 . 肝菌 三裂叶 .

Syn. Hepatica triloba.

[pɜːrʃ] , [en] . [ə; eɪ] . [ef] . , [vɒl] .
Pursh , **N** . **A** . **F** . , **vol** .
普尔什 , N . 一个 . F . , 卷 .

Pursh，NAF，卷。

[ˌaɪ ˈaɪ] . ,
ii . ,
二、 . ,

二、

[piː] . - .
p . **391** .
p . - .

第391页。

[ruːt] ['faɪbrəs] — [liːvz] ['rædɪk(ə)l] , [θriː] - [ləʊbd] , [ɒn] [lɒŋ] ['petɪˌəʊl] — [stem] ['sɪmp(ə)l] , [ɪ'rekt] ,

Root	fibrous	—	leaves	radical	,	three	-	lobed	,	on	long	petioles	—	stem	simple	,	erect	,
根	纤维状的	—	树叶	激进的	,	三	-	裂片状的	,	在	长的	叶柄	—	干	简单的	,	直立	,

[pjuː'besnt] — [wʌn] - ['flaʊəd] ['keɪlɪks][ɒv; əv] [θriː] [liːvz] — [kə'rɒlə] [bluː] — [sɪks][pet(ə)lz] ,

pubescent	—	one	-	flowered	calyx	of	three	leaves	—	corolla	blue	—	six	petals	,
青春期	—	一	-	开花的	花萼	的	三	树叶	—	花冠	蓝色的	—	六	花瓣	,

根须状——叶基生，三裂，具长叶柄——茎单生，直立，被毛——单花萼由三片叶子组成——花冠蓝色——六片花瓣，

['əʊv(ə)l] - [ʃeɪpt] — [stˈeɪmɛnz] ['njuːmərəs] , [fɪkst] [tuː; tə][ðə; ði][rɪ'septək(ə)l] — [staɪlz] ['meni] —

oval	-	shaped	—	stamens	numerous	,	fixed	to	the	receptacle	—	styles	many	—
椭圆形	-	形状	—	雄蕊	很多的	,	固定的	到	这	容器	—	风格	许多	—

['stɪgmə] [əb'tjuːs] .

stigmas	obtuse	.
污名	钝	.

椭圆形——雄蕊众多，固定在花托上——花柱众多——柱头钝形。

[ðə; ði] [bluː] [və'raɪəti][ɒv; əv][ðə; ði] [hɪ'pætɪkə] [ˌtraɪ'loʊbə] , [wɪtʃ] [bluːmz] [ə'baʊt] [mɑːtʃ] ,

The	blue	variety	of	the	Hepatica	triloba	,	which	blooms	about	March	,
这	蓝色的	种类	的	这	肝菌	三裂叶	,	哪个	花朵	关于	行进	,

蓝色的三裂叶肝草（Hepatica triloba）大约在三月开花。

[ɪz][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [sprɪŋ] ['flaʊəz] ,

is	one	of	our	most	beautiful	Spring	flowers	,
是	一	的	我们的	最多	美丽的	春天	花朵	,

是我们最美丽的春季花卉之一，

[ænd; ənd][ɪz][mɔː(r)] ['redɪli] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðæn; ðən] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)][kaɪndz] .

and	is	more	readily	cultivated	than	any	of	the	other	kinds	.
和	是	更多的	容易	栽培	比	任何	的	这	其他	种类	.

比其他任何品种都更容易栽培。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [pɜːrʃ] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv]['kænədə] , [ænd; ənd][ɪz] [faʊnd] [ɪn] [wʊdz] ,

According	to	Pursh	,	"	It	is	a	native	of	Canada	,	and	is	found	in	woods	,
根据	到	普尔什	,	"	它	是	一个	本国的	的	加拿大	,	和	是	成立	在	树林	,

据普尔什称，"它原产于加拿大，生长在树林里，

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv] ['fɜːtaɪl] [ænd; ənd] ['rɒki] [hɪlz] .

and	on	the	sides	of	fertile	and	rocky	hills	.
和	在	这	侧面	的	沃	和	岩石	丘陵	.

在肥沃多石的山坡上。

" [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [və'raɪəti][ɒv; əv] [ðɪs] [plɑːnt][ɪz] [les] ['kɒmən] [ɪn]['aʊə(r)] ['gaːdnz] ,

"	The	double	variety	of	this	plant	is	less	common	in	our	gardens	,
"	这	双倍的	种类	的	这	植物	是	较少的	常见的	在	我们的	花园	,

"这种植物的重瓣品种在我们的花园里不太常见，

[ænd; ənd][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [waɪt] [və'raɪəti][ɪz][reə(r)] .

and	the	single	white	variety	is	rare	.
和	这	单身的	白色的	种类	是	稀有的	.

而单一白色品种则较为罕见。

[ðiːz] [plɑːnts][laɪk][ə; eɪ] ['ləʊmi] [sɔɪl] , [ænd; ənd] ['iːstən] [ɪk'spəʊʒə(r)] — [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]

These	plants	like	a	loamy	soil	,	and	eastern	exposure	—	and	should	be
这些	植物	喜欢	一个	壤土	土壤	,	和	东	接触	—	和	应该	是

[rɪ'muːvd] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['blɒsəm] .

removed	when	they	are	in	blossom	.
已移除	什么时候	他们	是	在	开花	.

这些植物喜欢壤土和朝东的生长环境——开花时应该移除。

[ðə; ði] [ruːts] [duː; də][nɒt][beə(r)][tuː; tə][biː; bi]['ɒf(ə)n] ['sepəreɪtɪd] ;

The	roots	do	not	bear	to	be	often	separated	;
这	根	做	不是	熊	到	是	经常	分开	;

根系不耐频繁分离；

[ænd; ənd] [ɪf] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [smɔːl] ['piːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli] [lɒst] : [bʌt; bət] [ɪf] [left] [ˌʌndɪ'stɜːbd] [ɪn]

and	if	divided	into	small	pieces	are	frequently	lost	:	but	if	left	undisturbed	in
和	如果	分割	进入	小的	件	是	频繁地	丢失的	:	但	如果	左边	未受干扰	在

[ə; eɪ][kən'dʒiːniəl][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,

a	congenial	situation	,
一个	相投	情况	,

如果分成小块，很容易丢失；但如果放在适宜的环境中不受干扰，

[ðeɪ] [wɪl] [ə'teɪn] [greɪt] [lʌg'ʒʊəriəns] .

they	will	attain	great	luxuriance	.
他们	将要	达到	伟大的	奢华	.

他们将获得极大的奢华。

['mɪlə(r)] [sez] [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [və'raɪətiz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] ['prɔpəgeitid] [baɪ] [siːd] ;

Miller	says	the	single	varieties	are	easily	propagated	by	seed	;
磨坊主	说道	这	单身的	品种	是	容易地	传播	经过	种子	;

米勒说，这些单一品种很容易通过种子繁殖；

[bʌt; bət]['aʊə(r)][mɔː(r)]['mɒd(ə)n] ['gɑːdnəz] [duː; də][nɒt][ˌkəʊɪn'saɪd][ɪn] [ðɪs] [ə'pɪnjən] .

but	our	more	modern	gardeners	do	not	coincide	in	this	opinion	.
但	我们的	更多的	现代的	园丁	做	不是	重合	在	这	观点	.

但我们现代的园丁们并不认同这种观点。

[ðə; ði] [njuː] [liːvz] [duː; də][nɒt] [ə'pɪə(r)] [ʌn'tɪl]['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] ,

The	new	leaves	do	not	appear	until	after	the	flowers	,
这	新的	树叶	做	不是	出现	直到	后	这	花朵	,

新叶要等到花谢之后才会长出来。

[ðəʊ] [ə'keɪʒnəli] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [jɪə(r)] [rɪ'teɪn] [ðeə(r)] ['freʃnəs] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði]

though	occasionally	those	of	the	preceding	year	retain	their	freshness	,	as	in	the
尽管	偶尔	那些	的	这	前	年	保持	他们的	新鲜	,	作为	在	这

['fɪgə(r)][hɪə(r)]['gɪv(ə)n] .

figure	here	given	.
数字	这里	给定	.

不过，有时前一年的水果还能保持新鲜，就像这里给出的这张图片一样。

[ɔːl][ðə; ði] [hɪ'pætɪkə] [ɑː(r); ə(r)][ˌɔːnə'ment(ə)l] .

All	the	Hepaticas	are	ornamental	.
全部	这	肝	是	装饰	.

所有肝花属植物都是观赏植物。

['dʌb(ə)l] [bluː] .

Double	blue	.
双倍的	蓝色的	.

双蓝。

['dʌb(ə)l] [pɪŋk] .

Double	pink	.
双倍的	粉色的	.

双粉红。

['sɪŋg(ə)l][pɪŋk] .

Single	pink	.
单身的	粉色的	.

单粉。

['sɪŋg(ə)l] [waɪt] .

Single	white	.
单身的	白色的	.

单个白色。

[ˌpiː 'el] . [ˌtuː'tuː] .
Pl . **2** .
pl . 2 .

图 2。

[pleɪt] [θriː] .
Plate **3** .
盘子 3 .

图3。

['sɪlə] [baɪ'fəʊlɪə] .
Scilla **Bifolia** .
席拉 双叶 .

双叶蓝铃花。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** . **R** . **Engraved** **by** **R** . **Havell** **Junr** .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

['sɪlə] [baɪ'fəʊlɪə] .
SCILLA **bifolia** .
鳞茎 双叶 .

SCILLA bifolia.

[tuː] - [liːvd] [skwɪl] .
Two **-** **leaved** **Squill** .
二 - 离开 海葱 .

双叶海葱。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Class **and** **Order** . **—** **Hexandria** **Monogynia** .
班级 和 命令 . — 赫克桑德里亚 单子型 .

阶级和秩序.—六子座一子座。

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

['sɪlə] [baɪ'fəʊlɪə] .
Scilla **bifolia** .
席拉 双叶 .

双叶蓝铃花。

[ˌiː en 'dʒiː] .
Eng .
英文 .

英文

[ɛf'ɛl] . , [vɒl] .
Fl . **,** **vol** .
弗 . , 卷 .

Fl.，卷。

[ˌaɪ 'aɪ] . ,
ii . **,**
二、 . ,

二、

[piː] . - .
p . **146** .
p . - .

第146页。

[bʌlb] ['ɒblɒŋ] , ['əʊv(ə)l] — [li:vz] [tu:] , ['rædɪk(ə)l] , ['ɒpəzɪt] , ['lɪniə(r)] , ['lɑ:nsiəˌleɪt] ,

Bulb	oblong	,	oval	—	leaves	two	,	radical	,	opposite	,	linear	,	lanceolate	,
电灯泡	长方形	,	椭圆形	—	树叶	二	,	激进的	,	对面的	,	线性	,	披针形	,

球茎长圆形、卵圆形；叶2枚，基生，对生，线形、披针形。

[ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] — [pɪ'dʌŋkəl] [ʃɔ:t] — [kə'rɒlə] [braɪt] [blu:] — [pet(ə)lz] [sɪks] ,

about	five	or	six	inches	long	—	peduncles	short	—	corolla	bright	blue	—	petals	six	,
关于	五	或者	六	英寸	长的	—	花梗	短的	—	花冠	明亮的	蓝色的	—	花瓣	六	,

['ɒblɒŋ] ,

oblong	,
长方形	,

长约五六英寸——花梗短——花冠亮蓝色——花瓣六枚，长圆形，

['spredɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ə; eɪ][stɑ:(r)] — [st'eɪmɛnz][sɪks] , [ʃɔ:tə] [ðæn; ðən][ðə; ði][pet(ə)lz] —

spreading	in	the	form	of	a	star	—	stamens	six	,	shorter	than	the	petals	—
传播	在	这	形式	的	一个	星星	—	雄蕊	六	,	较短	比	这	花瓣	—

['dʒɜ:mən][su:'pɪəriə(r)] — [staɪlz] [ʃɔ:t] .

germen	superior	—	styles	short	.
德语	优越的	—	风格	短的	.

呈星形展开——雄蕊6枚，比花瓣短——胚芽上位——花柱短。

[ðɪs] ['bju:tɪf(ə)l] [plɑ:nt][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ɒv; əv] ['ɪŋgləndˌ] , [ðəʊ] ['reəli] [faʊnd] .

This	beautiful	plant	is	a	native	of	the	West	of	England	,	though	rarely	found	.
这	美丽的	植物	是	一个	本国的	的	这	西方	的	英格兰	,	尽管	很少	成立	.

这种美丽的植物原产于英格兰西部，但很少见。

[ˌaɪ 'ti:] [laɪks] [ə; eɪ] [laɪt] [sɔɪl] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [grəʊn] [ɪn] [lɑ:dʒ] ['pætʃɪz] ,

It	likes	a	light	soil	,	and	should	be	grown	in	large	patches	,
它	点赞	一个	光	土壤	,	和	应该	是	生长	在	大的	补丁	,

它喜欢疏松的土壤，应该大面积种植。

[wen] [ˌaɪ 'ti:] [fɔ:mz] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['ɔ:rnəmənts] [tu:; tə]['aʊə(r)] ['ga:dnz] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ]

when	it	forms	one	of	the	greatest	ornaments	to	our	gardens	in	the	month
什么时候	它	表格	一	的	这	最	装饰品	到	我们的	花园	在	这	月

[ɒv; əv] [mɑ:tʃ] .

of	March	.
的	行进	.

三月里，它成为了我们花园中最美丽的装饰之一。

[ðə; ði] [waɪt] [və'raɪəti]['ɔ:lsəʊ] ['flaʊəz] [ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

The	white	variety	also	flowers	about	the	same	time	,
这	白色的	种类	还	花朵	关于	这	相同的	时间	,

白色品种的花期也大致相同。

[ænd; ənd] [fɔ:mz] [ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)l] ['kɒntrɑ:st] [ɪf] [pleɪst] [ɔ:l'tɜ:nətli] [ɪn][ðə; ði]['flaʊə(r)]

and	forms	a	striking	and	beautiful	contrast	if	placed	alternately	in	the	flower
和	表格	一个	引人注目	和	美丽的	对比	如果	放置	交替	在	这	花

['bɔ:də(r)] .

border	.
边界	.

如果将它们交替放置在花坛边缘，会形成鲜明而美丽的对比。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'kri:st] [baɪ] ['ɔ:fsets] , [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [wen] [ðə; ði] [li:vz] [dɪ'keɪ] .

It	is	increased	by	offsets	,	which	may	be	removed	when	the	leaves	decay	.
它	是	增加	经过	偏移量	,	哪个	可能	是	已移除	什么时候	这	树叶	衰变	.

它通过侧芽增加，侧芽可能会在叶子腐烂时被移除。

[ɪf] [ðɪs] [plɑ:nt][bi:; bi] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ][hænd] - [glɑ:s] , [wen] ['kʌmɪŋ] ['ɪntu:] [blu:m] , [ˌaɪ 'ti:] [wɪl]
If this plant be covered with a hand - glass , when coming into bloom , it will
如果 这 植物 是 涵盖 和 一个 手 - 玻璃 , 什么时候 未来 进入 盛开 , 它 将要
[ɪk'spænd][mɔ:(r)] ['fʊli] ,
expand more fully ,
扩张 更多的 完全 ,

如果用玻璃罩盖住这株植物，它在开花时会更加茂盛。

[ænd; ənd] [prɪ'zɜ:v] [ðə; ði] ['brɪljənsi] [ɒv; əv][ɪts] ['kʌlə(r)] .
and preserve the brilliancy of its colour .
和 保存 这 才华横溢 的 它是 颜色 .

并保持其色彩的鲜艳度。

[ðə; ði] ['sɪlə] [mə'rɪtɪmə] [pə'zesɪz] [pɪ'kju:liə(r)] [mə'dɪsɪnl] ['prɒpətiz] .
The Scilla maritima possesses peculiar medicinal properties .
这 席拉 海事 拥有 奇特 药用 特性 .

海葱具有独特的药用价值。

[ðə; ði][məʊst] ['bju:tɪf(ə)l] ['spi:ʃi:z] [ɑ:(r); ə(r)]
The most beautiful species are
这 最多 美丽的 物种 是

最美丽的物种是

['sɪlə] - .
Scilla amæna .
席拉 - .

Scilla amæna.

['sɪlə] [ɪ'tælɪkə] .
Scilla Italica .
席拉 意大利语 .

意大利海葱。

— — [sɪbɜ˞ɪkə] . — — [pəˌru:vi'ɑ:nə] .
— — Siberica . — — Peruviana .
— — 西伯利亚 . — — 秘鲁 .

——西伯利亚。 ——秘鲁。

— — ['və:nə] .
— — Verna .
— — 维尔纳 .

—— 维尔娜。

— — - .
— — præcox .
— — - .

—— præcox。

[ˌpi: 'el] . [θri:] .
Pl . 3 .
pl . 3 .

图3。

[pleɪt] [fɔ:r] .
Plate 4 .
盘子 4 .

图4。

[nɑ:'sɪsəs] [mɔskætəs] .
Narcissus Moschatus .
纳西索斯 麝香 .

水仙花（Narcissus Moschatus）。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl]['dʒunjər] .

Drawn	**from**	**Nature**	**by**	**M**	**.**	**R**	**.**	**Engraved**	**by**	**R**	**.**	**Havell**	**Junr**	**.**
绘制	从	自然	经过	M	.	拉	.	刻	经过	拉	.	哈维尔	大	.

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[nɑː'sɪsəs] [mɔskætəs] .

NARCISSUS	**Moschatus**	**.**
水仙花	麝香	.

水仙花（Narcissus moschatus）。

['spæniʃ] ['dæfədɪl] .

Spanish	**Daffodil**	**.**
西班牙语	水仙花	.

西班牙水仙花。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .

Class	**and**	**Order**	**.**	**—**	**Hexandria**	**Monogynia**	**.**
班级	和	命令	.	—	赫克桑德里亚	单子型	.

阶级和秩序.—六子座一子座。

[sɪn] . [nɑː'sɪsəs] [mɔskætəs] .

Syn	**.**	**Narcissus**	**Moschatus**	**.**
同步	.	纳西索斯	麝香	.

同义词：麝香水仙。

[kɜːt] .

Curt	**.**
科特	.

柯特。

[bɒt] . [mæg] . , [piː] . - .

Bot	**.**	**Mag**	**.**	**,**	**p**	**.**	**1300**	**.**
机器人	.	磁力	.	,	p	.	-	.

植物学杂志，第 1300 页。

[ruːt] ['bʌlbəs] — [liːvz] ['rædɪk(ə)l] , ['lɪniə(r)] — ['twɪstɪd] , ['glɔːkəs] — [stem] ['sɪmp(ə)l] , [ɪ'rekt] —

Root	**bulbous**	**—**	**leaves**	**radical**	**,**	**linear**	**—**	**twisted**	**,**	**glaucous**	**—**	**stem**	**simple**	**,**	**erect**	**—**
根	球状的	—	树叶	激进的	,	线性	—	扭曲	,	灰绿色的	—	干	简单的	,	直立	—

['flaʊəz] ['spɒlətri] , ['ɪʃuːɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ʃiːθ] , ['lɑːnsiəˌleɪt] — [kə'rɒlə] [kriːm] ['kʌlə(r)] ,

flowers	**solitary**	**,**	**issuing**	**from**	**a**	**sheath**	**,**	**lanceolate**	**—**	**corolla**	**cream**	**colour**	**,**
花朵	孤	,	发行	从	一个	鞘	,	披针形	—	花冠	奶油	颜色	,

根球状——叶基生，线形——扭曲，灰绿色——茎单生，直立——花单生，从鞘中伸出，披针形——花冠乳白色，

[kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['tjuːbjələ(r)]['nekt(ə)rɪ] , [wɪð] [ə; eɪ] [lə'sɪnɪeɪtɪd] [maʊθ] , [sə'raʊndɪd] [baɪ][sɪks]

consisting	**of**	**a**	**tubular**	**nectary**	**,**	**with**	**a**	**laciniated**	**mouth**	**,**	**surrounded**	**by**	**six**
由	的	一个	管状	蜜腺	,	和	一个	裂片状的	嘴	,	包围	经过	六

[lɒŋ] ['tɔːtjʊəʊs] [pet(ə)lz] — [stˈeɪmɛnz][sɪks] — ['pɪstɪl][wʌn] ,

long	**tortuose**	**petals**	**—**	**stamens**	**six**	**—**	**pistil**	**one**	**,**
长的	龟形	花瓣	—	雄蕊	六	—	雌蕊	一	,

由管状蜜腺组成，蜜腺口部呈裂片状，周围环绕着六片长长的扭曲花瓣——雄蕊六枚——雌蕊一枚，

[ɪn'kləʊzd] [ɪn][ðə; ðɪ][tjuːb] .

enclosed	**in**	**the**	**tube**	**.**
内	在	这	管子	.

装在管子里。

[ðɪs] [plɑːnt][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [liːst] ['kɒmən] [ænd; ənd][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['dʒiːnəs] ,

This	**plant**	**is**	**one**	**of**	**the**	**least**	**common**	**and**	**most**	**beautiful**	**of**	**the**	**genus**	**,**
这	植物	是	一	的	这	至少	常见的	和	最多	美丽的	的	这	属	,

这种植物是该属中最不常见也是最美丽的植物之一。

[ænd; ənd][ɪz][rɪ'mɑ:kəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɪ'kju:liə(r)]['delɪkəsi][ɒv; əv][ɪts]['kʌlə(r)] .

and	is	remarkable	for	the	peculiar	delicacy	of	its	colour	.
和	是	卓越	为了	这	奇特	美味	的	它是	颜色	.

它以其独特的色彩之美而引人注目。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['neɪtɪv][ɒv; əv][speɪn] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][ˌɪntrə'dju:st]['ɪntu:][ðɪs] ['kʌntri] [ə'baʊt][ðə; ði]

It	is	a	native	of	Spain	,	and	was	introduced	into	this	country	about	the
它	是	一个	本国的	的	西班牙	,	和	曾是	介绍	进入	这	国家	关于	这

[jɪə(r)] - .

year	1759	.
年	-	.

它原产于西班牙，大约在1759年被引入这个国家。

[ˌaɪ 'ti:][rɪ'kwaɪəz][ə; eɪ] [laɪt] [rɪtʃ] [sɔɪl] ; [ænd; ənd] , [laɪk][ɔ:l]['ʌðə(r)][bʌlbz] ,

It	requires	a	light	rich	soil	;	and	,	like	all	other	bulbs	,
它	需要	一个	光	富有的	土壤	;	和	,	喜欢	全部	其他	灯泡	,

它需要疏松肥沃的土壤；而且，像所有其他球根植物一样，

[ɔ:t] ['əʊnli][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [wen] [ðə; ði] [li:vz] [dɪ'keɪ] .

ought	only	to	be	removed	when	the	leaves	decay	.
应该	仅有的	到	是	已移除	什么时候	这	树叶	衰变	.

只有当叶子腐烂时才应该移除。

[ðə; ði][plɑ:nt] [grəuz] [frɒm; frəm] [twelv] [tu:; tə][ˌsɪks'ti:n] ['ɪntʃɪz] [haɪ] , [ænd; ənd] ['flaʊəz] [ɪn]['eɪprəl] .

The	plant	grows	from	twelve	to	sixteen	inches	high	,	and	flowers	in	April	.
这	植物	生长	从	十二	到	十六	英寸	高的	,	和	花朵	在	四月	.

这种植物株高 12 至 16 英寸，4 月份开花。

[ðə; ði]['dʒi:nəs] [nɑ:'sɪsəs] [ɪz][ə; eɪ]['veri] ['nju:mərəs][ænd; ənd]['bju:tɪf(ə)l][wʌn] , [ænd; ənd] [ə'fɔ:dz] [ə; eɪ]

The	genus	Narcissus	is	a	very	numerous	and	beautiful	one	,	and	affords	a
这	属	纳西索斯	是	一个	非常	很多的	和	美丽的	一	,	和	提供	一个

[dɪ'laɪtf(ə)l] [və'raɪəti] .

delightful	variety	.
愉快	种类	.

水仙属植物种类繁多，美丽动人，品种繁多，令人赏心悦目。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ˌɔ:nə'ment(ə)l][ɑ:(r); ə(r)]

Some	of	the	most	ornamental	are
一些	的	这	最多	装饰	是

一些最具装饰性的

[en] . [ˌbʌlboʊ'koʊdiəm] .

N	.	bulbocodium	.
N	.	球茎	.

N. bulbocodium。

[en] . - .

N	.	triandrus	.
N	.	-	.

N. triandrus。

— - . — - .

—	poeticus	.	—	tenuifolius	.
—	-	.	—	-	.

— poeticus. — tenuifolius.

— [æŋgəstɪ'fəʊljəs] . — - .

—	angustifolius	.	—	incomparibilis	.
—	狭叶	.	—	-	.

- 狭叶。 ——不可比性。

— - .
— biflorus .
— - .

— 双花。

— [baɪ'kʌlə(r)] .
— bicolor .
— 双色 .

— 双色。

— - .
— odorus .
— - .

— 气味。

— ['maɪnə(r)] .
— minor .
— 次要的 .

- 次要的。

— - .
— tenuior .
— - .

— tenuior。

[ˌpiː 'el] . [fɔːr] .
Pl . 4 .
pl . 4 .

图4。

[pleɪt] [faɪv] .
Plate 5 .
盘子 5 .

图5。

[ˌɛrɪ'θroʊniəm] [denz] ['keɪnɪs] .
Erythronium Dens Canis .
红霉素 巢穴 犬科动物 .

犬齿红花

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .
Drawn from Nature by M . R . Engraved by R . Havell Junr .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[ˌɛrɪ'θroʊniəm] [denz] ['keɪnɪs] .
ERYTHRONIUM dens canis .
红钚 巢穴 犬 .

ERYTHRONIUM dens canis.

['kɒmən] [dɔːgz] - [tuːθ] ['vaɪələt] .
Common Dog's - tooth Violet .
常见的 狗的 - 齿 紫色 .

普通狗牙紫罗兰。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Class and Order . — Hexandria Monogynia .
班级 和 命令 . — 赫克桑德里亚 单子型 .

阶级和秩序.—六子座一子座。

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

[ˌɛrɪˈθroʊniəm] [denz] [ˈkeɪnɪs] .
Erythronium dens canis .
红霉素 巢穴 犬 .

犬齿红花楸。

[kɜːt] .
Curt .
科特 .

柯特。

[bɒt] . [mæg] . , [piː] . [faɪv] .
Bot . Mag . , p . 5 .
机器人 . 磁力 . , p . 5 .

植物学杂志，第 5 页。

[ruːt] [ˈbʌlbəs] , [ˈɒblɒŋ] — [liːvz] [ˈrædɪk(ə)l] , [brɔːd] , [ˈlɑːnsiəˌleɪt] , [ˈsʌmwɒt] [ˈʌndjuleɪt] , [mɑːkt]
Root bulbous , oblong — leaves radical , broad , lanceolate , somewhat undulate , marked
根 球状的 , 长方形 — 树叶 激进的 , 广阔 , 披针形 , 有些 波动 , 标记
[wɪð] [braʊn] — [stem] [ˈneɪkɪd] , [ɪˈrekt] — [ˈflaʊəz] [ˈsɒlətri] ,
with brown — stem naked , erect — flowers solitary ,
和 棕色的 — 干 裸 , 直立 — 花朵 孤 ,

根球状，长圆形——叶基生，宽，披针形，略呈波状，有褐色斑纹——茎裸露，直立——花单生，

[ˈdruːpɪŋ] — [kəˈrɒlə] [kæmˈpænjʊlət] , [kəmˈpəʊzd] [ɒv; əv] [sɪks] [ˈiːkwəl] [ˈəʊv(ə)l] - [ʃeɪpt] [pet(ə)lz] , [ɒv; əv]
drooping — corolla campanulate , composed of six equal oval - shaped petals , of
下垂 — 花冠 钟状的 , 由 的 六 平等的 椭圆形 - 形状 花瓣 , 的
[ə; eɪ] [ˈlaɪlək] [hjuː] , [ɪnˈklaɪnɪŋ] [tuː; tə] [pɪŋk] — [stˈeɪmɛnz] [sɪks] ,
a lilac hue , inclining to pink — stamens six ,
一个 紫丁香 色调 , 倾斜 到 粉色的 — 雄蕊 六 ,

下垂——花冠钟状，由六片等长的椭圆形花瓣组成，呈淡紫色，略偏粉红色——雄蕊六枚，

[ˈtɜːrməˌnet] [baɪ] [ˈɒblɒŋ] [ˈpɜːp(ə)l] [ˈænθə(r)] — [ˈdʒɜːmən] [suːˈpɪəriə(r)] — [staɪl] [lɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði]
terminated by oblong purple anthers — germen superior — style longer than the
终止 经过 长方形 紫色的 花药 — 德语 优越的 — 风格 更长 比 这
[stˈeɪmɛnz] — [ˈstɪgmə] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntuː] [θriː] [pɑːts] .
stamens — stigma divided into three parts .
雄蕊 — 柱头 分割 进入 三 部分 .

花药呈长椭圆形紫色，花蕊上位，花柱比雄蕊长，柱头分为三部分。

[wen] [ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfʊli] [ɪkˈspændɪd] [ðə; ði] [pet(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈflekst] .
When the flowers are fully expanded the petals are reflexed .
什么时候 这 花朵 是 完全 扩展 这 花瓣 是 反射 .

花朵完全盛开时，花瓣会向外翻卷。

[ðə; ði] [waɪt] [vəˈraɪəti] [ˈdifəz] [ˈəʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkʌlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] .
The white variety differs only in the colour of the flower .
这 白色的 种类 不同 仅有的 在 这 颜色 的 这 花 .

白色品种与其他品种的区别仅在于花朵的颜色。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [plɑːnts] [mɔː(r)] [dɪˈzaɪərəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈflaʊə(r)] [ˈgɑːd(ə)n] [ðæn; ðən] [ðə; ði]
There are few plants more desirable for a flower garden than the
那里 是 很少 植物 更多的 理想 为了 一个 花 花园 比 这
[ˌɛrɪˈθroʊniəm] [denz] [ˈkeɪnɪs] ,
Erythronium dens canis ,
红霉素 巢穴 犬 ,

对于花园来说，很少有比犬齿红花（Erythronium dens canis）更受欢迎的植物了。

[ænd; ənd] [ɪts] [waɪt] [vəˈraɪəti] ;
and its white variety ;
和 它是 白色的 种类 ;

及其白色品种；

[ænd; ənd] [nʌn] [kən'trɪbju:t] [mɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['bju:ti] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['bɔ:dəz] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv]

and	none	contribute	more	to	the	beauty	of	our	borders	in	the	month	of
和	没有任何	贡献	更多的	到	这	美丽	的	我们的	边界	在	这	月	的

[mɑ:tʃ] ,

March	,
行进	,

在三月里，没有哪一种事物比它们更能增添我们边境的美丽。

[ɔ:(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv]['eɪprəl] .

or	beginning	of	April	.
或者	开始	的	四月	.

或者四月初。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['hʌŋgəri] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [pɑ:ts] [ɒv; əv] ['ɪtəli] ,

It	is	a	native	of	Hungary	,	and	some	parts	of	Italy	,
它	是	一个	本国的	的	匈牙利	,	和	一些	部分	的	意大利	,

它原产于匈牙利，也分布于意大利部分地区。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'dju:st] ['ɪntu:] [ðɪs] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - .

and	was	introduced	into	this	country	in	the	year	1596	.
和	曾是	介绍	进入	这	国家	在	这	年	-	.

并于 1596 年引入该国。

[ði:z] [plɑ:nts][laɪk][ə; eɪ] [laɪt] [sɔɪl] , [mɪkst] [wɪð] [bɒg] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['ɔ:fsets] ,

These	plants	like	a	light	soil	,	mixed	with	bog	,	and	are	propagated	by	offsets	,
这些	植物	喜欢	一个	光	土壤	,	混合	和	沼泽	,	和	是	传播	经过	偏移量	,

这些植物喜欢疏松肥沃、略带泥炭味的土壤，并通过分株繁殖。

[wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'mu:vd] ['eni] [taɪm] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [li:vz] [dɪ'keɪ] ;

which	may	be	removed	any	time	after	the	leaves	decay	;
哪个	可能	是	已移除	任何	时间	后	这	树叶	衰变	;

叶子腐烂后随时可以移除；

[bʌt; bət][ðə; ði] [ru:ts] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [kept] [lɒŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,

but	the	roots	should	not	be	kept	long	out	of	the	ground	,
但	这	根	应该	不是	是	保留	长的	出去	的	这	地面	,

但根部不应长时间暴露在土壤外。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['laɪəb(ə)l][tu:; tə] [ʃrɪŋk] .

as	they	are	liable	to	shrink	.
作为	他们	是	容易	到	收缩	.

因为它们容易收缩。

['mɪlə(r)] ['menʃnz] [tu:] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv][ðə; ði]['laɪlək] [ˌɛrɪ'θroʊniəm] ; [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [dɪs'tɪŋkʃənz] ,

Miller	mentions	two	species	of	the	lilac	Erythronium	;	but	his	distinctions	,
磨坊主	提及	二	物种	的	这	紫丁香	红霉素	;	但	他的	区别	,

米勒提到了两种丁香属植物——紫菀属植物；但他的区分，

['faʊndɪd] ['əʊnli][ɒn][ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [li:vz] , [ænd; ənd] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] ,

founded	only	on	the	breadth	of	the	leaves	,	and	colour	of	the	flower	,
创立	仅有的	在	这	宽度	的	这	树叶	,	和	颜色	的	这	花	,

仅根据叶片的宽度和花朵的颜色来判断，

[wʊd] [nɒt][bi:; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['spi:ʃi:z] .

would	not	be	sufficient	to	form	a	different	species	.
会	不是	是	充足的	到	形式	一个	不同的	物种	.

不足以形成一个不同的物种。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , [haʊˈevə(r)] , [ˈwɜːðɪ] [ɒv; əv] [rɪˈmɑːk] , [ðæt] [ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [bʌlbz] [wɪtʃ] [duː; də]

It	is	,	however	,	worthy	of	remark	,	that	the	leaves	of	those	bulbs	which	do
它	是	,	然而	,	值得	的	评论	,	那	这	树叶	的	那些	灯泡	哪个	做

[nɒt][beə(r)] [ˈflaʊəz] ,

not	bear	flowers	,
不是	熊	花朵	,

然而，值得注意的是，那些不开花的球根植物的叶子，

[ɑː(r); ə(r)] [brɔːdə] [ænd; ənd][ˈraʊndə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] .

are	broader	and	rounder	than	the	others	.
是	更广泛	和	圆润	比	这	其他的	.

比其他的更宽更圆。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈʌðə(r)] [ˈspiːʃiːz] , [ˈmenʃ(ə)nd] [baɪ] [pɜːrʃ] , [ɪn][hɪz; ɪz] " [ˈflɔːrə][ɒv; əv] [nɔːθ]

There	are	two	other	species	,	mentioned	by	Pursh	,	in	his	"	Flora	of	North
那里	是	二	其他	物种	,	提及	经过	普尔什	,	在	他的	"	弗洛拉	的	北

[əˈmerɪkə] , " [vɒl] .

America	,	"	vol	.
美国	,	"	卷	.

Pursh 在他的《北美植物志》第 1 卷中提到了另外两种物种。

[aɪ] . [piː] . - , [bəuθ] [ˈbeərɪŋ] [ˈjeləʊ] [ˈflaʊəz] , [wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [əˈkeɪʒnəli] [siːn] [ɪn][ˈaʊə(r)]

i	.	p	.	230	,	both	bearing	yellow	flowers	,	one	of	which	is	occasionally	seen	in	our
我	.	p	.	-	,	两个都	轴承	黄色的	花朵	,	一	的	哪个	是	偶尔	已见	在	我们的

[ˈgaːdnz] . — [ˌerɪˈθroʊniəm] [əˌmerɪˈkɑːnəm] .

gardens	.	—	Erythronium	Americanum	.
花园	.	—	红霉素	美洲	.

ip 230，两者都开黄花，其中一种偶尔会在我们的花园里看到。—Erythronium Americanum。

[ˌpiː ˈel] . [faɪv] .

Pl	.	5	.
pl	.	5	.

图5。

[pleɪt] [sɪks] .

Plate	6	.
盘子	6	.

图6。

[əˈdəʊnɪs][vərˈneɪlɪs] .

Adonis	Vernalis	.
阿多尼斯	春	.

阿多尼斯·弗纳利斯。

[drɔːn] [frɒm; frəm][ˈneɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪnˈgreɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . [ˈhævəl] [ˈdʒunjər] .

Drawn	from	Nature	by	M	.	R	.	Engraved	by	R	.	Havell	Junr	.
绘制	从	自然	经过	M	.	拉	.	刻	经过	拉	.	哈维尔	大	.

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[əˈdəʊnɪs][vərˈneɪlɪs] .

ADONIS	vernalis	.
阿多尼斯	春	.

ADONIS vernalis.

[pəˈreniəl] [əˈdəʊnɪs] .

Perennial	Adonis	.
多年生	阿多尼斯	.

永恒的美男子。

[klɑːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] . — [ˌpɔliˈændriə] [ˌpɒliˈdʒɪniə] .

Class	and	Order	.	—	Polyandria	Polygynia	.
班级	和	命令	.	—	多妻制	多妻制	.

阶级与秩序——一妻多夫制。

[sɪn] . [ə'dəʊnɪs][vər'neɪlɪs] .
Syn . **Adonis** **vernalis** .
同步 . 阿多尼斯 春 .

Syn. Adonis vernalis.

[kɜːt] .
Curt .
科特 .

柯特。

[bɒt] . [mæg] . , [piː] . - .
Bot . **Mag** . , **p** . **134** .
机器人 . 磁力 . , p . - .

植物学杂志，第 134 页。

[ruːt] ['faɪbrəs] — [stem] ['brɑːntʃɪŋ] , ['grəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ten][ɔː(r)] [twelv] ['ɪntʃɪz] —
Root **fibrous** **—** **stem** **branching** **,** **growing** **to** **the** **height** **of** **ten** **or** **twelve** **inches** **—**
根 纤维状的 — 干 分枝 , 生长 到 这 高度 的 十 或者 十二 英寸 —
[liːvz] ['pɪneɪt] ,
leaves **pinnate** **,**
树叶 羽状 ,

根系为须根状——茎多分枝，可长至十至十二英寸高——叶片为羽状复叶，

- — ['keɪlɪks][faɪv]['segmənts; seg'ments] , [dɪ'sɪdʒuəs] — ['flaʊəz] ['tɜːmɪn(ə)l] — [kə'rɒlə] ['jeləʊ]
pinnatified **—** **calyx** **five** **segments** **,** **deciduous** **—** **flowers** **terminal** **—** **corolla** **yellow**
- — 花萼 五 片段 , 落叶 — 花朵 终端 — 花冠 黄色的
, [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [twelv] [ɔː(r)] [ˌfɔː'tiːn] ['əʊv(ə)l] - [ʃeɪpt] [pet(ə)lz] — [stˈeɪmɛnz] ['njuːmərəs] — [staɪlz]
, **composed** **of** **twelve** **or** **fourteen** **oval** **-** **shaped** **petals** **—** **stamens** **numerous** **—** **styles**
, 由 的 十二 或者 十四 椭圆形 - 形状 花瓣 — 雄蕊 很多的 — 风格
['meni] — ['dʒɜːmən][suː'pɪərɪə(r)] .
many **—** **germen** **superior** **.**
许多 — 德语 优越的 .

羽状复叶—萼片5裂，落叶—花顶生—花冠黄色，由12或14枚椭圆形花瓣组成—雄蕊多数—花柱多数—胚芽上位。

[ðəʊ] [ðɪs] [plɑːnt][hæz; həz] [biːn] [lɒŋ] [nəʊn] [ɪn]['aʊə(r)] ['gaːdnz] , ['hævɪŋ] [biːn] [ˌɪntrə'djuːst] [ɪn]
Though **this** **plant** **has** **been** **long** **known** **in** **our** **gardens** **,** **having** **been** **introduced** **in**
尽管 这 植物 有 到过 长的 已知 在 我们的 花园 , 拥有 到过 介绍 在
[ðə; ði][jɪə(r)] - ,
the **year** **1629** **,**
这 年 - ,

虽然这种植物在我们的花园中由来已久，早在1629年就被引入，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ][nəʊ] [miːnz] ['kɒmən] .
it **is** **by** **no** **means** **common** **.**
它 是 经过 不 方法 常见的 .

这种情况并不常见。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [waɪld][ɒn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] ['swɪtsələnd] , [ænd; ənd][ɪn] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv]
It **is** **found** **wild** **on** **the** **mountains** **of** **Switzerland** **,** **and** **in** **different** **parts** **of**
它 是 成立 荒野 在 这 山脉 的 瑞士 , 和 在 不同的 部分 的
['ɒstriə] .
Austria **.**
奥地利 .

这种植物野生于瑞士山区和奥地利各地。

[ˌaɪ 'tiː] [laɪks] [ə; eɪ] [rɪtʃ] ['ləʊmi] [sɔɪl] , [ænd; ənd][ɪz] [ɪn'kriːst] [baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ðə; ði] [ruːts] ;
It **likes** **a** **rich** **loamy** **soil** **,** **and** **is** **increased** **by** **parting** **the** **roots** **;**
它 点赞 一个 富有的 壤土 土壤 , 和 是 增加 经过 离别 这 根 ;

它喜欢肥沃的壤土，分株繁殖可以促进其生长；

[bʌt; bət][tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [pəˈfekʃ(ə)n] [ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [grəʊn] [ɪn] [lɑːdʒ] [ˈpætʃɪz] , [ænd; ənd]

but	to	have	it	in	perfection	it	should	be	grown	in	large	patches	,	and
但	到	有	它	在	完美	它	应该	是	生长	在	大的	补丁	,	和

['seldəm] [dɪ'vaɪdɪd] ,

seldom	divided	,
很少	分割	,

但要达到完美状态，应该大面积种植，很少分株。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪks] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'pɪərəns] [ɪn][ðə; ði]['flaʊə(r)]['gɑːd(ə)n][ɪn][ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv]

when	it	makes	a	beautiful	appearance	in	the	flower	garden	in	the	months	of
什么时候	它	制作	一个	美丽的	外貌	在	这	花	花园	在	这	几个月	的

[mɑːtʃ] [ɔː(r)]['eɪprəl] .

March	or	April	.
行进	或者	四月	.

在三月或四月，它在花园里展现出美丽的姿态。

[ɪn][ɪts] ['neɪtɪv] ['kʌntri] , [ðɪs] [plɑːnt] [dʌz] [nɒt] [ɪk'siːd] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [haɪt] ,

In	its	native	country	,	this	plant	does	not	exceed	four	inches	in	height	,
在	它是	本国的	国家	,	这	植物	做	不是	超过	四	英寸	在	高度	,

在原产地，这种植物的高度不超过四英寸。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['brɪliənt] ['kʌlə(r)] .

and	the	flowers	are	of	a	much	more	brilliant	colour	.
和	这	花朵	是	的	一个	很多	更多的	杰出的	颜色	.

而且花朵的颜色更加鲜艳夺目。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][ə'dəʊnɪs] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['seldəm] [met] [wɪð] .

There	are	two	other	species	of	Adonis	,	but	they	are	seldom	met	with	.
那里	是	二	其他	物种	的	阿多尼斯	,	但	他们	是	很少	遇见	和	.

还有另外两种阿多尼斯，但它们很少见。

[ə; eɪ] . [ɔːˌtʌm'neɪlɪs] .

A	.	autumnalis	.
一个	.	秋季	.

A. autumnalis。

— - .

—	flammea	.
—	-	.

— flammea。

[ˌpiː 'el] . [sɪks] .

Pl	.	6	.
pl	.	6	.

图6。

[pleɪt] ['sɛvən] .

Plate	7	.
盘子	7	.

图7。

['prɪmjələ] [ɔː'rɪkjʊlə] .

Primula	Auricula	.
报春花	耳状	.

报春花（Primula auricula）。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .

Drawn	from	Nature	by	M	.	R	.	Engraved	by	R	.	Havell	Junr	.
绘制	从	自然	经过	M	.	拉	.	刻	经过	拉	.	哈维尔	大	.

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

['prɪmjələ] [ɔː'rɪkjʊlə] .
PRIMULA **auricula** **.**
报春花 耳廓 .

耳叶报春花。

[ɔː'rɪkjʊlə] .
Auricula **.**
耳状 .

耳状花。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [pen'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Class **and** **Order** **.** **—** **Pentandria** **Monogynia** **.**
班级 和 命令 . — 潘坦德里亚 单子型 .

阶级与秩序.—五雄同株。

[sɪn] . ['prɪmjələ] [ɔː'rɪkjʊlə] .
Syn **.** **Primula** **auricula** **.**
同步 . 报春花 耳廓 .

同义词：耳叶报春花。

[dʒæ'kwɪn][fləʊ] .
Jacquin **Flo** **.**
雅克因 弗洛 .

雅克·弗洛。

[eɪ'juː'ɛs] . [faɪv]
Aus **.** **5**
澳大利亚 . 5

5月

, [tiː] . - ?
, **t** **.** **415** **?**
, t . - ?

，t. 415?

[ruːt] ['faɪbrəs] — [liːvz] ['rædɪk(ə)l] , ['əʊveɪt] , ['denteɪt] — [beɪs] [ɪn'taɪə(r)] — [stem] ['sɪmp(ə)l] , ['rædɪk(ə)l]
Root **fibrous** **—** **leaves** **radical** **,** **ovate** **,** **dentate** **—** **base** **entire** **—** **stem** **simple** **,** **radical**
根 纤维状的 — 树叶 激进的 , 卵形 , 齿状 — 根据 全部的 — 干 简单的 , 激进的
— ['flaʊə(r)]['tɜːmɪn(ə)l] , [kə'rɪmbəʊs] — ['keɪlɪks][faɪv]['segmənts; seg'ments] — [kə'rɒlə] [ˌmɒnəʊ'petələs] ,
— **flower** **terminal** **,** **corymbose** **—** **calyx** **five** **segments** **—** **corolla** **monopetalous** **,**
— 花 终端 , 伞房状的 — 花萼 五 片段 — 花冠 单瓣 ,

根须状——叶基生，卵形，具齿——基部全缘——茎单生，基生——花顶生，伞房状——花萼5裂——花冠单瓣，

[kriːm] ['kʌlə(r)] , ['slaɪtli] [tɪndʒd] [wɪð] ['jeləʊ] , [faɪv]['segmənts; seg'ments] , [ɪ'mɑːdʒɪneɪt] — [st'eɪmɛnz]
cream **colour** **,** **slightly** **tinged** **with** **yellow** **,** **five** **segments** **,** **emarginate** **—** **stamens**
奶油 颜色 , 轻微地 带点色调 和 黄色的 , 五 片段 , 边缘 — 雄蕊
[faɪv] — ['pɪstɪl][wʌn] .
five **—** **pistil** **one** **.**
五 — 雌蕊 一 .

乳白色，略带黄色，5节，微凹——雄蕊5枚——雌蕊1枚。

[ðɪs] [plɑːnt][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['swɪtsələnd] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri]
This **plant** **is** **a** **native** **of** **Switzerland** **,** **and** **was** **introduced** **into** **this** **country**
这 植物 是 一个 本国的 的 瑞士 , 和 曾是 介绍 进入 这 国家
[ə'baʊt][ðə; ði][jɪə(r)] - .
about **the** **year** **1596** **.**
关于 这 年 - .

这种植物原产于瑞士，大约在1596年被引入美国。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['peərənt][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [ɔː'rɪkjʊlə] ,
It **is** **the** **parent** **of** **all** **the** **beautiful** **varieties** **of** **Auricula** **,**
它 是 这 父母 的 全部 这 美丽的 品种 的 耳状 ,

它是所有美丽报春花品种的亲本。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn]['aʊə(r)] ['gaːdnz] .
which **are** **now** **cultivated** **in** **our** **gardens** **.**
哪个 是 现在 栽培 在 我们的 花园 .

现在这些植物都种植在我们的花园里。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ləʊ] , [ænd; ənd] , [laɪk] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] , [ɪz]['suːtəb(ə)l][ænd; ənd][ˌɔːnə'ment(ə)l]
It **grows** **low** **,** **and** **,** **like** **many** **of** **the** **genus** **,** **is** **suitable** **and** **ornamental**
它 生长 低的 , 和 , 喜欢 许多 的 这 属 , 是 合适的 和 装饰
[fɔː(r); fə(r)] [rɒk] [wɜːk] .
for **rock** **work** **.**
为了 岩石 工作 .

它生长低矮，而且像该属的许多植物一样，适合用于岩石景观，具有装饰作用。

[ðə; ði] ['prɪmjələ] ['flʌrɪʃ] [məʊst][ɪn][ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv] [ləʊm] , [dɪ'keɪd] [liːvz] , [ænd; ənd][bɒg]
The **Primulas** **flourish** **most** **in** **a** **mixture** **of** **loam** **,** **decayed** **leaves** **,** **and** **bog**
这 报春花 繁荣 最多 在 一个 混合物 的 壤土 , 腐烂的 树叶 , 和 沼泽
[ɜːθ] ,
earth **,**
地球 ,

报春花在壤土、腐叶土和沼泽土的混合物中生长最为茂盛。

[ænd; ənd] , [laɪk] [ɔːl]['ælpaɪn][plɑːnts] , [rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ][pjʊə(r)] ['ætməsfɪə(r)] .
and **,** **like** **all** **Alpine** **plants** **,** **require** **a** **pure** **atmosphere** **.**
和 , 喜欢 全部 高山 植物 , 要求 一个 纯的 气氛 .

和所有高山植物一样，它们需要纯净的空气。

[ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)][æpt][tuː; tə] ['veəri] [ɪn] [fɔːm] , [ðə; ði]['mɑːdʒɪnz] [ə'keɪʒnəli]
The **leaves** **of** **this** **species** **are** **apt** **to** **vary** **in** **form** **,** **the** **margins** **occasionally**
这 树叶 的 这 物种 是 易于 到 各不相同 在 形式 , 这 边距 偶尔
['biːɪŋ] [ɪn'taɪə(r)] .
being **entire** **.**
存在 全部的 .

该物种的叶片形状多变，边缘有时是完整的。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] : —
Some **of** **the** **most** **beautiful** **are** **the** **following** **:** **—**
一些 的 这 最多 美丽的 是 这 下列的 : —

以下是一些最美的例子：—

['prɪmjələ][naɪ'veɪlɪs] .
Primula **nivalis** **.**
报春花 雪崩 .

雪之报春花。

['prɪmjələ][vɪ'loʊsə] .
Primula **villosa** **.**
报春花 绒毛 .

绒毛报春花。

— — - .
— **—** **cortusoides** **.**
— — - .

—— cortusoides。

— — [ˌfærɪ'noʊsə] .
— **—** **farinosa** **.**
— — 法里诺萨 .

—— farinosa。

— — [hɛl'vɛtɪkə] .
— **—** **helvetica** **.**
— — 瑞士字体 .

—— helvetica。

— — - .
— — Scotica .
— — - .

—— Scotica。

— — ['dekərə] . — — - .
— — decora . — — Pallasii .
— — 装饰 . — — - .

——装饰。 ——帕拉西。

— — [ˌɪntɛgrɪ'foʊliə] .
— — integrifolia .
— — 整叶树 .

—— integrifolia。

— — ['mɪnɪmə] .
— — minima .
— — 最低点 .

—— 最小。

— — [ˌmɑːrdʒɪ'neɪtə] .
— — marginata .
— — 边缘 .

—— marginata。

[ˌpiː 'el] . ['sɛvən] .
Pl . 7 .
pl . 7 .

图7。

[pleɪt] [eit] .
Plate 8 .
盘子 8 .

图8。

[ˌsæŋgwɪ'neərɪə][ˌgrændɪ'flɔːrə] .
Sanguinaria Grandiflora .
血根草 大花 .

大花血根草。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl]['dʒunjər] .
Drawn from Nature by M . R . Engraved by R . Havell Junr .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[ˌsæŋgwɪ'neərɪə] [ˌgrændɪ'flɔːrə] .
SANGUINARIA grandiflora .
血根虫 大花 .

大花血树（SANGUINARIA grandiflora）。

[lɑːdʒ] - ['flaʊəd] ['blʌdwɜːt] .
Large - flowered Bloodwort .
大的 - 开花的 血根草 .

大花血根草。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [ˌpɔli'ændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Class and Order . — Polyandria Monogynia .
班级 和 命令 . — 多妻制 单子型 .

阶级与秩序。——一妻多夫制和一夫制。

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

[laɪənz] [ˌem es 'es] .
Lyon's **MSS** **.**
里昂的 MSS .

里昂手稿。

[ruːt] ['tjuːbərəs] , [nɒbd] — [liːvz] ['rædɪk(ə)l] , [ləʊbd] — [lobs] [lə'sɪnɪeɪtɪd] , [lait] [griːn] , ['ʌndə(r)]
Root **tuberous** **,** **knobbed** **—** **leaves** **radical** **,** **lobed** **—** **lobes** **laciniated** **,** **light** **green** **,** **under**
根 块茎 , 旋钮 — 树叶 激进的 , 裂片状的 — 叶 裂片状的 , 光 绿色的 , 在下面
['sɜːfɪs] ['redɪʃ] ['pɜːp(ə)l] — [veɪns] [red] — [ɪn'kloʊzɪŋ] [ðə; ði]['ɪnfənt] ['blɒsəm] ,
surface **reddish** **purple** **—** **veins** **red** **—** **enclosing** **the** **infant** **blossom** **,**
表面 微红 紫色的 — 静脉 红色的 — 封闭 这 婴儿 开花 ,

根块状，有瘤状突起——叶基生，裂片状——裂片呈细裂状，浅绿色，背面呈红紫色——叶脉红色——包裹着幼小的花朵，

[wɪtʃ] ['grædʒuəli] [i'mə:dʒ] [frɒm; frəm][ɪts][fəʊldz] — ['flaʊə(r)] [stem] ['sɪmp(ə)l] , [ɪ'rekt] ,
which **gradually** **emerges** **from** **its** **folds** **—** **flower** **stem** **simple** **,** **erect** **,**
哪个 逐步地 出现 从 它是 折叠 — 花 干 简单的 , 直立 ,

它逐渐从褶皱中伸出——花茎简单，直立，

[ə'baʊt][sɪks][ɔː(r)] [eɪt] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [haɪt] — ['keɪlɪks] [tuː] ['segmənts; seg'ments] , ['kɒnveks] , [dɪ'sɪdʒuəs]
about **six** **or** **eight** **inches** **in** **height** **—** **calyx** **two** **segments** **,** **convex** **,** **deciduous**
关于 六 或者 八 英寸 在 高度 — 花萼 二 片段 , 凸面 , 落叶
— [kə'rɒlə] [waɪt] — [pet(ə)lz] [eɪt] ,
— **corolla** **white** **—** **petals** **eight** **,**
— 花冠 白色的 — 花瓣 八 ,

高约六至八英寸——花萼两瓣，凸形，落叶——花冠白色——花瓣八枚，

['ɒblɒŋ] , [əb'tjuːs] — [st'eɪmɛnz] ['meni] — [staɪl] ['veri] [ʃɔːt] — ['dʒɜːmən][suː'pɪərɪə(r)] , ['tɜːrməˌnet] [baɪ]
oblong **,** **obtuse** **—** **stamens** **many** **—** **style** **very** **short** **—** **germen** **superior** **,** **terminated** **by**
长方形 , 钝 — 雄蕊 许多 — 风格 非常 短的 — 德语 优越的 , 终止 经过
[ə; eɪ]['stɪgmə][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] [pɑːts] .
a **stigma** **divided** **into** **two** **parts** **.**
一个 柱头 分割 进入 二 部分 .

花冠长椭圆形，钝头——雄蕊多——花柱很短——胚芽上位，顶端为分为两部分的柱头。

[ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['spiːʃiːz] , [wɪtʃ] [ɪz] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˌsæŋgwɪ'neərɪə][ˌkænə'dɛnsɪs] ,
This **beautiful** **species** **,** **which** **is** **much** **larger** **than** **the** **Sanguinaria** **Canadensis** **,**
这 美丽的 物种 , 哪个 是 很多 更大的 比 这 血根草 加拿大 ,

这种美丽的物种比加拿大血根草（Sanguinaria canadensis）大得多，

[wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] [ə'baʊt][ðə; ði][jɪə(r)] - , [baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['mɪstə(r)] . [dʒɒn]
was **introduced** **into** **this** **country** **about** **the** **year** **1812** **,** **by** **the** **late** **Mr** **.** **John**
曾是 介绍 进入 这 国家 关于 这 年 - , 经过 这 晚的 先生 . 约翰
['laɪən] ,
Lyon **,**
里昂 ,

大约在1812年，由已故的约翰·里昂先生引入这个国家。

[wɪð] ['sevrəl] ['ʌðə(r)]['væljuəb(ə)l][plɑːnts] , [kə'lektɪd] [baɪ][hɪm][ɪn] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkə]
with **several** **other** **valuable** **plants** **,** **collected** **by** **him** **in** **different** **parts** **of** **North** **America**
和 一些 其他 有价值的 植物 , 集 经过 他 在 不同的 部分 的 北 美国
.
:
.

还有他从北美不同地区收集的其他几种珍贵植物。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ɪts] [neɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːt] , [wɪtʃ] , [wen] ['brəʊkən] , [ɪ'mɪts] [ə; eɪ] [red] [dʒuːs]

It	takes	its	name	from	the	root	,	which	,	when	broken	,	emits	a	red	juice
它	需要	它是	姓名	从	这	根	,	哪个	,	什么时候	破碎的	,	发出	一个	红色的	汁

[rɪ'zemblɪŋ] [blʌd] ,

resembling	blood	,
类似	血	,

它的名字来源于它的根部，根部折断后会流出类似血液的红色汁液。

[wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə] [peɪnt] [ðəm'selvz] .

with	which	the	Indians	are	said	to	paint	themselves	.
和	哪个	这	印度人	是	说	到	画	他们自己	.

据说印第安人用这种颜料给自己画像。

[ɪts] ['blɔsəmz] [ɑː(r); ə(r)] ['trænziənt] , [ænd; ənd] , [laɪk] ['meni] ['ʌðə(r)] [sprɪŋ] ['flaʊəz] ,

Its	blossoms	are	transient	,	and	,	like	many	other	Spring	flowers	,
它是	花朵	是	瞬态	,	和	,	喜欢	许多	其他	春天	花朵	,

它的花朵短暂易逝，而且，像许多其他春季花卉一样，

[rɪ'kwaɪə(r)][ðə; ði] [wɔːmθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [tuː; tə][ɪk'spænd][ðem; ðəm] .

require	the	warmth	of	the	sun	to	expand	them	.
要求	这	温暖	的	这	太阳	到	扩张	他们	.

需要阳光的温暖才能膨胀。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [best] [ɪn] [bɒg] [sɔɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['ʃeltəd] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,

It	grows	best	in	bog	soil	and	a	sheltered	situation	,
它	生长	最好的	在	沼泽	土壤	和	一个	避难所	情况	,

它最适宜生长在沼泽土壤和避风的环境中。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kriːst] [baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ɪts] [ruːts] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm]

and	may	be	increased	by	parting	its	roots	,	which	should	be	done	in	the	Autumn
和	可能	是	增加	经过	离别	它是	根	,	哪个	应该	是	完毕	在	这	秋天

,

,

,

可以通过分株繁殖，分株应在秋季进行。

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['eni] [tʃek] [tuː; tə][ɪts] ['flaʊərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [mɑːtʃ] [ɔː(r)]['eɪprəl] .

to	prevent	any	check	to	its	flowering	in	the	following	March	or	April	.
到	防止	任何	查看	到	它是	开花	在	这	下列的	行进	或者	四月	.

以防止其在次年三月或四月开花受到任何抑制。

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli] [ə'nʌðə(r)] ['spiːʃiːz] , [ðə; ði][es] . [ˌkænə'dɛnsɪs] , [ə'bʌv] [ə'ljuːd] [tuː; tə] .

There	is	only	another	species	,	the	S	.	Canadensis	,	above	alluded	to	.
那里	是	仅有的	其他	物种	,	这	S	.	加拿大	,	多于	暗示	到	.

只有另一种物种，即上文提到的加拿大沙蚕（S. Canadensis）。

[ˌpiː 'el] . [eit] .

Pl	.	8	.
pl	.	8	.

8.

['sʌmə(r)] .

SUMMER	.
夏天	.

夏天。

[heɪl] , ['dʒent(ə)l] ['sʌmə(r)] !

Hail	,	gentle	Summer	!
冰雹	,	温和的	夏天	!

向温柔的夏天致敬！

['evri]	[miːd]
every	**mead**
每一个	蜂蜜酒

每份蜜酒

[wɪð]	[ðaɪ]	[feə(r)]	[rəʊb]	[ɒv; əv]	['bjuːti]	[spred]
With	**thy**	**fair**	**robe**	**of**	**beauty**	**spread**
和	你的	公平的	长袍	的	美丽	传播

披上你美丽的华服

[tuː; tə]	[ðiː]	[ðæt]	['bjuːti]	[əʊz]	;
To	**thee**	**that**	**beauty**	**owes**	**;**
到	你	那	美丽	欠款	;

那份美丽都归功于你;

[ðə; ði]	['smaɪlɪŋ]	['flaʊəz]	[wɪð]	[dʒɔɪ]	[dɪ'kleə(r)]	,
The	**smiling**	**flowers**	**with**	**joy**	**declare**	**,**
这	微笑	花朵	和	喜悦	宣布	,

花朵们面带微笑，欢欣雀跃地宣告:

[ænd; ənd]	['laʊdli]	[tel]	[tuː; tə]	['riːzənz]	[ɪə(r)]	,
And	**loudly**	**tell**	**to**	**Reason's**	**ear**	**,**
和	高声	告诉	到	原因	耳朵	,

然后大声告诉理性，

[wens]	[ɔːl]	[ðæt]	['bjuːti]	[fləʊz]	.
Whence	**all**	**that**	**beauty**	**flows**	**.**
何处	全部	那	美丽	流量	.

万物之美皆源于此。

['fɔːks]	.
Fawkes	**.**
福克斯	.

福克斯。

[pleɪt]	-	.
Plate	**17**	**.**
盘子	-	.

图17。

['tɛnjuɪ'foʊliə]	.
Pæonia	**Tenuifolia**	**.**
牡丹	细叶	.

细叶芍药。

[drɔːn]	[frɒm; frəm]	['neɪtʃə(r)]	[baɪ]	[em]	.	[ɑː(r)]	.	[ɪn'greɪvd]	[baɪ]	[ɑː(r)]	.	['hævəl]	['dʒunjər]	.
Drawn	**from**	**Nature**	**by**	**M**	**.**	**R**	**.**	**Engraved**	**by**	**R**	**.**	**Havell**	**Junr**	**.**
绘制	从	自然	经过	M	.	拉	.	刻	经过	拉	.	哈维尔	大	.

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

['tɛnjuɪ'foʊliə]	.
PÆONIA	**tenuifolia**	**.**
牡丹	细叶	.

芍药属细叶芍药

[faɪn]	-	[liːvd]	.
Fine	**-**	**leaved**	**Pæony**	**.**
美好的	-	离开	牡丹	.

细叶芍药。

[klɑːs]	[ænd; ənd]	['ɔːdə(r)]	.	—	[ˌpɔli'ændriə]	[traɪ'dʒɪniə]	.
Class	**and**	**Order**	**.**	**—**	**Polyandria**	**Trigynia**	**.**
班级	和	命令	.	—	多妻制	三雌	.

阶级与秩序。——多妻制三雌制。

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

['tɛnjuɪ'foʊliə] .
Pæonia **tenuifolia** .
牡丹 细叶 .

细叶芍药。

[kɜːt] .
Curt .
科特 .

柯特。

[bɒt] . [mæg] . , [ˌpiː 'el] . - .
Bot . **Mag** . , **pl** . **926** .
机器人 . 磁力 . , pl . - .

植物学杂志，图版 926。

[ruːt] ['tjuːbərəs] — [stem] [ɪ'rekt] , ['brɑːntʃɪŋ] , ['grəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][wʌn] [fʊt] , [ɔː(r)]
Root **tuberous** **—** **stem** **erect** **,** **branching** **,** **growing** **to** **the** **height** **of** **one** **foot** **,** **or**
根 块茎 — 干 直立 , 分枝 , 生长 到 这 高度 的 一 脚 , 或者
[mɔː(r)] — [liːvz] ['njuːmərəs] ,
more **—** **leaves** **numerous** **,**
更多的 — 树叶 很多的 ,

根茎块状——茎直立，多分枝，可长到一英尺或更高——叶片众多，

[baɪ'tɜːneɪt] , ['lɪniə(r)] — ['keɪlɪks][faɪv]['segmənts; seg'ments] — ['flaʊəz] ['tɜːmɪn(ə)l] — [kə'rɒlə] [diːp] ['skɑːlət]
biternate **,** **linear** **—** **calyx** **five** **segments** **—** **flowers** **terminal** **—** **corolla** **deep** **scarlet**
构状 , 线性 — 花萼 五 片段 — 花朵 终端 — 花冠 深的 猩红
— [eɪt] [pet(ə)lz] , [ɔː'bɪkjʊlə] , ['ʌndjuleɪt] — [stˈeɪmɛnz] ['meni] — ['ænθə(r)] [braɪt] ['jeləʊ] — [staɪlz]
— **eight** **petals** **,** **orbicular** **,** **undulate** **—** **stamens** **many** **—** **anthers** **bright** **yellow** **—** **styles**
— 八 花瓣 , 圆形 , 波动 — 雄蕊 许多 — 花药 明亮的 黄色的 — 风格
[θriː] — ['dʒɜːmən][suː'pɪəriə(r)] .
three **—** **germen** **superior** **.**
三 — 德语 优越的 .

二回三出复叶，线形——花萼5裂片——花顶生——花冠深红色——8片花瓣，圆形，波状——雄蕊多数——花药亮黄色——花柱3枚——胚芽上位。

[ðəʊ] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] [plɑːnt][hæz; həz] [biːn] [səʊ] [lɒŋ] [nəʊn] [ɪn]['aʊə(r)] ['gaːdnz] ,
Though **this** **beautiful** **plant** **has** **been** **so** **long** **known** **in** **our** **gardens** **,**
尽管 这 美丽的 植物 有 到过 所以 长的 已知 在 我们的 花园 ,

虽然这种美丽的植物在我们的花园里早已为人熟知，

['biːɪŋ] [ˌɪntrə'djuːst] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - , [ˌaɪ 'tiː]['seldəm] [grəuz] [lʌgˈʒʊəriəntli] ,
being **introduced** **in** **the** **year** **1756** **,** **it** **seldom** **grows** **luxuriantly** **,**
存在 介绍 在 这 年 - , 它 很少 生长 茂盛地 ,

该植物于1756年引入，但很少生长茂盛。

[wɪtʃ] [pə'hæps] [meɪ] [biː; bi] [ə'kaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)][baɪ][ðə; ði][ˌlaɪə'bɪləti][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːts] [tuː; tə] [dɪ'keɪ]
which **perhaps** **may** **be** **accounted** **for** **by** **the** **liability** **of** **the** **roots** **to** **decay**
哪个 也许 可能 是 已记录 为了 经过 这 责任 的 这 根 到 衰变
[ɪn][kəʊld][wet] [sɔɪlz] .
in **cold** **wet** **soils** **.**
在 寒冷的 湿的 土壤 .

这或许可以解释为植物根系在寒冷潮湿的土壤中容易腐烂。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][saɪ'bɪəriə] , ['flaʊəz] [ɪn] [meɪ] ,
It **is** **a** **native** **of** **Siberia** **,** **flowers** **in** **May** **,**
它 是 一个 本国的 的 西伯利亚 , 花朵 在 可能 ,

它原产于西伯利亚，五月开花。

[ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [ə'pɪərəns] [wen] [grəʊn] [ɪn] [lɑːdʒ] ['pætʃɪz] .

and	makes	a	brilliant	appearance	when	grown	in	large	patches	.
和	制作	一个	杰出的	外貌	什么时候	生长	在	大的	补丁	.

大面积种植时，外观非常艳丽。

[ðə; ði] - [grəʊ] [best] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪtʃ] ['ləʊmi] [sɔɪl] , [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kriːst] [baɪ] ['pɑːtɪŋ]

The	Pæonias	grow	best	in	a	rich	loamy	soil	,	and	may	be	increased	by	parting
这	-	生长	最好的	在	一个	富有的	壤土	土壤	,	和	可能	是	增加	经过	离别

[ðə; ði] [ruːts] ,

the	roots	,
这	根	,

芍药在肥沃的壤土中生长最佳，可通过分株繁殖。

[ɔː(r)] [baɪ] [siːd] ;

or	by	seed	;
或者	经过	种子	;

或通过种子繁殖；

[baɪ] [ðə; ði] ['lætə(r)] [miːnz] ['sevrəl] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [və'raɪətiz] [hæv; həv] [biːn] [reɪzd] [ɒv; əv] [ðə; ði]

by	the	latter	means	several	most	beautiful	varieties	have	been	raised	of	the
经过	这	后者	方法	一些	最多	美丽的	品种	有	到过	提高	的	这

['muːtæn] ,

Pæonia	moutan	,
牡丹	牡丹	,

通过后一种方法，人们培育出了牡丹属植物的几个非常美丽的品种。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [fʊl] [ə'kaʊnt] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] " [hɔːr] .

of	which	a	full	account	may	be	seen	in	the	"	Hor	.
的	哪个	一个	满的	帐户	可能	是	已见	在	这	"	hor	.

完整的描述可以在"Hor.

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会学

[trænz] . , " [vɒl] . [sɪks] .

Trans	.	,	"	vol	.	6	.
翻译	.	,	"	卷	.	6	.

译，第 6 卷。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəbli] ['hænsəm] ['dʒiːnəs] .

This	is	a	remarkably	handsome	genus	.
这	是	一个	非常	英俊的	属	.

这是一个外形非常漂亮的属。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [ˌɔːnə'ment(ə)l] [ɑː(r); ə(r)]

Some	of	the	most	ornamental	are
一些	的	这	最多	装饰	是

一些最具装饰性的

[piː] . [ˌoʊdə'rɑːtə] .

P	.	odorata	.
P	.	香	.

P. odorata。

[piː] . ['roʊziə] .

P	.	rosea	.
P	.	玫瑰	.

玫瑰色假单胞菌。

— [saɪ'bɪrɪkə] .
— **sibirica** .
— 西伯利亚 .

— 西伯利亚。

— ['muːtæn] .
— **moutan** .
— 牡丹 .

——牡丹。

— - .
— **albiflora** .
— - .

— 白花。

— - .
— **papavaracea** .
— - .

— 罂粟科。

— - . — [ˌkɔːrə'laɪnə] .
— **Sabinii** . — **corallina** .
— - . — 珊瑚 .

— Sabinii. — corallina.

— [ˌpɛrə'griːnə] . — ['hjuːmɪlɪs] .
— **peregrina** . — **humilis** .
— 佩雷格里纳 . — 矮小的 .

— peregrina. — humilis.

[ˌpiː 'el] . - .
Pl . **17** .
pl . - .

图17。

[pleɪt] - .
Plate **18** .
盘子 - .

图版 18。

[flɒks] [dɪˌværɪ'keɪtə] .
Phlox **Divaricata** .
福禄考 分叉 .

福禄考（Phlox Divaricata）。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** . **R** . **Engraved** **by** **R** . **Havell** **Junr** .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[flɒks] [dɪˌværɪ'keɪtə] .
PHLOX **divaricata** .
福禄考 分叉 .

福禄考（PHLOX divaricata）。

['ɜːli] - ['flaʊərɪŋ] - .
Early - **flowering** **Lychnidea** .
早期的 - 开花 - .

早花柳兰。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [pen'tændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Class **and** **Order** . — **Pentandria** **Monogynia** .
班级 和 命令 . — 潘坦德里亚 单子型 .

阶级与秩序.—五雄同株。

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

[flɒks] [dɪˌværɪ'keɪtə] .
Phlox **divaricata** .
福禄考 分叉 .

福禄考（Phlox divaricata）。

[kɜːt] .
Curt .
科特 .

柯特。

[bɒt] . [mæg] . , [ˌpiː 'el] . - .
Bot . **Mag** . , **pl** . **163** .
机器人 . 磁力 . , pl . - .

植物学杂志，图版 163。

- [fləʊ] . [en] . [ə; eɪ] . ,
Pursh's **Flo** . **N** . **A** . ,
- 弗洛 . N . 一个 . ,

Pursh's Flo。NA，

[vɒl] .
vol .
卷 .

卷

[ai] . , [piː] . - .
i . , **p** . **150** .
我 . , p . - .

i.，第 150 页。

[ruːt] ['faɪbrəs] — [stem] ['brɑːntʃɪŋ] — [liːvz] ['ɒpəzɪt] , ['sesaɪl] , ['ɒblɒŋ] ['əʊv(ə)l] , [ə'kjuːt] , ['ʌndjuleɪt]
Root **fibrous** **—** **stem** **branching** **—** **leaves** **opposite** **,** **sessile** **,** **oblong** **oval** **,** **acute** **,** **undulate**
根 纤维状的 — 干 分枝 — 树叶 对面的 , 无柄的 , 长方形 椭圆形 , 急性 , 波动
— ['flaʊəz] [kə'rɪmbəʊs] — [pɪ'dʌŋkəl] [ʃɔːt] — ['keɪlɪks] [faɪv] ['segmənts; seg'ments] ,
— **flowers** **corymbose** **—** **peduncles** **short** **—** **calyx** **five** **segments** **,**
— 花朵 伞房状的 — 花梗 短的 — 花萼 五 片段 ,

根须状——茎分枝——叶对生，无柄，长椭圆形，先端锐尖，波状——花伞房状——花梗短——花萼5裂，

['lɪniə(r)] , [ə'kjuːt] — [kə'rɒlə] [ˌmɒnəʊ'petələs] — [faɪv] ['segmənts; seg'ments] , [ɪ'mɑːdʒɪneɪt] , ['nærəʊə(r)]
linear **,** **acute** **—** **corolla** **monopetalous** **—** **five** **segments** **,** **emarginate** **,** **narrower**
线性 , 急性 — 花冠 单瓣 — 五 片段 , 边缘 , 较窄
[æt; ət] [ðə; ði] [beɪs] — [peɪl] [bluː] — [stˈeɪmɛnz] [faɪv] — [staɪl] [wʌn] — ['stɪgmə] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [θriː] [pɑːts]
at **the** **base** **—** **pale** **blue** **—** **stamens** **five** **—** **style** **one** **—** **stigma** **divided** **into** **three** **parts**
在 这 根据 — 苍白 蓝色的 — 雄蕊 五 — 风格 一 — 柱头 分割 进入 三 部分
.
:
.

线形，锐尖——花冠单瓣——5瓣，微凹，基部较窄——淡蓝色——雄蕊5枚——花柱1枚——柱头分为3部分。

[ðə; ði] ['dʒiːnəs] [flɒks] [ɪz] [pə'hæps] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] ['aʊə(r)] ['gaːdnz] ,
The **genus** **Phlox** **is** **perhaps** **one** **of** **the** **most** **beautiful** **cultivated** **in** **our** **gardens** **,**
这 属 福禄考 是 也许 一 的 这 最多 美丽的 栽培 在 我们的 花园 ,

福禄考属植物或许是我们花园中最美丽的栽培植物之一。

[ænd; ənd] [ə'fɔ:dz] [ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [və'raɪəti] , [ɪts] ['dɪfrənt] ['spi:ʃi:z] ['flaʊərɪŋ] [ɔ:l] [θru:] [ðə; ði]
and **affords** **a** **delightful** **variety** **,** **its** **different** **species** **flowering** **all** **through** **the**
和 提供 一个 愉快 种类 , 它是 不同的 物种 开花 全部 通过 这
['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] .
Summer **and** **Autumn** **.**
夏天 和 秋天 .

并且提供了令人愉悦的多样性，其不同品种在整个夏季和秋季都会开花。

[ðə; ði][plɑ:nt][hɪə(r)] ['fɪgəd] [ɪz][ðə; ði] ['ɜ:liɪst] ; [ænd; ənd] [ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:] ['kænɒt] [bəʊst] [ɒv; əv] ['brɪljənsi]
The **plant** **here** **figured** **is** **the** **earliest** **;** **and** **though** **it** **cannot** **boast** **of** **brilliancy**
这 植物 这里 想 是 这 最早 ; 和 尽管 它 不能 夸 的 才华横溢
,
,
,

图中所示的植物是最早的；虽然它并不以艳丽著称，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] ['delɪkəsi] [ɒv; əv][ɪts] ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd] ['mɒdɪst]
it **is** **remarkable** **for** **the** **beautiful** **delicacy** **of** **its** **colour** **,** **and** **modest**
它 是 卓越 为了 这 美丽的 美味 的 它是 颜色 , 和 谦虚的
[ə'pɪərəns] .
appearance **.**
外貌 .

它以其美丽的色彩和朴素的外观而引人注目。

[ˌaɪ 'ti:] [grəuz] [ləʊ] , ['seldəm] [ɪk'si:dɪŋ] [eɪt] [ɔ:(r)][ten] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [haɪt] , [ænd; ənd][ɪz] ,
It **grows** **low** **,** **seldom** **exceeding** **eight** **or** **ten** **inches** **in** **height** **,** **and** **is** **,**
它 生长 低的 , 很少 超过 八 或者 十 英寸 在 高度 , 和 是 ,

它长得低矮，很少超过八到十英寸高，而且，

[ɒn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] , ['veri] ['su:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [rɒk] [wɜ:k] .
on **this** **account** **,** **very** **suitable** **for** **rock** **work** **.**
在 这 帐户 , 非常 合适的 为了 岩石 工作 .

因此，它非常适合岩石加工。

[ˌaɪ 'ti:] ['flaʊəz] [ɪn] [meɪ] , [laɪks] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['ləʊmi] [sɔɪl] , [ænd; ənd][ɪz] [ɪn'kri:st] [baɪ] ['pɑ:tɪŋ] [ðə; ði]
It **flowers** **in** **May** **,** **likes** **a** **strong** **loamy** **soil** **,** **and** **is** **increased** **by** **parting** **the**
它 花朵 在 可能 , 点赞 一个 强的 壤土 土壤 , 和 是 增加 经过 离别 这
[ru:ts] ,
roots **,**
根 ,

它五月开花，喜欢肥沃的壤土，可以通过分株繁殖。

[ɔ:(r)][baɪ] ['kʌtɪŋz] .
or **by** **cuttings** **.**
或者 经过 插条 .

或通过扦插繁殖。

[ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv][və'dʒɪniə] , [nɔ:θ] [ə'merɪkə] ,
This **species** **is** **a** **native** **of** **the** **mountains** **of** **Virginia** **,** **North** **America** **,**
这 物种 是 一个 本国的 的 这 山脉 的 弗吉尼亚州 , 北 美国 ,

该物种原产于北美弗吉尼亚州的山区。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [brɔ:t] ['ɪntu:] [ðɪs] ['kʌntri] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['mɪstə(r)] . ['freɪzə(r)] .
and **was** **brought** **into** **this** **country** **by** **the** **late** **Mr** **.** **Fraser** **.**
和 曾是 带来 进入 这 国家 经过 这 晚的 先生 . 弗雷泽 .

是由已故的弗雷泽先生带到这个国家的。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['veəriəs] ['ʌðə(r)z] ['i:kwəli] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['flaʊə(r)]['gɑ:d(ə)n] .
There **are** **various** **others** **equally** **desirable** **for** **a** **flower** **garden** **.**
那里 是 各种各样的 其他的 同样地 理想 为了 一个 花 花园 .

还有其他一些植物也同样适合花园种植。

[əˈmʌŋst] [ðə; ði][məʊst] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ɑː(r); ə(r)]

Amongst	**the**	**most**	**beautiful**	**are**
在	这	最多	美丽的	是

其中最美丽的有

[piː] . [pi,ræmiˈdeilis] .

P	.	**pyramidalis**	.
P	.	锥体	.

P. pyramidalis。

[piː] . [ˌsʌbjuˈleɪtə] .

P	.	**subulata**	.
P	.	亚苏拉塔	.

P. subulata。

— [oʊˈveɪtə] .

—	**ovata**	.
—	卵形	.

— 卵形。

— [rɪˈflɛksə] .

—	**reflexa**	.
—	反射	.

— 反射。

— [ˈkɑːrniə] .

—	**carnea**	.
—	肉色	.

— 肉质。

—	-	.
—	**amæma**	.
—	-	.

— amæma。

— [naɪˈveɪlɪs] . — [ˌstəulə'naifərə] .

—	**nivalis**	.	**—**	**stolonifera**	.
—	雪崩	.	—	匍匐茎	.

— nivalis. — stolonifera.

—	-	.
—	**setacea**	.
—	-	.

— 刚毛。

[ˌpiː ˈel] . - .

Pl	.	**18**	.
pl	.	-	.

图18。

[pleɪt] - .

Plate	**19**	.
盘子	-	.

图版 19。

[əˈneməni] [ˈpɑːlˈmeɪtə] .

Anemone	**Palmata**	.
海葵	棕榈树	.

掌状银莲花。

[drɔːn] [frɒm; frəm][ˈneɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪnˈgreɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . [ˈhævəl] [ˈdʒunjər] .

Drawn	**from**	**Nature**	**by**	**M**	.	**R**	.	**Engraved**	**by**	**R**	.	**Havell**	**Junr**	.
绘制	从	自然	经过	M	.	拉	.	刻	经过	拉	.	哈维尔	大	.

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[əˈneməni] [ˈpɑːlˈmeɪtə] .
ANEMONE palmata .
海葵 棕榈树 .

海葵（ANEMONE palmata）。

[ˈsɪkləmən] - [liːvd] [əˈneməni] .
Cyclamen - leaved Anemone .
仙客来 - 离开 海葵 .

仙客来叶银莲花。

[klɑːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] . — [ˌpɔliˈændriə] [ˌpɒliˈdʒɪniə] .
Class and Order . — Polyandria Polygynia .
班级 和 命令 . — 多妻制 多妻制 .

阶级与秩序——一妻多夫制。

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

[əˈneməni] [ˈpɑːlˈmeɪtə] .
Anemone palmata .
海葵 棕榈树 .

掌状银莲花。

[bɒt] .
Bot .
机器人 .

机器人。

[redʒ] . [ˌpiː ˈel] . - .
Reg . pl . 200 .
雷格 . pl . - .

登记号 pl. 200。

[pərˈsoʊn] .
Persoon .
人 .

佩尔松。

[sɪn] . [plæn] . ,
Syn . Plan . ,
同步 . 计划 . ,

同步规划，

[vɒl] .
vol .
卷 .

卷

[ˌaɪ ˈaɪ] . ,
ii . ,
二、 . ,

二、

[piː] . - .
p . 97 .
p . - .

第97页。

[ruːt] ['tjuːbərəs] — [liːvz] ['rædɪk(ə)l] , ['kɔːdeɪt] , ['sʌb'ɔːbikjulit] , ['denteɪt] — [stem] ['rædɪk(ə)l] ,

Root	tuberous	—	leaves	radical	,	cordate	,	suborbiculate	,	dentate	—	stem	radical	,
根	块茎	—	树叶	激进的	,	心形	,	亚球形	,	齿状	—	干	激进的	,

[kləʊðd] [wɪð] [ə; eɪ] [feˈruːdʒɪnəs] [heə(r)] — ['flaʊə(r)] ['ɪʃuːɪŋ] [frɒm; frəm] [æn; ən] [ˌɪnvə'luːkrəm] ,

clothed	with	a	ferruginous	hair	—	flower	issuing	from	an	involucrum	,
穿着衣服	和	一个	含铁的	头发	—	花	发行	从	一个	总苞	,

根块状——叶基生，心形，近圆形，具齿——茎基生，被铁锈色毛——花从总苞中长出，

['sesaɪl] , ['traɪfɪd] — [kə'rɒlə] ['jeləʊ] — [pet(ə)lz] [ə'baʊt] [twelv] , ['ɒblɒŋ] , [əb'tjuːs] — [stˈeɪmɛnz]

sessile	,	trifid	—	corolla	yellow	—	petals	about	twelve	,	oblong	,	obtuse	—	stamens
无柄的	,	三裂片	—	花冠	黄色的	—	花瓣	关于	十二	,	长方形	,	钝	—	雄蕊

['njuːmərəs] — [staɪlz] ['meni] — ['dʒɜːmən] [suː'pɪəriə(r)] .

numerous	—	styles	many	—	germen	superior	.
很多的	—	风格	许多	—	德语	优越的	.

无柄，三裂——花冠黄色——花瓣约十二枚，长圆形，钝形——雄蕊多数——花柱多数——胚芽上位。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [məʊst] ['straɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˌɔːnə'ment(ə)l] ['spiːʃiːz] ,

This	is	a	most	striking	and	ornamental	species	,
这	是	一个	最多	引人注目	和	装饰	物种	,

这是一个非常引人注目且极具观赏性的物种。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiːɪz] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [ˌɪntrə'djuːst] [səʊ] [fɑː(r)] [bæk] [æz; əz] [ðə; ði] [jɪə(r)]

and	though	it	is	said	to	have	been	introduced	so	far	back	as	the	year
和	尽管	它	是	说	到	有	到过	介绍	所以	远的	后退	作为	这	年

-

,
,

1597	,
-	,

虽然据说它早在1597年就已出现，

[ɪz] [stɪl] [reə(r)] [ɪn] ['aʊə(r)] ['gaːdnz] .

is	still	rare	in	our	gardens	.
是	仍然	稀有的	在	我们的	花园	.

在我们的花园里仍然很少见。

[ˌaɪ 'tiːɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] , [pə'hæps] [ri'kwaiə] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [strɒŋgə(r)] [sɔɪl] [ðæn; ðən]

It	is	difficult	to	cultivate	,	perhaps	requiring	a	little	stronger	soil	than
它	是	难的	到	培育	,	也许	需要	一个	小的	更强	土壤	比

[ænɪmoniːz] ['dʒen(ə)rəli] [duː; də] .

Anemonies	generally	do	.
卫矛	一般来说	做	.

这种植物比较难栽培，可能需要比一般银莲花更肥沃的土壤。

[wen] [ɪts] [ruːts] [hæv; həv] [əˈteɪnd] [ə; eɪ] [greɪt] [saɪz] , [ˌaɪ 'tiːɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [ɔː(r)] [dɪˈvaɪdɪd] ,

When	its	roots	have	attained	a	great	size	,	it	should	be	removed	or	divided	,
什么时候	它是	根	有	已达到	一个	伟大的	尺寸	,	它	应该	是	已移除	或者	分割	,

当它的根系长得很大时，应该将其移除或分株。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiːɪz] [ðen] ['laɪəb(ə)l] [tuː; tə] [dɪˈkeɪ] ; [fjuː] , [haʊˈevə(r)] ,

as	it	is	then	liable	to	decay	;	few	,	however	,
作为	它	是	然后	容易	到	衰变	;	很少	,	然而	,

因为它容易腐烂；然而，很少有人这样做。

[ɑː(r); ə(r)] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ˌaɪ 'tiːɪ] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [lʌgˈʒʊəriəns] .

are	fortunate	enough	to	cultivate	it	to	such	a	state	of	luxuriance	.
是	幸运	足够的	到	培育	它	到	这样的	一个	状态	的	奢华	.

有幸将其培育到如此繁茂的程度。

[ˌaɪ 'tiːɪz] ['pɜːfɪktli] ['hɑːdi] , [ðəʊ] ['məʊstli] ['triːtɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [freɪm] [plɑːnt] .

It	is	perfectly	hardy	,	though	mostly	treated	as	a	frame	plant	.
它	是	完美	耐寒的	,	尽管	大多	治疗	作为	一个	框架	植物	.

它非常耐寒，但通常被当作骨架植物栽培。

[ðə; ði]['ʌndə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)]['rædɪk(ə)l] [liːvz] [ɪz] [tɪndʒd] [wɪð] [ə; eɪ] [braɪt] ['vaɪələt] ['kʌlə(r)] .

The	**under**	**side**	**of**	**the**	**lower**	**radical**	**leaves**	**is**	**tinged**	**with**	**a**	**bright**	**violet**	**colour**	**.**
这	在下面	边	的	这	降低	激进的	树叶	是	带点色调	和	一个	明亮的	紫色	颜色	.

下部基生叶的背面呈亮紫色。

[ðə; ði]['dʒiːnəs] [ə'neməni] [ɪz][ə; eɪ] ['njuːmərəs] [wʌn] , [ænd; ənd][kæn; kən] [bəʊst] [ɒv; əv] ['meni] [ˌɔːnə'ment(ə)l]

The	**genus**	**Anemone**	**is**	**a**	**numerous**	**one**	**,**	**and**	**can**	**boast**	**of**	**many**	**ornamental**
这	属	海葵	是	一个	很多的	一	,	和	能	夸	的	许多	装饰

['spiːʃiːz] .

species	**.**
物种	.

银莲花属植物种类繁多，其中不乏观赏品种。

[ə; eɪ] . - .

A	**.**	**appennina**	**.**
一个	.	-	.

A. appennina。

[ə; eɪ] . [sɪl'vɛstrɪs] .

A	**.**	**sylvestris**	**.**
一个	.	sylvestris	.

A. sylvestris。

— [hɔːr'tɛnsɪs] . — - .

—	**hortensis**	**.**	**—**	**baldensis**	**.**
—	霍滕西斯	.	—	-	.

— hortensis. — baldensis.

— ['peɪtənz] . — [θælɪktrɔɪdz] .

—	**patens**	**.**	**—**	**thalictroides**	**.**
—	专利	.	—	thalictroides	.

— 专利。 — 拟唐草属。

— - .

—	**narcissiflora**	**.**
—	-	.

— 水仙花。

— - .

—	**pavonina**	**.**
—	-	.

— pavonina。

— [prə'tɛnsɪs] . — [ˌpʌlsə'tɪlə] .

—	**pratensis**	**.**	**—**	**pulsatilla**	**.**
—	草地	.	—	白头翁	.

— pratensis. — pulsatilla.

[ˌpiː 'el] . - .

Pl	**.**	**19**	**.**
pl	.	-	.

图19。

[pleɪt] - .

Plate	**20**	**.**
盘子	-	.

图版 20。

[pʌlmə'nɑːrɪə] [pæˌnɪkjʊ'leɪtə] .

Pulmonaria	**Paniculata**	**.**
肺病	圆锥花	.

肺草（Pulmonaria paniculata）。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl]['dʒunjər] .

Drawn	from	Nature	by	M	.	R	.	Engraved	by	R	.	Havell	Junr	.
绘制	从	自然	经过	M	.	拉	.	刻	经过	拉	.	哈维尔	大	.

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[pʌlmə'nɑːrɪə] [pæˌnɪkjʊ'leɪtə] .

PULMONARIA	paniculata	.
肺病	圆锥花	.

肺草

['pænɪkəld]['lʌŋwɜːt; 'lʌŋwɔːt] .

Panicled	Lungwort	.
惊慌失措	肺草	.

圆锥肺草。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [pen'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .

Class	and	Order	.	—	Pentandria	Monogynia	.
班级	和	命令	.	—	潘坦德里亚	单子型	.

阶级与秩序.—五雄同株。

[sɪn] .

Syn	.
同步	.

同义词

[pʌlmə'nɑːrɪə] [pæˌnɪkjʊ'leɪtə] .

Pulmonaria	paniculata	.
肺病	圆锥花	.

肺草（Pulmonaria paniculata）。

[kɜːt] .

Curt	.
科特	.

柯特。

[bɒt] . [mæg] . , [ˌpiː 'el] . - .

Bot	.	Mag	.	,	pl	.	2680	.
机器人	.	磁力	.	,	pl	.	-	.

植物学杂志，图版 2680。

[ruːt] ['tjuːbərəs] — [stem] [brɑːntʃt] , [wʌn][tuː; tə] [tuː] [fiːt] [haɪ] — [liːvz] ['əʊveɪt] , ['ɒblɒŋ] ,

Root	tuberous	—	stem	branched	,	one	to	two	feet	high	—	leaves	ovate	,	oblong	,
根	块茎	—	干	分支	,	一	到	二	脚	高的	—	树叶	卵形	,	长方形	,

[ə'kjuːmɪˌneɪt; ə'kjuːmɪnɪt] ,

acuminate	,
尖锐的	,

根块状——茎多分枝，高一到两英尺——叶卵形、长圆形、渐尖，

['strɒŋli] [nɜːvd] — ['pænɪk(ə)l] ['liːfi] — ['flaʊəz] ['druːpɪŋ] — ['keɪlɪks][faɪv]['segmənts; seg'ments] —

strongly	nerved	—	panicles	leafy	—	flowers	drooping	—	calyx	five	segments	—
强烈	神经质	—	圆锥花序	绿叶	—	花朵	下垂	—	花萼	五	片段	—

[kə'rɒlə] ['fʌn(ə)l] - [ʃeɪpt] , [kən'træktɪd] [nɪə(r)][ðə; ði] [beɪs] — [wen] [ə'raɪvd] [æt; ət][mə'tʃʊərəti] ,

corolla	funnel	-	shaped	,	contracted	near	the	base	—	when	arrived	at	maturity	,
花冠	漏斗	-	形状	,	合同	靠近	这	根据	—	什么时候	到达的	在	到期	,

叶脉明显——圆锥花序具叶——花朵下垂——花萼5裂——花冠漏斗状，基部收缩——成熟时，

[ɒv; əv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [bluː] — [stˈeɪmɛnz][faɪv] — [staɪl] ['iːkwəl] [wɪð] [ðə; ði][stˈeɪmɛnz] — ['stɪgmə] [əb'tjuːs]

of	a	brilliant	blue	—	stamens	five	—	style	equal	with	the	stamens	—	stigma	obtuse
的	一个	杰出的	蓝色的	—	雄蕊	五	—	风格	平等的	和	这	雄蕊	—	柱头	钝

— [plɑːnt]['hɪspɪd] .

—	plant	hispid	.
—	植物	粗糙的	.

亮蓝色——雄蕊5枚——花柱与雄蕊等长——柱头钝圆——植株被糙毛覆盖。

[ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] [plɑːnt] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] " [bɒt] . [mæg] . , " - , [ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv]

This	beautiful	plant	,	according	to	the	"	Bot	.	Mag	.	,	"	2680	,	is	a	native	of
这	美丽的	植物	,	根据	到	这	"	机器人	.	磁力	.	,	"	-	,	是	一个	本国的	的

['hʌdsənz] [beɪ] ,

Hudson's	Bay	,
哈德逊的	湾	,

据《植物学杂志》2680页记载，这种美丽的植物原产于哈德逊湾。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] " [ə'rɪdʒənəli] [ˌɪntrə'djuːst] [tuː; tə][ðə; ði] [kjuː] ['gaːdnz] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['dɑːktər; draɪv] .

and	was	"	Originally	introduced	to	the	Kew	Gardens	by	the	late	Dr	.
和	曾是	"	起初	介绍	到	这	邱园	花园	经过	这	晚的	博士	.

[səʊ'lændə] , [ɪn] - .

Solander	,	in	1778	.
索兰德	,	在	-	.

“最初由已故的索兰德博士于 1778 年引入邱园。”

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [reə(r)] , [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] , [ðəʊ] [ɪn][kən'dʒiːniəl] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] [ˌaɪ 'tiː]

"	It	is	still	rare	,	and	difficult	to	cultivate	,	though	in	congenial	situations	it
"	它	是	仍然	稀有的	,	和	难的	到	培育	,	尽管	在	相投	情况	它

[wɪl] [səʊ] [ɪts] [siːd] ,

will	sow	its	seed	,
将要	母猪	它是	种子	,

“虽然这种植物仍然稀有，而且难以栽培，但在适宜的环境下它会播种。”

[ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [ə'bʌndəntli] ; [bʌt; bət][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['meθəd] [ɒv; əv] [pɹ'ɒpeg,eɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ]

and	increase	abundantly	;	but	the	general	method	of	propagating	it	is	by
和	增加	大量	;	但	这	一般的	方法	的	传播	它	是	经过

['pɑːtɪŋ] [ðə; ði] [ruːts] .

parting	the	roots	.
离别	这	根	.

并且会大量繁殖；但一般的繁殖方法是分株繁殖。

[ðə; ði][plɑːnt][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ænekst; ə'nekst] ['drɔːɪŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] [grəuz] [lʌg'ʒʊəriəntli][ɪn]

The	plant	from	which	the	annexed	drawing	was	made	grows	luxuriantly	in
这	植物	从	哪个	这	附件	绘画	曾是	制成	生长	茂盛地	在

[ə; eɪ][kəʊld] ,

a	cold	,
一个	寒冷的	,

附图所示的植物在寒冷的环境中生长茂盛。

[stɪf] [sɔɪl] , [ænd; ənd][hæz; həz] [ɪn'djʊəd] ['aʊə(r)] [sɪ'vɪərɪst] [wɪntəz] [wɪ'ðaʊt] [prə'tekʃ(ə)n] .

stiff	soil	,	and	has	endured	our	severest	winters	without	protection	.
僵硬的	土壤	,	和	有	忍受	我们的	最严重	冬天	没有	保护	.

土壤坚硬，在没有保护的情况下经受住了我们最严酷的冬季。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [ɪn][dʒuːn] ; [ænd; ənd] [ðəʊ] [iːtʃ] ['blɒsəm] [fɔːls] [ɒf] ['ɔːlməʊst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]

It	flowers	in	June	;	and	though	each	blossom	falls	off	almost	as	soon	as	it
它	花朵	在	六月	;	和	尽管	每个	开花	瀑布	离开	几乎	作为	很快	作为	它

[bɪ'kʌmz] ['pɜːfɪkt] ,

becomes	perfect	,
变成	完美的	,

它在六月开花；虽然每朵花几乎一盛开就凋谢了，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [sək'seʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][taɪm] .

there	is	a	succession	for	a	considerable	time	.
那里	是	一个	演替	为了	一个	大量	时间	.

这种情况会持续相当长一段时间。

[ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs][ɑː(r); ə(r)] —

The	most	beautiful	species	of	this	genus	are	—
这	最多	美丽的	物种	的	这	属	是	—

这个属中最美丽的物种是——

[piː] . [vərˈdʒɪnɪkə] .
P . **virginica** .
P . 弗吉尼亚 .

P. virginica。

— - .
— **davurica** .
— - .

— 达乌里卡。

[ˌpiː ˈel] . - .
Pl . **20** .
pl . - .

图 20。

[pleɪt] - .
Plate **21** .
盘子 - .

图版 21。

[kæmˈpænjʊlə] [ˈpʊlə] .
Campanula **Pulla** .
风铃草 普拉 .

风铃草

[drɔːn] [frɒm; frəm][ˈneɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪnˈgreɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . [ˈhævəl] [ˈdʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** . **R** . **Engraved** **by** **R** . **Havell** **Junr** .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[kæmˈpænjʊlə] [ˈpʊlə] .
CAMPANULA **pulla** .
风铃草 普拉 .

CAMPANULA pulla。

[ˈrʌsɪt] [bel] [ˈflaʊə(r)] .
Russet **Bell** **Flower** .
赤褐色 钟 花 .

赤褐色风铃草。

[klɑːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] . — [penˈtændriə][ˌmɒnəˈdʒɪniə] .
Class **and** **Order** . **—** **Pentandria** **Monogynia** .
班级 和 命令 . — 潘坦德里亚 单子型 .

阶级与秩序.—五雄同株。

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

[kæmˈpænjʊlə] [ˈpʊlə] .
Campanula **pulla** .
风铃草 普拉 .

风铃草

- [bɒt] .
Loddige's **Bot** .
- 机器人 .

洛迪格的机器人。

[kæb] . , [piː] . - .
Cab . , **p** . **554** .
出租车 . , p . - .

Cab.，第 554 页。

[ruːt] ['faɪbrəs] — [plɑːnt][frɒm; frəm] [tuː] [tuː; tə] [θriː] ['ɪntʃɪz] [haɪ] — [stem]['slendə(r)] , ['rædɪk(ə)l] ,

Root	fibrous	—	plant	from	two	to	three	inches	high	—	stem	slender	,	radical	,
根	纤维状的	—	植物	从	二	到	三	英寸	高的	—	干	苗条	,	激进的	,

['liːfi] , [wʌn] - ['flaʊəd] — [liːvz] ['veri] [smɔːl] ,

leafy	,	one	-	flowered	—	leaves	very	small	,
绿叶	,	一	-	开花的	—	树叶	非常	小的	,

根系为须根状——植株高两到三英寸——茎细长，基生，多叶，单花——叶片非常小，

['əʊveɪt] , ['kriːneɪt] , ['sesaɪl] , ['ɒpəzɪt] — ['flaʊəz] ['tɜːmɪn(ə)l] , ['druːpɪŋ] — ['keɪlɪks][faɪv]

ovate	,	crenate	,	sessile	,	opposite	—	flowers	terminal	,	drooping	—	calyx	five
卵形	,	皱褶	,	无柄的	,	对面的	—	花朵	终端	,	下垂	—	花萼	五

['segmənts; seg'ments] — [kə'rɒlə] ['pɜːp(ə)l] , [ˌmɒnəʊ'petələs] ,

segments	—	corolla	purple	,	monopetalous	,
片段	—	花冠	紫色的	,	单瓣	,

卵形，具圆齿，无柄，对生——花顶生，下垂——花萼5裂——花冠紫色，单瓣，

[kæm'pænjʊlət] — ['mɑːdʒɪn][faɪv] [kleft] — [st'eɪmɛnz][faɪv] — [staɪl] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][st'eɪmɛnz] —

campanulate	—	margin	five	cleft	—	stamens	five	—	style	longer	than	the	stamens	—
钟状的	—	利润	五	裂	—	雄蕊	五	—	风格	更长	比	这	雄蕊	—

['stɪgmə][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [pɑːts] — ['dʒɜːmən][ɪn'fɪəriə(r)] .

stigma	divided	into	three	parts	—	germen	inferior	.
柱头	分割	进入	三	部分	—	德语	下	.

钟状—边缘五裂—雄蕊五枚—花柱比雄蕊长—柱头分为三部分—胚芽下位。

[ðɪs] ['lʌvli] ['lɪt(ə)l][plɑːnt][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] ['ɒstriə] [ænd; ənd] ['stiriə] ,

This	lovely	little	plant	is	a	native	of	the	mountains	of	Austria	and	Styria	,
这	迷人的	小的	植物	是	一个	本国的	的	这	山脉	的	奥地利	和	施蒂里亚	,

这种可爱的小植物原产于奥地利和施蒂利亚州的山区。

[ænd; ənd][ɪz] [pə'tɪkjələli] [ˌɔːnə'ment(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [rɒk] [wɜːk] ,

and	is	particularly	ornamental	for	rock	work	,
和	是	特别	装饰	为了	岩石	工作	,

尤其适用于岩石景观装饰。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [ə'dæptɪd][baɪ][ɪts] [ləʊ] [grəʊθ] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl]['hæbɪt] .

to	which	it	is	well	adapted	by	its	low	growth	and	general	habit	.
到	哪个	它	是	出色地	改编	经过	它是	低的	生长	和	一般的	习惯	.

它因其低矮的生长习性和一般的生长习性而很好地适应了这种环境。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] [ə'baʊt][ðə; ði][jɪə(r)] - , [bʌt; bət][ɪz] [stɪl] ['veri] ['seldəm]

It	was	introduced	into	this	country	about	the	year	1779	,	but	is	still	very	seldom
它	曾是	介绍	进入	这	国家	关于	这	年	-	,	但	是	仍然	非常	很少

[met] [wɪð] .

met	with	.
遇见	和	.

它大约在 1779 年被引入这个国家，但至今仍然很少见到。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hɑːdi] ,

It	is	hardy	,
它	是	耐寒的	,

它很耐寒，

[ðəʊ] [laɪk] ['meni] ['ælpaɪn][plɑːnts][ɪz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [lɒst] [ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)] [ən'les] [prə'tektɪd] ,

though	like	many	Alpine	plants	is	liable	to	be	lost	in	the	Winter	unless	protected	,
尽管	喜欢	许多	高山	植物	是	容易	到	是	丢失的	在	这	冬天	除非	受保护	,

虽然像许多高山植物一样，如果不加以保护，很容易在冬季死亡，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði]['seɪfɪst][plæn]['aɪðə(r)][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [freɪm] ,

and	it	is	therefore	the	safest	plan	either	to	keep	it	in	a	frame	,
和	它	是	所以	这	最安全	计划	任何一个	到	保持	它	在	一个	框架	,

因此，最稳妥的做法是将其装裱起来。

[ɔː(r)][tuː; tə]['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [draɪ] [liːvz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hænd] [glɑːs] ['djʊərɪŋ]['wɪntə(r)] .

or	to	cover	it	with	dry	leaves	and	a	hand	glass	during	Winter	.
或者	到	覆盖	它	和	干燥	树叶	和	一个	手	玻璃	期间	冬天	.

或者冬天用干树叶和玻璃杯盖住它。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [ɪn][dʒuːn] , [laɪks][ə; eɪ] [laɪt] [rɪtʃ] [sɔɪl] , [ænd; ənd][ɪz] [ɪn'kriːst] [baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ðə; ði] [ruːts]

It	flowers	in	June	,	likes	a	light	rich	soil	,	and	is	increased	by	parting	the	roots
它	花朵	在	六月	,	点赞	一个	光	富有的	土壤	,	和	是	增加	经过	离别	这	根

.

:

.

它六月开花，喜欢疏松肥沃的土壤，分株繁殖。

[ðə; ði]['dʒiːnəs][kæm'pænjʊlə][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['njuːmərəs] [wʌn] , [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] ['ʌpwədz] [ɒv; əv]['sɪksti]

The	genus	Campanula	is	a	very	numerous	one	,	consisting	of	upwards	of	sixty
这	属	风铃草	是	一个	非常	很多的	一	,	由	的	向上	的	六十

['spiːʃiːz] :

species	:
物种	:

风铃草属是一个非常庞大的属，包含超过六十个物种：

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ˌɔːnə'ment(ə)l][ɑː(r); ə(r)] —

some	of	the	most	ornamental	are	—
一些	的	这	最多	装饰	是	—

其中一些最具装饰性的包括——

[siː] . [ˌpɛrə'griːnə] .

C	.	peregrina	.
C	.	佩雷格里纳	.

C. peregrina。

[siː] . ['bɑːrbətə] .

C	.	barbata	.
C	.	巴尔巴塔	.

C. barbata。

— - . — [pʌŋk'teɪtə] .

—	carpatica	.	—	punctata	.
—	-	.	—	斑点	.

— carpatica. — punctata.

— ['pætʃʊlə] . — - .

—	patula	.	—	Scheuchzeri	.
—	帕图拉	.	—	-	.

— patula. — Scheuchzeri.

— - .

—	persicifolia	.
—	-	.

— 桃叶。

— [pi,ræmi'deilis] .

—	pyramidalis	.
—	锥体	.

— 金字塔形。

— [ˌkæpɪ'teɪtə] . — [æʒɘeɪə] .

—	capitata	.	—	azurea	.
—	头状	.	—	蔚蓝	.

— capitata. — azurea.

[ˌpiː ˈel]	.	-	.
Pl	**.**	**21**	**.**
pl	.	-	.

图 21。

[pleɪt]	-	.
Plate	**22**	**.**
盘子	-	.

图22。

-	[ˌtraɪˈloʊbə] .
Œnothera	**Triloba** **.**
-	三裂叶 .

三裂叶大叶草。

[drɔːn]	[frʊm; frəm][ˈneɪtʃə(r)][baɪ][em] .	[ɑː(r)] .	[ɪnˈgreɪvd]	[baɪ][ɑː(r)] .	[ˈhævəl]	[ˈdʒunjər] .
Drawn	**from** **Nature** **by** **M** **.**	**R** **.**	**Engraved**	**by**	**R** **.**	**Havell** **Junr** **.**
绘制	从 自然 经过 M .	拉 .	刻	经过	拉 .	哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

-	[ˌtraɪˈloʊbə] .
ŒNOTHERA	**triloba** **.**
-	三裂叶 .

ŒNOTHERA triloba。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

四季花卉插图，(Floral Illustrations of the Seasons)

['dændɪlaɪən] - [liːvd] ['iːvnɪŋ] ['prɪmrəʊz] .
Dandelion - **leaved** **Evening** **Primrose** .
蒲公英 - 离开 晚上 报春花 .

蒲公英叶月见草。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [ɑːk'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Class **and** **Order** . — **Octandria** **Monogynia** .
班级 和 命令 . — 奥克坦德里亚 单子型 .

阶级和秩序.—八雄单子型。

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

- [ˌtraɪ'loʊbə] .
Œnothera **triloba** .
- 三裂叶 .

三裂叶诺瑟拉。

[kɜːt] .
Curt .
科特 .

柯特。

[bɒt] . [mæg] . , [ˌpiː 'el] . - .
Bot . **Mag** . , **pl** . **2566** .
机器人 . 磁力 . , pl . - .

植物学杂志，图版 2566。

[ruːt] [baɪ'eniəl] ?
Root **biennial** ?
根 双年 ?

根茎类二年生植物?

['spɪnd(ə)l] - [ʃeɪpt] — [liːvz] ['rædɪk(ə)l] , ['laɪərɪt] , ['denteɪt] , [smuːð] , ['mɪd(ə)l][rɪb] [strɒŋ] — ['flaʊə(r)]
spindle - **shaped** — **leaves** **radical** , **lyrate** , **dentate** , **smooth** , **middle** **rib** **strong** — **flower**
主轴 - 形状 — 树叶 激进的 , 竖琴 , 齿状 , 光滑的 , 中间 肋骨 强的 — 花
['rædɪk(ə)l] ,
radical ,
激进的 ,

纺锤形——叶基部，琴状，齿状，光滑，中脉粗壮——花基部，

['raɪzɪŋ][frɒm; frəm] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [braɪt] [griːn] [liːvz] — ['keɪlɪks]['tjuːbjələ(r)] — [fɔː(r)]
rising **from** **amongst** **the** **bright** **green** **leaves** — **calyx** **tubular** — **four**
上升 从 在 这 明亮的 绿色的 树叶 — 花萼 管状 — 四
['segmənts; seg'ments] , ['lɑːnsiəˌleɪt] , [ə'kjuːt] — [kə'rɒlə] [peɪl] ['delɪkət] ['jeləʊ] — [pet(ə)lz][fɔː(r)] ,
segments , **lanceolate** , **acute** — **corolla** **pale** **delicate** **yellow** — **petals** **four** ,
片段 , 披针形 , 急性 — 花冠 苍白 精美的 黄色的 — 花瓣 四 ,

从鲜亮的绿色叶片间升起——花萼管状——4个裂片，披针形，先端锐尖——花冠淡黄色——花瓣4枚，

['slaɪtli] [traɪ'ləʊbd] , ['ʌndjuleɪt] — [st'eɪmɛnz] [eɪt] — ['fɪləmənts] [ʃɔ:tə] [ðæn; ðən][ðə; ði][pet(ə)lz] —
slightly trilobed , undulate — stamens eight — filaments shorter than the petals —
轻微地 三叶 , 波动 — 雄蕊 八 — 丝状物 较短 比 这 花瓣 —
['ænθə(r)] ['ɒblɒŋ] ,
anthers oblong ,
花药 长方形 ,

略呈三裂状，波状——雄蕊8枚——花丝短于花瓣——花药长圆形，

[braɪt] ['jeləʊ] — [staɪl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][st'eɪmɛnz] — ['stɪgmə][fɔ:(r)] - [kleft] —
bright yellow — style a little longer than the stamens — stigma four - cleft —
明亮的 黄色的 — 风格 一个 小的 更长 比 这 雄蕊 — 柱头 四 - 裂 —
['kæpsju:l]['rædɪk(ə)l] , ['sesaɪl] , [kən'teɪnɪŋ] [fɔ:(r)] [selz] .
capsule radical , sessile , containing four cells .
胶囊 激进的 , 无柄的 , 包含 四 细胞 .

亮黄色——花柱比雄蕊稍长——柱头四裂——蒴基无柄，含四个细胞。

[ðə; ði][spə'sɪfɪk] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] [plɑ:nt][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][baɪ][prə'fesə(r)] ['nʌtɔ:l] ,
The specific name of this very interesting plant was given by Professor Nuttal ,
这 具体的 姓名 的 这 非常 有趣的 植物 曾是 给定 经过 教授 纳塔尔 ,

这种非常有趣的植物的具体名称是由纳塔尔教授命名的。

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [wɒt] [hi:; hi] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [θri:] - [ləʊbd] [fɔ:m] [ɒv; əv][ɪts][pet(ə)lz] ;
in consequence of what he considered the three - lobed form of its petals ;
在 结果 的 什么 他 经过考虑的 这 三 - 裂片状的 形式 的 它是 花瓣 ;

由于他认为其花瓣呈三裂状；

[ðɪs] [ɪz][haʊ'evə(r)][səʊ] ['veri] [slaɪt] [æz; əz][tu:; tə][bi:; bi] ['skeəsli] [əb'zɜ:vəbl] ,
this is however so very slight as to be scarcely observable ,
这 是 然而 所以 非常 轻微 作为 到 是 几乎 可观察的 ,

然而，这种差异非常细微，几乎难以察觉。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [pə'hæps] [ɔ:t] [nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ][spə'sɪfɪk] [dɪ'stɪŋkʃn] .
and therefore perhaps ought not to be considered a specific distinction .
和 所以 也许 应该 不是 到 是 经过考虑的 一个 具体的 区别 .

因此，或许不应将其视为一种具体的区别。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][ðə; ði][prə'fesə(r)][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:kənsɔ:] ['kʌntri] , [ɪn] - ,
It was discovered by the Professor in the Arkansas country , in 1819 ,
它 曾是 发现 经过 这 教授 在 这 阿肯色州 国家 , 在 - ,

它是由这位教授于1819年在阿肯色州发现的。

[ænd; ənd] [si:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɑ:ftəwədz] [brɔ:t] [baɪ] [ðæt] [ˌɪndɪ'fætɪgəb(ə)l]['trævələ(r)][ænd; ənd]
and seeds were afterwards brought by that indefatigable traveller and
和 种子 是 然后 带来 经过 那 不懈 游客 和
['nætʃ(ə)rəlɪst] , ['mɪstə(r)] . [di:] . ['dʌgləs] ,
naturalist , Mr . D . Douglas ,
博物学家 , 先生 . D . 道格拉斯 ,

后来，那位不知疲倦的旅行家兼博物学家D·道格拉斯先生带来了种子。

[frɒm; frəm] [nɔ:θ] [ə'merɪkə] , [ɪn] - .
from North America , in 1824 .
从 北 美国 , 在 - .

来自北美，1824年。

[ðɪs] [plɑ:nt] , [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] , [ɪz]
This plant , which has a succession of flowers throughout the Summer , is
这 植物 , 哪个 有 一个 演替 的 花朵 自始至终 这 夏天 , 是
[ɪk'stri:mli] ['laɪəb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'keɪ] ,
extremely liable to decay ,
极其 容易 到 衰变 ,

这种植物整个夏季都会持续开花，但极易腐烂。

[ɪf] [nɒt] [kept] [draɪ][ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [reɪzd] [frɒm; frəm] [siːd] ,

if	not	kept	dry	in	the	Winter	;	but	it	may	be	raised	from	seed	,
如果	不是	保留	干燥	在	这	冬天	;	但	它	可能	是	提高	从	种子	,

如果冬季不保持干燥；但它可以通过播种繁殖。

[ɔː(r)][baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ðə; ði] [ruːts] [ɪn] ['ɔːtəm] , [ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [freɪm] ,

or	by	parting	the	roots	in	Autumn	,	and	keeping	them	in	a	frame	,
或者	经过	离别	这	根	在	秋天	,	和	保持	他们	在	一个	框架	,

或者在秋季将根部分开，并将它们固定在框架中，

[ɪn] [pɒts] [ɒv; əv] [laɪt] [draɪ] [sɔɪl] ,

in	pots	of	light	dry	soil	,
在	锅	的	光	干燥	土壤	,

栽种于装有轻质干燥土壤的花盆中，

['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] ['veri] ['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ]['wɔːtə(r)] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [ruːts] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [ʃuːt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ]

giving	them	very	little	or	no	water	until	the	roots	begin	to	shoot	in	the	Spring
给予	他们	非常	小的	或者	不	水	直到	这	根	开始	到	射击	在	这	春天

.

:

.

在春天根系开始萌发之前，尽量少浇水或不浇水。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][best] ['meθəd] [ɒv; əv] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði][oʊ] . - , [ə; eɪ][məʊst] ['lʌvli] [plɑːnt] ,

This	is	the	best	method	of	increasing	the	Œ	.	cespitosa	,	a	most	lovely	plant	,
这	是	这	最好的	方法	的	增加	这	Œ	.	-	,	一个	最多	迷人的	植物	,

这是增加 Œ. cespitosa（一种非常可爱的植物）数量的最佳方法。

[bʌt; bət] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['prɒpəgeɪt] .

but	extremely	difficult	to	propagate	.
但	极其	难的	到	传播	.

但极难繁殖。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] ['dʒiːnəs] :

There	are	numerous	species	and	varieties	of	this	very	interesting	genus	:
那里	是	很多的	物种	和	品种	的	这	非常	有趣的	属	:

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] —

some	of	the	most	beautiful	are	—
一些	的	这	最多	美丽的	是	—

这个非常有趣的属有很多物种和变种：其中一些最美丽的品种是——

[oʊ] . - .

Œ	.	frutiosa	.
Œ	.	-	.

Œ. frutiosa。

[oʊ] . ['glɔːkə] .

Œ	.	glauca	.
Œ	.	青黄	.

Œ. glauca。

— [ˌspiːʃi'oʊsə] . — [ˌgrændɪ'flɔːrə] .

—	speciosa	.	—	grandiflora	.
—	美丽	.	—	大花	.

— 斯皮西奥萨。 — 大花。

— ['eɪˌkɔːlɪs] .

—	acaulis	.
—	无茎	.

— 无茎。

— - .
— amæna .
— - .

— amæna。

— ['roʊziə] .
— rosea .
— 玫瑰 .

— 玫瑰色。

— [tɪ'nɛlə] .
— tenella .
— 特内拉 .

— tenella。

— ['pælɪdə] .
— pallida .
— 苍白 .

— pallida。

— - .
— viminea .
— - .

— viminea。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl . 22 .
pl . - .

图 22。

[pleɪt] - .
Plate 23 .
盘子 - .

图23。

['klɑːkiə] [pʊl'tʃɛlə] .
Clarkia Pulchella .
克拉克花 普尔切拉 .

克拉克花（Clarkia pulchella）。

[drɔːn] [frʊm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .
Drawn from Nature by M . R . Engraved by R . Havell Junr .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

['klɑːkiə] [pʊl'tʃɛlə] .
CLARKIA pulchella .
克拉克亚 普尔切拉 .

克拉克氏菌（CLARKIA pulchella）。

['prɪti] ['klɑːkiə] .
Pretty Clarkia .
漂亮的 克拉克花 .

美丽的克拉克花。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [tə'trændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Class and Order . — Tetrandria Monogynia .
班级 和 命令 . — 四面体 单子型 .

阶级和秩序.—四子母本。

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

['klɑːkiə] [pʊl'tʃɛlə] .
Clarkia pulchella .
克拉克花 普尔切拉 .

克拉克花（Clarkia pulchella）。

[pɜːrʃ] .
Pursh .
普尔什 .

普尔什。

[ɛf'ɛl] . [en] . [ə; eɪ] . , [vɒl] .
Fl . N . A . , vol .
弗 . N . 一个 . , 卷 .

Fl. NA，卷。

[ai] . [piː] . - .
i . p . 260 .
我 . p . - .

IP地址260。

[bɒt] .
Bot .
机器人 .

机器人。

[redʒ] . , [ˌpiː 'el] . - .
Reg . , pl . 1100 .
雷格 . , pl . - .

注册，第 1100 页。

[plɑːnt] ['ænjuəl] — [stem] [ɪ'rekt] , ['brɑːntʃɪŋ] — [liːvz] ['lɪniə(r)] , ['lɑːnsiəˌleɪt] , ['sesaɪl] , [smuːð] —
Plant annual — stem erect , branching — leaves linear , lanceolate , sessile , smooth —
植物 年度的 — 干 直立 , 分枝 — 树叶 线性 , 披针形 , 无柄的 , 光滑的 —
[pɪ'dʌŋkəl] [ʃɔːt] — ['flaʊəz] ['grəʊɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['æksɪl][ɒv; əv][ðə; ði] [liːvz] ,
peduncles short — flowers growing from the axils of the leaves ,
花梗 短的 — 花朵 生长 从 这 腋窝 的 这 树叶 ,

一年生植物——茎直立，多分枝——叶线形、披针形、无柄、光滑——花梗短——花从叶腋长出，

['sɒlətri] — ['keɪlɪks][wʌn] ['segmənt] , ['lɑːnsiəˌleɪt] , [kiːld] — [kə'rɒlə] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɜːp(ə)l] [pɪŋk] — [pet(ə)lz]
solitary — calyx one segment , lanceolate , keeled — corolla beautiful purple pink — petals
孤 — 花萼 一 部分 , 披针形 , 龙骨 — 花冠 美丽的 紫色的 粉色的 — 花瓣
[fɔː(r)] , [traɪ'ləʊbd] , [əb'tjuːs] ,
four , trilobed , obtuse ,
四 , 三叶 , 钝 ,

单生——花萼1裂片，披针形，具龙骨状突起——花冠美丽的紫粉色——花瓣4枚，三裂，钝形，

[hɔːnd] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] — [st'eɪmɛnz][fɔː(r)] — ['ænθə(r)] ['ɪnvəˌluːt] — [staɪl] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]
horned at the base — stamens four — anthers involute — style longer than the
有角的 在 这 根据 — 雄蕊 四 — 花药 内卷 — 风格 更长 比 这
[st'eɪmɛnz] — ['stɪgmə][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][fɔː(r)] [pɑːts] — ['kæpsjuːl] ['ɒblɒŋ] , [gruːvd] .
stamens — stigma divided into four parts — capsule oblong , grooved .
雄蕊 — 柱头 分割 进入 四 部分 — 胶囊 长方形 , 带槽 .

基部有角——雄蕊4枚——花药内卷——花柱比雄蕊长——柱头分为4部分——蒴果长圆形，有沟槽。

[ðɪs] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd]['sɪŋgjələ(r)] ['ænjuəl] [wɒz; wəz] [nemd] [baɪ] [pɜːrʃ] , [ɪn] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv]
This very beautiful and singular annual was named by Pursh , in honour of
这 非常 美丽的 和 单数 年度的 曾是 命名 经过 普尔什 , 在 荣誉 的
['kæptɪn] [klɑːk] ,
Captain Clark ,
队长 克拉克 ,

这本非常美丽且独特的年鉴由普尔什命名，以纪念克拉克船长。

[ðə; ði] [kəm'pænjən] [ɒv; əv] ['kæptɪn] ['luːɪs] ,
the **companion** **of** **Captain** **Lewis** **,**
这 伴侣 的 队长 刘易斯 ,

刘易斯船长的同伴

[huːz] ['ɪntrəstɪŋ] ['trævlz] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['kɒntɪnənt] [ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkə] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [wel] [nəʊn]
whose **interesting** **travels** **across** **the** **continent** **of** **North** **America** **are** **so** **well** **known**
谁 有趣的 旅行 穿过 这 大陆 的 北 美国 是 所以 出色地 已知
.
:
.

他精彩纷呈的北美大陆游历广为人知。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [faʊnd] [baɪ] ['mɪstə(r)] . ['dʌgləs] , [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntriz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [kə'lʌmbiə] ['rɪvə(r)] ,
It **was** **found** **by** **Mr** **.** **Douglas** **,** **in** **the** **countries** **around** **the** **Columbia** **river** **,**
它 曾是 成立 经过 先生 . 道格拉斯 , 在 这 国家 大约 这 哥伦比亚 河 ,

这是道格拉斯先生在哥伦比亚河周边国家发现的。

[ænd; ənd] [brɔːt] [baɪ] [hɪm] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] , [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌhɔːtɪ'kʌltʃərəl] [sə'saɪəti] .
and **brought** **by** **him** **into** **this** **country** **,** **to** **the** **Horticultural** **Society** **.**
和 带来 经过 他 进入 这 国家 , 到 这 园艺 社会 .

并由他带到这个国家，交给园艺协会。

[ðə; ði] [plɑːnt] [ɪz] ['hɑːdi] ; [bʌt; bət] [tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ɪts] [bluːm] ,
The **plant** **is** **hardy** **;** **but** **to** **facilitate** **its** **bloom** **,**
这 植物 是 耐寒的 ; 但 到 促进 它是 盛开 ,

这种植物很耐寒；但为了促进其开花，

[ðə; ði] [siːdz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [səʊn] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɒtbed] ['ɜːli] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] ,
the **seeds** **should** **be** **sown** **in** **a** **hotbed** **early** **in** **the** **Spring** **,**
这 种子 应该 是 播种 在 一个 温床 早期的 在 这 春天 ,

种子应在早春时节播种于育苗床上。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [plɑːnts] [hæv; həv] [ə'kwaɪəd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [streŋθ] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'muːvd]
and **when** **the** **plants** **have** **acquired** **sufficient** **strength** **they** **may** **be** **removed**
和 什么时候 这 植物 有 获得 充足的 力量 他们 可能 是 已移除
[tuː; tə] [ðə; ði] ['bɔːdəz] ,
to **the** **borders** **,**
到 这 边界 ,

当植物长得足够强壮后，就可以移栽到花坛边缘了。

[weə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] ['flaʊə(r)] [ʌn'tɪl] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [frɒst] .
where **they** **will** **continue** **to** **flower** **until** **destroyed** **by** **frost** **.**
在哪里 他们 将要 继续 到 花 直到 损毁 经过 霜 .

它们会一直开花，直到被霜冻摧毁。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['əʊnli] ['spiːʃiːz] [nəʊn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs] .
This **is** **the** **only** **species** **known** **of** **this** **genus** **.**
这 是 这 仅有的 物种 已知 的 这 属 .

这是该属目前已知的唯一物种。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl **.** **23** **.**
pl . - .

图 23。

[pleɪt] - .
Plate **24** **.**
盘子 - .

图24。

[ˌpəutən'tilə] - .
Potentilla Nipalensis .
委陵菜 - .

尼泊尔委陵菜。

[drɔ:n] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑ:(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑ:(r)] . ['hævəl]['dʒunjər] .
Drawn from Nature by M . R . Engraved by R . Havell Junr .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[ˌpəutən'tilə] - .
POTENTILLA Nipalensis .
委陵菜 - .

委陵菜（Potentilla nipalensis）。

- [ˌpəutən'tilə] .
Nipal Potentilla .
- 委陵菜 .

委陵菜。

[klɑ:s] [ænd; ənd]['ɔ:də(r)] . — [ˌaɪkə'sændriə] [ˌpɒli'dʒɪniə] .
Class and Order . — Icosandria Polygynia .
班级 和 命令 . — 二十面体 多妻制 .

阶级与秩序。—二十男多女。

[sɪn] . [ˌpəutən'tilə] - .
Syn . Potentilla Nipalensis .
同步 . 委陵菜 - .

同义词：尼泊尔委陵菜（Potentilla Nipalensis）。

['hʊkərz] [ɪg'zɒtɪk]['flɔ:rə] , [vɒl] .
Hooker's Exotic Flora , vol .
妓女的 异域风情 弗洛拉 , 卷 .

胡克异域植物志，第1卷

[ˌaɪ 'aɪ] . , [ˌpi: 'el] . - .
ii . , pl . 88 .
二、 . , pl . - .

ii.，第 88 页。

[ru:t] ['faɪbrəs] — [stem] [ɪ'rekt] , ['brɑ:ntʃɪŋ] — ['rædɪk(ə)l] [li:vz] , ['kwaɪneɪt] — ['li:fləts] [ɒb'əʊveɪt] ,
Root fibrous — stem erect , branching — radical leaves , quinate — leaflets obovate ,
根 纤维状的 — 干 直立 , 分枝 — 激进的 树叶 , 奎宁酸盐 — 传单 倒卵形 ,
['lɑ:nsiəˌleɪt] , ['serɪt] — ['stɪpju:l] [lɑ:dʒ] , [brɔ:d] , ['lɑ:nsiəˌleɪt] — ['flaʊəz] ['tɜ:mɪn(ə)l] ,
lanceolate , serrate — stipules large , broad , lanceolate — flowers terminal ,
披针形 , 锯齿状 — 托叶 大的 , 广阔 , 披针形 — 花朵 终端 ,

根须状——茎直立，分枝——基生叶，五出复叶——小叶倒卵形、披针形、锯齿状——托叶大、宽、披针形——花顶生，

[ɒn] [lɒŋ] [pɪ'dʌŋkəl] — ['keɪlɪks] ['dʌb(ə)l] — [faɪv] ['aʊtə(r)]['segmənts; seg'ments] [smɔ:l] , [faɪv] ['ɪnə(r)]
on long peduncles — calyx double — five outer segments small , five inner
在 长的 花梗 — 花萼 双倍的 — 五 外 片段 小的 , 五 内
['sʌmwɒt] ['lɑ:dʒə(r)] — [kə'rɒlə] [faɪv][pet(ə)lz] ,
somewhat larger — corolla five petals ,
有些 更大的 — 花冠 五 花瓣 ,

花梗长——花萼重瓣——外轮五瓣较小，内轮五瓣稍大——花冠五瓣，

[ɪ'mɑ:dʒɪneɪt] , ['bju:tɪf(ə)l] [rəʊz] ['kʌlə(r)] , [dɑ:kə] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] — [st'eɪmɛnz] ['nju:mərəs] — [staɪlz]

emarginate	,	beautiful	rose	colour	,	darker	at	the	base	—	stamens	numerous	—	styles
边缘	,	美丽的	玫瑰	颜色	,	较暗	在	这	根据	—	雄蕊	很多的	—	风格

['meni] — [həʊl] [plɑ:nt] , ['heəri] .

many	—	whole	plant	,	hairy	.
许多	—	所有的	植物	,	毛茸茸	.

叶尖微凹，美丽的玫瑰色，基部颜色较深——雄蕊众多——花柱众多——整株植物，有毛。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['bju:tɪf(ə)l] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv][ˌpəutən'tilə][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'detɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd]

For	this	beautiful	species	of	Potentilla	we	are	indebted	to	the	celebrated
为了	这	美丽的	物种	的	委陵菜	我们	是	负债累累	到	这	著名

['dɑ:ktər; draɪv] . [wɔ:lɪk] ,

Dr	.	Wallich	,
博士	.	瓦利奇	,

我们要感谢著名的瓦利奇博士，是他发现了这种美丽的委陵菜属植物。

[ɒv; əv][ðə; ði][bə'tænɪk]['gɑ:d(ə)n] , [kæl'kʌtə] , [hu:] [dɪ'skʌvəd] [ˌaɪ 'ti:][ɪn] - ,

of	the	Botanic	Garden	,	Calcutta	,	who	discovered	it	in	Nipal	,
的	这	植物	花园	,	加尔各答	,	WHO	发现	它	在	-	,

加尔各答植物园的科学家，他在尼泊尔发现了它。

[ænd; ənd] [sent] [si:dz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [ðɪs] ['kʌntri] .

and	sent	seeds	of	it	to	this	country	.
和	发送	种子	的	它	到	这	国家	.

并将种子送到了这个国家。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [bɪ'kʌmɪŋ] ['dʒen(ə)rəli] [nəʊn] , [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n][tu:; tə]['aʊə(r)]

It	is	now	becoming	generally	known	,	and	is	a	great	acquisition	to	our
它	是	现在	成为	一般来说	已知	,	和	是	一个	伟大的	获得	到	我们的

['gɑ:dnz] ,

gardens	,
花园	,

现在它已经广为人知，对我们的花园来说是一件极好的植物。

[bəuθ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bju:ti] [ɒv; əv][ɪts]['flaʊə(r)][ænd; ənd] [kən'tɪnjʊɪŋ] [səʊ] [lɒŋ] [ɪn] ['blɒsəm] .

both	for	the	beauty	of	its	flower	and	continuing	so	long	in	blossom	.
两个都	为了	这	美丽	的	它是	花	和	继续	所以	长的	在	开花	.

既是因为花朵美丽，也是因为它的花期很长。

[ə; eɪ] [laɪt] [ləʊm] [su:ts] [ˌaɪ 'ti:][best] ; [ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [laɪks] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [səʊ]

A	light	loam	suits	it	best	;	and	when	it	likes	the	situation	it	will	sow
一个	光	壤土	西装	它	最好的	;	和	什么时候	它	点赞	这	情况	它	将要	母猪

[ɪt'self] ,

itself	,
本身	,

疏松的壤土最适合它生长；如果环境适宜，它就会自行播种。

[ænd; ənd][ɪz] ['ðeəfɔ:(r)] ['i:zəli] ['prɔpəgeitid] .

and	is	therefore	easily	propagated	.
和	是	所以	容易地	传播	.

因此很容易传播。

[ðə; ði]['dʒi:nəs][ˌpəutən'tilə][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['ʃəʊi] [wʌn] , [bʌt; bət][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] ['prɪti] ['spi:ʃi:z] :

The	genus	Potentilla	is	not	a	showy	one	,	but	there	are	several	pretty	species	:
这	属	委陵菜	是	不是	一个	炫耀	一	,	但	那里	是	一些	漂亮的	物种	:

一

二

二

委陵菜属植物并不艳丽，但其中也有一些漂亮的品种：

[piː] . - .
P . **atrosanguinea** .
P . - .

P. atrosanguinea。

[piː] . [ˌluːpɪˈnæstər] .
P . **lupinaster** .
P . 羽扇豆 .

P. lupinaster。

— - .
— **clusiana** .
— - .

— clusiana。

— [ˈnɪviːə] .
— **nivea** .
— 妮维雅 .

— 妮维雅。

— [ˈhɜːrtə] .
— **hirta** .
— 希尔塔 .

— hirta。

— [ˈpɛdəˌtɑː] .
— **pedata** .
— 佩达塔 .

— pedata。

[ˌpiː ˈel] . - .
Pl . **24** .
pl . - .

图 24。

[ˈɔːtəm] .
AUTUMN .
秋天 .

秋天。

[ðəʊ] [ˈsʌmə(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ˈfɜːvɪd] [reɪ] ,
Though **Summer** **with** **her** **fervid** **ray** **,**
尽管 夏天 和 她 狂热 射线 ,

尽管夏天带着她炽热的光芒，

[nəʊ][lɒŋgə(r)] [liːdz] [ðə; ði] [ˈleŋθənd] [deɪ] ,
No **longer** **leads** **the** **lengthened** **day** **,**
不 更长 线索 这 加长 天 ,

不再引领漫长的一天，

[ðəʊ] [ˈɔːtəm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][ˈsəʊbə(r)] [tred]
Though **Autumn** **with** **her** **sober** **tread**
尽管 秋天 和 她 清醒 踏

尽管秋天步履沉稳

[əˈpɪəz] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈrʌsɪt] [miːd] ,
Appears **upon** **the** **russet** **mead** **,**
出现 之上 这 赤褐色 蜂蜜酒 ,

出现在赤褐色的草地上，

[fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][ʃæl; ʃəl][ˈflɔːrə] [fɔːm] [hɜː(r); hə(r)] [riːθ] ,
For **her** **shall** **Flora** **form** **her** **wreath** **,**
为了 她 将 弗洛拉 形式 她 花圈 ,

花神芙罗拉将为她编织花环，

[ænd; ənd] [stɪl] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] ['freɪgrəns] [bri:ð] ;
And **still** **around** **her** **fragrance** **breathe** **;**
和 仍然 大约 她 香味 呼吸 ;

她的香气依然萦绕周身；

[ʃæl; ʃəl] [stɪl] [wɪð] ['bju:ti] [dek] [ðə; ði] [pleɪn] ,
Shall **still** **with** **beauty** **deck** **the** **plain** **,**
将 仍然 和 美丽 甲板 这 清楚的 ,

平原上仍将充满美景，

[nɔ:(r)] [si:s] [mɪdst] [dɑ:kə] ['aʊəz] [tu:; tə] [reɪn] .
Nor **cease** **midst** **darker** **hours** **to** **reign** **.**
也不 停止 中间 较暗 小时 到 在位 .

即使在最黑暗的时刻，也要继续统治。

[pleɪt] - .
Plate **33** **.**
盘子 - .

图版 33。

[ɪs'kɒlʃə] [ˌkælɪ'fɔ:rnɪkə] .
Eschscholtzia **Californica** **.**
埃施霍尔齐亚 加州 .

加州罂粟。

[drɔ:n] [frɒm; frəm] ['neɪtʃə(r)] [baɪ] [em] . [ɑ:(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ] [ɑ:(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** **.** **R** **.** **Engraved** **by** **R** **.** **Havell** **Junr** **.**
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[ɪs'kɒlʃə] [ˌkælɪ'fɔ:rnɪkə] .
ESCHSCHOLTZIA **Californica** **.**
加州蘑菇 加州 .

ESCHSCHOLTZIA Californica.

[ˌkælɪ'fɔ:nɪən] [ɪs'kɒlʃə] .
Californian **Eschscholtzia** **.**
加州人 埃施霍尔齐亚 .

加州加州罂粟。

[klɑ:s] [ænd; ənd] ['ɔ:də(r)] . — [ˌpɔli'ændriə] [ˌtɛtrə'dʒɪniə] .
Class **and** **Order** **.** **—** **Polyandria** **Tetragynia** **.**
班级 和 命令 . — 多妻制 四雌 .

阶级和秩序.—多雌四雌性。

[sɪn] . [ɪs'kɒlʃə] [ˌkælɪ'fɔ:rnɪkə] .
Syn **.** **Eschscholtzia** **Californica** **.**
同步 . 埃施霍尔齐亚 加州 .

Syn. Eschscholtzia Californica.

[bɒt] .
Bot **.**
机器人 .

机器人。

[redʒ] . [ˌpi: 'el] . - .
Reg **.** **pl** **.** **1168** **.**
雷格 . pl . - .

注册号 pl. 1168。

[ruːt] ['fjuːzɪˌfɔːm] — [stem] ['brɑːntʃɪŋ] , ['grəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][wʌn] [fʊt] [ɔː(r)][mɔː(r)] —
Root **fusiform** **—** **stem** **branching** **,** **growing** **to** **the** **height** **of** **one** **foot** **or** **more** **—**
根 梭形 — 干 分枝 , 生长 到 这 高度 的 一 脚 或者 更多的 —
[liːvz] ['glɔːkəs] ,
leaves **glaucous** **,**
树叶 灰绿色的 ,

根呈纺锤形——茎分枝，可长至一英尺或更高——叶片呈灰绿色，

[traɪ] - [pɪ'nætɪfɪd] , ['segmənts; seg'ments][ə'kjuːt] — ['flaʊəz] ['tɜːmɪn(ə)l] , [ɒn] [lɒŋ] [pɪ'dʌŋkəl] — ['keɪlɪks]
tri **-** **pinnatifid** **,** **segments** **acute** **—** **flowers** **terminal** **,** **on** **long** **peduncles** **—** **Calyx**
三 - 羽状分裂 , 片段 急性 — 花朵 终端 , 在 长的 花梗 — 花萼
[fɔːmd] [laɪk][ðə; ði] [kə'lɪptrə] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mɒs] ,
formed **like** **the** **Calyptra** **of** **a** **Moss** **,**
形成 喜欢 这 根冠 的 一个 苔藓 ,

三回羽状分裂，裂片先端锐尖——花顶生，具长花梗——花萼形似苔藓的萼片，

[wɪtʃ] [fɔːls] [ɒf] ['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] — [pet(ə)lz][fɔː(r)] — [lɑːdʒ] ,
which **falls** **off** **previous** **to** **the** **expansion** **of** **the** **flower** **—** **petals** **four** **—** **large** **,**
哪个 瀑布 离开 以前的 到 这 扩张 的 这 花 — 花瓣 四 — 大的 ,
['spredɪŋ] , ['slaɪtlɪ] [ˌstraɪ'eɪtɪd] ,
spreading **,** **slightly** **striated** **,**
传播 , 轻微地 条纹状的 ,

在花朵完全开放之前就会脱落——花瓣四片——大而舒展，略带条纹，

['nærəʊə(r)][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] , ['mɑːdʒɪnz] ['ʌndjuleɪt] , [ɒv; əv][ə; eɪ] ['brɪlɪənt] ['jeləʊ] ,
narrower **at** **the** **base** **,** **margins** **undulate** **,** **of** **a** **brilliant** **yellow** **,**
较窄 在 这 根据 , 边距 波动 , 的 一个 杰出的 黄色的 ,

底部较窄，边缘呈波浪状，呈亮黄色。

[wɪtʃ] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz][tuː; tə][æn; ən] ['ɒrɪndʒ] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] — [st'eɪmɛnz]
which **increases** **to** **an** **orange** **in** **the** **centre** **of** **the** **flower** **—** **stamens**
哪个 增加 到 一个 橙子 在 这 中心 的 这 花 — 雄蕊
['njuːmərəs] , ['fɪləmənts] ['veri] [ʃɔːt] ,
numerous **,** **filaments** **very** **short** **,**
很多的 , 丝状物 非常 短的 ,

花朵中心逐渐变为橙色——雄蕊众多，花丝极短，

['ænθə(r)] [lɒŋ] , [ə'kjuːt] — ['stɪgmə] [fɔː(r)] — [siːd] ['ves(ə)l]['sjuːbjʊlət; -leɪt] .
anthers **long** **,** **acute** **—** **stigmas** **four** **—** **seed** **vessel** **subulate** **.**
花药 长的 , 急性 — 污名 四 — 种子 血管 俯冲 .

花药长而尖——柱头4——种管锥状。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[wʌn] . [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] [siːd] [pɒd] .
1 **.** **represents** **the** **seed** **pod** **.**
1 . 代表 这 种子 荚 .

1. 代表种子荚。

[fɪg] . [ˌtuː'tuː] .
Fig **.** **2** **.**
如图 . 2 .

图2。

[ðə; ði] ['kjʊəriəsli] [fɔːmd] ['keɪlɪks] .
the **curiously** **formed** **Calyx** **.**
这 奇怪的是 形成 花萼 .

形状奇特的花萼。

[ðɪs] ['elɪgənt] ['flaʊə(r)][wɒz; wəz][ə'rɪdʒənəli] [dɪ'skʌvəd] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['mɛn,ziz] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði]

This	elegant	flower	was	originally	discovered	by	Mr	.	Menzies	,	during	the
这	优雅的	花	曾是	起初	发现	经过	先生	.	门齐斯	,	期间	这

[ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ɒv; əv][væn'kuːvə(r)] ,

expedition	of	Vancouver	,
远征	的	温哥华	,

这种优雅的花朵最初是由门齐斯先生在温哥华探险期间发现的。

[ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - , [ɒn][ðə; ði][kəʊst][ɒv; əv][ˌkælə'fɔːniə] .

in	the	year	1792	,	on	the	coast	of	California	.
在	这	年	-	,	在	这	海岸	的	加利福尼亚州	.

1792年，在加利福尼亚海岸。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [nemd] [baɪ] [ˌtʃə'miːsoʊ]['ɑːftə(r)]['dɑːktər; draɪv] . - , [ə; eɪ][kəm'pænjən]

It	has	been	named	by	Chamisso	after	Dr	.	Eschscholtz	,	a	companion
它	有	到过	命名	经过	沙米索	后	博士	.	-	,	一个	伴侣

[ɒv; əv] ['kɒtsəˌbuː] ,

of	Kotzebue	,
的	科策布	,

它由沙米索以科策布的同伴埃施舒尔茨博士的名字命名。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['vɔɪɪdʒ] [raʊnd][ðə; ði] [wɜːld] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][sent][tuː; tə][ðə; ði][hɔːrt] .

in	his	voyage	round	the	world	,	and	was	sent	to	the	Hort	.
在	他的	航程	圆形的	这	世界	,	和	曾是	发送	到	这	园艺	.

在他环球航行期间，被送往园艺部。

[səʊʃ] . , [baɪ]['mɪstə(r)] . ['dʌgləs] , [ɪn] - , [huː] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði][en] . ['dʌbljuː] . [kəʊst][ɒv; əv]

Soc	.	,	by	Mr	.	Douglas	,	in	1826	,	who	found	it	on	the	N	.	W	.	coast	of
社会	.	,	经过	先生	.	道格拉斯	,	在	-	,	WHO	成立	它	在	这	N	.	W	.	海岸	的

[ə'merɪkə] .

America	.
美国	.

Soc.，由道格拉斯先生于 1826 年创立，他在美国西北海岸发现了它。

[ˌaɪ 'tiː] ['prɒmɪsɪz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['veri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['aʊə(r)]

It	promises	to	be	a	very	desirable	and	beautiful	addition	to	our
它	承诺	到	是	一个	非常	理想	和	美丽的	添加	到	我们的

['kætəlɒg] [ɒv; əv] [hɜː'beɪʃəs] [plɑːnts] ,

catalogue	of	herbaceous	plants	,
目录	的	草本植物	植物	,

它有望成为我们草本植物目录中非常受欢迎且美丽的新成员。

['flaʊərɪŋ] [ə'bʌndəntli] [ɔːl] [θruː] - [ðə; ði] ['sʌmə(r)] - [tɪl] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [frɒst] .

flowering	abundantly	all	thro	'	the	summer	'	till	destroyed	by	frost	.
开花	大量	全部	喉咙	-	这	夏天	-	直到	损毁	经过	霜	.

整个夏季繁花似锦，直至霜冻摧毁。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['prɔpəgeitid] ['aɪðə(r)][baɪ] [siːdz] ,

It	may	be	propagated	either	by	seeds	,
它	可能	是	传播	任何一个	经过	种子	,

它可以通过种子繁殖，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [səʊn] [ɪn][ə; eɪ][hɒt] - [bed] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,

which	should	be	sown	in	a	hot	-	bed	early	in	the	spring	,
哪个	应该	是	播种	在	一个	热的	-	床	早期的	在	这	春天	,

应在早春时节播种于温床上。

[ɔː(r)][baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ðə; ði] [ruːts] [ɪn] ['ɔːtəm] , [ænd; ənd] [grəuz] [best][ɪn][ə; eɪ][pjʊə(r)][eə(r)] ,

or	by	parting	the	roots	in	autumn	,	and	grows	best	in	a	pure	air	,
或者	经过	离别	这	根	在	秋天	,	和	生长	最好的	在	一个	纯的	空气	,

或者在秋季将根部分开，它在空气清新的环境中生长最佳。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [laɪt] , [ɔː(r)]['sændi] [sɔɪl] .
and **a** **light** **,** **or** **sandy** **soil** **.**
和 一个 光 , 或者 沙 土壤 .

以及疏松的沙质土壤。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl **.** **33** **.**
pl . - .

图33。

[pleɪt] - .
Plate **34** **.**
盘子 - .

图版 34。

[ˌkætə'næŋki] - .
Catananche **Cœrulea** **.**
卡塔南奇 - .

卡塔南切·科鲁利亚。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** **.** **R** **.** **Engraved** **by** **R** **.** **Havell** **Junr** **.**
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[ˌkætə'næŋki] - .
CATANANCHE **cœrulea** **.**
卡塔南奇 - .

CATANANCHE cœrulea.

[bluː] [ˌkætə'næŋki] .
Blue **Catananche** **.**
蓝色的 卡塔南奇 .

蓝色卡塔南奇。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [ˌsɪndʒɪ'niːziə] [ˌpɔli'^eimiə] - .
Class **and** **Order** **.** **—** **Syngenesia** **Polygamia** **Æqualis** **.**
班级 和 命令 . — Syngenesia 多配偶制 - .

阶级与秩序.—Syngenesia Polygamia Æqualis.

[sɪn] .
Syn **.**
同步 .

同义词

[ˌkætə'næŋki] - .
Catananche **Cœrulea** **.**
卡塔南奇 - .

卡塔南切·科鲁利亚。

['kɜːtis] [bɒt] .
Curtis **Bot** **.**
柯蒂斯 机器人 .

柯蒂斯·博特。

[mæg] .
Mag **.**
磁力 .

磁力

[ˌpiː 'el] . - .
pl **.** **293** **.**
pl . - .

第 293 页。

[ruːt] ['faɪbrəs] — [stem] ['rædɪk(ə)l] , ['brɑːntʃɪŋ] — ['grəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [tuː] [fiːt] —

Root **fibrous** **—** **Stem** **radical** **,** **branching** **—** **growing** **to** **the** **height** **of** **two** **feet** **—**

根 纤维状的 — 干 激进的 , 分枝 — 生长 到 这 高度 的 二 脚 —

['rædɪk(ə)l] [liːvz] , [lɒŋ] , ['lɑːnsiəˌleɪt] ,

Radical **leaves** **,** **long** **,** **lanceolate** **,**

激进的 树叶 , 长的 , 披针形 ,

根须状——茎基生，多分枝——可长至两英尺高——基生叶，长，披针形，

['mɑːdʒɪnz] ['diːpli] [tuːθt; tuːðd] — [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [liːf] ['daʊni] , [ænd; ənd] ['strɒŋli] [nɜːvd] —

margins **deeply** **toothed** **—** **back** **of** **the** **leaf** **downy** **,** **and** **strongly** **nerved** **—**

边距 深 有齿的 — 后退 的 这 叶子 绒毛状 , 和 强烈 神经质 —

['kɔːlaɪn] [liːvz] , ['sesaɪl] , ['lɪniə(r)] , [ə'kjuːt] .

Cauline **leaves** **,** **sessile** **,** **linear** **,** **acute** **.**

茎状的 树叶 , 无柄的 , 线性 , 急性 .

叶缘深齿状——叶背被绒毛，叶脉明显——茎生叶，无柄，线形，先端锐尖。

['flaʊəz] ['tɜːmɪn(ə)l][ɒn] ['veri] [lɒŋ] [pɪ'dʌŋkəl] [ɒn] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['skætəd] [ˌembrə'neɪʃəs]

Flowers **terminal** **on** **very** **long** **peduncles** **on** **which** **are** **scattered** **membranaceous**

花朵 终端 在 非常 长的 花梗 在 哪个 是 疏散 膜状的

— ['keɪlɪks] ['ɪmbrɪˌkeɪt] ,

bracteas **—** **Calyx** **imbricate** **,**

布拉克特亚 — 花萼 叠瓦状 ,

花着生于极长的花梗顶端，其上散生膜质苞片——花萼覆瓦状排列，

['skweiməus] , [ˌembrə'neɪʃəs] , ['straɪɪt] — [kə'rɒlə] [bluː] — ['flɒrət] ['lɪgjʊlɪt] , ['eɪpeks] [θriː]

squamose **,** **membranaceous** **,** **striate** **—** **Corolla** **blue** **—** **Florets** **ligulate** **,** **apex** **three**

鳞状的 , 膜状的 , 条纹 — 花冠 蓝色的 — 小花 舌系带 , 顶点 三

[tuːθt; tuːðd] , ['pɜːp(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] , ['fɜːtaɪl] — [stˈeɪmɛnz] [faɪv] ,

toothed **,** **purple** **at** **the** **base** **,** **fertile** **—** **Stamens** **five** **,**

有齿的 , 紫色的 在 这 根据 , 沃 — 雄蕊 五 ,

鳞片状，膜质，具条纹——花冠蓝色——小花舌状，先端三齿，基部紫色，可育——雄蕊5枚，

['ænθə(r)] [juˈnaɪtɪd] — [staɪl] [wʌn] , ['stɪgmə] ['baɪfɪd] .

Anthers **united** **—** **style** **one** **,** **stigma** **bifid** **.**

花药 团结的 — 风格 一 , 柱头 双歧杆菌 .

花药合拢——样式一，耻垢二裂。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [tuː] ['spiːʃiːz] [nəʊn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs] ,

There **are** **only** **two** **species** **known** **of** **this** **genus** **,**

那里 是 仅有的 二 物种 已知 的 这 属 ,

目前已知该属仅有两个物种。

[ðə; ði][wʌn][hɪə(r)] ['fɪgəd] [ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] ['jʊərəp] ,

the **one** **here** **figured** **is** **a** **native** **of** **the** **South** **of** **Europe** **,**

这 一 这里 想 是 一个 本国的 的 这 南 的 欧洲 ,

图中这位是南欧人。

[ænd; ənd][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ] ['pɑːkɪnsən] [æz; əz][fɑː(r)] [bæk] [æz; əz][ðə; ði][jɪə(r)]

and **is** **said** **to** **have** **been** **cultivated** **by** **Parkinson** **as** **far** **back** **as** **the** **year**

和 是 说 到 有 到过 栽培 经过 帕金森 作为 远的 后退 作为 这 年

- ,

1640 **,**

- ,

据说帕金森早在1640年就开始种植这种植物了。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][haʊˈevə(r)][baɪ][nəʊ] [miːnz] [ə; eɪ] ['kɒmən] [plɑːnt] ,

it **is** **however** **by** **no** **means** **a** **common** **plant** **,**

它 是 然而 经过 不 方法 一个 常见的 植物 ,

但这绝不是一种常见的植物。

['əʊɪŋ] [pə'hæps] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði]['wɪntə(r)] ,
owing **perhaps** **to** **the** **difficulty** **of** **keeping** **it** **through** **the** **winter** **,**
欠款 也许 到 这 困难 的 保持 它 通过 这 冬天 ,

或许是因为难以让它安全过冬，

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [æpt][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][frɒst] ;
when **it** **is** **very** **apt** **to** **be** **destroyed** **by** **frost** **;**
什么时候 它 是 非常 易于 到 是 损毁 经过 霜 ;

极易被霜冻摧毁；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] [reɪzd] [frɒm; frəm] [siːdz] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [səʊn] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] ,
it **is** **easily** **raised** **from** **seeds** **which** **may** **be** **sown** **in** **the** **autumn** **,**
它 是 容易地 提高 从 种子 哪个 可能 是 播种 在 这 秋天 ,

它很容易用种子繁殖，可以在秋季播种。

[ænd; ənd] [ɪf] [prə'tektɪd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)] , [wɪl] [meɪk] [strɒŋ] [plɑːnts][tuː; tə]['flaʊə(r)] [θruː]
and **if** **protected** **during** **the** **winter** **,** **will** **make** **strong** **plants** **to** **flower** **through**
和 如果 受保护 期间 这 冬天 , 将要 制作 强的 植物 到 花 通过
[ðə; ði] [ɪn'sjuːɪŋ] ['sʌmə(r)] ,
the **ensuing** **summer** **,**
这 随后 夏天 ,

如果冬季加以保护，就能长成健壮的植株，并在随后的夏季开花。

[kən'tɪnjʊɪŋ] [ɪn] ['bjuːti] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] — [ˌaɪ 'tiː] [laɪks] [ə; eɪ][draɪ] , ['sændi] [sɔɪl] ,
continuing **in** **beauty** **until** **the** **approach** **of** **winter** **—** **it** **likes** **a** **dry** **,** **sandy** **soil** **,**
继续 在 美丽 直到 这 方法 的 冬天 — 它 点赞 一个 干燥 , 沙 土壤 ,

它一直美丽到冬季来临——它喜欢干燥的沙质土壤。

[ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [beə(r)] ['friːkwənt] [rɪ'muːv(ə)l] , — [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] , [ˌkætə'næŋki] ['luːtiə] ,
and **will** **not** **bear** **frequent** **removal** **,** **—** **the** **other** **species** **,** **Catananche** **lutea** **,**
和 将要 不是 熊 频繁 移动 , — 这 其他 物种 , 卡塔南奇 黄体 ,

而且不耐频繁移除——另一种物种，Catananche lutea，

[ɪz][æn; ən] ['ænjuəl] [nɒt] [dɪ'zɜːvɪŋ] [ɒv; əv][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
is **an** **annual** **not** **deserving** **of** **cultivation** **.**
是 一个 年度的 不是 值得 的 栽培 .

是一种不值得栽培的一年生植物。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl **.** **34** **.**
pl . - .

图34。

[pleɪt] - .
Plate **35** **.**
盘子 - .

图版 35。

[ˌkɒrɪ'ɒpsɪs] [ˌgrændɪ'flɔːrə] .
Coreopsis **Grandiflora** **.**
金鸡菊 大花 .

大花金鸡菊。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** **.** **R** **.** **Engraved** **by** **R** **.** **Havell** **Junr** **.**
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[ˌkɒrɪ'ɒpsɪs] [ˌgrændɪ'flɔːrə] .
COREOPSIS **Grandiflora** **.**
金鸡菊 大花 .

金鸡菊（COREOPSIS Grandiflora）

[lɑːdʒ] ['flaʊəd] [ˌkɒrɪ'ɒpsɪs] .
Large flowered Coreopsis .
大的 开花的 金鸡菊 .

大花金鸡菊。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [ˌsɪndʒɪ'niːziə] [ˌpɔli'^eimiə] - .
Class and Order . — Syngenesia Polygamia Frustranea .
班级 和 命令 . — Syngenesia 多配偶制 - .

阶级和秩序.—Syngenesia Polygamia Frustranea.

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

[ˌkɒrɪ'ɒpsɪs] [ˌgrændɪ'flɔːrə] .
Coreopsis Grandiflora .
金鸡菊 大花 .

大花金鸡菊。

[swiːts] [biː] . [ef] . [dʒiː] . [vɒl] . [ˌtuː'tuː] .
Sweet's B . F . G . Vol . 2 .
甜的 B . F . G . 沃尔 . 2 .

Sweet 的 BFG Vol.2。

[ˌpiː 'el] . - .
pl . 175 .
pl . - .

图版 175。

[ruːt] ['faɪbrəs] , ['kriːpɪŋ] — [stem] , [tɔːl] , [ɪ'rekt] , [brɑːntʃt] .
Root fibrous , creeping — Stem , tall , erect , branched .
根 纤维状的 , 爬行 — 干 , 高的 , 直立 , 分支 .

根须状，匍匐——茎高大，直立，多分枝。

[liːvz] [ɒn] [ʃɔːt] ['petɪˌəʊl] ['tɜːneɪt] , ['liːfləts] ['lɑːnsiəˌleɪt] , [ə'kjuːt] — ['kɔːlaɪn] [liːvz] [bɪ'kʌmɪŋ]
Leaves on short petioles ternate , leaflets lanceolate , acute — cauline leaves becoming
[mɔː(r)]['lɪniə(r)] .
more linear .
更多的 线性 .

叶柄短，叶片三出复叶，小叶披针形，先端锐尖——茎生叶逐渐变为线形。

['flaʊəz] [lɑːdʒ] , ['tɜːmɪn(ə)l] , [ɒn] [lɒŋ] , ['slendə(r)] [pɪ'dʌŋkəl] — ['keɪlɪks] ['dʌb(ə)l] , [ɪk'stɪəriə(r)]
Flowers large , terminal , on long , slender peduncles — Calyx double , exterior
['segmənts; seg'ments] [griːn] , ['lɑːnsiəˌleɪt] [ə'kjuːt] ;
segments green , lanceolate acute ;
片段 绿色的 , 披针形 急性 ;

花大，顶生，具细长花梗——花萼重瓣，外侧裂片绿色，披针形，先端锐尖；

[ɪn'tɪəriə(r)]['segmənts; seg'ments] [braʊn] , [ˌmembrə'neɪʃəs] — [kə'rɒlə] [braɪt] ['jeləʊ] , ['reɪdieɪtɪd]
interior segments brown , membranaceous — Corolla bright yellow , radiated
['flɒrət] ['bærən] , ['denteɪt] ; ['flɒrət] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪsk] ['fɜːtaɪl] .
florets barren , dentate ; florets of the disk fertile .
小花 荒芜 , 齿状 ; 小花 的 这 磁盘 沃 .

内瓣褐色，膜质——花冠亮黄色，辐射状小花不育，有齿；盘状小花可育。

[ðɪs] [faɪn] ['spiːʃiːz] [ɪz][səʊ]['sɪmələ(r)][tuː; tə][siː] . [ˌlænsi'oʊlətə] ,
This fine species is so similar to C . Lanceolata ,
这 美好的 物种 是 所以 相似的 到 C . 披针形 ,

这种优良的物种与 C. lanceolata 非常相似，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [liːf] ,

that	it	is	only	to	be	distinguished	by	the	leaf	,
那	它	是	仅有的	到	是	杰出的	经过	这	叶子	,

只能通过叶子来区分，

[ðə; ði] ['flaʊəz] ['biːɪŋ] [ə'laɪk][ɪn] [fɔːm] [ænd; ənd]['kʌlə(r)] ,

the	flowers	being	alike	in	form	and	color	,
这	花朵	存在	同样	在	形式	和	颜色	,

这些花形状和颜色都相同，

[ðəʊ] [pə'hæps] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lɑːdʒə(r)][ɪn][siː] . [ˌgrændɪ'flɔːrə] — [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [baɪ] [prə'fesə(r)]

though	perhaps	a	little	larger	in	C	.	grandiflora	—	it	was	found	by	Professor
尽管	也许	一个	小的	更大的	在	C	.	大花	—	它	曾是	成立	经过	教授

['nʌtɔːl] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːkənsɔː] ,

Nuttall	in	the	Arkansas	,
纳托尔	在	这	阿肯色州	,

虽然在 C. grandiflora 中可能稍大一些——它是由纳托尔教授在阿肯色州发现的，

[ænd; ənd][wɒz; wəz][sent][baɪ][hɪm][tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['bɑːkli] [ə'baʊt][ðə; ði][jɪə(r)] - ;

and	was	sent	by	him	to	Mr	.	Barclay	about	the	year	1826	;
和	曾是	发送	经过	他	到	先生	.	巴克莱	关于	这	年	-	;

大约在 1826 年，他将此信寄给了巴克莱先生；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [frɒm; frəm][ɪts] [leɪt] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [jet] [reə(r)][ɪn]['aʊə(r)] [kə'lekʃn] ,

it	is	therefore	from	its	late	introduction	yet	rare	in	our	collections	,
它	是	所以	从	它是	晚的	介绍	然而	稀有的	在	我们的	收藏	,

因此，尽管它引入较晚，但在我们的藏品中却很罕见。

[ˌaɪ 'tiː] ['prɒmɪsɪz] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] ['iːzi] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,

it	promises	to	be	of	easy	cultivation	,
它	承诺	到	是	的	简单的	栽培	,

它有望成为一种易于栽培的作物。

[ɪts] ['kriːpɪŋ] [ruːts] ['θrəʊɪŋ] [ʌp][ə; eɪ]['plentɪf(ə)l] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [jʌŋ] [plɑːnts][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]

its	creeping	roots	throwing	up	a	plentiful	supply	of	young	plants	from	which	it
它是	爬行	根	投掷	向上	一个	丰富	供应	的	年轻的	植物	从	哪个	它

[meɪ] ['iːzəli] [biː; bi] ['prɔpəgeitid] — [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [prə'tekʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)] [meɪ] [pə'hæps] [biː; bi]

may	easily	be	propagated	—	a	little	protection	in	the	winter	may	perhaps	be
可能	容易地	是	传播	—	一个	小的	保护	在	这	冬天	可能	也许	是

[dɪ'zaɪərəb(ə)l] .

desirable	.
理想	.

它的匍匐根系会萌发出大量的幼苗，很容易进行繁殖——冬季稍加保护或许是必要的。

[ə'mʌŋst] [ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs][ɑː(r); ə(r)]

Amongst	the	most	beautiful	species	of	this	genus	are
在	这	最多	美丽的	物种	的	这	属	是

该属中最美丽的物种包括：

[siː] . [ˌlænsi'oʊlətə]

C	.	lanceolata
C	.	披针形

C. lanceolata

— [tɪŋk'tɔːriə] .

—	tinctoria	.
—	染料	.

— 染料。

— [ˌvɜːrtɪsɪ'leɪtə] .

—	verticillata	.
—	轮叶	.

— verticillata。

— ['tɛnjuɪ'foʊliə] .
— **tenuifolia** **.**
— 细叶 .

— tenuifolia。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl **.** **35** **.**
pl . - .

图35。

[pleɪt] - .
Plate **36** **.**
盘子 - .

图版 36。

[dʒɔː'dʒiːnə] [kɑːk'sɪniə] .
Georgina **Coccinea** **.**
乔治娜 猩红 .

乔治娜·科西内亚。

[drɔːn] [frʊm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** **.** **R** **.** **Engraved** **by** **R** **.** **Havell** **Junr** **.**
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[dʒɔː'dʒiːnə] [kɑːk'sɪniə] .
GEORGINA **coccinea** **.**
乔治娜 猩红 .

乔治娜·科西内亚。

['skɑːlət] ['flaʊəd] [dʒɔː'dʒiːnə] .
Scarlet **flowered** **Georgina** **.**
猩红 开花的 乔治娜 .

猩红色的乔治娜。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [ˌsɪndʒɪ'niːziə] [ˌpɔli'^eimiə] - .
Class **and** **Order** **.** **—** **Syngenesia** **Polygamia** **Superflua** **.**
班级 和 命令 . — Syngenesia 多配偶制 - .

阶级与秩序.—Syngenesia Polygamia Superflua.

[sɪn] .
Syn **.**
同步 .

同义词

[dʒɔː'dʒiːnə] [kɑːk'sɪniə] - [ɪˌnjuːm] .
Georgina **Coccinea** **Wildenow** **Enum** **.**
乔治娜 猩红 - 枚举 .

Georgina Coccinea Wildenow Enum。

[plɑːnt] .
Plant **.**
植物 .

植物。

[vɒl] . [ˌtuː'tuː] .
Vol **.** **2** **.**
沃尔 . 2 .

第2卷

[piː] . - .
p **.** **338** **.**
p . - .

第338页。

['deɪliə; 'dɑːliə] [kɑːk'sɪniə] .
Dahlia **Coccinea** **.**
大丽花 猩红 .

大丽花（Dahlia Coccinea）。

[kɜːt] .
Curt **.**
科特 .

柯特。

[bɒt] .
Bot **.**
机器人 .

机器人。

[mæg] .
Mag **.**
磁力 .

磁力

[ˌpiː 'el] . - .
pl **.** **762** **.**
pl . - .

pl. 762。

[ruːt] ['tjuːbərəs] — [stem] ['ʌpraɪt] , [brɑːntʃt] , ['grəʊɪŋ] [frɒm; frəm] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [fiːt] [haɪ] .
Root **tuberous** **—** **stem** **upright** **,** **branched** **,** **growing** **from** **three** **to** **five** **feet** **high** **.**
根 块茎 — 干 直立 , 分支 , 生长 从 三 到 五 脚 高的 .

根茎块状——茎直立，多分枝，高度可达三至五英尺。

[liːvz] ['pɪneɪt] , ['ləʊə(r)] [liːvz] ['sʌmtaɪmz] [baɪ] - ['pɪneɪt] , ['liːfləts] ['serɪt] — ['flaʊəz] ['tɜːmɪn(ə)l] ,
Leaves **pinnate** **,** **lower** **leaves** **sometimes** **bi** **-** **pinnate** **,** **leaflets** **serrate** **—** **flowers** **terminal** **,**
树叶 羽状 , 降低 树叶 有时 双 - 羽状 , 传单 锯齿状 — 花朵 终端 ,
[ɒn] [lɒŋ] ['pɜːp(ə)l] [pɪ'dʌŋkəl] — ['keɪlɪks] ['dʌb(ə)l] ,
on **long** **purple** **peduncles** **—** **calyx** **double** **,**
在 长的 紫色的 花梗 — 花萼 双倍的 ,

叶羽状，下部叶有时二回羽状，小叶有锯齿——花顶生，具长长的紫色花梗——花萼重瓣，

[ɪk'stɪəriə(r)]['segmənts; seg'ments] ['sʌmwɒt] [rɪ'flekst] , [əb'tjuːs] — [kə'rɒlə] [braɪt] ['skɑːlət] — ['reɪdieɪtɪd]
exterior **segments** **somewhat** **reflexed** **,** **obtuse** **—** **corolla** **bright** **scarlet** **—** **radiated**
外部的 片段 有些 反射 , 钝 — 花冠 明亮的 猩红 — 辐射
['flɒrət] ['əʊveɪt] , [əb'tjuːs] ,
florets **ovate** **,** **obtuse** **,**
小花 卵形 , 钝 ,

外层花瓣略反折，钝形——花冠鲜红色——辐射状小花卵形，钝形，

['fɜːnɪʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [staɪl] ['əʊnli] — ['flɒrət] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪsk] , [kən'teɪnɪŋ] [bəuθ][st'eɪmɛnz][ænd; ənd]
furnished **with** **a** **style** **only** **—** **florets** **of** **the** **disk** **,** **containing** **both** **stamens** **and**
提供 和 一个 风格 仅有的 — 小花 的 这 磁盘 , 包含 两个都 雄蕊 和
['pɪstɪl] .
pistils **.**
雌蕊 .

仅具花柱——花盘上的小花，包含雄蕊和雌蕊。

[ðɪs] [dɪ'stɪŋkt] ['spiːʃiːz] ,
This **distinct** **species** **,**
这 清楚的 物种 ,

这个独特的物种，

[wɪtʃ] [ɪz] [pə'hæps] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs][ɪz] ['redɪli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt]

which	is	perhaps	one	of	the	most	beautiful	of	the	genus	is	readily	distinguished
哪个	是	也许	一	的	这	最多	美丽的	的	这	属	是	容易	杰出的

[baɪ][ɪts] [smɔːl] ['flaʊə(r)][ænd; ənd]['fəʊlɪɪdʒ] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ] ,

by	its	small	flower	and	foliage	—	it	is	a	native	of	Mexico	,
经过	它是	小的	花	和	叶子	—	它	是	一个	本国的	的	墨西哥	,

它或许是该属中最美丽的植物之一，很容易通过其小巧的花朵和叶子来辨认——它原产于墨西哥。

[ænd; ənd] ['priːviəs] [tuː; tə][ɪts] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] , [baɪ]['mɪstə(r)] . ['freɪzə(r)] , [ɪn] - ,

and	previous	to	its	introduction	to	this	country	,	by	Mr	.	Fraser	,	in	1803	,
和	以前的	到	它是	介绍	到	这	国家	,	经过	先生	.	弗雷泽	,	在	-	,

在弗雷泽先生于 1803 年将其引入我国之前，

[wɒz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] [frɑːns] , — ['endləs] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs][ɑː(r); ə(r)] ['kɒnstəntli] [reɪzd]

was	cultivated	in	France	,	—	endless	varieties	of	this	genus	are	constantly	raised
曾是	栽培	在	法国	,	—	无尽的	品种	的	这	属	是	不断地	提高

[frɒm; frəm] [siːd] ,

from	seed	,
从	种子	,

在法国曾被栽培——该属植物的无数品种不断地通过种子培育而成。

[ænd; ənd][baɪ]['ʌðə(r)] [miːnz] ,

and	by	other	means	,
和	经过	其他	方法	,

以及其他方式

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['flaʊə(r)][tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [ɪn'detɪd] [fɔː(r); fə(r)]

and	there	is	no	flower	to	which	we	are	so	much	indebted	for
和	那里	是	不	花	到	哪个	我们	是	所以	很多	负债累累	为了

['ɔːnəmənt, 'ɔːnəment]['aʊə(r)] ['gaːdnz] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] — [ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [plɑːnt][ɪz][səʊ]

ornamenting	our	gardens	in	the	Autumn	—	the	cultivation	of	this	plant	is	so
装饰	我们的	花园	在	这	秋天	—	这	栽培	的	这	植物	是	所以

['iːzi] ,

easy	,
简单的	,

秋季装点花园，我们无比感激这种花——它的栽培如此容易。

[ænd; ənd] [naʊ] [səʊ] [wel] [nəʊn] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [rɪ'kwaɪəz] [tuː; tə][biː; bi] [sed] [ɒn] [ðɪs] [pɔɪnt] .

and	now	so	well	known	that	little	requires	to	be	said	on	this	point	.
和	现在	所以	出色地	已知	那	小的	需要	到	是	说	在	这	观点	.

这一点现在已经众所周知，无需赘言。

[pə'tɪkjələ(r)][keə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [ruːts] [frɒm; frəm][frɒst] ;

Particular	care	,	however	,	must	be	taken	to	keep	the	roots	from	frost	;
特别的	关心	,	然而	,	必须	是	已采取	到	保持	这	根	从	霜	;

但是，必须特别注意防止根部受冻；

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][sɔɪl] [wɪl] [kɔːz] [ə; eɪ][smɔːlə(r)] [grəʊθ] , [ænd; ənd][prə'djuːs][mɔː(r)] ['flaʊəz] .

a	poor	soil	will	cause	a	smaller	growth	,	and	produce	more	flowers	.
一个	贫穷的	土壤	将要	原因	一个	较小的	生长	,	和	生产	更多的	花朵	.

土壤贫瘠会导致植株生长矮小，但开花更多。

[ðə; ði] [neɪm] [dʒɔː'dʒiːnə][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] ['dʒiːnəs][baɪ] - , [ɪn]['ɒnə(r)][ɒv; əv][dʒiː] .

The	name	Georgina	was	given	to	this	genus	by	Wildenow	,	in	honor	of	G	.
这	姓名	乔治娜	曾是	给定	到	这	属	经过	-	,	在	荣誉	的	G	.

['geɪɔːrgi] ,

Georgi	,
乔治	,

该属的名称是Wildenow为了纪念G. Georgi而命名为Georgina的。

[ə; eɪ] ['rʌʃ(ə)n] ['bɒtənɪst] , [ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdəd] [baɪ][ðə; ði][ˌkɒntɪ'nent(ə)l][ænd; ənd] ['meni]

a	Russian	Botanist	,	and	as	it	is	considered	by	the	Continental	and	many
一个	俄语	植物学家	,	和	作为	它	是	经过考虑的	经过	这	大陆	和	许多

['ɪŋglɪʃ] ['bɒtənɪst] ,

English	Botanists	,
英语	植物学家	,

一位俄罗斯植物学家，以及许多欧洲大陆和英国植物学家都认为，

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][məʊst] [kə'rekt] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [hɪə(r)] [ə'dɒptɪd] , [ɪn'sted] [ɒv; əv]['deɪliə; 'dɑːliə]

to	be	the	most	correct	,	it	has	been	here	adopted	,	instead	of	Dahlia
到	是	这	最多	正确的	,	它	有	到过	这里	已采用	,	反而	的	大丽花

,

,

,

最准确的说法是，这里采用了它，而不是大丽花。

[ə; eɪ] [neɪm] ['veri] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)]['dʒiːnəs] (['deɪliːə]) [kɔːld] ['ɑːftə(r)] [deɪl] [ðə; ði]

a	name	very	similar	to	that	of	another	genus	(	Dalea	)	called	after	Dale	the
一个	姓名	非常	相似的	到	那	的	其他	属	(	达利亚	)	称为	后	戴尔	这

[frend] [ɒv; əv] [reɪ] ; [[wʌn]]

friend	of	Ray	;	[	1	]
朋友	的	射线	;	[	1	]

该属名与另一个属名（Dalea）非常相似，该属名是以雷的朋友戴尔的名字命名的；[1]

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['dʌb(ə)l] - [ɑː(r); ə(r)] [və'raɪətiz] [ɒv; əv][ðə; ði]

some	of	the	most	beautiful	double	Georginas	are	varieties	of	the
一些	的	这	最多	美丽的	双倍的	-	是	品种	的	这

- .

Sambucifolia	.
-	.

有些最美丽的重瓣乔治娜是接骨木叶兰的变种。

[dʒiː] . - .

G	.	frustranea	.
G	.	-	.

G. frustranea。

[dʒiː] . ['ætroʊ][pɜːr'pjuːriːə] .

G	.	atro	purpurea	.
G	.	阴郁	紫癜	.

G. atro purpurea。

— - . — ['ruːbrə] .

—	superflua	.	—	rubra	.
—	-	.	—	红	.

— 多余的。— rubra。

— ['ælbə] .

—	alba	.
—	阿尔巴	.

— alba。

— ['ætroʊ] - ['ruːbrə] .

—	atro	-	rubra	.
—	阴郁	-	红	.

— atro-rubra。

— ['fleivə] . — ['fʊldʒɛnz] .

—	flava	.	—	fulgens	.
—	风味	.	—	闪光	.

— flava. — fulgens.

— [pɜːrˈpjuːriːə] .
— purpurea .
— 紫癜 .

— 紫红色。

— [ˈkroʊsiːə] . [[wʌn]]
— crocea . [1]
— 番红花 . [1]

— crocea.[1]

[siː] [bɒt] .
See Bot .
看 机器人 .

参见机器人。

[mæg] . [peɪdʒ] - , [ænd; ənd] [swiːts] [ˈbrɪtɪʃ] [ˈflaʊə(r)][ˈgɑːd(ə)n] , [peɪdʒ] - .
Mag . page 762 , and Sweets British Flower Garden , page 282 .
磁力 . 页 - , 和 糖果 英国 花 花园 , 页 - .

杂志第 762 页，以及 Sweets British Flower Garden 第 282 页。

[ˌpiː ˈel] . - .
Pl . 36 .
pl . - .

图36。

[pleɪt] - .
Plate 37 .
盘子 - .

图版 37。

[rʌdˈbekɪə] [ˈhɜːrtə] .
Rudbeckia hirta .
金光菊 希尔塔 .

毛萼金光菊（Rudbeckia hirta）。

[drɔːn] [frɒm; frəm][ˈneɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪnˈgreɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . [ˈhævəl] [ˈdʒunjər] .
Drawn from Nature by M . R . Engraved by R . Havell Junr .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[rʌdˈbekɪə] [ˈhɜːrtə] .
RUDBECKIA hirta .
金光菊 希尔塔 .

金光菊（RUDBECKIA hirta）。

[ˈheəri] [rʌdˈbekɪə] .
Hairy Rudbeckia .
毛茸茸 金光菊 .

毛金光菊。

[klɑːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] . — [ˌsɪndʒɪˈniːziə] [ˌpɔliˈ^eimiə] - .
Class and Order . — Syngenesia Polygamia Frustranea .
班级 和 命令 . — Syngenesia 多配偶制 - .

阶级和秩序.—Syngenesia Polygamia Frustranea.

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

[rʌdˈbekɪə] [ˈhɜːrtə] .
Rudbeckia hirta .
金光菊 希尔塔 .

毛萼金光菊（Rudbeckia hirta）。

[pɜːrʃ] .
Pursh .
普尔什 .

普尔什。

[fləʊ] .
Flo .
弗洛 .

弗洛。

[en] . [ə; eɪ] . [peɪdʒ] - .
N . **A** . **page** **574** .
N . 一个 . 页 - .

NA 第 574 页。

[ruːt] ['faɪbrəs] — [stem] [ɪ'rekt] , [brɑːntʃt] , [gruːvd] .
Root **Fibrous** **—** **stem** **erect** **,** **branched** **,** **grooved** **.**
根 纤维状的 — 干 直立 , 分支 , 带槽 .

根系为须根状——茎直立，多分枝，有沟槽。

['rædɪk(ə)l] [liːvz] [brɔːd] , ['lɑːnsiəˌleɪt] , ['kɔːlaɪn] [liːvz] ['sesaɪl] , [ʌn'iːkwəl] , ['mɑːdʒɪnz] ['ʌndjuleɪt]
Radical **leaves** **broad** **,** **lanceolate** **,** **cauline** **leaves** **sessile** **,** **unequal** **,** **margins** **undulate**
激进的 树叶 广阔 , 披针形 , 茎状的 树叶 无柄的 , 不等 , 边距 波动
[pɪ'dʌŋkəl] [wʌn] ['flaʊəd] ,
peduncles **one** **flowered** **,**
花梗 一 开花的 ,

基生叶宽阔，披针形，茎生叶无柄，不等长，边缘波状，花梗单花，

['tɜːmɪn(ə)l] — ['keɪlɪks] ['meni] ['segmənts; seg'ments] , ['lɑːnsiəˌleɪt] , [əb'tjuːs] — [kə'rɒlə] [braɪt] ['jeləʊ] —
terminal **—** **calyx** **many** **segments** **,** **lanceolate** **,** **obtuse** **—** **corolla** **bright** **yellow** **—**
终端 — 花萼 许多 片段 , 披针形 , 钝 — 花冠 明亮的 黄色的 —
['reɪdieɪtɪd] ['flɒrət] , ['lɪniə(r)] , ['lɑːnsiəˌleɪt] [ˌriː'kɜːvd] ,
radiated **florets** **,** **linear** **,** **lanceolate** **recurved** **,**
辐射 小花 , 线性 , 披针形 反曲 ,

顶生——花萼多裂片，披针形，钝头——花冠亮黄色——辐射状小花，线形，披针形反卷，

['bærən] — ['flɒrət] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪsk] ['fɜːtaɪl] — [həʊl] [plɑːnt]['heəri] .
barren **—** **florets** **of** **the** **disk** **fertile** **—** **whole** **plant** **hairy** **.**
荒芜 — 小花 的 这 磁盘 沃 — 所有的 植物 毛茸茸 .

不育——花盘上的小花可育——整株植物被毛。

[ðə; ði]['dʒiːnəs] [rʌd'bekɪə] ([kɔːld] ['ɑːftə(r)] [prə'fesə(r)] ['rʌdˌbɛk] [ɒv; əv] [ʌpsəl] [huː] [daɪd][ɪn] -) [ɪz]
The **genus** **Rudbeckia** **(** **called** **after** **Professor** **Rudbeck** **of** **Upsal** **who** **died** **in** **1702** **)** **is**
这 属 金光菊 (称为 后 教授 鲁德贝克 的 UPSAL WHO 死亡 在 -) 是
[ə; eɪ] ['veri] [ˌɔːnə'ment(ə)l][wʌn] ,
a **very** **ornamental** **one** **,**
一个 非常 装饰 一 ,

金光菊属（以1702年去世的乌普萨尔的鲁德贝克教授的名字命名）是一个非常具有观赏价值的属。

[ɪts] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [geɪ] [ə'pɪərəns] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] .
its **different** **species** **making** **a** **gay** **appearance** **in** **the** **Autumn** **.**
它是 不同的 物种 制作 一个 同性恋 外貌 在 这 秋天 .

它的不同物种在秋季呈现出绚丽多彩的景象。

[ɑː(r)] . ['hɜːrtə][ɪz] [pə'hæps] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][dɪ'zaɪərəb(ə)l] , [frɒm; frəm][ɪts] ['mɒdərət] [saɪz] ,
R . **hirta** **is** **perhaps** **one** **of** **the** **most** **desirable** **,** **from** **its** **moderate** **size** **,**
拉 . 希尔塔 是 也许 一 的 这 最多 理想 , 从 它是 缓和 尺寸 ,

R. hirta 或许是最受欢迎的品种之一，因为它个头适中。

['seldəm] ['grəʊɪŋ] ['haɪə(r)][ðæn; ðən] [tuː] [fiːt] — [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] [ə'baʊt][ðə; ði][jɪə(r)] - ,
seldom **growing** **higher** **than** **two** **feet** **—** **it** **was** **introduced** **about** **the** **year** **1714** **,**
很少 生长 更高 比 二 脚 — 它 曾是 介绍 关于 这 年 - ,

很少长到超过两英尺高——它大约在1714年被引入。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][en] . [ə'merɪkə] ,

it	is	a	native	of	N	.	America	,
它	是	一个	本国的	的	N	.	美国	,

它原产于北美洲。

[ænd; ənd][ɪz] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntənz] [frɒm; frəm][və'dʒɪniə][tuː; tə] ['flɒrɪdə] — [ˌaɪ 'tiː] [laɪks] [ə; eɪ] [lait]

and	is	found	on	the	mountains	from	Virginia	to	Florida	—	it	likes	a	light
和	是	成立	在	这	山脉	从	弗吉尼亚州	到	佛罗里达	—	它	点赞	一个	光

[rɪtʃ] [sɔɪl] ,

rich	soil	,
富有的	土壤	,

它分布于从弗吉尼亚州到佛罗里达州的山区——喜欢疏松肥沃的土壤。

[ænd; ənd][ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ðə; ði] [ruːts] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,

and	is	propagated	by	parting	the	roots	,	which	should	be	done	in	the	spring	,
和	是	传播	经过	离别	这	根	,	哪个	应该	是	完毕	在	这	春天	,

繁殖方法是分根，应在春季进行。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [səʊ] [leɪt] [ɪn] ['ɔːtəm] [æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ɪn] [sə'fɪʃ(ə)nt] [taɪm]

as	it	flowers	so	late	in	Autumn	as	to	prevent	the	removal	in	sufficient	time
作为	它	花朵	所以	晚的	在	秋天	作为	到	防止	这	移动	在	充足的	时间

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][plɑːnts][tuː; tə][biː; bi] [wel] [ɪ'stæblɪʃt] [bɪ'fɔː(r)]['wɪntə(r)] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['rɑːðə(r)]['tendə(r)] ,

for	the	plants	to	be	well	established	before	winter	—	it	is	rather	tender	,
为了	这	植物	到	是	出色地	已确立的	前	冬天	—	它	是	相当	投标	,

由于它在秋季开花较晚，无法及时移除，导致植株在冬季来临前无法充分扎根——它比较娇嫩。

['sʌmtaɪmz] ['biːɪŋ] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [tuː] [mʌtʃ] [wet] .

sometimes	being	destroyed	by	too	much	wet	.
有时	存在	损毁	经过	也	很多	湿的	.

有时会因过于潮湿而损坏。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['pliːzɪŋ] ['spiːʃiːz] : —

The	following	are	pleasing	species	:	—
这	下列的	是	令人愉悦	物种	:	—

以下是一些令人愉悦的物种：—

[ɑː(r)] . [pɜːr'pjuːriːə] .

R	.	purpurea	.
拉	.	紫癜	.

紫红球藻。

— [fʊldʒɪdə] .

—	fulgida	.
—	富尔吉达	.

— fulgida。

— [ˌkɑləm'nɛrɪs] .

—	columnaris	.
—	柱状病	.

— 柱状体。

— [ˌspiːʃi'oʊsə] .

—	speciosa	.
—	美丽	.

— speciosa。

— [pɪ'neɪtə] .

—	pinnata	.
—	羽状纹饰	.

— pinnata。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl . **37** .
pl . - .

图37。

[pleɪt] - .
Plate **38** .
盘子 - .

图版 38。

[ˌskeɪbɪ'əʊsə] - .
Scabiosa **Caucasea** .
蓝盆花 - .

高加索蓝藻。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl]['dʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** . **R** . **Engraved** **by** **R** . **Havell** **Junr** .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[ˌskeɪbɪ'əʊsə] - .
SCABIOSA **Caucasea** .
蓝盆花 - .

高加索木（SCABIOSA Caucasea）。

- ['skeɪbiəs] .
Caucasean **Scabious** .
- 蓝蓟 .

高加索疥疮。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [tə'trændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Class **and** **Order** . **—** **Tetrandria** **Monogynia** .
班级 和 命令 . — 四面体 单子型 .

阶级和秩序.—四子母本。

[sɪn] . [ˌskeɪbɪ'əʊsə] - .
Syn . **Scabiosa** **Caucasea** .
同步 . 蓝盆花 - .

同义词：高加索蓝藻。

[kɜːt] .
Curt .
科特 .

柯特。

[bɒt] .
Bot .
机器人 .

机器人。

[mæg] .
Mag .
磁力 .

磁力

[ˌpiː 'el] . - .
pl . **886** .
pl . - .

pl. 886。

[ruːt] ['faɪbrəs] — [stem] [ɪ'rekt] , ['raɪzɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [tuː] [fiːt] [ɔː(r)][mɔː(r)] — ['rædɪk(ə)l]
Root fibrous — stem erect , rising to the height of two feet or more — radical
根 纤维状的 — 干 直立 , 上升 到 这 高度 的 二 脚 或者 更多的 — 激进的
[liːvz] [ɒn] [lɒŋ] ['tʃænld] ,
leaves on long channelled footstalks ,
树叶 在 长的 引导 脚茎 ,

根系为须根状——茎直立，高度可达两英尺或更高——基生叶着生于长而具沟槽的叶柄上，

['lɑːnsiəˌleɪt] , [ə'kjuːt] , ['mɑːdʒɪnz] ['ʌndjuleɪt] , ['kɔːlaɪn] [liːvz] , ['kɒneɪt] , [pɪ'nætɪfɪd] — [pɪ'dʌŋkəl] [wʌn]
lanceolate , acute , margins undulate , cauline leaves , connate , pinnatifid — peduncles one
披针形 , 急性 , 边距 波动 , 茎状的 树叶 , 康纳特 , 羽状分裂 — 花梗 一
['flaʊəd] , ['flaʊəz] ['tɜːmɪn(ə)l] — ['ɪnvəˌluːkə] [frɒm; frəm] [eɪt] [tuː; tə][ten]['segmənts; seg'ments] ,
flowered , flowers terminal — involucre from eight to ten segments ,
开花的 , 花朵 终端 — 总 从 八 到 十 片段 ,

披针形，先端锐尖，边缘波状，茎生叶，合生，羽状分裂——花梗单花，花顶生——总苞片8至10裂，

['lɑːnsiəˌleɪt] , [ə'kjuːt] — [kə'rɒlə] ['delɪkət] ['pɜːp(ə)l] , ['segmənts; seg'ments][traɪ'ləʊbd] , [lobs] [əb'tjuːs] ,
lanceolate , acute — corolla delicate purple , segments trilobed , lobes obtuse ,
披针形 , 急性 — 花冠 精美的 紫色的 , 片段 三叶 , 叶 钝 ,
['mɑːdʒɪnz] ['ʌndjuleɪt] , ['flɒrət] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪsk]['tjuːbjələ(r)] ,
margins undulate , florets of the disk tubular ,
边距 波动 , 小花 的 这 磁盘 管状 ,

披针形，先端锐尖——花冠淡紫色，裂片三裂，裂片钝，边缘波状，盘状小花管状，

['mɑːdʒɪnz][faɪv] - [kleft] — ['keɪlɪks]['dʌb(ə)l] — [stˈeɪmɛnz][fɔː(r)] , ['ænθə(r)] ['ɒblɒŋ] , [ɒv; əv][ə; eɪ] [braɪt]
margins five - cleft — Calyx double — stamens four , anthers oblong , of a bright
边距 五 - 裂 — 花萼 双倍的 — 雄蕊 四 , 花药 长方形 , 的 一个 明亮的
[red] , [staɪl] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][stˈeɪmɛnz] ;
red , style longer than the stamens ;
红色的 , 风格 更长 比 这 雄蕊 ;

花萼边缘五裂——花萼重瓣——雄蕊4枚，花药长圆形，鲜红色，花柱比雄蕊长；

['stɪgmə][gləʊ'bəʊs] ; ['dʒɜːmən] ['daʊni] .
stigma globose ; germen downy .
柱头 球状 ; 德语 绒毛状 .

柱头球形；胚芽被绒毛。

[ðɪs] [ɪz] [pə'hæps] [ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] ;
This is perhaps the most beautiful species of the genus ;
这 是 也许 这 最多 美丽的 物种 的 这 属 ;

这或许是该属中最美丽的物种；

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['haɪli] [ˌɔːnə'ment(ə)l][plɑːnt][ɪn][ðə; ði] [ɔː'tʌmnəl] [mʌnθs] , ['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [taɪm][ˌaɪ 'tiː]
and a highly ornamental plant in the Autumnal months , during which time it
和 一个 高度 装饰 植物 在 这 秋季 几个月 , 期间 哪个 时间 它
[kən'tɪnjuːz] [lɒŋ] [ɪn] ['bjuːti] ,
continues long in beauty ,
继续 长的 在 美丽 ,

而且在秋季，它也是一种极具观赏性的植物，在此期间，它的美丽会持续很长时间。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [maʊnt] ['kɔːkəsəs] , [ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɒt] . [mæg] .
it is a native of Mount Caucasus , and according to the Bot . Mag .
它 是 一个 本国的 的 山 高加索 , 和 根据 到 这 机器人 . 磁力 .

它是高加索山脉的特有植物，据植物学杂志报道。

[piː] . - ,
p . 886 ,
p . - ,

[wɒz; wəz] [reɪzd] [baɪ] ['mesəz] . - [frɒm; frəm] [si:dz] [rɪ'si:vd] [baɪ][ðem; ðəm][ə'baʊt][ðə; ði][jɪə(r)]

was	raised	by	Messrs	.	Loddiges	from	seeds	received	by	them	about	the	year
曾是	提高	经过	先生们	.	-	从	种子	已收到	经过	他们	关于	这	年

- — [ə; eɪ] [lait] [sɔɪl] [su:ts] [ˌaɪ 'ti:] [best] ,

1803	—	a	light	soil	suits	it	best	,
-	—	一个	光	土壤	西装	它	最好的	,

它是由洛迪格斯先生们根据大约在1803年收到的种子培育而成的——疏松的土壤最适合它生长。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ɪn'kri:st] [baɪ] ['pɑ:tɪŋ] [ɪts] [ru:ts] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] — [ˌaɪ 'ti:][ɪz][kwaɪt] ['hɑ:di]

and	it	may	be	increased	by	parting	its	roots	in	the	spring	—	it	is	quite	hardy
和	它	可能	是	增加	经过	离别	它是	根	在	这	春天	—	它	是	相当	耐寒的

.

:

.

春天可以通过分根繁殖——它非常耐寒。

[ðə; ði]['dʒi:nəs][ˌskeɪbɪ'əʊsə][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [wʌn][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['flaʊə(r)]['gɑ:d(ə)n] ,

The	genus	Scabiosa	is	not	a	favorite	one	for	a	flower	garden	,
这	属	蓝盆花	是	不是	一个	最喜欢的	一	为了	一个	花	花园	,

蓝盆花属植物并非花园中最受欢迎的植物。

[ðəʊ] [ə; eɪ] [fju:] ['spi:ʃi:z] [meɪ] [dɪ'zɜ:v] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn]['aʊə(r)] [kə'lekʃn] — [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]

though	a	few	species	may	deserve	a	place	in	our	collections	—	some	of	the
尽管	一个	很少	物种	可能	应得	一个	地方	在	我们的	收藏	—	一些	的	这

[məʊst][dɪ'zaɪərəb(ə)l][ɑ:(r); ə(r)]

most	desirable	are
最多	理想	是

尽管有些物种可能值得在我们的收藏中占有一席之地——其中一些最理想的物种是

[es] . [æl'paɪnə] .

S	.	alpina	.
S	.	阿尔皮纳	.

S. alpina。

— [tɑ:tɑ:ri:kɑ:] .

—	tatarica	.
—	鞑靼	.

— tatarica。

— [ˌætrɒʊˌpɜ:r'pjʊəriə] .

—	atropurpurea	.
—	深紫色	.

— 深紫色。

— - .

—	lœvigata	.
—	-	.

— lœvigata。

[ˌpi: 'el] . - .

Pl	.	38	.
pl	.	-	.

图38。

[pleɪt] - .

Plate	39	.
盘子	-	.

图版 39。

[ləʊ'bi:liə]['fʊldʒɛnz] .

Lobelia	fulgens	.
罗贝利亚	闪光	.

亮叶山梗菜。

[drɔ:n] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑ:(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑ:(r)] . ['hævəl]['dʒunjər] .

Drawn	**from**	**Nature**	**by**	**M**	**.**	**R**	**.**	**Engraved**	**by**	**R**	**.**	**Havell**	**Junr**	**.**
绘制	从	自然	经过	M	.	拉	.	刻	经过	拉	.	哈维尔	大	.

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[ləʊ'biːliə] ['fʊldʒɛnz] .

LOBELIA	**fulgens**	**.**
罗贝利亚	闪光	.

亮叶山梗菜。

[rɪ'fʌldʒənt] [ləʊ'biːliə] .

Refulgent	**Lobelia**	**.**
光辉	罗贝利亚	.

绚丽的山梗菜。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [pen'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .

Class	**and**	**Order**	**.**	**—**	**Pentandria**	**Monogynia**	**.**
班级	和	命令	.	—	潘坦德里亚	单子型	.

阶级与秩序.—五雄同株。

[sɪn] .

Syn	**.**
同步	.

同义词

[ləʊ'biːliə]['fʊldʒɛnz] .

Lobelia	**fulgens**	**.**
罗贝利亚	闪光	.

亮叶山梗菜。

[bɒt] .

Bot	**.**
机器人	.

机器人。

[rep] . [ˌpiː 'el] . - .

Rep	**.**	**pl**	**.**	**659**	**.**
代表	.	pl	.	-	.

代表第 659 页。

[ruːt] ['faɪbrəs] — [stem] [ɪ'rekt] , ['liːfi] , [ə'keɪʒnəli] ['druːpɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌmɪt] , ['daʊni] .

Root	**fibrous**	**—**	**stem**	**erect**	**,**	**leafy**	**,**	**occasionally**	**drooping**	**at**	**the**	**summit**	**,**	**downy**	**.**
根	纤维状的	—	干	直立	,	绿叶	,	偶尔	下垂	在	这	首脑	,	绒毛状	.

根系为须根状——茎直立，有叶，顶端偶尔下垂，被绒毛。

[liːvz] [ɔːl'tɜːnət] ['sesaɪl] , [brɔːd] ['lɑːnsiəˌleɪt] , ['ʌndjuleɪt] , [den'tɪkjʊleɪt; den'tɪkjʊlɪt][nɪə(r)][ðə; ði] [pɔɪnt] ,

Leaves	**alternate**	**sessile**	**,**	**broad**	**lanceolate**	**,**	**undulate**	**,**	**denticulate**	**near**	**the**	**point**	**,**
树叶	备用	无柄的	,	广阔	披针形	,	波动	,	齿状的	靠近	这	观点	,

[veɪnd] ,

veined	**,**
有脉络	,

叶互生，无柄，宽披针形，波状，近先端具细齿，有脉，

[bɪ'kʌmɪŋ] [smɔːlə(r)] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][stem] — [pɪ'dʌŋkəl] ['veri] [ʃɔːt] — ['keɪlɪks][faɪv]

becoming	**smaller**	**towards**	**the**	**top**	**of**	**the**	**stem**	**—**	**peduncles**	**very**	**short**	**—**	**calyx**	**five**
成为	较小的	向	这	顶部	的	这	干	—	花梗	非常	短的	—	花萼	五

['segmənts; seg'ments] , [ə'kjuːt] ,

segments	**,**	**acute**	**,**
片段	,	急性	,

茎顶端逐渐变细——花梗很短——花萼5裂，先端锐尖，

['daʊni] — [kə'rɒlə] [ˌmɒnəʊ'petələs] , ['veri] ['brɪliənt] ['skɑːlət] — [tjuːb] ['ɒblɒŋ] , [ɪn'fleɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði]

downy	—	corolla	monopetalous	,	very	brilliant	scarlet	—	tube	oblong	,	inflated	at	the
绒毛状	—	花冠	单瓣	,	非常	杰出的	猩红	—	管子	长方形	,	膨胀	在	这

[beɪs] , ['segmənts; seg'ments] [faɪv] , [θriː] ['ləʊə(r)] [wʌnz] ,

base	,	segments	five	,	three	lower	ones	,
根据	,	片段	五	,	三	降低	一个	,

被绒毛——花冠单瓣，鲜红色——花冠筒长圆形，基部膨大，5瓣，下部3瓣，

['ɒblɒŋ] , ['lɑːnsiəˌleɪt] , [ə'kjuːt] ; [tuː] ['ʌpə(r)] , [smɔːl] , ['lɪniə(r)] , [ə'kjuːt] , [ˌriː'kɜːvd] — [st'eɪmɛnz] [faɪv] —

oblong	,	lanceolate	,	acute	;	two	upper	,	small	,	linear	,	acute	,	recurved	—	stamens	five	—
长方形	,	披针形	,	急性	;	二	上	,	小的	,	线性	,	急性	,	反曲	—	雄蕊	五	—

['ænθə(r)] ['ɒblɒŋ] , [staɪl] ['fɪlɪˌfɔːm] — ['stɪgmə] [kəm'prest] .

anthers	oblong	,	style	filiform	—	stigma	compressed	.
花药	长方形	,	风格	丝状	—	柱头	压缩	.

长圆形，披针形，先端锐尖；上部两枚，小，线形，先端锐尖，反曲——雄蕊五枚——花药长圆形，花柱丝状——柱头扁平。

[ðɪs] ['brɪliənt] ['ɔːnəmənt] [tuː; tə][ðə; ði]['flaʊə(r)]['gɑːd(ə)n][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ] ,

This	brilliant	ornament	to	the	flower	garden	is	a	native	of	Mexico	,
这	杰出的	装饰品	到	这	花	花园	是	一个	本国的	的	墨西哥	,

这种为花园增添光彩的植物原产于墨西哥。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [reɪzd] [frɒm; frəm] [siːdz] [sent] [baɪ] ['hʌmˌbɔːlt] [ænd; ənd][ˌbɒn'plænd] , [tuː; tə] [ðɪs]

and	was	raised	from	seeds	sent	by	Humboldt	and	Bonpland	,	to	this
和	曾是	提高	从	种子	发送	经过	洪堡	和	邦普兰	,	到	这

['kʌntri] ,

country	,
国家	,

它是由洪堡和邦普兰寄往这个国家的种子培育而成的。

[ə'baʊt] [ðə; ði] [jɪə(r)] - — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][plɑːnt][ɒv; əv] ['iːzi] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,

about	the	year	1809	—	it	is	a	plant	of	easy	cultivation	,
关于	这	年	-	—	它	是	一个	植物	的	简单的	栽培	,

大约在1809年——它是一种易于栽培的植物，

[ænd; ənd][ɪz] ['redɪli] [ɪn'kriːst] [baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ðə; ði] [ruːts] [ɪn] [sprɪŋ] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hɑːdi] ,

and	is	readily	increased	by	parting	the	roots	in	Spring	—	it	is	hardy	,
和	是	容易	增加	经过	离别	这	根	在	春天	—	它	是	耐寒的	,

春季分株繁殖很容易，而且它很耐寒。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][rɪ'kwaɪəz][tuː; tə][biː; bi][kept][draɪ] ,

but	in	the	winter	requires	to	be	kept	dry	,
但	在	这	冬天	需要	到	是	保留	干燥	,

但冬季需要保持干燥。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'keɪ] [frɒm; frəm] [tuː] [mʌtʃ] ['mɔɪstʃə(r)] ,

as	it	is	liable	to	decay	from	too	much	moisture	,
作为	它	是	容易	到	衰变	从	也	很多	水分	,

因为它容易因受潮过多而腐烂。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði]['seɪfɪst][plæn][tuː; tə][pʊt][ə; eɪ] [fjuː] [plɑːnts][ɪn][ə; eɪ] [freɪm] ,

it	is	therefore	the	safest	plan	to	put	a	few	plants	in	a	frame	,
它	是	所以	这	最安全	计划	到	放	一个	很少	植物	在	一个	框架	,

因此，最稳妥的办法是把几株植物放在框架里。

[dɪ'vaɪd][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][plɑːnt][ðem; ðəm][ə'baʊt]['eɪprəl] , [ɪn][ə; eɪ] [stɪf] [sɔɪl] , [ænd; ənd] [mɔɪst]

divide	them	,	and	plant	them	about	April	,	in	a	stiff	soil	,	and	moist
划分	他们	,	和	植物	他们	关于	四月	,	在	一个	僵硬的	土壤	,	和	潮湿

[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,

situation	,
情况	,

将它们分株，大约在四月份种植在坚实湿润的土壤中。

[weə(r)] [ðeɪ] [wɪl] ['flʌrɪʃ] [ɪk'si:dɪŋli] ,
where **they** **will** **flourish** **exceedingly** **,**
在哪里 他们 将要 繁荣 非常 ,

它们将在那里蓬勃发展，

[ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['splendɪd] [ə'pɪərəns] [ʌn'tɪl] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [frɒst] — [ðɪs] ['spi:ʃi:z] ['difəz] ['lɪt(ə)l]
and **make** **a** **splendid** **appearance** **until** **destroyed** **by** **frost** **—** **This** **species** **differs** **little**
和 制作 一个 灿烂 外貌 直到 损毁 经过 霜 — 这 物种 不同 小的
[frɒm; frəm][el] . ['splɛndɛnz] ,
from **L** **.** **Splendens** **,**
从 L . 辉煌 ,

并在被霜冻摧毁之前呈现出绚丽的姿态——该物种与 L. Splendens 几乎没有区别，

[wɪtʃ] [hæz; həz][ɪts]['fəʊliɪdʒ][mɔ:(r)] [tɪndʒd] [wɪð] [red] [ænd; ənd][ɪz] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] [ðæt] [pjʊ'bes(ə)ns]
which **has** **its** **foliage** **more** **tinged** **with** **red** **and** **is** **devoid** **of** **that** **pubescence**
哪个 有 它是 叶子 更多的 带点色调 和 红色的 和 是 缺乏 的 那 青春期
[wɪtʃ] [dis'tiŋgwiʃ] [el] . ['fʊldʒɛnz] .
which **distinguishes** **L** **.** **fulgens** **.**
哪个 区别 L . 闪光 .

其叶片红色调更浓，且没有 L. fulgens 特有的绒毛。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] ['bju:tɪf(ə)l] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒi:nəs] , [bʌt; bət] [fju:] [ɑ:(r); ə(r)] ['hɑ:di] ,
There **are** **several** **beautiful** **species** **of** **this** **genus** **,** **but** **few** **are** **hardy** **,**
那里 是 一些 美丽的 物种 的 这 属 , 但 很少 是 耐寒的 ,

这个属有很多美丽的物种，但耐寒的却不多。

[ðəʊz] [məʊst][dɪ'zaɪərəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['flaʊə(r)]['gɑ:d(ə)n][ɑ:(r); ə(r)]
those **most** **desirable** **for** **a** **flower** **garden** **are**
那些 最多 理想 为了 一个 花 花园 是

最适合花园种植的植物有：

[el] . ['splɛndɛnz] .
L **.** **splendens** **.**
L . 辉煌 .

L. splendens。

— ['kɑ:dɪnæli:z] .
— **cardinalis** **.**
— 红雀 .

— 红雀。

— - .
— **amæna** **.**
— - .

— amæna。

— ['tu:pə] .
— **tupa** **.**
— 图帕 .

— tupa。

[ˌpi: 'el] . - .
Pl **.** **39** **.**
pl . - .

图39。

[pleɪt] - .
Plate **40** **.**
盘子 - .

图版 40。

['æstə(r)] ['æmɪləs] .
Aster **Amellus** **.**
紫菀 阿梅勒斯 .

紫菀属。

[drɔ:n] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑ:(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑ:(r)] . ['hævəl]['dʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** **.** **R** **.** **Engraved** **by** **R** **.** **Havell** **Junr** **.**
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

['æstə(r)] ['æmɪləs] .
ASTER **amellus** **.**
紫菀 阿梅勒斯 .

紫菀属（ASTER）

[ɪ'tæliən]['æstə(r)] .
Italian **aster** **.**
意大利语 紫菀 .

意大利紫菀。

[klɑ:s] [ænd; ənd]['ɔ:də(r)] . — [ˌsɪndʒɪ'ni:ziə] [ˌpɔli'^eimiə] - .
Class **and** **Order** **.** **—** **Syngenesia** **Polygamia** **Superflua** **.**
班级 和 命令 . — Syngenesia 多配偶制 - .

阶级与秩序.—Syngenesia Polygamia Superflua.

[sɪn] . ['æstə(r)] ['æmɪləs] .
Syn **.** **Aster** **Amellus** **.**
同步 . 紫菀 阿梅勒斯 .

Syn. Aster Amellus.

['hɔ:rtəs][kju:'wɛnsɪs] , [vɒl] .
Hortus **Kewensis** **,** **vol** **.**
花园 基文西斯 , 卷 .

Hortus Kewensis，卷。

[faɪv] , [peɪdʒ] - .
5 **,** **page** **54** **.**
5 , 页 - .

5，第 54 页。

[ru:t] ['faɪbrəs] — [stem] [ɪ'rekt] , [brɑ:ntʃt] , ['sʌmtaɪmz] [tu:] [fi:t] [haɪ] — [li:vz] ['sesaɪl] , [ɔ:l'tɜ:nət]
Root **fibrous** **—** **stem** **erect** **,** **branched** **,** **sometimes** **two** **feet** **high** **—** **leaves** **sessile** **,** **alternate**
根 纤维状的 — 干 直立 , 分支 , 有时 二 脚 高的 — 树叶 无柄的 , 备用
, ['əʊveɪt] ['lɑ:nsiəˌleɪt] , [əb'tju:s] — ['mɑ:dʒɪnz] ['ʌndjuleɪt] .
, **ovate** **lanceolate** **,** **obtuse** **—** **margins** **undulate** **.**
, 卵形 披针形 , 钝 — 边距 波动 .

根须状——茎直立，分枝，有时高达两英尺——叶无柄，互生，卵状披针形，钝形——边缘呈波状。

['flaʊəz] ['pɜ:p(ə)l] , [kə'rɪmbəʊs] , [ɒn] [ʃɔ:t] [pɪ'dʌŋkəl] ; ['keɪlɪks]['ɪmbrɪˌkeɪtɪd] — ['reɪdieɪtɪd] ['flɒrət] ,
Flowers **purple** **,** **corymbose** **,** **on** **short** **peduncles** **;** **calyx** **imbricated** **—** **radiated** **florets** **,**
花朵 紫色的 , 伞房状的 , 在 短的 花梗 ; 花萼 叠覆的 — 辐射 小花 ,
['lɪniə(r)] , [əb'tju:s] ,
linear **,** **obtuse** **,**
线性 , 钝 ,

花紫色，伞房状，具短花梗；花萼覆瓦状排列——小花放射状，线形，钝头，

['fɜ:nɪʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [staɪl] ['əʊnli] — ['flɒrət] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][dɪsk] ['fɜ:taɪl] [kən'teɪnɪŋ] [bəuθ][st'eɪmɛnz]
furnished **with** **a** **style** **only** **—** **florets** **of** **the** **disk** **fertile** **containing** **both** **stamens**
提供 和 一个 风格 仅有的 — 小花 的 这 磁盘 沃 包含 两个都 雄蕊
[ænd; ənd] ['pɪstɪl] .
and **pistils** **.**
和 雌蕊 .

仅具花柱——花盘上的小花可育，含有雄蕊和雌蕊。

[fjuː] [ɔːˈtʌmnəl] [plɑːnts][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [dɪˈzɜːvɪŋ] [ɒv; əv][ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n][ðæn; ðən][ðə; ði]['æstə(r)] ['æmɪləs]

Few	autumnal	plants	are	more	deserving	of	cultivation	than	the	Aster	Amellus
很少	秋季	植物	是	更多的	值得	的	栽培	比	这	紫菀	阿梅勒斯

— [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] ,

—	the	beauty	of	the	flower	,
—	这	美丽	的	这	花	,

秋季植物中，很少有比紫菀（Aster Amellus）更值得栽培的——它的花朵美丽动人。

[ɪts] ['mɒdərətli] [ləʊ] [grəʊθ] , [ænd; ənd] [leɪt] ['flaʊərɪŋ] , ['rendərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l][plɑːnt]

its	moderately	low	growth	,	and	late	flowering	,	rendering	it	a	valuable	plant
它是	中等程度	低的	生长	,	和	晚的	开花	,	渲染	它	一个	有价值的	植物

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['siːz(ə)n] ,

for	the	season	,
为了	这	季节	,

它生长速度中等偏慢，开花较晚，因此是该季节一种很有价值的植物。

[ænd; ənd] [pəˈhæps] ['prefrəb(ə)l] [tuː; tə] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	perhaps	preferable	to	any	of	the	genus	—	it	is	a	native	of	the
和	也许	优选	到	任何	的	这	属	—	它	是	一个	本国的	的	这

[saʊθ] [ɒv; əv] ['jʊərəp] ,

South	of	Europe	,
南	的	欧洲	,

而且可能比该属的任何其他植物都更胜一筹——它原产于欧洲南部。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] , [æz; əz] [lɒŋ] [sɪns] [æz; əz] - , [baɪ][dʒəˈrɑːrd] ,

and	was	cultivated	in	this	country	,	as	long	since	as	1596	,	by	Gerard	,
和	曾是	栽培	在	这	国家	,	作为	长的	自从	作为	-	,	经过	杰拉德	,

早在1596年，杰拉德就在这个国家种植这种植物。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [grəʊ] [ɪn] ['eni] [sɔɪl] [ɔː(r)][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,

it	will	grow	in	any	soil	or	situation	,
它	将要	生长	在	任何	土壤	或者	情况	,

它能在任何土壤或环境下生长。

[ænd; ənd] ['flaʊəz] [frɒm; frəm][sepˈtembə(r)] [ʌnˈtɪl] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ][sɪˈvɪə(r)] [frɒst] — [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]

and	flowers	from	September	until	destroyed	by	severe	frost	—	it	may	be
和	花朵	从	九月	直到	损毁	经过	严重	霜	—	它	可能	是

[ɪnˈkriːst] [baɪ][dɪˈvaɪdɪŋ][ðə; ði] [ruːts] ,

increased	by	dividing	the	roots	,
增加	经过	分割	这	根	,

从九月开始开花，直到被严霜摧毁——可以通过分株繁殖。

[wɪtʃ] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə]['mɪlə(r)][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [muːvd] ['ɒf(tə)n] [ðæn; ðən] ['evri] [θɜːd] [jɪə(r)] .

which	according	to	Miller	should	not	be	moved	oftener	than	every	third	year	.
哪个	根据	到	磨坊主	应该	不是	是	已搬	更频繁	比	每一个	第三	年	.

米勒认为，搬迁频率不应少于每三年一次。

[ðə; ði]['dʒiːnəs]['æstə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['njuːmərəs] [wʌn] , [ænd; ənd] [əˈfɔːdz] [sʌm; səm][ˌɔːnəˈment(ə)l] ['spiːʃiːz]

The	genus	aster	is	a	very	numerous	one	,	and	affords	some	ornamental	species
这	属	紫菀	是	一个	非常	很多的	一	,	和	提供	一些	装饰	物种

紫菀属植物种类繁多，其中一些品种具有观赏价值。

[ə; eɪ] . [ælˈpaɪnə] . [ə; eɪ] . ['nəʊvə] - .

A	.	alpina	.	A	.	nova	angliæ	.
一个	.	阿尔皮纳	.	一个	.	新星	-	.

A. alpina. A. nova angliæ.

— - .

—	blandus	.
—	-	.

— 淡淡的。

— ['spɛktəbɪˌlɪs] .
— **spectabilis** .
— 壮观的 .

— spectabilis.

— ['ɛlɪgənz] . — [pəltʃɛrɪməs] .
— **elegans** . — **pulcherrimus** .
— 秀丽隐杆线虫 . — 美丽 .

— 线虫。 — 普尔切莫斯。

— [ˌgrændɪ'flɔːrəs] .
— **grandiflorus** .
— 大花 .

— grandiflorus。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl . **40** .
pl . - .

图40。

['wɪntə(r)] .
WINTER .
冬天 .

冬天。

— — [ðə; ðiˌ][fˈeəɹɐ] [fɔːmz]
— — **The** **fairer** **forms**
— — 这 更公平 表格

—— 更公平的形式

[ðæt] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ['glɔːriz] [ɪn] , [ɑː(r); ə(r)][hɪz; ɪz] ,
That **cultivation** **glories** **in** , **are** **His** ,
那 栽培 荣耀 在 , 是 他的 ,

祂所荣耀的栽培，

[hiː; hi] [sets] [ðə; ðiˌ] [braɪt] [prə'seʃ(ə)n] [ɒn] [ɪts] [weɪ] ,
He **sets** **the** **bright** **procession** **on** **its** **way** ,
他 套 这 明亮的 游行 在 它是 方式 ,

他让这支光辉灿烂的队伍踏上征程，

[ænd; ənd] ['mɑːrʃəlz] [ɔːl] [ðə; ðiˌ] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðiˌ] [jɪə(r)] ;
And **marshalls** **all** **the** **order** **of** **the** **Year** **;**
和 元帅 全部 这 命令 的 这 年 ;

并统筹安排全年的秩序；

[hiː; hi] [mɑːrks] [ðə; ðiˌ] [baʊndz] [ðæt] ['wɪntə(r)] [meɪ] [nɒt] [pɑːs] ,
He **marks** **the** **bounds** **that** **Winter** **may** **not** **pass** **,**
他 标记 这 界限 那 冬天 可能 不是 经过 ,

他划定了冬天不得逾越的界限，

[ænd; ənd] [blʌnt] [hɪz; ɪz] ['pɔɪntɪd] ['fjʊəri] : [ɪn] [ɪts] [keɪs]
And **blunts** **his** **pointed** **fury** **:** **in** **its** **case**
和 钝器 他的 尖 愤怒 : 在 它是 案件

并缓和了他尖锐的怒火：在这种情况下

['rʌsɪt] [ænd; ənd] [ruːd] [fəʊldz] [ʌp] [ðə; ðiˌ] ['tendə(r)] [dʒɜːm]
Russet **and** **rude** **folds** **up** **the** **tender** **germ**
赤褐色 和 粗鲁的 折叠 向上 这 投标 细菌

赤褐色和粗糙的折叠包裹着嫩芽

[ʌn'ɪndʒəd] , [wɪðˌ] [ɪ'nɪmɪtəb(ə)l] [ɑːt] ,
Uninjured **,** **with** **inimitable** **art** **,**
未受伤 , 和 无比 艺术 ,

毫发无损，拥有独一无二的艺术，

[ænd; ənd][eə(r)][wʌn] ['flaʊəri] ['siːz(ə)n] [feɪdz] [ænd; ənd][daɪz] ,

And	ere	one	flowery	season	fades	and	dies	,
和	埃雷	一	如花	季节	淡出	和	死亡	,

而当一个花季凋零枯萎之时，

[dɪ'zaɪnz] [ðə; ði] ['bluːmɪŋ] ['wʌndər] [ɒv; əv][ðə; ði][nekst] .

Designs	the	blooming	wonders	of	the	next	.
设计	这	盛开	奇迹	的	这	下一个	.

设计出下一代绽放的奇迹。

['kuːpə] .

Cowper	.
考珀	.

考珀。

[pleɪt] - .

Plate	49	.
盘子	-	.

图版 49。

['semi] - ['dʌb(ə)l] [kwɪld] [pɪŋk][krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] .

Semi	-	Double	quilled	pink	Chrysanthemum	.
半	-	双倍的	衍纸	粉色的	菊花	.

半重瓣粉色卷曲菊花。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .

Drawn	from	Nature	by	M	.	R	.	Engraved	by	R	.	Havell	Junr	.
绘制	从	自然	经过	M	.	拉	.	刻	经过	拉	.	哈维尔	大	.

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm]['ɪndɪkəm][vɑː(r)] .

CHRYSANTHEMUM	indicum	var	.
菊花	印度	变量	.

印度菊花变种

['semi] ['dʌb(ə)l] - [pɪŋk][krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] .

Semi	double	quill'd	pink	Chrysanthemum	.
半	双倍的	-	粉色的	菊花	.

半重瓣粉色菊花。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — - , [ˌpɔli'^eimiə] , - .

Class	and	Order	.	—	Syngensia	,	Polygamia	,	Superflua	.
班级	和	命令	.	—	-	,	多配偶制	,	-	.

阶级与秩序.—Syngensia, Polygamia, Superflua.

[sɪn] .

Syn	.
同步	.

同义词

['semi] ['dʌb(ə)l] - [pɪŋk][krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] .

Semi	double	quill'd	pink	Chrysanthemum	.
半	双倍的	-	粉色的	菊花	.

半重瓣粉色菊花。

[hɔːrt] .

Hort	.
园艺	.

园艺

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会学

[trænz] . [vɒl] . [faɪv] .
Trans . **Vol** . **5** .
翻译 . 沃尔 . 5 .

译文第5卷。

[piː] . - .
p . **422** .
p . - .

第422页。

[stem] [tɔːl] , [ɪ'rekt] , ['liːfi] , ['brɑːntʃɪŋ] — ['ləʊə(r)] [liːvz] [lɑːdʒ] , [baɪ] - [pɪ'nætɪfɪd] ,
Stem **tall** , **erect** , **leafy** , **branching** — **lower** **leaves** **large** , **bi** - **pinnatifid** ,
干 高的 , 直立 , 绿叶 , 分枝 — 降低 树叶 大的 , 双 - 羽状分裂 ,

茎高大，直立，多叶，分枝——下部叶片大，二回羽状分裂，

[lobs] ['diːpli] [ɪn'dentɪd] — [bɪ'kʌmɪŋ] [smɔːlə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði]['flaʊə(r)] — ['flaʊə(r)]
lobes **deeply** **indented** — **becoming** **smaller** **as** **they** **approach** **the** **flower** — **flower**
叶 深 缩进 — 成为 较小的 作为 他们 方法 这 花 — 花
['tɜːmɪn(ə)l] ['slaɪtli] ['pendənt] — ['keɪlɪks]['skweɪməʊs] — ['flɒrət] - [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [peɪl] [pɪŋk] ,
terminal **slightly** **pendant** — **calyx** **squamose** — **florets** **quill'd** **of** **a** **beautiful** **pale** **pink** ,
终端 轻微地 吊坠 — 花萼 鳞状的 — 小花 - 的 一个 美丽的 苍白 粉色的 ,

花瓣深凹——越靠近花朵越小——花顶略微下垂——花萼鳞片状——小花呈美丽的淡粉色，

['ʃeɪdɪd] [ɒf] [tuː; tə] [waɪt] — [dɪsk] ['jeləʊ] — [lɑːdʒ] .
shaded **off** **to** **white** — **disc** **yellow** — **large** .
阴影 离开 到 白色的 — 光盘 黄色的 — 大的 .

阴影逐渐变为白色——圆盘呈黄色——较大。

[ðə; ði][fɜːst] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [krɪ'sænθəməmz] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] , [wɒz; wəz]
The **first** **introduction** **of** **the** **Chinese** **Chrysanthemums** **into** **this** **country** , **was**
这 第一的 介绍 的 这 中国人 菊花 进入 这 国家 , 曾是
[ə'baʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] - ;
about **the** **year** **1764** ;
关于 这 年 - ;

中国菊花首次引入我国大约是在1764年；

— [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [və'raɪətiz] [naʊ] [siːn] [ɪn]['aʊə(r)] ['gaːdnz] , [bɪ'keɪm] [nəʊn] [æt; ət][ə; eɪ] [mʌtʃ]
— **the** **beautiful** **varieties** **now** **seen** **in** **our** **gardens** , **became** **known** **at** **a** **much**
— 这 美丽的 品种 现在 已见 在 我们的 花园 , 成为 已知 在 一个 很多
[mɔː(r)]['riːs(ə)nt]['pɪəriəd] ,
more **recent** **period** ,
更多的 最近的 时期 ,

——如今我们在花园里看到的这些美丽品种，是在近代才为人所知的。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [fə'sɪləti] [ðæt] [ə'tendz] [ðeə(r)][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['veri]
and **from** **the** **great** **facility** **that** **attends** **their** **cultivation** , **and** **their** **very**
和 从 这 伟大的 设施 那 参加 他们的 栽培 , 和 他们的 非常
[dɪ'zaɪərəb(ə)l]['siːz(ə)n][ɒv; əv] ['flaʊərɪŋ] ,
desirable **season** **of** **flowering** ,
理想 季节 的 开花 ,

得益于优越的种植条件和理想的开花季节，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['feɪvərɪts] ; — [njuː] [və'raɪətiz] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli] [ɪm'pɔː(r)tɪd] , [ðə; ði]['əʊnli]
they **are** **universal** **favorites** ; — **new** **varieties** **are** **frequently** **imported** , **the** **only**
他们 是 普遍的 收藏夹 ; — 新的 品种 是 频繁地 进口 , 这 仅有的
[miːnz] [wiː; wi] [pə'zes] [ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ðem; ðəm] ,
means **we** **possess** **of** **obtaining** **them** ,
方法 我们 具有 的 获得 他们 ,

它们是人人都喜爱的；——新品种经常进口，这是我们获得它们的唯一途径，

[æz; əz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['ɪgnərənt][ɒv; əv][ðə; ði][məʊd] [ə'dɒptɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]
as **we** **are** **ignorant** **of** **the** **mode** **adopted** **by** **the** **Chinese** **for** **their**
作为 我们 是 无知 的 这 模式 已采用 经过 这 中国人 为了 他们的
[ɪn'kriːs] ;
increase **;**
增加 ;

由于我们对中国人为实现增长所采取的方式一无所知;

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][led][tuː; tə] [sə'pəʊz] [ðæt][wiː; wi][duː; də][nɒt] [jet] [pə'zes] [sʌm; səm][ɒv; əv]
and **we** **are** **led** **to** **suppose** **that** **we** **do** **not** **yet** **possess** **some** **of**
和 我们 是 引领 到 认为 那 我们 做 不是 然而 具有 一些 的
[ðeə(r)]['faɪnɪst][kaɪndz] :
their **finest** **kinds** **:**
他们的 最好的 种类 :

我们由此推断，我们尚未拥有它们中最优秀的一些类型:

— [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][və'raɪətiz] [wɪl] [grəʊ] [wel] [aʊt][ɒv; əv] [dɔːz] , [ænd; ənd][ɪf] [treɪnd] [ə'genst]
— **most** **of** **the** **varieties** **will** **grow** **well** **out** **of** **doors** **,** **and** **if** **trained** **against**
— 最多 的 这 品种 将要 生长 出色地 出去 的 门 , 和 如果 受过训练 反对
[ə; eɪ] [saʊθ] [wɔːl] ,
a **south** **wall** **,**
一个 南 墙 ,

——大多数品种都适合户外生长，如果靠南墙栽培，

[wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][prə'tekʃ(ə)n][tuː; tə] [ʃiːld] [ðə; ði] ['flaʊəz] [frɒm; frəm][ɪn'kleмənt] ['weðə(r)] ,
with **a** **little** **protection** **to** **shield** **the** **flowers** **from** **inclement** **weather** **,**
和 一个 小的 保护 到 盾 这 花朵 从 恶劣天气 天气 ,

稍加保护，以抵御恶劣天气，

[wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [geɪ] [ə'pɪərəns] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv][nəʊ'vembə(r)][ænd; ənd]
will **make** **a** **beautiful** **and** **gay** **appearance** **in** **the** **months** **of** **November** **and**
将要 制作 一个 美丽的 和 同性恋 外貌 在 这 几个月 的 十一月 和
[dɪ'sembə(r)] .
December **.**
十二月 .

将在十一月和十二月以美丽而欢快的姿态亮相。

[ðə; ði] [krɪ'sænθəməmz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kriːst] ['aɪðə(r)][baɪ] ['kʌtɪŋz] [ɔː(r)] ['sʌkəz] ['teɪkən][frɒm; frəm]
The **Chrysanthemums** **are** **increased** **either** **by** **cuttings** **or** **suckers** **taken** **from**
这 菊花 是 增加 任何一个 经过 插条 或者 傻瓜 已采取 从
[ðə; ði]['peərənt][plɑːnt][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ;
the **parent** **plant** **in** **the** **spring** **;**
这 父母 植物 在 这 春天 ;

菊花可以通过春季从母株上剪取插条或吸芽进行繁殖;

— [ðə; ði][vɑː(r)] .
— **the** **var** **.**
— 这 变量 .

—变量。

[hɪə(r)] ['fɪgəd] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] [wʌn] ,
here **figured** **is** **a** **very** **beautiful** **one** **,**
这里 想 是 一个 非常 美丽的 一 ,

这里展示的是一个非常漂亮的图形。

[ænd; ənd] ['blɔsəmz] ['rɑːðə(r)] ['ɜːli] [ænd; ənd] ['friːli] — [ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv][ə; eɪ] [diːpə(r)] ['kʌlə(r)]
and **blossoms** **rather** **early** **and** **freely** **—** **the** **flowers** **have** **a** **deeper** **color**
和 花朵 相当 早期的 和 自由 — 这 花朵 有 一个 更深 颜色
[wen] [grəʊn] [aʊt][ɒv; əv] [dɔːz] ,
when **grown** **out** **of** **doors** **,**
什么时候 生长 出去 的 门 ,

而且开花较早，花量也很大——室外种植的花朵颜色更深。

[ænd; ənd][ðə; ði][plɑːnt][ˌɔːltə'geðə(r)] [ə'kwaiəz] [mɔː(r)] [streŋθ] ;
and **the** **plant** **altogether** **acquires** **more** **strength** **;**
和 这 植物 共 收购 更多的 力量 ;

植物整体上变得更加强壮;

— [ɪn][ə; eɪ] [griːn] - [haʊs] [ðɪs] [vɑː(r)] . [ɪz][æpt][tuː; tə] [grəʊ] [wiːk] [ænd; ənd] [tɔːl] .
— **in** **a** **green** **-** **house** **this** **var** **.** **is** **apt** **to** **grow** **weak** **and** **tall** **.**
— 在 一个 绿色的 - 房子 这 变量 . 是 易于 到 生长 虚弱的 和 高的 .

—在温室中，这种品种容易长得又高又弱。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl **.** **49** **.**
pl . - .

图49。

[pleɪt] - .
Plate **50** **.**
盘子 - .

图版 50。

[suː'pɜːb] [waɪt] [krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] .
Superb **White** **Chrysanthemum** **.**
高超 白色的 菊花 .

极品白菊花。

['ɜːli] ['krɪmz(ə)n] .
Early **Crimson** **.**
早期的 赤红 .

早期深红。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl]['dʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** **.** **R** **.** **Engraved** **by** **R** **.** **Havell** **Junr** **.**
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm]['ɪndɪkəm][vɑː(r)] .
CHRYSANTHEMUM **indicum** **var** **.**
菊花 印度 变量 .

印度菊花变种

[suː'pɜːb] [waɪt] [krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] .
Superb **White** **Chrysanthemum** **.**
高超 白色的 菊花 .

极品白菊花。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — - , [ˌpɔli'^eimiə] , - .
Class **and** **Order** **.** **—** **Syngensia** **,** **Polygamia** **,** **Superflua** **.**
班级 和 命令 . — - , 多配偶制 , - .

阶级与秩序.—Syngensia, Polygamia, Superflua.

[sɪn] .
Syn **.**
同步 .

同义词

[suː'pɜːb] [waɪt] [krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] .
Superb **White** **Chrysanthemum** **.**
高超 白色的 菊花 .

极品白菊花。

[hɔːrt] .
Hort **.**
园艺 .

园艺

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会学

[trænz] . [vɒl] . [faɪv] .

Trans	.	Vol	.	5	.
翻译	.	沃尔	.	5	.

译文第5卷。

[piː] . - .

p	.	420	.
p	.	-	.

第420页。

[stem] [ɪ'rekt] , ['liːfi] , ['brɑːntʃɪŋ] — [liːvz] [baɪ] - [pɪ'nætɪfɪd] , [lobs] ['diːpli] [ɪn'dentɪd] , — ['flaʊə(r)]

Stem	erect	,	leafy	,	branching	—	leaves	bi	-	pinnatifid	,	lobes	deeply	indented	,	—	flower
干	直立	,	绿叶	,	分枝	—	树叶	双	-	羽状分裂	,	叶	深	缩进	,	—	花

['tɜːmɪn(ə)l] , ['druːpɪŋ] , [waɪt] ,

terminal	,	drooping	,	white	,
终端	,	下垂	,	白色的	,

茎直立，多叶，分枝——叶二回羽状分裂，裂片深凹——花顶生，下垂，白色，

[tɪndʒd] [wɪð] ['jeləʊ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði]['sentə(r)] — ['keɪlɪks]['skweɪməus] , [əb'tjuːs] , ['flɒrət] ['lɪgjʊlɪt] ,

tinged	with	yellow	towards	the	centre	—	calyx	squamose	,	obtuse	,	florets	ligulate	,
带点色调	和	黄色的	向	这	中心	—	花萼	鳞状的	,	钝	,	小花	舌系带	,

[ˌaʊt'saɪd] ['flɒrət] [ə'keɪʒnəli] - — ['eɪpeks][ɪn'taɪə(r)] .

outside	florets	occasionally	quill'd	—	apex	entire	.
外部	小花	偶尔	-	—	顶点	全部的	.

中心略带黄色——花萼鳞片状，钝形，小花舌状，外层小花偶有卷曲——先端全缘。

[ðɪs] [və'raɪəti][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][wʌn][fɔː(r); fə(r)] ['grəʊɪŋ] [aʊt][ɒv; əv] [dɔːz] ,

This	variety	is	a	very	desirable	one	for	growing	out	of	doors	,
这	种类	是	一个	非常	理想	一	为了	生长	出去	的	门	,

这种品种非常适合户外种植。

[frɒm; frəm][ɪts] [lɒŋ] [kən'tɪnjuəns] [ɪn] [bluːm] ,

from	its	long	continuance	in	bloom	,
从	它是	长的	继续	在	盛开	,

由于其花期持续时间长，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊəz] ['biːɪŋ] [səʊ] ['veri] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [faɪn] — [ðə; ði] ['fɔɪlɪdʒ] [ɪz][lʌg'ʒʊəriənt] ,

and	the	flowers	being	so	very	large	and	fine	—	the	foilage	is	luxuriant	,
和	这	花朵	存在	所以	非常	大的	和	美好的	—	这	叶子	是	茂盛的	,

花朵硕大而精致，叶片也十分茂盛。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][plɑːnt][biː; bi] [treɪnd] [ə'genst] [ə; eɪ] [wɔːl] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [grəʊ] ['veri] [tɔːl] ,

and	if	the	plant	be	trained	against	a	wall	,	it	will	grow	very	tall	,
和	如果	这	植物	是	受过训练	反对	一个	墙	,	它	将要	生长	非常	高的	,

如果将植物靠墙栽培，它会长得很高。

[ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'pɪərəns] [ʌn'tɪl][ə; eɪ] [leɪt] ['siːz(ə)n] ; — [ðə; ði] [krɪ'sænθəməmz]

and	make	a	beautiful	appearance	until	a	late	season	;	—	the	Chrysanthemums
和	制作	一个	美丽的	外貌	直到	一个	晚的	季节	;	—	这	菊花

[laɪk][ə; eɪ] [strɒŋ] [sɔɪl] .

like	a	strong	soil	.
喜欢	一个	强的	土壤	.

菊花花期一直持续到晚年，而且观赏性极佳；——菊花喜欢肥沃的土壤。

[krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm]['ɪndɪkəm][vɑː(r)] .

CHRYSANTHEMUM	indicum	var	.
菊花	印度	变量	.

印度菊花变种

['ɜːli] ['krɪmz(ə)n][krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] .
Early Crimson Chrysanthemum .
早期的 赤红 菊花 .

早红菊花。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — - , [ˌpɔli'^eimiə] , - .
Class and Order . — Syngensia , Polygamia , Superflua .
班级 和 命令 . — - , 多配偶制 , - .

阶级与秩序.—Syngensia, Polygamia, Superflua.

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

['ɜːli] ['krɪmz(ə)n][krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] .
Early Crimson Chrysanthemum .
早期的 赤红 菊花 .

早红菊花。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

[trænz] . [vɒl] . [faɪv] ,
Trans . Vol . 5 ,
翻译 . 沃尔 . 5 ,

译文第5卷

[piː] . - .
p . 155 .
p . - .

第155页。

[stem] [ɪ'rekt] , ['liːfi] , [mʌtʃ] [brɑːntʃt] — [liːvz] [baɪ] - [pɪ'nætɪfɪd] , [lobs] ['veri] ['diːpli] [ɪn'dentɪd] —
Stem erect , leafy , much branched — leaves bi - pinnatifid , lobes very deeply indented —
干 直立 , 绿叶 , 很多 分支 — 树叶 双 - 羽状分裂 , 叶 非常 深 缩进 —
['flaʊəz] ['pendənt] — ['grəʊɪŋ] [ɪn] ['klʌstəz] ,
flowers pendant — growing in clusters ,
花朵 吊坠 — 生长 在 集群 ,

茎直立，多叶，多分枝——叶二回羽状分裂，裂片深凹——花下垂——簇生，

['semi] - ['dʌb(ə)l] , [ɒv; əv][ə; eɪ] [faɪn] ['krɪmz(ə)n] — ['flɒrət] ['lɪgjʊlɪt] , [ɪ'mɑːdʒɪneɪt] — [dɪsk] [smɔːl] .
semi - double , of a fine crimson — florets ligulate , emarginate — disc small .
半 - 双倍的 , 的 一个 美好的 赤红 — 小花 舌系带 , 边缘 — 光盘 小的 .

半重瓣，深红色——小花舌状，微凹——花盘小。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [njuːə] [vɑː(r)] .
This is a newer var .
这 是 一个 较新的 变量 .

这是一个较新的变量。

[ðæn; ðən] ['aɪðə(r)] [ðə; ði] [su:'pɜ:b] [waɪt] , [ɔ:(r)] - [pɪŋk] ; [ðə; ði] [plɑ:nt] [grəuz] [ləʊ] , [ænd; ənd] ['rɑ:ðə(r)]

than	either	the	superb	white	,	or	quill'd	pink	;	the	plant	grows	low	,	and	rather
比	任何一个	这	高超	白色的	,	或者	-	粉色的	;	这	植物	生长	低的	,	和	相当

['bʊʃi] ,

bushy	,
茂密的	,

比起洁白的花朵或粉红的花朵，这种植物长得更矮小，而且枝叶繁茂。

[ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ] ['veri] ['brɪliənt] [ə'pɪərəns] [wen] [ɪn] [fʊl] ['flaʊə(r)] — [ðə; ði] [və'raɪətiz] [ɒv; əv]

and	makes	a	very	brilliant	appearance	when	in	full	flower	—	the	varieties	of
和	制作	一个	非常	杰出的	外貌	什么时候	在	满的	花	—	这	品种	的

[krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] ['ɪndɪkəm] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['endləs] ,

Chrysanthemum	Indicum	are	so	endless	,
菊花	印度	是	所以	无尽的	,

盛开时，它看起来非常绚丽夺目——菊花的品种数不胜数。

[ðæt] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] ;

that	is	difficult	to	make	a	selection	;
那	是	难的	到	制作	一个	选择	;

很难做出选择；

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['bju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['leɪtɪst][ɪm'pɔ:(r)tɪd][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] : —

some	of	the	most	beautiful	and	latest	imported	are	the	following	:	—
一些	的	这	最多	美丽的	和	最新的	进口	是	这	下列的	:	—

以下是一些最新最美的进口商品：—

['pɜ:p(ə)l] .

Purple	.
紫色的	.

紫色的。

[blʌʃ] [rə'nʌŋkjələs] ['flaʊəd] .

Blush	Ranunculus	flowered	.
脸红	茛	开花的	.

淡粉色的毛茛花开了。

- [waɪt] .

Quill'd	white	.
-	白色的	.

羽毛状的白色。

['tæsld] ['laɪlək] .

Tasselled	lilac	.
带流苏的	紫丁香	.

带流苏的丁香花。

['tæsld] [waɪt] .

Tasselled	white	.
带流苏的	白色的	.

带流苏的白色。

[tu:] ['kʌləd] [red] .

Two	colored	red	.
二	有色	红色的	.

两种红色。

['sʌlfə(r)] ['jeləʊ] .

Sulphur	yellow	.
硫	黄色的	.

硫磺黄。

['stɑːri] [pɪŋk] .
Starry **pink** **.**
星空 粉色的 .

星光粉色。

['gəʊldən] ['jeləʊ] .
Golden **yellow** **.**
金的 黄色的 .

金黄色。

[tuː] ['kʌləd] [ɪn'kɜːrvd] .
Two **colored** **incurved** **.**
二 有色 内弯 .

两种颜色的内弯。

[bʌf] [ɔː(r)] ['ɒrɪndʒ] .
Buff **or** **orange** **.**
巴夫 或者 橙子 .

浅黄色或橙色。

['gəʊldən]['ləʊtəs] ['flaʊəd] .
Golden **Lotus** **flowered** **.**
金的 莲花 开花的 .

金莲花开了。

- [fleɪmd] ['jeləʊ] .
Quill'd **flamed** **yellow** **.**
- 火焰 黄色的 .

羽毛状的火焰黄色。

[braʊn] ['laɪlək] .
Brown **lilac** **.**
棕色的 紫丁香 .

棕紫色。

[kɜːld] ['laɪlək] .
Curled **lilac** **.**
卷曲 紫丁香 .

卷曲的丁香花。

['ɜːli] [blʌʃ] .
Early **blush** **.**
早期的 脸红 .

初露羞涩。

[peɪl] [pɪŋk] .
Pale **pink** **.**
苍白 粉色的 .

淡粉色。

['peɪpə(r)] [waɪt] .
Paper **white** **.**
纸 白色的 .

纸白。

[p'ɑːks] - [smɔːl] ['jeləʊ] .
Parks **'** **small** **yellow** **.**
公园 - 小的 黄色的 .

公园里的小黄。

['tʃeɪndʒəb(ə)l] [peɪl] [bʌf] .
Changeable **pale** **buff** **.**
多变 苍白 增幅 .

可变浅黄褐色。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl . **50** .
pl . - .

图50。

[pleɪt] - .
Plate **51** .
盘子 - .

图版 51。

[ˌtʌsɪ'leɪgoʊ]['freɪgrənz] .
Tussilago **fragrans** .
杜氏 香水 .

香茅草。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl]['dʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** . **R** . **Engraved** **by** **R** . **Havell** **Junr** .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[ˌtʌsɪ'leɪgoʊ] ['freɪgrənz] .
TUSSILAGO **fragrans** .
杜氏 香水 .

香雪球。

['freɪgrənt] ['kəʊltsˌfʊt] .
Fragrant **Coltsfoot** .
香 款冬 .

款冬。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — - , [ˌpɔli'^eimiə] , - .
Class **and** **Order** . **—** **Syngensia** , **Polygamia** , **Superflua** .
班级 和 命令 . — - , 多配偶制 , - .

阶级与秩序.—Syngensia, Polygamia, Superflua.

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

[ˌtʌsɪ'leɪgoʊ]['freɪgrənz] .
Tussilago **Fragrans** .
杜氏 香水 .

香茅草。

[kɜːt] .
Curt .
科特 .

柯特。

[bɒt] .
Bot .
机器人 .

机器人。

[mæg] .
Mag .
磁力 .

磁力

[ˌpiː 'el] . - .
pl . **1388** .
pl . - .

pl. 1388。

[ruːt] ['kriːpɪŋ] , ['fleʃi] — [skeɪp] [ə'baʊt] [eɪt] ['ɪntʃɪz] [haɪ] , ['wʊli] , [ə'piərɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]
Root creeping , fleshy — scape about eight inches high , woolly , appearing before the
根 爬行 , 肉质的 — 逃脱 关于 八 英寸 高的 , 毛茸茸的 , 出现 前 这
[liːvz] — [liːvz] ['rædɪk(ə)l] ,
leaves — leaves radical ,
树叶 — 树叶 激进的 ,

根匍匐，肉质——花葶高约八英寸，被绒毛，先于叶片出现——叶基生，

[lɑːdʒ] , ['kɔːdeɪt] , ['mɑːdʒɪnz] ['kriːneɪt] — [jʌŋ] [liːvz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪ'sɪdʒuəs] [daʊn] ,
large , cordate , margins crenate — young leaves covered with a deciduous down ,
大的 , 心形 , 边距 皱褶 — 年轻的 树叶 涵盖 和 一个 落叶 向下 ,
['kɔːlaɪn] [liːvz] ['kɔːdeɪt] ,
cauline leaves cordate ,
茎状的 树叶 心形 ,

大而心形，边缘呈圆齿状——幼叶被落叶绒毛覆盖，茎生叶心形，

['ʃiːðɪŋ] [ðə; ði] [stem] — [pɪ'dʌŋkəl] ['raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [kɒn'keɪv] — ['keɪlɪks] ['meni]
sheathing the stem — peduncles rising from concave bracteas — calyx many
护套 这 干 — 花梗 上升 从 凹 布拉克特亚 — 花萼 许多
['segmənts; seg'ments] , ['lɑːnsiəˌleɪt] , [ə'kjuːt] , [tɪndʒd] [wɪð] [braʊn] — ['reɪdieɪtɪd] ['flɒrət] ['lɪgjʊlɪt] ,
segments , lanceolate , acute , tinged with brown — radiated florets ligulate ,
片段 , 披针形 , 急性 , 带点色调 和 棕色的 — 辐射 小花 舌系带 ,

花茎被鞘状物包裹——花梗从凹陷的苞片中伸出——花萼多裂片，披针形，先端锐尖，略带褐色——辐射状小花舌状，

[pɪŋk] , ['flɒrət] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪsk] , [faɪv] ['segmənts; seg'ments] , [waɪt] — [staɪl] [prə'dʒektɪŋ] , ['stɪgmə]
pink , florets of the disk , five segments , white — style projecting , stigma
粉色的 , 小花 的 这 磁盘 , 五 片段 , 白色的 — 风格 投影 , 柱头
[dɑːk] ['pɜːp(ə)l] .
dark purple .
黑暗的 紫色的 .

粉红色，花盘状小花，5瓣，白色——花柱突出，柱头深紫色。

[ðɪs] [plɑːnt] [pə'zesɪz] ['lɪt(ə)l] ['bjuːti] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['nəʊtɪs] , [bʌt; bət] [ɪts]
This plant possesses little beauty to recommend it to our notice , but its
这 植物 拥有 小的 美丽 到 推荐 它 到 我们的 注意 , 但 它是
[dɪ'laɪtf(ə)l] ['freɪgrəns] ,
delightful fragrance ,
愉快 香味 ,

这种植物外表并不出众，不值得我们注意，但它却散发着令人愉悦的香气。

[wɪtʃ] ['strɒŋli] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðə; ði] [ˌhiːlioʊ'troʊpiəm] [pɜ-uːviːənəm] ,
which strongly resembles the Heliotropium Peruvianum ,
哪个 强烈 类似 这 天芥菜 秘鲁 ,

它与秘鲁天芥菜（Heliotropium Peruvianum）非常相似。

['rendəz] [ˌaɪ 'tiː] [æn; ən] [ək'septəb(ə)l] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [smɔːl] [stɒk] [ɒv; əv] ['wɪntə(r)] ['flaʊəz] .
renders it an acceptable addition to our small stock of winter flowers .
渲染 它 一个 可接受 添加 到 我们的 小的 库存 的 冬天 花朵 .

这使得它成为我们冬季花卉储备中一个不错的补充。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['ɪtəli] , [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] [baɪ] ['mesəz] .
It is a native of Italy , and was introduced into this country by Messrs .
它 是 一个 本国的 的 意大利 , 和 曾是 介绍 进入 这 国家 经过 先生们 .
[liː] [ænd; ənd] ['kenədi] ,
Lee and Kennedy ,
李 和 肯尼迪 ,

它原产于意大利，是由李将军和肯尼迪总统引入美国的。

[ɪn] - .
in 1806 .
在 - .

1806年。

[ðəʊ]	['friːkwəntli]	['triːtɪd]	[æz; əz][ə; eɪ]	[griːn]	-	[haʊs]	[ɔː(r)]	[freɪm]	-	[plɑːnt] ,	[ˌaɪ 'tiː][ɪz]	['pɜːfɪktli]
Though	**frequently**	**treated**	**as**	**a**	**green**	**-**	**house**	**or**	**frame**	**-**	**plant**	**,**	**it**	**is**	**perfectly**
尽管	频繁地	治疗	作为	一个	绿色的	-	房子	或者	框架	-	植物	,	它	是	完美

['hɑːdi] ,
hardy **,**
耐寒的 ,

虽然它经常被当作温室或框架植物栽培，但它其实非常耐寒。

[ænd; ənd]	[ɪf]	[grəʊn]	[ɪn][ə; eɪ]	[mɔɪst]	[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,	[ˌaɪ 'tiː]	[wɪl]	[spred]	[səʊ]['ræpɪdli]	[æz; əz][tuː; tə]	[bɪ'kʌm]
and	**if**	**grown**	**in**	**a**	**moist**	**situation**	**,**	**it**	**will**	**spread**	**so**	**rapidly**	**as**	**to**	**become**
和	如果	生长	在	一个	潮湿	情况	,	它	将要	传播	所以	快速	作为	到	变得

['trʌb(ə)lsəm] ;
troublesome **;**
麻烦的 ;

如果生长在潮湿的环境中，它会迅速蔓延，造成麻烦；

[ðə; ði]	[best]	[plæn]	['ðeəfɔː(r)]	[ɪz][tuː; tə]	[kən'faɪn]	[ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ]	[pɒt] ,
the	**best**	**plan**	**therefore**	**is**	**to**	**confine**	**it**	**in**	**a**	**pot**	**,**
这	最好的	计划	所以	是	到	局限	它	在	一个	锅 ,

因此，最好的办法就是把它圈养在一个罐子里。

[ænd; ənd]	[plʌndʒ]	[ˌaɪ 'tiː][ɪn]	['kɒmən]	['gɑːd(ə)n]	[sɔɪl] ,	[weə(r)]	[ˌaɪ 'tiː]	[wɪl]	['flaʊə(r)]	[ə'baʊt]	[dɪ'sembə(r)]	[ɔː(r)]
and	**plunge**	**it**	**in**	**common**	**garden**	**soil**	**,**	**where**	**it**	**will**	**flower**	**about**	**December**	**or**
和	暴跌	它	在	常见的	花园	土壤	,	在哪里	它	将要	花	关于	十二月	或者

['dʒænjuəri] ,
January **,**
一月 ,

把它种在普通的园土里，它会在十二月或一月左右开花。

[wɪ'ðaʊt]	[ðə; ði]	[liːst]	[prə'tekʃ(ə)n] .
without	**the**	**least**	**protection**	**.**
没有	这	至少	保护 .

没有任何防护措施。

[ðɪs]	[ɪz][ðə; ði]['əʊnli]	['spiːʃiːz]	['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['flaʊə(r)]['gɑːd(ə)n] .
This	**is**	**the**	**only**	**species**	**suitable**	**for**	**a**	**flower**	**garden**	**.**
这	是	这	仅有的	物种	合适的	为了	一个	花	花园 .

这是唯一适合花园种植的品种。

[ˌpiː 'el] .	-	.
Pl	**.**	**51**	**.**
pl .	-	.

图51。

[pleɪt]	-	.
Plate	**52**	**.**
盘子	-	.

图52。

[ˌhɛlɪ'bɔrəs]	[niː'ʒeə(r)] .
Helleborus	**niger**	**.**
嚏根草	尼日尔 .

黑嚏根草。

[drɔːn]	[frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] .	[ɑː(r)] .	[ɪn'greɪvd]	[baɪ][ɑː(r)] .	['hævəl]	['dʒunjər] .
Drawn	**from**	**Nature**	**by**	**M**	**.**	**R**	**.**	**Engraved**	**by**	**R**	**.**	**Havell**	**Junr**	**.**
绘制	从	自然	经过	M	.	拉	.	刻	经过	拉	.	哈维尔	大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[ˌhɛlɪ'bɔrəs]	[niː'ʒeə(r)] .
HELLEBORUS	**niger**	**.**
嚏根草	尼日尔 .

黑嚏根草。

[blæk] ['helɪbɔː(r)] [ɔː(r)] ['krɪsməs] [rəʊz] .
Black Hellebore or Christmas Rose .
黑色的 嚏根草 或者 圣诞节 玫瑰 .

黑嚏根草或圣诞玫瑰。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [ˌpɔli'ændriə] [ˌpɒli'dʒɪniə] .
Class and Order . — Polyandria Polygynia .
班级 和 命令 . — 多妻制 多妻制 .

阶级与秩序——一妻多夫制。

[sɪn] . [ˌhɛlɪ'bɔrəs] [niː'ʒeə(r)] .
Syn . Helleborus niger .
同步 . 嚏根草 尼日尔 .

同义词：黑嚏根草。

[kɜːt] .
Curt .
科特 .

柯特。

[bɒt] .
Bot .
机器人 .

机器人。

[mæg] .
Mag .
磁力 .

磁力

[ˌpiː 'el] . [eit] .
pl . 8 .
pl . 8 .

pl. 8。

[ruːt] ['tjuːbərəs] — [liːvz] ['rædɪk(ə)l] , [ɒn] [lɒŋ] ['tʃænld] ['petɪˌəʊl] , ['pedeɪt] , [lobs] ['ɒblɒŋ] ,
Root tuberous — leaves radical , on long channelled petioles , pedate , lobes oblong ,
根 块茎 — 树叶 激进的 , 在 长的 引导 叶柄 , 佩达特 , 叶 长方形 ,
['mɑːdʒɪnz] ['serɪt] [nɪə(r)][ðə; ði]['eɪpeks] — [skeɪp] ['rædɪk(ə)l] ,
margins serrate near the apex — scape radical ,
边距 锯齿状 靠近 这 顶点 — 逃脱 激进的 ,

根块状——叶基生，具长沟槽的叶柄，具柄，裂片长圆形，近顶端边缘具锯齿——花葶基生，

['sɪmp(ə)l] , — ['flaʊə(r)]['tɜːmɪn(ə)l] — ['keɪlɪks]
simple , — flower terminal — calyx
简单的 , — 花 终端 — 花萼

简单的，—花顶—花萼

[nʌn] — [ɪ'miːdiətli] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['flaʊə(r)] , [tuː] , ['sesaɪl] — [kə'rɒlə] [waɪt] , ['slaɪtli]
none — bracteas immediately under the flower , two , sessile — corolla white , slightly
没有任何 — 布拉克特亚 立即地 在下面 这 花 , 二 , 无柄的 — 花冠 白色的 , 轻微地
[tɪndʒd] [wɪð] [peɪl] [pɪŋk][ænd; ənd] ['jeləʊɪʃ] [griːn] ,
tinged with pale pink and yellowish green ,
带点色调 和 苍白 粉色的 和 淡黄色 绿色的 ,

无——花下方无苞片，2枚，无柄——花冠白色，略带淡粉色和黄绿色，

— [pet(ə)lz][faɪv] , [lɑːdʒ] , [ɔː'bɪkjʊlə] , ['mɑːdʒɪnz] ['ʌndjuleɪt] — ['nekt(ə)rɪ] [griːn] , ['tjuːbjələ(r)] —
— petals five , large , orbicular , margins undulate — nectaries green , tubular —
— 花瓣 五 , 大的 , 圆形 , 边距 波动 — 蜜腺 绿色的 , 管状 —
[stˈeɪmɛnz] ['njuːmərəs] — ['ænθə(r)] [kəm'prest] — [staɪlz] ['meni] .
stamens numerous — anthers compressed — styles many .
雄蕊 很多的 — 花药 压缩 — 风格 许多 .

—花瓣5枚，大，圆形，边缘呈波状—蜜腺绿色，管状—雄蕊众多—花药扁平—花柱众多。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] ['flaʊəz] [mɔ:(r)] ['welkəm] [tu:; tə][ˌju: 'es][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˌhɛlɪ'bɔrəs] [ni:'ʒeə(r)] ,

There	are	few	flowers	more	welcome	to	us	than	the	Helleborus	niger	,
那里	是	很少	花朵	更多的	欢迎	到	我们	比	这	嚏根草	尼日尔	,

很少有花比黑嚏根草更受我们欢迎。

[wɪtʃ] [in'laivən]['aʊə(r)] ['ga:dnz] [ɪn][ðə; ði] ['drɪəri] [mʌnθs] [ɒv; əv][dɪ'sembə(r)][ænd; ənd]['dʒænjuəri] .

which	enlivens	our	gardens	in	the	dreary	months	of	December	and	January	.
哪个	活跃	我们的	花园	在	这	凄凉	几个月	的	十二月	和	一月	.

这让我们的花园在阴沉的十二月和一月里焕发生机。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] ['ɒstriə] ,

It	is	a	native	of	the	mountains	of	Austria	,
它	是	一个	本国的	的	这	山脉	的	奥地利	,

它原产于奥地利山区。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'dju:st] ['ɪntu:] [ðɪs] ['kʌntri] [ə'baʊt][ðə; ði][jɪə(r)] - , [baɪ]['mɪstə(r)] . [dʒɒn]

and	was	introduced	into	this	country	about	the	year	1596	,	by	Mr	.	John
和	曾是	介绍	进入	这	国家	关于	这	年	-	,	经过	先生	.	约翰

[dʒə'rɑ:rd] ;

Gerard	;
杰拉德	;

大约在 1596 年，约翰·杰拉德先生将其引入这个国家；

[ˌaɪ 'ti:] [dɪ'raɪvz] [ɪts] [neɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɑ:k] ['kʌlə(r)][ɒv; əv][ɪts] [ru:ts] ,

it	derives	its	name	from	the	dark	color	of	its	roots	,
它	衍生	它是	姓名	从	这	黑暗的	颜色	的	它是	根	,

它的名字来源于其根部的深色。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒmən] [ˌæpə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪsməs] [rəʊz] , [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði]

and	the	common	appellation	of	the	Christmas	Rose	,	arises	from	the
和	这	常见的	称谓	的	这	圣诞节	玫瑰	,	出现	从	这

[pɪ'kju:liə(r)]['si:z(ə)n][ɒv; əv][ɪts] ['flaʊərɪŋ] ;

peculiar	season	of	its	flowering	;
奇特	季节	的	它是	开花	;

圣诞玫瑰的俗称，源于其特殊的开花季节；

['bi:ɪŋ] [æn; ən]['ælpaɪn][plɑ:nt][ˌaɪ 'ti:] [dɪ'laɪts] [ɪn][ə; eɪ][pjʊə(r)][eə(r)] ,

being	an	alpine	plant	it	delights	in	a	pure	air	,
存在	一个	高山	植物	它	美味	在	一个	纯的	空气	,

作为一种高山植物，它喜欢纯净的空气。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

四季花卉插图，(Floral Illustrations of the Seasons)

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [best] [ɪn][ə; eɪ] [mɔɪst] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [strɒŋ] ['ləʊmi] [sɔɪl] :

and	it	grows	best	in	a	moist	situation	and	strong	loamy	soil	:
和	它	生长	最好的	在	一个	潮湿	情况	和	强的	壤土	土壤	:

它最适宜生长在湿润且肥沃的壤土中：

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ][hænd] - [glɑːs] [wen] ['kʌmɪŋ] ['ɪntuː] [bluːm] ,

it	may	be	covered	with	a	hand	-	glass	when	coming	into	bloom	,
它	可能	是	涵盖	和	一个	手	-	玻璃	什么时候	未来	进入	盛开	,

它在开花时可能会被玻璃罩遮盖。

[æz; əz][ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [sɪ'verəti] [ɒv; əv]

as	the	beauty	of	the	flower	is	liable	to	be	destroyed	by	the	severity	of
作为	这	美丽	的	这	花	是	容易	到	是	损毁	经过	这	严重性	的

[ðə; ði] ['weðə(r)] .

the	weather	.
这	天气	.

因为恶劣的天气很容易破坏花朵的美丽。

[kən'sɪdərəb(ə)l] [mə'dɪsɪnl] ['prɒpətiz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'skraɪbd] [tuː; tə] [ðɪs] [plɑːnt][baɪ][ðə; ði] ['eɪnʃənts] ,

Considerable	medicinal	properties	were	ascribed	to	this	plant	by	the	ancients	,
大量	药用	特性	是	归因于	到	这	植物	经过	这	古代人	,

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] ['seldəm] [juːst] .

but	it	is	now	seldom	used	.
但	它	是	现在	很少	用过的	.

古人认为这种植物具有相当高的药用价值，但现在很少使用了。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] ,

There	are	several	other	species	,
那里	是	一些	其他	物种	,

还有其他几种物种，

[bʌt; bət]['əʊnli] [tuː] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli] ['kʌltɪveɪtɪd] — [ðə; ði][fɜːst] ['menʃ(ə)nd] [ɪz][ə; eɪ]

but	only	two	of	these	are	generally	cultivated	—	the	first	mentioned	is	a
但	仅有的	二	的	这些	是	一般来说	栽培	—	这	第一的	提及	是	一个

['brɪtɪʃ] [plɑːnt] .

British	plant	.
英国	植物	.

但其中只有两种植物被广泛栽培——第一种是英国植物。

[eɪtʃ] . ['vɪrɪdɪs] .

H	.	viridis	.
H	.	viridis	.

H. viridis。

— ['lɪvɪdəs] .

—	lividus	.
—	紫癜	.

— lividus。

[ˌpiː 'el] . - .

Pl	.	52	.
pl	.	-	.

图52。

[pleɪt] - .
Plate **53** **.**
盘子 - .

图版 53。

[ˌɛˈrænθɪs] [haɪˈiːməlɪs] .
Eranthis **hyemalis** **.**
埃兰西斯 冬青树 .

Eranthis hyemalis.

[drɔːn] [frɒm; frəm][ˈneɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪnˈgreɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . [ˈhævəl] [ˈdʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** **.** **R** **.** **Engraved** **by** **R** **.** **Havell** **Junr** **.**
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[ˌɛˈrænθɪs] [haɪˈiːməlɪs]
ERANTHIS **hyemalis**
埃兰西斯 冬青树

ERANTHIS hyemalis

[ˈwɪntə(r)][ˈækənaɪt] .
Winter **Aconite** **.**
冬天 附子 .

冬乌头。

[klɑːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] . — [ˌpɔliˈændriə] [ˌpɒliˈdʒɪniə] .
Class **and** **Order** **.** **—** **Polyandria** **Polygynia** **.**
班级 和 命令 . — 多妻制 多妻制 .

阶级与秩序——一妻多夫制。

[sɪn] .
Syn **.**
同步 .

同义词

[ˌɛˈrænθɪs] [haɪˈiːməlɪs] .
Eranthis **hyemalis** **.**
埃兰西斯 冬青树 .

Eranthis hyemalis.

[ˈsɔːlzbəri] , [lɪn] . [səʊʃ] .
Salisbury **,** **Lin** **.** **Soc** **.**
索尔兹伯里 , 林 . 社会 .

索尔兹伯里，林氏学会

[trænz] . [vɒl] . [eit] .
Trans **.** **Vol** **.** **8** **.**
翻译 . 沃尔 . 8 .

译本第8卷。

[piː] . - .
p **.** **303** **.**
p . - .

第303页。

[ˌhɛlɪˈbɔrəs] [haɪˈiːməlɪs] .
Helleborus **hyemalis** **.**
嚏根草 冬青树 .

冬青嚏根草。

[kɜːt] .
Curt **.**
科特 .

柯特。

[bɒt] . [mæg] . [vɒl] . [wʌn] .
Bot . **Mag** . **Vol** . **1** .
机器人 . 磁力 . 沃尔 . 1 .

植物学杂志第1卷

[piː] . [θriː] .
p . **3** .
p . 3 .

第3页。

[ruːt] ['tjuːbərəs] — [liːvz] ['rædɪk(ə)l] , [ɒn] [lɒŋ] ['petɪˌəʊl] , ['reɪdieɪtɪd] , ['pælmeɪt] , [lɒbs] ['dʒen(ə)rəli]
Root **tuberous** **—** **leaves** **radical** **,** **on** **long** **petioles** **,** **radiated** **,** **palmate** **,** **lobes** **generally**
根 块茎 — 树叶 激进的 , 在 长的 叶柄 , 辐射 , 棕榈酸酯 , 叶 一般来说
['traɪfɪd] — [skeɪp] ['rædɪk(ə)l] , [wʌn] ['flaʊəd] — [ˌɪnvə'luːkrəm] ['sesaɪl] ,
trifid **—** **scape** **radical** **,** **one** **flowered** **—** **involucrum** **sessile** **,**
三裂片 — 逃脱 激进的 , 一 开花的 — 总苞 无柄的 ,

根块状——叶基生，具长叶柄，辐射状，掌状，裂片通常三裂——花葶基生，具一朵花——总苞无柄，

[ləʊbd] , [bɪ'kʌmɪŋ] ['lɑːdʒə(r)] [wen] [ðə; ði]['flaʊə(r)] [di'kei] — [kə'rɒlə] ['jeləʊ] — [pet(ə)lz][sɪks] , [ɔː(r)]
lobed **,** **becoming** **larger** **when** **the** **flower** **decays** **—** **corolla** **yellow** **—** **petals** **six** **,** **or**
裂片状的 , 成为 更大的 什么时候 这 花 衰变 — 花冠 黄色的 — 花瓣 六 , 或者
['sʌmtaɪmz] [mɔː(r)] , [ɒb'əʊveɪt] ,
sometimes **more** **,** **obovate** **,**
有时 更多的 , 倒卵形 ,

花冠呈裂片状，花朵凋谢时裂片增大——花冠黄色——花瓣六片，有时更多，倒卵形，

['nekt(ə)rɪ] ['tjuːbjələ(r)] , [stˈeɪmɛnz][frɒm; frəm] ['twenti] [tuː; tə] ['θɜːti] — ['ænθə(r)] [kəm'prest] — [staɪlz]
nectaries **tubular** **,** **stamens** **from** **twenty** **to** **thirty** **—** **anthers** **compressed** **—** **styles**
蜜腺 管状 , 雄蕊 从 二十 到 三十 — 花药 压缩 — 风格
['meni] .
many **.**
许多 .

花蜜管状，雄蕊20至30枚——花药扁平——花柱众多。

[ðə; ði]['dʒiːnəs] [ˌɛ'rænθɪs] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] ['sɔːlzbəri] ,
The **genus** **Eranthis** **,** **which** **was** **established** **by** **Salisbury** **,**
这 属 埃兰西斯 , 哪个 曾是 已确立的 经过 索尔兹伯里 ,

Eranthis属是由Salisbury建立的，

['difəz] [frɒm; frəm] [ˌhɛlɪ'bɔrəs] [ɪn][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ɪts][pet(ə)lz][ænd; ənd][stˈeɪmɛnz] ,
differs **from** **Helleborus** **in** **the** **number** **of** **its** **petals** **and** **stamens** **,**
不同 从 嚏根草 在 这 数字 的 它是 花瓣 和 雄蕊 ,

它与嚏根草属植物的区别在于花瓣和雄蕊的数量。

[ðə; ði]['lætə(r)][ɪn] [ˌɛ'rænθɪs] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] ['twenti] [tuː; tə] ['θɜːti] , [ɪn] [ˌhɛlɪ'bɔrəs] , [frɒm; frəm]
the **latter** **in** **Eranthis** **are** **from** **twenty** **to** **thirty** **,** **in** **Helleborus** **,** **from**
这 后者 在 埃兰西斯 是 从 二十 到 三十 , 在 嚏根草 , 从
['θɜːti] [tuː; tə]['sɪksti] ;
thirty **to** **sixty** **;**
三十 到 六十 ;

后者在埃兰提斯（Eranthis）为二十至三十，在赫勒博鲁斯（Helleborus）为三十至六十；

[ðə; ði] [siːd] [ɪn][ðə; ði]['fɔːmə(r)]['dʒiːnəs] ['biːɪŋ] [ɪn][wʌn]['sɪəriːz] , [ðə; ði]['lætə(r)][ɪn] [tuː] ['sɪəriːz] ,
the **seed** **in** **the** **former** **genus** **being** **in** **one** **series** **,** **the** **latter** **in** **two** **series** **,**
这 种子 在 这 以前的 属 存在 在 一 系列 , 这 后者 在 二 系列 ,

前一属的种子为单系列，后一属的种子为双系列。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɒv; əv]['hæbɪt] , & [siː] . , [ˌɔːltə'geðə(r)] ['fɔːmɪŋ] [gʊd] [graʊndz] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ]

the	difference	of	habit	,	&	c	.	,	altogether	forming	good	grounds	for	making
这	不同之处	的	习惯	,	&	c	.	,	共	成型	好的	理由	为了	制作

[ðem; ðəm] ['seprət] ['dʒenərə] .

them	separate	genera	.
他们	分离	属	.

习性等方面的差异，完全构成了将它们划分为不同属的充分理由。

[ðɪs] ['prɪti] ['spiːʃiːz] [wɪtʃ] ['flaʊəz] [ə'baʊt]['dʒænjuəri][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [frɑːns] , ['swɪtsələnd] ,

This	pretty	species	which	flowers	about	January	is	a	native	of	France	,	Switzerland	,
这	漂亮的	物种	哪个	花朵	关于	一月	是	一个	本国的	的	法国	,	瑞士	,

这种美丽的植物大约在1月份开花，原产于法国和瑞士。

[ænd; ənd] ['ɒstriə] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn]['aʊə(r)] ['gaːdnz] [æz; əz] [lɒŋ] [sɪns] [æz; əz] - ;

and	Austria	,	and	was	cultivated	in	our	gardens	as	long	since	as	1596	;
和	奥地利	,	和	曾是	栽培	在	我们的	花园	作为	长的	自从	作为	-	;

奥地利也种植这种植物，早在 1596 年，我们的花园里就开始种植它了；

— [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [best] [ɪn][ə; eɪ] [laɪt] [ləʊm] [mɪkst] [wɪð] [bɒg] , [ænd; ənd][ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['ɔːfsets] .

—	it	grows	best	in	a	light	loam	mixed	with	bog	,	and	is	propagated	by	offsets	.
—	它	生长	最好的	在	一个	光	壤土	混合	和	沼泽	,	和	是	传播	经过	偏移量	.

—它在与沼泽土混合的轻壤土中生长最好，可通过分株繁殖。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [ˌɛ'rænθɪs] [sɪbɝɪkə] .

There	is	another	species	Eranthis	Siberica	.
那里	是	其他	物种	埃兰西斯	西伯利亚	.

还有另一种物种，即西伯利亚兰西斯 ...

[ˌpiː 'el] . - .

Pl	.	53	.
pl	.	-	.

图53。

[pleɪt] - .

Plate	54	.
盘子	-	.

图54。

['erɪkə]['kɑːrniə] .

Erica	carnea	.
埃里卡	肉色	.

肉色石楠。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .

Drawn	from	Nature	by	M	.	R	.	Engraved	by	R	.	Havell	Junr	.
绘制	从	自然	经过	M	.	拉	.	刻	经过	拉	.	哈维尔	大	.

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

['erɪkə] ['kɑːrniə] .

ERICA	carnea	.
艾丽卡	肉色	.

ERICA carnea。

[fleʃ] ['kʌləd] , ['ɜːli] ['flaʊərɪŋ] [hiːθ] .

Flesh	colored	,	early	Flowering	Heath	.
肉	有色	,	早期的	开花	希思	.

肉色早花石楠。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [ɑːk'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .

Class	and	Order	.	—	Octandria	Monogynia	.
班级	和	命令	.	—	奥克坦德里亚	单子型	.

阶级和秩序.—八雄单子型。

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

['erɪkə]['kɑːrniə] .
Erica **carnea** .
埃里卡 肉色 .

肉色石楠。

- [fləʊ] .
Jacquin's **Flo** .
- 弗洛 .

雅金的弗洛。

[ɔːstr] .
Austr .
澳大利亚 .

澳大利亚

[vɒl] .
Vol .
沃尔 .

卷

[wʌn] . [tæb] . - .
1 . **tab** . **32** .
1 . 标签页 . - .

1. 表32。

['erɪkə]['kɑːrniə] .
Erica **carnea** .
埃里卡 肉色 .

肉色石楠。

- [bɒt] .
Loddige's **Bot** .
- 机器人 .

洛迪格的机器人。

[kæb] .
Cab .
出租车 .

出租车。

[piː] . - .
p . **1452** .
p . - .

第1452页。

['erɪkə][ˌhɜːr'beɪʃiə] .
Erica **herbacea** .
埃里卡 草本植物 .

欧石楠（Erica herbacea）。

[kɜːt] .
Curt .
科特 .

柯特。

[bɒt] .
Bot .
机器人 .

机器人。

[mæg] .

Mag	.
磁力	.

磁力

[ˌpiː ˈel] . - .

pl	.	11	.
pl	.	-	.

第 11 页。

[ruːt] ['faɪbrəs] — [stem] ['brɑːntʃɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ðɪ] [graʊnd] , [liːvz] [smɔːl] , ['lɪniə(r)] , ['sesaɪl] — ['flaʊəz]

Root	fibrous	—	stem	branching	upon	the	ground	,	leaves	small	,	linear	,	sessile	—	flowers
根	纤维状的	—	干	分枝	之上	这	地面	,	树叶	小的	,	线性	,	无柄的	—	花朵

['pendjələs] , [ɒn] ['veri] [ʃɔːt] [pɪ'dʌŋkəl] — ['keɪlɪks][fɔː(r)]['segmənts; seg'ments] ,

pendulous	,	on	very	short	peduncles	—	calyx	four	segments	,
下垂的	,	在	非常	短的	花梗	—	花萼	四	片段	,

根须状——茎在地面上分枝，叶小，线形，无柄——花下垂，花梗很短——花萼4裂，

['lɪniə(r)][ə'kjuːt] — [kə'rɒlə] [kæm'pænjʊlət] , [peɪl] [pɪŋk] , ['mɑːdʒɪn][fɔː(r)] [kleft] — [st'eɪmɛnz] [eɪt] [fɪkst]

linear	acute	—	corolla	campanulate	,	pale	pink	,	margin	four	cleft	—	stamens	eight	fixed
线性	急性	—	花冠	钟状的	,	苍白	粉色的	,	利润	四	裂	—	雄蕊	八	固定的

[tuː; tə][ðə; ðɪ][rɪ'septək(ə)l] ,

to	the	receptacle	,
到	这	容器	,

线形锐尖—花冠钟状，淡粉色，边缘四裂—雄蕊8枚，着生于花托上，

['ænθə(r)] ['baɪfɪd] , [prə'dʒektɪŋ] , [dɑːk] ['pɜːp(ə)l] — [staɪl] [dɪ'klaɪnɪŋ] , [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ðɪ][st'eɪmɛnz] .

anthers	bifid	,	projecting	,	dark	purple	—	style	declining	,	longer	than	the	stamens	.
花药	双歧杆菌	,	投影	,	黑暗的	紫色的	—	风格	下降	,	更长	比	这	雄蕊	.

花药二裂，突出，深紫色——花柱向下倾斜，比雄蕊长。

[ðɪs] ['prɪti] ['lɪt(ə)l][plɑːnt] [wʊd] [biː; bi][ək'septəb(ə)l][tuː; tə][juː 'es][æt; ət] ['eni] ['siːz(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][jɪə(r)]

This	pretty	little	plant	would	be	acceptable	to	us	at	any	season	of	the	year
这	漂亮的	小的	植物	会	是	可接受	到	我们	在	任何	季节	的	这	年

,

,

,

这种漂亮的小植物一年四季我们都喜欢。

[bʌt; bət][ɪz] [pɪ'kjuːliəli] [səʊ][ɪn][ðə; ðɪ] ['drɪəri] [wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [ɪts] ['bjuːtɪf(ə)l] [pɪŋk] ['blɔsəmz] [ə'pɪə(r)] ,

but	is	peculiarly	so	in	the	dreary	one	in	which	its	beautiful	pink	blossoms	appear	,
但	是	奇特地	所以	在	这	凄凉	一	在	哪个	它是	美丽的	粉色的	花朵	出现	,

但在它美丽的粉红色花朵盛开的阴沉天气里，情况却格外如此。

['friːkwəntli] ['piːpɪŋ] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] [snəʊ] .

frequently	peeping	above	the	snow	.
频繁地	偷窥	多于	这	雪	.

经常从雪地里探出头来。

[ðə; ðɪ] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːmd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ɔːtəm] ,

The	flowers	are	formed	in	the	autumn	,
这	花朵	是	形成	在	这	秋天	,

这些花在秋季形成。

[bʌt; bət][duː; də][nɒt] [kʌm] [tuː; tə][mə'tʃʊərəti][ʌn'tɪl][ðə; ðɪ] ['fɒləʊɪŋ] [dɪ'sembə(r)][ɔː(r)]['dʒænjuəri] ,

but	do	not	come	to	maturity	until	the	following	December	or	January	,
但	做	不是	来	到	到期	直到	这	下列的	十二月	或者	一月	,

但要到次年12月或1月才会成熟。

[wen] ([ɪf] ['plɑ:ntɪd][ɪn][ə; eɪ][bɒg]['bɔ:də(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [saʊθ] ['æspekt]) [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l]
when (if planted in a bog border with a south aspect) it will make a beautiful
什么时候（如果 已种植 在 一个 沼泽 边界 和 一个 南 方面 ） 它 将要 制作 一个 美丽的
[ə'pɪərəns] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][taɪm] .
appearance for a length of time .
外貌 为了 一个 长度 的 时间 .

如果种植在朝南的沼泽边缘，它会在很长一段时间内呈现出美丽的景象。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [ælps] [ænd; ənd] ['maʊntənəs] [pɑ:ts] [ɒv; əv] ['dʒɜ:məni] ,
It is a native of the Alps and mountainous parts of Germany ,
它 是 一个 本国的 的 这 阿尔卑斯山 和 多山 部分 的 德国 ,

它原产于德国阿尔卑斯山脉和山区。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'dju:st] ['ɪntu:] [ðɪs] ['kʌntri] [ə'baʊt][ðə; ði][jɪə(r)] - ;
and was introduced into this country about the year 1763 ;
和 曾是 介绍 进入 这 国家 关于 这 年 - ;

大约在1763年传入我国;

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['meθəd] [ɒv; əv] [ɪn'kri:sɪŋ] [ðɪs] [plɑ:nt][ɪz][baɪ] ['kʌtɪŋz] [ɔ:(r)] ['leɪəz] ,
the general method of increasing this plant is by cuttings or layers ,
这 一般的 方法 的 增加 这 植物 是 经过 插条 或者 层 ,

这种植物的繁殖方法通常是扦插或压条。

— [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['ʌðə(r)] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] ['hɑ:di] [hi:θ] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [wel] [wɜ:θ] ['kʌltɪveɪtɪŋ] .
— there are other species of hardy heaths which are well worth cultivating .
— 那里 是 其他 物种 的 耐寒的 石楠 哪个 是 出色地 值得 耕作 .

还有其他一些耐寒的石楠属植物也值得栽培。

[ðə; ði] [θri:] [lɑ:st] ['menʃ(ə)nd] [ɑ:(r); ə(r)] ['neɪtɪvz] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n] .
The three last mentioned are natives of Britain .
这 三 最后的 提及 是 本地人 的 英国 .

最后提到的三个人都是英国人。

[i:] . [ˌmɛdɪtə'reɪnɪə] .
E . Mediterranea .
E . 地中海 .

东地中海。

[i:] . - .
E . tetralia .
E . - .

E. tetralia。

— [ˌsɪli'eɪərɪs] .
— ciliaris .
— 纤毛 .

— 纤毛。

— ['veɪgənz] .
— vagans .
— 流浪者 .

— 异教徒。

— ['kɑ:rniə][vɑ:(r)] .
— carnea var .
— 肉色 变量 .

— carnea var.

— ['strɪktə] .
— stricta .
— 严格 .

— stricta。

— [ɔː'streɪlɪs] .
— Australis .
— 澳大利亚 .

— 澳大利亚。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl . 54 .
pl . - .

图54。

[pleɪt] - .
Plate 55 .
盘子 - .

图版 55。

[gə'lænθəs] [naɪ'veɪlɪs] .
Galanthus Nivalis .
雪花莲 雪崩 .

雪花莲。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .
Drawn from Nature by M . R . Engraved by R . Havell Junr .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[gə'lænθəs] [naɪ'veɪlɪs] .
GALANTHUS nivalis .
雪花莲 雪崩 .

雪花莲（Galanthus nivalis）。

['kɒmən] ['snəʊdrɒp] .
Common Snowdrop .
常见的 雪花莲 .

普通雪花莲。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Class and Order . — Hexandria Monogynia .
班级 和 命令 . — 赫克桑德里亚 单子型 .

阶级和秩序.—六子座一子座。

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

[gə'lænθəs] [naɪ'veɪlɪs] .
Galanthus nivalis .
雪花莲 雪崩 .

雪花莲。

['ɪŋglɪʃ] [bɒt] .
English Bot .
英语 机器人 .

英语机器人。

[ˌpiː 'el] . - .
pl . 19 .
pl . - .

第 19 页。

[ruːt] ['bʌlbəs] . — [skeɪp] [frɒm; frəm] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [haɪ] , [wʌn] ['flaʊəd] .
Root bulbous . — Scape from three to five inches high , one flowered .
根 球状的 . — 逃脱 从 三 到 五 英寸 高的 , 一 开花的 .

根部呈球状。花葶高三至五英寸，开一朵花。

[liːvz] [tuː] , ['brɔːdli] ['lɪniə(r)] , [əb'tjuːs] , ['glɔːkəs] [griːn] , ['ʃiːðɪŋ] [ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv]

Leaves	two	,	broadly	linear	,	obtuse	,	glaucous	green	,	sheathing	the	lower	part	of
树叶	二	,	总体而言	线性	,	钝	,	灰绿色的	绿色的	,	护套	这	降低	部分	的

[ðə; ði] [stem] . — ['flaʊə(r)] ['druːpɪŋ] ,

the	stem	.	—	Flower	drooping	,
这	干	.	一	花	下垂	,

叶2枚，宽线形，钝头，灰绿色，包裹茎的下部。—花下垂，

[bɜːstɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ʃiːθ] , ['lɑːnsiəˌleɪt] . — [kə'rɒlə] [waɪt] , [pet(ə)lz] [θriː] , ['ɒblɒŋ] , [əb'tjuːs]

bursting	from	a	sheath	,	lanceolate	.	—	Corolla	white	,	petals	three	,	oblong	,	obtuse
爆发	从	一个	鞘	,	披针形	.	一	花冠	白色的	,	花瓣	三	,	长方形	,	钝

— ['nekt(ə)rɪ] [θriː] [ɪ'mɑːdʒɪneɪt] , ['bjuːtɪfli] [tɪpt] [wɪð] [griːn] — [stˈeɪmɛnz][sɪks] ,

—	nectaries	three	emarginate	,	beautifully	tipped	with	green	—	stamens	six	,
—	蜜腺	三	边缘	,	非常漂亮	倾斜	和	绿色的	—	雄蕊	六	,

从鞘中迸发而出，披针形。—花冠白色，花瓣3枚，长圆形，钝形—蜜腺3个，微凹，顶端具美丽的绿色—雄蕊6枚，

['ænθə(r)] ['sjuːbjʊlət; -leɪt] — [staɪl] [wʌn] , ['stɪgmə] ['sɪmp(ə)l] .

anthers	subulate	—	style	one	,	stigma	simple	.
花药	俯冲	—	风格	一	,	柱头	简单的	.

花药呈锥形——样式一，柱头简单。

[ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊə(r)] [səʊ] [wel] [nəʊn] , [ænd; ənd] [səʊ] [pɪ'kjuːliəli] ['ɪntrəstɪŋ] [frɒm; frəm] [ɪts]

This	beautiful	flower	so	well	known	,	and	so	peculiarly	interesting	from	its
这	美丽的	花	所以	出色地	已知	,	和	所以	奇特地	有趣的	从	它是

['mɒdɪst] [sɪm'plɪsəti] ,

modest	simplicity	,
谦虚的	简单	,

这种美丽而又广为人知的花朵，因其朴素的简洁而显得格外引人注目。

['hɑːdli] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ɪts] ['triːtmənt] [ɔː(r)] [məʊd] [ɒv; əv] [grəʊθ] .

hardly	requires	a	description	of	its	treatment	or	mode	of	growth	.
几乎	需要	一个	描述	的	它是	治疗	或者	模式	的	生长	.

几乎不需要描述其治疗方法或生长方式。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['ɪŋgləndˌ] , ['hævɪŋ] [biːn] [faʊnd] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] [rɪ'məʊt] [frɒm; frəm]

It	is	a	native	of	England	,	having	been	found	in	many	places	remote	from
它	是	一个	本国的	的	英格兰	,	拥有	到过	成立	在	许多	地方	偏僻的	从

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,

cultivation	,
栽培	,

它原产于英国，在许多远离耕地的地方都有发现。

[ænd; ənd] [wɪl] [grəʊ] [ɪn] ['eni] [sɔɪl] [ɔː(r)][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] . — [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [vɑː(r)] . [ɪz] ['friːkwəntli] [met] [wɪð] [ɪn]

and	will	grow	in	any	soil	or	situation	.	—	A	double	var	.	is	frequently	met	with	in
和	将要	生长	在	任何	土壤	或者	情况	.	—	一个	双倍的	变量	.	是	频繁地	遇见	和	在

['aʊə(r)] ['gaːdnz] ,

our	gardens	,
我们的	花园	,

它能在任何土壤或环境下生长。——在我们的花园里，经常会遇到重瓣变种。

[ðeə(r)][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə'nʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [dʒiː] . - , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['kɔːkəsəs] .

there	is	also	another	species	G	.	plicatus	,	a	native	of	Caucasus	.
那里	是	还	其他	物种	G	.	-	,	一个	本国的	的	高加索	.

还有另一种物种 G. plicatus，原产于高加索地区。

[ˌpiː 'el] . - .

Pl	.	55	.
pl	.	-	.

图55。

[pleɪt] [naɪn] .
Plate **9** **.**
盘子 9 .

图9。

['sɪkləmən] [kum] .
Cyclamen **Coum** **.**
仙客来 库姆 .

仙客来。

[drɔ:n] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑ:(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑ:(r)] . ['hævəl]['dʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** **.** **R** **.** **Engraved** **by** **R** **.** **Havell** **Junr** **.**
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

['sɪkləmən] [kum] .
CYCLAMEN **Coum** **.**
仙客来 库姆 .

仙客来

[raʊnd] [li:vd] ['sɪkləmən] .
Round **leaved** **Cyclamen** **.**
圆形的 离开 仙客来 .

圆叶仙客来。

[klɑ:s] [ænd; ənd]['ɔ:də(r)] . — [pen'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Class **and** **Order** **.** **—** **Pentandria** **Monogynia** **.**
班级 和 命令 . — 潘坦德里亚 单子型 .

阶级与秩序.—五雄同株。

[sɪn] . ['sɪkləmən] [kum] .
Syn **.** **Cyclamen** **Coum** **.**
同步 . 仙客来 库姆 .

Syn. Cyclamen Coum.

[kɜ:(r)] .
Cur **.**
库尔 .

当前。

[bɒt] .
Bot **.**
机器人 .

机器人。

[mæg] .
Mag **.**
磁力 .

磁力

[ˌpi: 'el] . [fɔ:r] .
pl **.** **4** **.**
pl . 4 .

图4。

— ['sɪkləmən] [kum] .
— **Cyclamen** **Coum** **.**
— 仙客来 库姆 .

— 仙客来。

[hɔ:r] .
Hor **.**
hor .

水平

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[wʌn][vɒl] .
1 **vol** .
1 卷 .

1卷

[piː] . - .
p . **311** .
p . - .

第311页。

[ruːt] ['bʌlbəs] , [ɔː'bɪkjʊlə] , [kəm'prest] .
Root **bulbous** , **orbicular** , **compressed** .
根 球状的 , 圆形 , 压缩 .

根球状，圆形，扁平。

[liːvz] ['rædɪk(ə)l] , [ɒn]['rɑːðə(r)] [lɒŋ] ['pɜːpəlɪʃ] ['petɪˌəʊl] , [ɔː'bɪkjʊlə] , ['kɔːdeɪt] , ['ʌpə(r)] [saɪd] [dɑːk] [griːn] ,
Leaves **radical** , **on** **rather** **long** **purplish** **petioles** , **orbicular** , **cordate** , **upper** **side** **dark** **green** ,
树叶 激进的 , 在 相当 长的 紫红色 叶柄 , 圆形 , 心形 , 上 边 黑暗的 绿色的 ,

叶基部生，具较长的紫色叶柄，圆形，心形，上表面深绿色，

[red] [ˌʌndə'niːθ] — [stem] ['rædɪk(ə)l] , [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [haɪ] , ['flaʊə(r)]['tɜːmɪn(ə)l] , ['druːpɪŋ] — ['keɪlɪks][faɪv]['segmənts; seg'ments][ə'kjuːt] — [pet(ə)lz][faɪv] ,
red **underneath** **—** **stem** **radical** , **three** **or** **four** **inches** **high** , **flower** **terminal** , **drooping** **—** **calyx** **five** **segments** **acute** **—** **petals** **five** ,
红色的 下 — 干 激进的 , 三 或者 四 英寸 高的 , 花 终端 , 下垂 — 花萼 五 片段 急性 — 花瓣 五 ,

红色底面——茎基部，高三四英寸，花顶生，下垂——花萼5裂，锐尖——花瓣5，

[rɪ'flekst] , ['əʊveɪt] , ['mɑːdʒɪnz] ['ʌndjuleɪt] , [dɑːk] [pɪŋk] , [mɑːkt] [wɪð] [red] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] ,
reflexed , **ovate** , **margins** **undulate** , **dark** **pink** , **marked** **with** **red** **at** **the** **base** ,
反射 , 卵形 , 边距 波动 , 黑暗的 粉色的 , 标记 和 红色的 在 这 根据 ,

反折，卵形，边缘波状，深粉色，基部有红色斑纹，

[wɪtʃ] [ɪz] ['ʃeɪdɪd] [ɒf] [tuː; tə][ə; eɪ][pjʊə(r)] [waɪt] , [stˈeɪmɛnz] [faɪv] [ɪn'kləʊzd] [ɪn][ðə; ði] [tjuːb] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'rɒlə] ,
which **is** **shaded** **off** **to** **a** **pure** **white** , **stamens** **five** **enclosed** **in** **the** **tube** **of** **the** **corolla** ,
哪个 是 阴影 离开 到 一个 纯的 白色的 , 雄蕊 五 内 在 这 管子 的 这 花冠 ,

花冠筒内有五枚雄蕊，花色呈纯白色。

[staɪl] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][stˈeɪmɛnz] , ['stɪgmə] [ə'kjuːt] .
style **longer** **than** **the** **stamens** , **stigma** **acute** .
风格 更长 比 这 雄蕊 , 柱头 急性 .

花柱比雄蕊长，柱头尖锐。

[ðɪs] ['prɪti] [plɑːnt] [wɪtʃ] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːliɪst] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [sprɪŋ] [bʌlbz] ,
This **pretty** **plant** **which** **is** **one** **of** **the** **earliest** **of** **our** **Spring** **bulbs** ,
这 漂亮的 植物 哪个 是 一 的 这 最早 的 我们的 春天 灯泡 ,

这种美丽的植物是我们最早一批春季球根植物之一，

[ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] ['jʊərəp] , [ænd; ənd][hæz; həz] [biːn] [nəʊn] [sɪns] [ðə; ði][jɪə(r)]

is	a	native	of	the	south	of	Europe	,	and	has	been	known	since	the	year
是	一个	本国的	的	这	南	的	欧洲	,	和	有	到过	已知	自从	这	年
-	,														

1596	,
-	,

是南欧人，自1596年以来就为人所知。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [dʒɒn][dʒə'rɑːrd] .

when	it	was	cultivated	by	Mr	.	John	Gerard	.
什么时候	它	曾是	栽培	经过	先生	.	约翰	杰拉德	.

当时由约翰·杰拉德先生栽培。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['hɑːdi] , [ðəʊ] ['dʒen(ə)rəli] ['triːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [griːn] - [haʊs] [ɔː(r)] [freɪm] [plɑːnt] ,

It	is	very	hardy	,	though	generally	treated	as	a	green	-	house	or	frame	plant	,
它	是	非常	耐寒的	,	尽管	一般来说	治疗	作为	一个	绿色的	-	房子	或者	框架	植物	,

它非常耐寒，但通常被当作温室或框架植物来对待。

[ænd; ənd] [ɪf] [grəʊn] [ɪn][ə; eɪ] ['ʃeltəd] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv][bɒg] [ɜːθ] ,

and	if	grown	in	a	sheltered	situation	in	a	mixture	of	bog	earth	,
和	如果	生长	在	一个	避难所	情况	在	一个	混合物	的	沼泽	地球	,

如果种植在避风处，土壤为沼泽土的混合物，

[ænd; ənd] [rɪtʃ] [ləʊm] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['flaʊə(r)] [ə'bʌndəntli] , [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'pɪərəns]

and	rich	loam	,	it	will	flower	abundantly	,	and	make	a	beautiful	appearance
和	富有的	壤土	,	它	将要	花	大量	,	和	制作	一个	美丽的	外貌

[ə'baʊt] ['februəri] ,

about	February	,
关于	二月	,

在肥沃的壤土中，它会繁花似锦，大约在二月份呈现出美丽的景象。

[pə'tɪkjələli] [ɪf] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ][hænd] - [glɑːs] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['flaʊəz] [frɒm; frəm][ðə; ði]

particularly	if	covered	with	a	hand	-	glass	to	protect	the	flowers	from	the
特别	如果	涵盖	和	一个	手	-	玻璃	到	保护	这	花朵	从	这

[ɪn'klemənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['weðə(r)] .

inclemency	of	the	weather	.
宽恕	的	这	天气	.

尤其是用玻璃罩盖住，以保护花朵免受恶劣天气的侵袭。

[ðɪs] [plɑːnt][ɪz] ['iːzəli] [reɪzd] [frɒm; frəm] [siːd] , [wɪtʃ] [ɪz] [prə'djuːst] [ɪn] [ə'bʌndəns] .

This	plant	is	easily	raised	from	seed	,	which	is	produced	in	abundance	.
这	植物	是	容易地	提高	从	种子	,	哪个	是	生产	在	丰富	.

这种植物很容易用种子繁殖，而且种子产量很高。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][pet(ə)lz] [dɪ'keɪ] [ðə; ði]['dʒɜːmən] [bɪ'kʌmz] [ɪn'lɑːdʒd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fʊt] [stɔːk]

After	the	petals	decay	the	germen	becomes	enlarged	,	and	the	foot	stalk
后	这	花瓣	衰变	这	德语	变成	放大	,	和	这	脚	茎

[ɪn'kloʊzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] ,

enclosing	it	in	the	centre	,
封闭	它	在	这	中心	,

花瓣凋落后，胚芽膨大，包裹着胚芽的花梗位于中心。

[twɪsts] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [skruː] , [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [graʊnd] ,

twists	in	the	form	of	a	screw	,	until	it	reaches	the	ground	,
曲折	在	这	形式	的	一个	拧紧	,	直到	它	到达	这	地面	,

像螺丝一样扭转，直到触地为止。

[wen] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [bəːsts] [ænd; ənd][dɪ'pɑːzɪts][ðə; ði] [siːd] ,

when	the	seed	-	vessel	bursts	and	deposits	the	seed	,
什么时候	这	种子	-	血管	爆发	和	存款	这	种子	,

当种囊破裂并将种子排出时，

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [prə'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][fɔː(r); fə(r)] [pɹ'ɒpɐg,eɪtɪŋ] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] — [ðə; ði] [siːdz] [ðʌs]
a **beautiful** **provision** **of** **nature** **for** **propagating** **the** **species** **—** **the** **seeds** **thus**
一个 美丽的 条款 的 自然 为了 传播 这 物种 — 这 种子 因此
[səʊn] ,
sown **,**
播种 ,

大自然为物种繁衍提供了绝佳的途径——种子就这样播撒下来。

[wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)][sɔɪl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][hænd] - [glɑːs] ['djʊərɪŋ]
will **require** **a** **little** **more** **soil** **,** **and** **the** **protection** **of** **a** **hand** **-** **glass** **during**
将要 要求 一个 小的 更多的 土壤 , 和 这 保护 的 一个 手 - 玻璃 期间
[ðə; ði]['wɪntə(r)] ,
the **Winter** **,**
这 冬天 ,

需要多一些土壤，冬季需要用玻璃罩保护。

[wen] [ɪf] [nɒt] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [frɒst] ,
when **if** **not** **destroyed** **by** **frost** **,**
什么时候如果 不是 损毁 经过 霜 ,

如果没有被霜冻摧毁，

[ðə; ði][plɑːnts] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli]['flaʊə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sʌmə(r)] — [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['hɑːdi] ['spiːʃiːz]
the **plants** **will** **generally** **flower** **the** **following** **Summer** **—** **the** **other** **hardy** **species**
这 植物 将要 一般来说 花 这 下列的 夏天 — 这 其他 耐寒的 物种
[ɑː(r); ə(r)]
are
是

这些植物通常会在来年夏天开花——其他耐寒品种是

[siː] . - .
C **.** **hederæfolium** **.**
C . - .

C. hederæfolium。

— — — — [vɑː(r)] .
— **—** **—** **—** **var** **.**
— — — — 变量 .

———— 变量。

— - .
— **europæum** **.**
— - .

— europæum。

[ˌpiː 'el] . [naɪn] .
Pl **.** **9** **.**
pl . 9 .

图9。

[pleɪt] - .
Plate **10** **.**
盘子 - .

图10。

[ˌhaɪə'saɪəməs] [ˌɔːriɛn'teɪlɪs] .
Hyoscyamus **Orientalis** **.**
莨菪 东方 .

东方莨菪（Hyoscyamus Orientalis）。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** **.** **R** **.** **Engraved** **by** **R** **.** **Havell** **Junr** **.**
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[ˌhaɪə'saɪəməs] [ˌɔːriɛn'teɪlɪs] .
HYOSCYAMUS **Orientalis** **.**
莨菪 东方 .

东方莨菪（HYOSCYAMUS Orientalis）。

[ˌɔːri'ent(ə)l] [ˌhaɪə'saɪəməs] .
Oriental **Hyoscyamus** **.**
东方 莨菪 .

东方莨菪。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [pen'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Class **and** **Order** **.** **—** **Pentandria** **Monogynia** **.**
班级 和 命令 . — 潘坦德里亚 单子型 .

阶级与秩序.—五雄同株。

[sɪn] . [ˌhaɪə'saɪəməs] [ˌɔːriɛn'teɪlɪs] .
Syn **.** **Hyoscyamus** **Orientalis** **.**
同步 . 莨菪 东方 .

同义词：东方莨菪。

- [ɛf'ɛl] . ['tɔː] .
Beburstein **Fl** **.** **Taur** **.**
- 弗 . 牛头人 .

Beburstein Fl. Taur.

[kɔk] . [vɒl] . [wʌn] .
Cauc **.** **vol** **.** **1** **.**
高加索 . 卷 . 1 .

高加索卷1。

[piː] . - .
p **.** **164** **.**
p . - .

第164页。

— [ˌhaɪə'saɪəməs] [ˌɔːriɛn'teɪlɪs] .
— **Hyoscyamus** **Orientalis** **.**
— 莨菪 东方 .

— 东方莨菪。

[kɜːt] .
Curt **.**
科特 .

柯特。

[bɒt] .
Bot **.**
机器人 .

机器人。

[mæg] .
Mag **.**
磁力 .

磁力

[ˌpiː 'el] . - .
pl **.** **2414** **.**
pl . - .

pl. 2414。

[ruːt] ['tjuːbərəs] — [stem] [ɪ'rekt] , ['grəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][wʌn] [fʊt] [ɔː(r)][mɔː(r)] — [liːvz]
Root tuberous — stem erect , growing to the height of one foot or more — leaves
根 块茎 — 干 直立 , 生长 到 这 高度 的 一 脚 或者 更多的 — 树叶
[ɒn]['rɑːðə(r)] [lɒŋ] ['petɪˌəʊl] ,
on rather long petioles ,
在 相当 长的 叶柄 ,

根茎块状——茎直立，可长到一英尺或更高——叶柄较长，

['brɔːdlɪ] ['lɑːnsiəˌleɪt] , ['spredɪŋ] , ['mɑːdʒɪnz] ['ʌndjuleɪt] , [ɒv; əv][ə; eɪ] [dʌl] [griːn] ,
broadly lanceolate , spreading , margins undulate , of a dull green ,
总体而言 披针形 , 传播 , 边距 波动 , 的 一个 乏味的 绿色的 ,

宽披针形，开展，边缘波状，暗绿色，

['strɒŋli] [veɪnd] [wɪð] [red] — ['ʌndə(r)][saɪd] ['redɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] [liːvz] — ['flaʊəz] ['θəːsifɔːm]
strongly veined with red — under side reddish in the young leaves — flowers thyrsiform
强烈 有脉络 和 红色的 — 在下面 边 微红 在 这 年轻的 树叶 — 花朵 甲状
— [ɒn] [ʃɔːt] ['pedɪˌsel] — ['keɪlɪks] [kæm'pænjʊlət] ,
— on short pedicels — calyx campanulate ,
— 在 短的 花梗 — 花萼 钟状的 ,

叶脉呈红色——幼叶背面呈红色——花呈圆锥花序状——花梗短——花萼钟状，

['mɑːdʒɪn] [faɪv] [kleft] , ['segmənts; seg'ments] [ə'kjuːt] , [tɪndʒd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] — [kə'rɒlə] ['laɪlək] , ['fʌn(ə)l]
margin five cleft , segments acute , tinged with purple — corolla lilac , funnel
利润 五 裂 , 片段 急性 , 带点色调 和 紫色的 — 花冠 紫丁香 , 漏斗
[ʃeɪpt] , [lɪm] ['spredɪŋ] , [faɪv] [kleft] — [st'eɪmɛnz] [faɪv] , [ɪn'klaɪnd] ,
shaped , limb spreading , five cleft — stamens five , inclined ,
形状 , 肢 传播 , 五 裂 — 雄蕊 五 , 倾斜 ,

边缘五裂，裂片锐尖，带紫色——花冠淡紫色，漏斗状，花瓣展开，五裂——雄蕊5枚，倾斜，

[ʃɔːtə] [ðæn; ðən][ðə; ði] [staɪl] — ['stɪgmə] ['kleɪveɪt] — [həʊl] [plɑːnt] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] ['waɪtɪʃ]
shorter than the style — stigma clavate — whole plant covered with a whitish
较短 比 这 风格 — 柱头 棒状 — 所有的 植物 涵盖 和 一个 白色
[pjʊ'bes(ə)ns] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['nɪəli] ['luːzɪz][ɪn][mɔː(r)] [əd'vɑːnst] [grəʊθ] .
pubescence which it nearly loses in more advanced growth .
青春期 哪个 它 几乎 失败 在 更多的 先进的 生长 .

比花柱短——柱头棒状——整株植物被白色绒毛覆盖，在更成熟的生长过程中几乎脱落。

[ðə; ði]['dʒiːnəs] [ˌhaɪə'saɪəməs] [ɪz] , [pə'hæps] , [mɔː(r)] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [mə'dɪsɪnl] ['prɒpətiz]
The genus Hyoscyamus is , perhaps , more remarkable for its medicinal properties
这 属 莨菪 是 , 也许 , 更多的 卓越 为了 它是 药用 特性
[ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['bjuːti] ,
than for its beauty ,
比 为了 它是 美丽 ,

莨菪属植物或许因其药用价值而非美丽而更为引人注目。

[ðəʊ] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [ə; eɪ] ['hænsəm] [plɑːnt][ænd; ənd][æz; əz] [jet] ['reəli] [met] [wɪð] :
though this species is certainly a handsome plant and as yet rarely met with :
尽管 这 物种 是 当然 一个 英俊的 植物 和 作为 然而 很少 遇见 和 :

虽然这种植物确实很漂亮，而且目前还很少见到：

— [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv]['leɪtə(r)] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ðæn; ðən] [ˌhaɪə'saɪəməs] - , [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ]
— it is of later introduction than Hyoscyamus Physaloides , which has a
— 它 是 的 之后 介绍 比 莨菪 - , 哪个 有 一个
[dɑːkə] ['flaʊə(r)] ,
darker flower ,
较暗 花 ,

—它的引入时间晚于Hyoscyamus Physaloides，后者的花朵颜色较深。

[ðə; ði] [liːvz] ['pɜːfɪktli] [smuːð] , [ænd; ənd][ðə; ði][plɑːnt][ˌɔːltə'geɪtə(r)][ɪz][ɒv; əv][smɔːlə(r)] [grəʊθ] .
the leaves perfectly smooth , and the plant altogether is of smaller growth .
这 树叶 完美 光滑的 , 和 这 植物 共 是 的 较小的 生长 .

叶片光滑细腻，植株整体生长较为矮小。

[eɪtʃ] . [ˌɔːriɛn'teɪlɪs][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [aɪ'bɪəriə] , [ə; eɪ] ['kʌntri] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [blæk] [ænd; ənd]

H	.	Orientalis	is	a	native	of	Iberia	,	a	country	between	the	Black	and
H	.	东方	是	一个	本国的	的	伊比利亚半岛	,	一个	国家	之间	这	黑色的	和

['kæspɪən] ['siːz] ,

Caspian	Seas	,
里海	海域	,

H. Orientalis原产于伊比利亚半岛，即黑海和里海之间的国家。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][fɜːst] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] [frɒm; frəm] [siːdz] [sent][tuː; tə]['mɪstə(r)] . [dʒɒn]

and	was	first	introduced	into	this	country	from	seeds	sent	to	Mr	.	John
和	曾是	第一的	介绍	进入	这	国家	从	种子	发送	到	先生	.	约翰

,

Hunneman	,
亨内曼	,

最初是由寄给约翰·亨内曼先生的种子引入这个国家的。

[ə'baʊt][ðə; ði][jɪə(r)] - ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pɜːfɪktli] ['hɑːdi] , [laɪks][ə; eɪ] [rɪtʃ] [sɔɪl] ,

about	the	year	1821	;	it	is	perfectly	hardy	,	likes	a	rich	soil	,
关于	这	年	-	;	它	是	完美	耐寒的	,	点赞	一个	富有的	土壤	,

大约在1821年；它非常耐寒，喜欢肥沃的土壤。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kriːst] [baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ðə; ði] [ruːts] [ɔː(r)][baɪ] [siːd] ; ['flaʊəz] [æz; əz] ['ɜːli] [æz; əz]

and	may	be	increased	by	parting	the	roots	or	by	seed	;	flowers	as	early	as
和	可能	是	增加	经过	离别	这	根	或者	经过	种子	;	花朵	作为	早期的	作为

[mɑːtʃ] .

March	.
行进	.

可通过分株或播种繁殖；最早于三月开花。

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][ə'nʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [tuː] ['menʃ(ə)nd] , [dɪ'zɜːvɪŋ] [ɒv; əv][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɪn]

There	is	only	another	species	besides	the	two	mentioned	,	deserving	of	cultivation	in
那里	是	仅有的	其他	物种	除了	这	二	提及	,	值得	的	栽培	在

[ə; eɪ]['flaʊə(r)]['gɑːd(ə)n] ,

a	flower	garden	,
一个	花	花园	,

除了上述两种植物之外，只有另一种植物值得在花园中栽培。

[wɪtʃ] [ɪz][eɪtʃ] . ['skoʊpəli] .

which	is	H	.	Scopoli	.
哪个	是	H	.	斯科波利	.

他是 H. Scopoli。

[ˌpiː 'el] . - .

Pl	.	10	.
pl	.	-	.

图 10。

[pleɪt] - .

Plate	11	.
盘子	-	.

图11。

- - .

Orobus	Vernus	.
-	-	.

Orobus Vernus。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .

Drawn	from	Nature	by	M	.	R	.	Engraved	by	R	.	Havell	Junr	.
绘制	从	自然	经过	M	.	拉	.	刻	经过	拉	.	哈维尔	大	.

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

- - .
OROBUS Vernus .
- - .

OROBUS Vernus。

[sprɪŋ] - .
Spring Orobus .
春天 - .

春季奥罗布斯。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [ˌdaɪə'dɛlfiə] [dɛ'kændriə] .
Class and Order . — Diadelphia Decandria .
班级 和 命令 . — 迪亚德尔菲亚 十花果 .

阶级与秩序。——迪亚德尔菲亚·德坎德里亚。

[sɪn] . - - .
Syn . Orobus Vernus .
同步 . - - .

Syn. Orobus Vernus.

[kɑː(r)] .
Car .
车 .

车。

[bɒt] .
Bot .
机器人 .

机器人。

[mæg] .
Mag .
磁力 .

磁力

[ˌpiː 'el] . - .
pl . 521 .
pl . - .

pl. 521。

— - - .
— Orobus Vernus .
— - - .

— Orobus Vernus。

[hɔːr] .
Hor .
hor .

水平

[kjuː] . [vɒl] . [θriː] .
Kew . vol . 3 .
邱园 . 卷 . 3 .

邱园，第3卷。

[piː] . - .
p . 38 .
p . - .

第38页。

[ruːt] ['faɪbrəs] — [stem] [ɪ'rekt] , ['brɑːntʃɪŋ] , [wʌn] [fʊt] [ɔː(r)][mɔː(r)][ɪn] [haɪt] — ['stɪpjuːl] [lɑːdʒ] ,
Root fibrous — stem erect , branching , one foot or more in height — stipules large ,
根 纤维状的 — 干 直立 , 分枝 , 一 脚 或者 更多的 在 高度 — 托叶 大的 ,
['sædʒɪˌteɪt] , [ɔː'rɪkjʊlət] — [liːvz] ['pɪneɪt] — ['liːfləts] ['əʊveɪt] ,
sagittate , auriculate — leaves pinnate — leaflets ovate ,
矢状面 , 有耳 — 树叶 羽状 — 传单 卵形 ,

根须状——茎直立，多分枝，高一英尺或更高——托叶大，箭形，耳状——叶羽状——小叶卵形，

[ə'kjuːt] — [pɪ'dʌŋkəl] [lɒŋ] , ['æksɪləri] — ['pedɪˌsel] ['veri] [ʃɔːt] — ['keɪlɪks] [faɪv] [kleft] , [beɪs] [əb'tjuːs] ,
acute — peduncles long , axillary — pedicels very short — calyx five cleft , base obtuse ,
急性 — 花梗 长的 , 腋窝 — 花梗 非常 短的 — 花萼 五 裂 , 根据 钝 ,
['tɪntɪd] [wɪð] [red] — ['flaʊə(r)] [pəˌpɪlɪə'neɪʃəs] — [vek'sɪləm] [pɪŋk] ,
tinted with red — flower papilionaceous — vexillum pink ,
有色 和 红色的 — 花 蝶形 — 旗帜 粉色的 ,

花梗尖锐——花梗长，腋生——花梗很短——花萼5裂，基部钝，带红色——花蝶形——旗瓣粉红色，

['brɔːdlɪ] ['əʊveɪt] , ['mɑːdʒɪn] ['ʌndjuleɪt] — [bluː] , [əb'tjuːs] ; [kə'riːnə; kə'raɪnə] [waɪt] — [st'eɪmɛnz] [ten]
broadly ovate , margin undulate — alæ blue , obtuse ; carina white — stamens ten
总体而言 卵形 , 利润 波动 — 阿拉 蓝色的 , 钝 ; 卡琳娜 白色的 — 雄蕊 十
, [juˈnaɪtɪd][baɪ][ðeə(r)] ['fɪləmənts] ['ɪntuː] [tuː] ['pɑːslz] ,
, united by their filaments into two parcels ,
, 团结的 经过 他们的 丝状物 进入 二 包裹 ,

宽卵形，边缘波状—翼蓝色，钝形；龙骨白色—雄蕊十枚，花丝联合成两束，

[naɪn][ɪn][wʌn][set] , [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wʌn] ['seprət] — [staɪl] [wʌn] .
nine in one set , with a single one separate — style one .
九 在 一 放 , 和 一个 单身的 一 分离 — 风格 一 .

一套九件，另有一件单独出售——款式一。

[ðə; ði] - - [ɪz][ə; eɪ][məʊst]['væljuəb(ə)l] [sprɪŋ] ['flaʊə(r)] ,
The Orobus vernus is a most valuable Spring flower ,
这 - - 是 一个 最多 有价值的 春天 花 ,

春金花（Orobus vernus）是一种非常珍贵的春季花卉。

[ænd; ənd][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːlɪst] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [hɜː'beɪʃəs] [plɑːnts] ;
and is one of the earliest of our herbaceous plants ;
和 是 一 的 这 最早 的 我们的 草本植物 植物 ;

它是我们最早发现的草本植物之一；

— [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ænd; ənd] [saʊθ] [ɒv; əv] ['jʊərəp] ,
— it is a native of the middle and south of Europe ,
— 它 是 一个 本国的 的 这 中间 和 南 的 欧洲 ,

—它原产于欧洲中部和南部，

[ænd; ənd][wɒz; wəz][fɜːst] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] [ə'baʊt][ðə; ði][jɪə(r)] - ; — [ə; eɪ] [laɪt] [sɔɪl]
and was first introduced into this country about the year 1629 ; — a light soil
和 曾是 第一的 介绍 进入 这 国家 关于 这 年 - ; — 一个 光 土壤
[suːts] [ˌaɪ 'tiː] [best] ,
suits it best ,
西装 它 最好的 ,

它最早于1629年左右被引入这个国家；——轻质土壤最适合它生长。

[ðəʊ] ['biːɪŋ] ['veri] ['hɑːdi] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['flʌrɪʃ] [ɪn] ['eni] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
though being very hardy it will flourish in any situation ,
尽管 存在 非常 耐寒的 它 将要 繁荣 在 任何 情况 ,

虽然它生命力非常顽强，但无论在什么环境下都能茁壮成长。

[ænd; ənd] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [fə'sɪləti] [wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['kʌltɪveɪtɪd] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sə'praɪz] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]

and	considering	the	facility	with	which	it	is	cultivated	,	it	is	surprizing	it	is
和	考虑	这	设施	和	哪个	它	是	栽培	,	它	是	令人惊讶	它	是

[nɒt][mɔ:(r)] ['kɒmən] ;

not	more	common	;
不是	更多的	常见的	;

考虑到它易于栽培，令人惊讶的是它并不更常见；

— [ˌaɪ 'ti:] ['flaʊəz] [ɪn] [mɑ:tʃ] ,

—	it	flowers	in	March	,
—	它	花朵	在	行进	,

它在三月开花。

[ænd; ənd][ɪz] [ɪn'kri:st] [baɪ][dɪ'vaɪdɪŋ][ðə; ði] [ru:ts] [ɔ:(r)][baɪ] [si:d] — [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]

and	is	increased	by	dividing	the	roots	or	by	seed	—	some	of	the	most
和	是	增加	经过	分割	这	根	或者	经过	种子	—	一些	的	这	最多

[dɪ'zaɪərəb(ə)l] ['spi:ʃi:z] [ɑ:(r); ə(r)]

desirable	species	are
理想	物种	是

可通过分株或播种繁殖——一些最受欢迎的品种是

[əʊ] . [ni:'ʒeə(r)] .

O	.	niger	.
哦	.	尼日尔	.

尼日尔。

['ælbəs] .

albus	.
阿尔布斯	.

阿不思。

— ['vɛəriəs] .

—	varius	.
—	各种	.

— 各种。

[ˌtju:bə'roʊsəs] .

tuberosus	.
块茎	.

块茎。

— - .

—	lathyroides	.
—	-	.

— 甲状腺。

[ˌvɛəri'eɪgɑ:təs] .

variegatus	.
杂色	.

杂色的。

— [lu:t'jəs] .

—	luteus	.
—	黄体	.

— 黄体。

- .

ochroleucus	.
-	.

赭色。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl . **11** .
pl . - .

图11。

[pleɪt] - .
Plate **12** .
盘子 - .

图12。

[ˌjuː.vjʊ'lɛəɹi.ə][ˌgrændɪ'flɔːrə] .
Uvularia **Grandiflora** .
乌夫拉里亚 大花 .

大花玉兰。

[drɔːn] [frʊm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl]['dʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** . **R** . **Engraved** **by** **R** . **Havell** **Junr** .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[ˌjuː.vjʊ'lɛəɹi.ə][ˌgrændɪ'flɔːrə] .
UVULARIA **Grandiflora** .
悬雍垂 大花 .

大花紫薇

[lɑːdʒ] ['flaʊəd] [ˌjuː.vjʊ'lɛəɹi.ə] .
Large **flowered** **Uvularia** .
大的 开花的 乌夫拉里亚 .

大花乌瓦利亚属植物。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Class **and** **Order** . **—** **Hexandria** **Monogynia** .
班级 和 命令 . — 赫克桑德里亚 单子型 .

阶级和秩序.—六子座一子座。

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

[ˌjuː.vjʊ'lɛəɹi.ə][ˌgrændɪ'flɔːrə] .
Uvularia **Grandiflora** .
乌夫拉里亚 大花 .

大花玉兰。

[ɪg'zɒtɪk] ['bɒtəni] , [tæb] . - .
Exotic **Botany** , **Tab** . **51** .
异域风情 植物学 , 标签页 . - .

异域植物，表 51。

— [ˌjuː.vjʊ'lɛəɹi.ə][ˌgrændɪ'flɔːrə] .
— **Uvularia** **Grandiflora** .
— 乌夫拉里亚 大花 .

— 大花伞形花。

[pɜːrʃ] [fləʊ] .
Pursh **Flo** .
普尔什 弗洛 .

Pursh Flo。

[en] . [ə; eɪ] . [vɒl] . [wʌn] .
N . **A** . **Vol** . **1** .
N . 一个 . 沃尔 . 1 .

NA Vol.1。

[piː] . - .
p . **231** .
p . - .

第231页。

— [ˌjuː.vjʊˈlɛəɹi.ə][ˌgrændɪˈflɔːrə] .
— **Uvularia** **Grandiflora** .
— 乌夫拉里亚 大花 .

— 大花伞形花。

[ˈhɔːrtəs][kjuːˈwɛnsɪs] , [ˌtuːˈtuː] . [vɒl] .
Hortus **Kewensis** **,** **2** **.** **Vol** **.**
花园 基文西斯 , 2 . 沃尔 .

Hortus Kewensis，第 2 卷。

[piː] . - .
p . **247** .
p . - .

第247页。

[ruːt] [ˈtjuːbərəs] — [stem] [ə; eɪ] [fʊt] [ɔː(r)][mɔː(r)][ɪn] [haɪt] , [ˈrædɪk(ə)l] , [ɪˈrekt] , [ʃiːðd] [æt; ət][ðə; ði]
Root **tuberous** **—** **stem** **a** **foot** **or** **more** **in** **height** **,** **radical** **,** **erect** **,** **sheathed** **at** **the**
根 块茎 — 干 一个 脚 或者 更多的 在 高度 , 激进的 , 直立 , 鞘 在 这
[beɪs] ,
base **,**
根据 ,

块根——茎高一英尺或更高，根状，直立，基部有鞘，

[ˈbrɑːntʃɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈsʌmɪt] — [ˈpetɪˌəʊl] [ˈfleksjʊˌəʊs] — [liːvz] [pəˈfəʊlɪət] , [ˈbrɔːdli] [ˈlɑːnsiəˌleɪt]
branching **towards** **the** **summit** **—** **petioles** **flexuose** **—** **leaves** **perfoliate** **,** **broadly** **lanceolate**
分枝 向 这 首脑 — 叶柄 弯曲的 — 树叶 贯穿叶酸 , 总体而言 披针形
, [ˈʌndjʊleɪt] — [pɪˈdʌŋkəl] [ˈæksɪləri] — [ˈflaʊəz] [ˈpendjələs] — [ˈkeɪlɪks] [nʌn] — [kəˈrɒlə] [ˈjeləʊ] ,
, **undulate** **—** **peduncles** **axillary** **—** **flowers** **pendulous** **—** **calyx** **none** **—** **corolla** **yellow** **,**
, 波动 — 花梗 腋窝 — 花朵 下垂的 — 花萼 没有任何 — 花冠 黄色的 ,

向顶端分枝——叶柄弯曲——叶片穿叶，宽披针形，波状——花梗腋生——花下垂——无花萼——花冠黄色，

[pet(ə)lz][sɪks] , [ˈlɪniə(r)] , [ˈtɔːtjʊəʊs] — [stˈeɪmɛnz][sɪks] , [ˈfɪləmənts] [ʃɔːt] — [ˈænθə(r)] [ˈɒblɒŋ] , [ˈlɪniə(r)] —
petals **six** **,** **linear** **,** **tortuose** **—** **stamens** **six** **,** **filaments** **short** **—** **anthers** **oblong** **,** **linear** **—**
花瓣 六 , 线性 , 龟形 — 雄蕊 六 , 丝状物 短的 — 花药 长方形 , 线性 —
[ˈdʒɜːmən][ɒbˈəʊveɪt] — [staɪl] [wʌn] ,
germen **obovate** **—** **style** **one** **,**
德语 倒卵形 — 风格 一 ,

花瓣6枚，线形，曲折状——雄蕊6枚，花丝短——花药长圆形，线形——胚芽倒卵形——花柱1枚，

[ˈstɪgmə][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [pɑːts] — [ˈnekt(ə)rɪ][ə; eɪ][ˈkævəti][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈpet(ə)l] .
stigma **divided** **into** **three** **parts** **—** **nectary** **a** **cavity** **at** **the** **base** **of** **each** **petal** **.**
柱头 分割 进入 三 部分 — 蜜腺 一个 空腔 在 这 根据 的 每个 花瓣 .

柱头分为三部分——蜜腺，即每片花瓣基部的腔。

[ðə; ði][ˈdʒiːnəs][juː.vjʊˈlɛəɹi.ə][ɪz][ˈnaɪðə(r)][ə; eɪ] [ˈnjuːmərəs] , [nɔː(r)][ə; eɪ] [ˈʃəʊi] [wʌn] ,
The **genus** **Uvularia** **is** **neither** **a** **numerous** **,** **nor** **a** **showy** **one** **,**
这 属 乌夫拉里亚 是 两者都不 一个 很多的 , 也不 一个 炫耀 一 ,

Uvularia属植物既不多见，也不艳丽。

[ðəʊ] [ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [ˈfɪgəd] ([wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˈfaɪnɪst]) [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈelɪgənt] [plɑːnt] ,
though **the** **species** **figured** **(** **which** **is** **the** **finest** **)** **is** **a** **very** **elegant** **plant** **,**
尽管 这 物种 想 (哪个 是 这 最好的) 是 一个 非常 优雅的 植物 ,

虽然图中所示的品种（也是最好的品种）是一种非常优雅的植物，

[ænd; ənd] [ɪf] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ə; eɪ][bɒg][ˈbɔːdə(r)] ,
and **if** **placed** **in** **the** **front** **of** **a** **bog** **border** **,**
和 如果 放置 在 这 正面 的 一个 沼泽 边界 ,

如果放置在沼泽边界的前面，

[ðə; ði] [sɔɪl] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [pɪ'kju:liəli] [ə'dæptɪd] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] ,

the	soil	of	which	is	peculiarly	adapted	to	it	,
这	土壤	的	哪个	是	奇特地	改编	到	它	,

那里的土壤特别适合它生长。

[wɪl] [ˌeɪ di: 'di:] [mʌtʃ] [tu:; tə][ðə; ði] ['bju:ti] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)]['gɑ:d(ə)n] [ə'baʊt] ['eɪprəl] .

will	add	much	to	the	beauty	of	the	flower	garden	about	April	.
将要	添加	很多	到	这	美丽	的	这	花	花园	关于	四月	.

四月左右，它将为花园增添许多美丽。

[ɪn] - , ['mesəz] . [li:] [ænd; ənd] ['kenədi] [rɪ'si:vd] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [frɒm; frəm] [nɔ:θ] [ə'merɪkə] ,

In	1802	,	Messrs	.	Lee	and	Kennedy	received	this	species	from	North	America	,
在	-	,	先生们	.	李	和	肯尼迪	已收到	这	物种	从	北	美国	,

[ænd; ənd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [pɜ:rʃ] ,

and	according	to	Pursh	,
和	根据	到	普尔什	,

1802年，李先生和肯尼迪先生从北美获得了这一物种，据普尔什所述，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [faʊnd] [ɒn] ['ʃeɪdi] [hɪlz] [ɪn] ['fɜ:taɪl] [sɔɪlz] , [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rɒks] [frɒm; frəm]['kænədə]

it	is	found	on	shady	hills	in	fertile	soils	,	and	among	the	rocks	from	Canada
它	是	成立	在	阴凉	丘陵	在	沃	土壤	,	和	之中	这	岩石	从	加拿大

[tu:; tə][ˌkærə'laɪnə] ;

to	Carolina	;
到	卡罗莱纳	;

它生长在肥沃土壤的阴凉山坡上，以及从加拿大到卡罗来纳州的岩石缝隙中；

— [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['pɜ:fɪktli] ['hɑ:di] , [ænd; ənd] [meɪ] [bi:; bi] [ɪn'kri:st] [baɪ] ['pɑ:tɪŋ] [ðə; ði] [ru:ts] ['ɜ:li] [ɪn]

—	it	is	perfectly	hardy	,	and	may	be	increased	by	parting	the	roots	early	in
—	它	是	完美	耐寒的	,	和	可能	是	增加	经过	离别	这	根	早期的	在

[ðə; ði] ['ɔ:təm] .

the	Autumn	.
这	秋天	.

—它非常耐寒，可以在秋季初通过分株繁殖。

[ðə; ði][məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] , [ɑ:(r); ə(r)]

The	most	interesting	,	are
这	最多	有趣的	,	是

最有趣的是

[ju:] . - .

U	.	amplexifolia	.
U	.	-	.

U. amplexifolia.

— [ˌlænsi'oʊlətə] .

—	lanceolata	.
—	披针形	.

— lanceolata。

— [pɜˈfoʊli:ɑ:tə] .

—	perfoliata	.
—	穿叶	.

— 穿叶。

— - .

—	sessilifolia	.
—	-	.

— 无柄叶。

[ˌpi: 'el] . - .

Pl	.	12	.
pl	.	-	.

图12。

[pleɪt] - .
Plate **13** **.**
盘子 - .

图13。

[ˌdʒɛnʃi'eɪnə] ['və:nə] .
Gentiana **Verna** **.**
龙胆 维尔纳 .

龙胆草。

[drɔ:n] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑ:(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑ:(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** **.** **R** **.** **Engraved** **by** **R** **.** **Havell** **Junr** **.**
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[ˌdʒɛnʃi'eɪnə] ['və:nə] .
GENTIANA **verna** **.**
龙胆 维尔纳 .

GENTIANA verna.

[sprɪŋ] ['dʒenʃn] .
Spring **Gentian** **.**
春天 龙胆 .

春季龙胆。

[klɑ:s] [ænd; ənd]['ɔ:də(r)] . — [pen'tændriə][dɪd'ʒɪnɪə] .
Class **and** **Order** **.** **—** **Pentandria** **Digynia** **.**
班级 和 命令 . — 潘坦德里亚 双性 .

阶级与秩序.—五雄二女

[sɪn] .
Syn **.**
同步 .

同义词

[ˌdʒɛnʃi'eɪnə] ['və:nə] .
Gentiana **verna** **.**
龙胆 维尔纳 .

春龙胆。

[ˌi: en 'dʒi:] .
Eng **.**
英文 .

英文

[bɒt] .
Bot **.**
机器人 .

机器人。

[ˌpi: 'el] . - .
pl **.** **493** **.**
pl . - .

第 493 页。

— [ˌdʒɛnʃi'eɪnə] ['və:nə] .
— **Gentiana** **verna** **.**
— 龙胆 维尔纳 .

— Gentiana verna.

[kɜ:t] .
Curt **.**
科特 .

柯特。

[bɒt] .
Bot .
机器人 .

机器人。

[mæg] .
Mag .
磁力 .

磁力

[ˌpiː 'el] . - .
pl . **491** .
pl . - .

第 491 页。

[ruːt] ['faɪbrəs] , ['kriːpɪŋ] — [stem] [prəʊ'kʌmbənt] , ['liːfi] , — [liːvz] ['sesaɪl] , ['əʊv(ə)l] , [ə'kjuːt] ,
Root **fibrous** , **creeping** — **stem** **procumbent** , **leafy** , — **leaves** **sessile** , **oval** , **acute** ,
根 纤维状的 , 爬行 — 干 横卧的 , 绿叶 , — 树叶 无柄的 , 椭圆形 , 急性 ,
['ɒpəzɪt] , ['klʌstəd] [nɪə(r)] [ðə; ði] [ruːt] — ['flaʊəz] ['tɜːmɪn(ə)l] — ['keɪlɪks] [faɪv] [kleft] ,
opposite , **clustered** **near** **the** **root** — **flowers** **terminal** — **calyx** **five** **cleft** ,
对面的 , 聚类 靠近 这 根 — 花朵 终端 — 花萼 五 裂 ,

根须状，匍匐——茎匍匐，有叶——叶无柄，卵形，先端锐尖，对生，簇生于根部附近——花顶生——花萼5裂，

[əˈkjuːt] — [kəˈrɒlə] ['brɪliənt] [bluː] , [ˌmɒnəʊ'petələs] , [tjuːb] [lɒŋ] , [lɪm] ['spredɪŋ] , [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [faɪv]
acute — **corolla** **brilliant** **blue** , **monopetalous** , **tube** **long** , **limb** **spreading** , **divided** **into** **five**
急性 — 花冠 杰出的 蓝色的 , 单瓣 , 管子 长的 , 肢 传播 , 分割 进入 五
['segmənts; seg'ments] , [əb'tjuːs] ,
segments , **obtuse** ,
片段 , 钝 ,

花冠亮蓝色，单瓣，花冠筒长，花瓣开展，分为五个裂片，先端钝。

['ʌndjuleɪt] , [frɪndʒd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['segmənts; seg'ments] — [st'eɪmɛnz] [faɪv] , [ɪn'kləʊzd] [ɪn] [ðə; ði] [tjuːb]
undulate , **fringed** **between** **the** **segments** — **stamens** **five** , **enclosed** **in** **the** **tube**
波动 , 流苏 之间 这 片段 — 雄蕊 五 , 内 在 这 管子
[ɒv; əv] [ðə; ði] [kəˈrɒlə] — [staɪl] ['sɪmp(ə)l] , ['stɪgmə] [tuː] ,
of **the** **corolla** — **style** **simple** , **stigmas** **two** ,
的 这 花冠 — 风格 简单的 , 污名 二 ,

花冠呈波状，花瓣间有流苏——雄蕊5枚，包裹在花冠筒内——花柱单生，柱头2枚，

[səʊ] ['kləʊsli] ['sɪtʃueɪtɪd] [æz; əz] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] [waɪt] ['sɜːk(ə)l] [ɪn] [ðə; ði]
so **closely** **situated** **as** **to** **give** **the** **appearance** **of** **a** **small** **white** **circle** **in** **the**
所以 密切 位于 作为 到 给 这 外貌 的 一个 小的 白色的 圆圈 在 这
['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] .
centre **of** **the** **flower** .
中心 的 这 花 .

位置如此接近，以至于在花朵中心形成了一个白色的小圆圈。

[ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [plɑːnt] [ɪz] [wel] [æsə'teind] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd]
This **beautiful** **little** **plant** **is** **well** **ascertained** **to** **be** **a** **native** **of** **England** **and**
这 美丽的 小的 植物 是 出色地 已确定 到 是 一个 本国的 的 英格兰 和
['aɪələnd] .
Ireland .
爱尔兰 .

这种美丽的小植物已被证实原产于英格兰和爱尔兰。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['ɪŋglɪʃ] ['bɒtəni] , [piː] . - — [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [fɜːst] ['gæðəd] [ɪn] ['tiːzdeɪl] ['fɒrɪst] ,
According **to** **English** **Botany** , **p** . **49** — **it** **was** **first** **gathered** **in** **Teesdale** **Forest** ,
根据 到 英语 植物学 , p . - — 它 曾是 第一的 聚集 在 蒂斯代尔 森林 ,
['dʌrəm] ,
Durham ,
达勒姆 ,

据《英国植物学》第49页记载，它最初是在达勒姆郡的蒂斯代尔森林采集的。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [əb'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv] [seɪl] [ɪn] ['lʌndən] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)]
where 在哪里 **it** 它 **is** 是 **still** 仍然 **obtained** 获得 **for** 为了 **the** 这 **purposes** 目的 **of** 的 **sale** 销售 **in** 在 **London** 伦敦 **,** , **and** 和 **other** 其他
['pleɪsɪz] ;
places 地方 **;** ;

仍然有人为了在伦敦和其他地方销售而获取它;

— [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [ælps] [ɒv; əv] ['swɪtsələnd] ,
— — **it** 它 **is** 是 **also** 还 **a** 一个 **native** 本国的 **of** 的 **the** 这 **Alps** 阿尔卑斯山 **of** 的 **Switzerland** 瑞士 **,** ,

它也原产于瑞士阿尔卑斯山。

[weə(r)] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][təʊld][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['pætʃɪz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][prə'djuːs][ə; eɪ] ['brɪliənt] [ænd; ənd]
where 在哪里 **we** 我们 **are** 是 **told** 讲述 **the** 这 **large** 大的 **patches** 补丁 **of** 的 **it** 它 **produce** 生产 **a** 一个 **brilliant** 杰出的 **and** 和
['straɪkɪŋ] [ɪ'fekt] :
striking 引人注目 **effect** 影响 **:** :

据说，大面积的这种材料能产生绚丽夺目的效果:

— [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pɜːfɪktli] ['hɑːdi] , [bʌt; bət][rɪ'kwaɪəz][ə; eɪ][pjʊə(r)][eə(r)] ,
— — **it** 它 **is** 是 **perfectly** 完美 **hardy** 耐寒的 **,** , **but** 但 **requires** 需要 **a** 一个 **pure** 纯的 **air** 空气 **,** ,

它非常耐寒，但需要洁净的空气。

[ænd; ənd] [sək'siːdz] [best][ɪn][bɒg] - [sɔɪl] — [frɒm; frəm][ɪts] [ləʊ] [grəʊθ] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl]['hæbɪt] ,
and 和 **succeeds** 成功 **best** 最好的 **in** 在 **bog** 沼泽 **-** - **soil** 土壤 **—** — **from** 从 **its** 它是 **low** 低的 **growth** 生长 **and** 和 **general** 一般的 **habit** 习惯 **,** ,

从其低矮的生长习性和总体生长习性来看，它在沼泽土壤中生长得最好。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [ə'dæptɪd][tuː; tə] ['ɔːnəmənt] [rɒk] [wɜːk] , [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃeltə(r)] [ðeə(r)]
it 它 **is** 是 **well** 出色地 **adapted** 改编 **to** 到 **ornament** 装饰品 **rock** 岩石 **work** 工作 **,** , **and** 和 **from** 从 **the** 这 **shelter** 庇护所 **there** 那里
[ə'fɔːd; ə'fɔrd] ,
afforded 提供 **,** ,

它非常适合用于装饰岩石工程，而且那里还提供了遮蔽，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]['flaʊə(r)][æz; əz] ['ɜːli] [æz; əz] [mɑːtʃ] ,
it 它 **will** 将要 **begin** 开始 **to** 到 **flower** 花 **as** 作为 **early** 早期的 **as** 作为 **March** 行进 **,** ,

它最早将于三月开始开花。

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ɪn] ['bjuːti] [sʌm; səm] [taɪm] — [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kriːst] [baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ðə; ði]
and 和 **continue** 继续 **in** 在 **beauty** 美丽 **some** 一些 **time** 时间 **—** — **it** 它 **may** 可能 **be** 是 **increased** 增加 **by** 经过 **parting** 离别 **the** 这
[ruːts] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] :
roots 根 **early** 早期的 **in** 在 **the** 这 **Autumn** 秋天 **:** :

而且还能保持一段时间的美丽——如果在秋季初将根部分开，可能会使它更加美丽:

— [ðə; ði][ˌdʒɛnʃi'eɪnə]['luːtiə] , [ɪz] ['selɪbreɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [mə'dɪsɪnl] ['prɒpətiz] , [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ]
— — **the** 这 **Gentiana** 龙胆 **lutea** 黄体 **,** , **is** 是 **celebrated** 著名 **for** 为了 **its** 它是 **medicinal** 药用 **properties** 特性 **,** , **and** 和 **is** 是 **a** 一个
['hænsəm] [hɜː'beɪʃəs] [plɑːnt] ;
handsome 英俊的 **herbaceous** 草本植物 **plant** 植物 **;** ;

—龙胆草因其药用价值而闻名，是一种美丽的草本植物;

[ðə; ði]['ʌðə(r)][dɪ'zaɪərəb(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)]
the **other** **desirable** **species** **are**
这 其他 理想 物种 是

其他理想的物种有：

[dʒiː] . [kriːniːtə] .
G **.** **crinita** **.**
G . 克里尼塔 .

G. crinita。

[pɜːr'pjuːriːə] .
purpurea **.**
紫癜 .

紫红色。

— - .
— asclepedia .
— - .

— 芦荟。

- .
septemfida .
- .

七裂。

— [ˌsæpə'nɛəriə] .
— saponaria .
— 皂草 .

— 皂草。

['eɪˌkɔːlɪs] .
acaulis .
无茎 .

无茎。

— [æl'paɪnə] . - .
— alpina . pneunomanthe .
— 阿尔皮纳 . - .

— alpina. pneunomanthe.

[ˌpiː 'el] . - .
Pl . 13 .
pl . - .

图13。

[pleɪt] - .
Plate 14 .
盘子 - .

图14。

[ˌsɒldə'nelə] - .
Soldanella Clusii .
索尔达内拉 - .

Soldanella Clusii。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl]['dʒunjər] .
Drawn from Nature by M . R . Engraved by R . Havell Junr .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[ˌsɒldə'nelə] - .
SOLDANELLA Clusii .
索尔达内拉 - .

SOLDANELLA Clusii。

[kluːsiːəs] [ˌsɒldə'nelə] .
Clusius's **Soldanella** **.**
克卢修斯的 索尔达内拉 .

克卢修斯的索尔达内拉。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [pen'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Class **and** **Order** **.** **—** **Pentandria** **Monogynia** **.**
班级 和 命令 . — 潘坦德里亚 单子型 .

阶级与秩序.—五雄同株。

[sɪn] . [ˌsɒldə'nelə] - .
Syn **.** **Soldanella** **Clusii** **.**
同步 . 索尔达内拉 - .

同义词：Soldanella Clusii。

[kɜːt] .
Curt **.**
科特 .

柯特。

[bɒt] .
Bot **.**
机器人 .

机器人。

[mæg] .
Mag **.**
磁力 .

磁力

[ˌpiː 'el] . - .
pl **.** **2163** **.**
pl . - .

pl. 2163。

— [ˌsɒldə'nelə] [mɒn'tænə] ?
— **Soldanella** **montana** **?**
— 索尔达内拉 蒙大拿 ?

— Soldanella montana?

[swiːts] [biː] . [ef] . [dʒiː] . [vɒl] . [wʌn] .
Sweet's **B** **.** **F** **.** **G** **.** **vol** **.** **1** **.**
甜的 B . F . G . 卷 . 1 .

Sweet 的 BFG 第 1 卷。

[piː] . - .
p **.** **11** **.**
p . - .

第11页。

[ruːt] ['faɪbrəs] — [liːvz] ['rædɪk(ə)l] , [ɒn] [lɒŋ] ['petɪˌəʊl] , [ɔː'bɪkjʊlə] , ['kɔːdeɪt] , ['slaɪtli] ['kriːneɪt] ,
Root **fibrous** **—** **leaves** **radical** **,** **on** **long** **petioles** **,** **orbicular** **,** **cordate** **,** **slightly** **crenate** **,**
根 纤维状的 — 树叶 激进的 , 在 长的 叶柄 , 圆形 , 心形 , 轻微地 皱褶 ,
[ɒv; əv][ə; eɪ] [dɑːk] [griːn] ,
of **a** **dark** **green** **,**
的 一个 黑暗的 绿色的 ,

根须状——叶基生，具长叶柄，圆形、心形、略呈圆齿状，深绿色，

['peɪlə(r)] [ˌʌndə'niːθ] — [stem] ['rædɪk(ə)l] , [ɪ'rekt] , [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [haɪ] — ['segmənts; seg'ments]

paler	underneath	—	stem	radical	,	erect	,	three	or	four	inches	high	—	segments
肤色较浅	下	—	干	激进的	,	直立	,	三	或者	四	英寸	高的	—	片段

[ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˌɪnvə'luːkrəm]['lɪniə(r)] — ['flaʊəz] ['tɜːmɪn(ə)l] ,

of	the	involucrum	linear	—	flowers	terminal	,
的	这	总苞	线性	—	花朵	终端	,

下部颜色较浅——茎基生，直立，高三四英寸——总苞片线形——花顶生，

['druːpɪŋ] , — ['keɪlɪks][faɪv] , ['segmənts; seg'ments]['lɪniə(r)] , ['spredɪŋ] — [kə'rɒlə] ['pɜːp(ə)l] ,

drooping	,	—	calyx	five	,	segments	linear	,	spreading	—	corolla	purple	,
下垂	,	—	花萼	五	,	片段	线性	,	传播	—	花冠	紫色的	,

[ˌmɒnəʊ'petələs] , [kæm'pænjʊlət] , ['mɑːdʒɪn] ['diːpli] [lə'sɪnɪeɪtɪd] — [stˈeɪmɛnz][faɪv] ,

monopetalous	,	campanulate	,	margin	deeply	laciniated	—	stamens	five	,
单瓣	,	钟状的	,	利润	深	裂片状的	—	雄蕊	五	,

下垂，—花萼5，裂片线形，开展—花冠紫色，单瓣，钟状，边缘深裂—雄蕊5，

['ænθə(r)] [tuː] [ləʊbd] — [staɪl] ['veri] [lɒŋ] , ['dʒɜːmən][ɪn'fɪəriə(r)] .

anthers	two	lobed	—	style	very	long	,	germen	inferior	.
花药	二	裂片状的	—	风格	非常	长的	,	德语	下	.

花药二裂——花柱很长，胚芽下位。

[ðə; ðɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['dʒiːnəs] [ˌsɒldə'nelə] [ɪz] [pɪ'kjuːliəli] [ə'dæptɪd][tuː; tə] [rɒk] [wɜːk] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

The	beautiful	genus	Soldanella	is	peculiarly	adapted	to	rock	work	,	to	which	it	is
这	美丽的	属	索尔达内拉	是	奇特地	改编	到	岩石	工作	,	到	哪个	它	是

[ə; eɪ] [greɪt] ['ɔːnəmənt] ;

a	great	ornament	;
一个	伟大的	装饰品	;

美丽的索尔达内拉属植物特别适应岩石景观，是岩石景观的绝佳装饰品；

[ðə; ðɪ] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['hɑːdi] , [bʌt; bət][laɪk] ['meni] ['ælpaɪn][plɑːnts] , [rɪ'kwaɪə(r)] ['ʃeltə(r)]

the	different	species	are	all	hardy	,	but	like	many	alpine	plants	,	require	shelter
这	不同的	物种	是	全部	耐寒的	,	但	喜欢	许多	高山	植物	,	要求	庇护所

[frɒm; frəm][sɪ'vɪə(r)] [frɔst] ,

from	severe	frosts	,
从	严重	霜冻	,

这些不同品种的植物都很耐寒，但像许多高山植物一样，需要遮蔽以躲避严寒霜冻。

[æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [snəʊ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['neɪtɪv] ['maʊntənz] ;

as	a	substitute	for	the	snow	of	their	native	mountains	;
作为	一个	代替	为了	这	雪	的	他们的	本国的	山脉	;

作为他们家乡山脉积雪的替代品；

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz] [faʊnd] [ɒn][ðə; ðɪ] ['maʊntənz] [ɒv; əv][boʊ'hiːmjə] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ðɪ] ['ɒstriən] [ænd; ənd]

this	species	is	found	on	the	mountains	of	Bohemia	,	and	on	the	Austrian	and
这	物种	是	成立	在	这	山脉	的	波西米亚	,	和	在	这	奥地利	和

['stɪriən] [ælps] ,

Styrian	Alps	,
施蒂里亚	阿尔卑斯山	,

这种物种分布于波西米亚山区以及奥地利和施蒂里亚阿尔卑斯山脉。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] [ə'baʊt][ðə; ðɪ][jɪə(r)] - .

and	was	introduced	into	this	country	about	the	year	1816	.
和	曾是	介绍	进入	这	国家	关于	这	年	-	.

大约在 1816 年被引入这个国家。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [best][ɪn][ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv] [piːt] [ænd; ənd]['sændi][ləʊm] , [ænd; ənd][ɪz] ['redɪli]

It	grows	best	in	a	mixture	of	peat	and	sandy	loam	,	and	is	readily
它	生长	最好的	在	一个	混合物	的	泥炭	和	沙	壤土	,	和	是	容易

[ɪn'kriːst] [baɪ] [siːdz] ,

increased	by	seeds	,
增加	经过	种子	,

它最适宜生长在泥炭土和沙壤土的混合土壤中，并且很容易通过种子繁殖。

[ɔː(r)][baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ðə; ði] [ruːts] ; [ðə; ði]['dʒiːnəs][ɪz][baɪ][nəʊ] [miːnz] ['kɒmən] , [pə'hæps] ,

or	by	parting	the	roots	;	the	genus	is	by	no	means	common	,	perhaps	,
或者	经过	离别	这	根	;	这	属	是	经过	不	方法	常见的	,	也许	,

或者通过分开根部；这个属或许并不常见。

[frɒm; frəm][ðeə(r)] [ri'kwaiə] [ə; eɪ] ['veri] [pjʊə(r)][eə(r)][tuː; tə] [grəʊ] [ðem; ðəm][ɪn] [pə'fekʃ(ə)n] ;

from	their	requiring	a	very	pure	air	to	grow	them	in	perfection	;
从	他们的	需要	一个	非常	纯的	空气	到	生长	他们	在	完美	;

因为它们需要非常纯净的空气才能完美生长；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['seɪfɪst][plæn][tuː; tə] [kiːp] [ɔːl]['ælpaɪn][plɑːnts][ɪn][ə; eɪ] [freɪm] ['djʊərɪŋ]['wɪntə(r)] ,

it	is	the	safest	plan	to	keep	all	alpine	plants	in	a	frame	during	winter	,
它	是	这	最安全	计划	到	保持	全部	高山	植物	在	一个	框架	期间	冬天	,

冬季将所有高山植物置于框架内是最安全的方案。

[ɔː(r)][tuː; tə]['kʌvə(r)][ðem; ðəm] [wɪð] [draɪ] [sɔː] [dʌst] , ['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [pleɪst] [ə; eɪ][hænd] -

or	to	cover	them	with	dry	saw	dust	,	over	which	may	be	placed	a	hand	-
或者	到	覆盖	他们	和	干燥	锯	灰尘	,	超过	哪个	可能	是	放置	一个	手	-

[glɑːs] [ɔː(r)]['gɑːd(ə)n] - [pɒt] .

glass	or	garden	-	pot	.
玻璃	或者	花园	-	锅	.

或者用干燥的锯末覆盖它们，上面可以放置玻璃杯或花盆。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz] [kɔːld] ['ɑːftə(r)]['kluːziəs][ə; eɪ] ['selɪbreɪtɪd] ['bɒtənɪst] , [ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] ([ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]

This	species	is	called	after	Clusius	a	celebrated	Botanist	,	it	being	(	according	to
这	物种	是	称为	后	克卢修斯	一个	著名	植物学家	,	它	存在	(	根据	到

[ðə; ði] [bɒt] .

the	Bot	.
这	机器人	.

该物种以著名植物学家克卢修斯的名字命名，据植物学记载，它是.....

[mæg] .

Mag	.
磁力	.

磁力

[piː] . - .)

p	.	211	.	)
p	.	-	.	)

第211页。）

[fɜːst] [dɪ'skraɪbd] [ænd; ənd] ['fɪgəd] [baɪ][hɪm] .

first	described	and	figured	by	him	.
第一的	描述	和	想	经过	他	.

首先由他描述和绘制。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['ʌðə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] ['spiːʃiːz] , [wɪð] [smɔːlə(r)] ['flaʊəz] , [es] . [æl'paɪnə] , [es] . ['mɪnɪmə]

There	are	two	other	beautiful	species	,	with	smaller	flowers	,	S	.	alpina	,	S	.	minima
那里	是	二	其他	美丽的	物种	,	和	较小的	花朵	,	S	.	阿尔皮纳	,	S	.	最低点

.

:

.

还有另外两种美丽的品种，花朵较小，分别是 S. alpina 和 S. minima。

[ˌpiː 'el] . - .

Pl	.	14	.
pl	.	-	.

图14。

[pleɪt] - .

Plate	15	.
盘子	-	.

图15。

[viˈəʊlə][ˈpɑːlˈmeɪtə] .
Viola **Palmata** **.**
中提琴 棕榈树 .

掌状堇菜。

[drɔːn] [frʊm; frəm][ˈneɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪnˈgreɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . [ˈhævəl] [ˈdʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** **.** **R** **.** **Engraved** **by** **R** **.** **Havell** **Junr** **.**
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[viˈəʊlə] [ˈpɑːlˈmeɪtə] .
VIOLA **palmata** **.**
中提琴 棕榈树 .

紫罗兰属植物（VIOLA palmata）。

[ˈpælmeɪt] [liːvd] [ˈvaɪələt] .
Palmate **leaved** **Violet** **.**
棕榈酸酯 离开 紫色 .

掌状叶紫罗兰。

[klɑːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[penˈtændriə][ˌmɒnəˈdʒɪniə] .
Pentandria **Monogynia** **.**
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[sɪn] .
Syn **.**
同步 .

同义词

[viˈəʊlə][ˈpɑːlˈmeɪtə] .
Viola **palmata** **.**
中提琴 棕榈树 .

掌状堇菜。

[pɜːrʃ] [fləʊ] .
Pursh **Flo** **.**
普尔什 弗洛 .

Pursh Flo。

[en] . [ə; eɪ] . [vɒl] .
N **.** **A** **.** **vol** **.**
N . 一个 . 卷 .

NA 卷。

[aɪ] . [piː] . - .
i **.** **p** **.** **172** **.**
我 . p . - .

IP地址172。

— [viˈəʊlə][ˈpɑːlˈmeɪtə] .
— **Viola** **palmata** **.**
— 中提琴 棕榈树 .

— 掌状堇菜。

[ˈnʌtɔːlz] [dʒen] . [en] . [ə; eɪ] . [vɒl] .
Nuttall's **Gen** **.** **N** **.** **A** **.** **vol** **.**
纳托尔的 Gen . N . 一个 . 卷 .

Nuttall 的 Gen. NA 卷。

[ai] . [piː] . - .

i	.	p	.	147	.
我	.	p	.	-	.

IP地址147。

[ruːt] ['tjuːbərəs] — [liːvz] ['rædɪk(ə)l] , [ɒn] ['veri] [lɒŋ] ['petɪˌəʊl] , ['pælmeɪt] , [lobs] ['diːpli] ['denteɪt] —

Root	tuberous	—	leaves	radical	,	on	very	long	petioles	,	palmate	,	lobes	deeply	dentate	—
根	块茎	—	树叶	激进的	,	在	非常	长的	叶柄	,	棕榈酸酯	,	叶	深	齿状	—

[pɪ'dʌŋkəl] [wʌn] ['flaʊəd] ,

peduncles	one	flowered	,
花梗	一	开花的	,

根块状——叶基生，具很长的叶柄，掌状，裂片深齿——花梗单花，

['rædɪk(ə)l] , [tɪndʒd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] — ['keɪlɪks][faɪv]['segmənts; seg'ments]['lɪniə(r)][ə'kjuːt] — [kə'rɒlə] [bluː]

radical	,	tinged	with	purple	—	calyx	five	segments	linear	acute	—	corolla	blue
激进的	,	带点色调	和	紫色的	—	花萼	五	片段	线性	急性	—	花冠	蓝色的

['laɪlək] , ['peɪlə(r)][ɒn][ðə; ði]['ʌndə(r)][saɪd] ,

lilac	,	paler	on	the	under	side	,
紫丁香	,	肤色较浅	在	这	在下面	边	,

基部带紫色——花萼5瓣线形锐尖——花冠蓝紫色，背面颜色较浅，

[pet(ə)lz][faɪv] , [brɔːd] , [əb'tjuːs] , ['pensəld] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [dɑːkə] [ʃeɪd] ,

petals	five	,	broad	,	obtuse	,	pencilled	at	the	base	with	a	darker	shade	,
花瓣	五	,	广阔	,	钝	,	铅笔画	在	这	根据	和	一个	较暗	阴影	,

五片花瓣，宽阔，钝形，基部用较深的颜色勾勒出来。

['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['pet(ə)l] ['tɜːmɪneɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][spɜː(r)] — [st'eɪmɛnz][faɪv] , ['ænθə(r)]

lower	part	of	the	middle	petal	terminating	in	a	spur	—	stamens	five	,	anthers
降低	部分	的	这	中间	花瓣	终止	在	一个	刺	—	雄蕊	五	,	花药

[əb'tjuːs] — [staɪl] ['slendə(r)] , ['stɪgmə][gləʊ'bəʊs] .

obtuse	—	style	slender	,	stigma	globose	.
钝	—	风格	苗条	,	柱头	球状	.

中瓣下部末端有距——雄蕊5枚，花药钝形——花柱细长，柱头球形。

[ðə; ði]['dʒiːnəs][viˈəʊlə][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['njuːmərəs] [wʌn] ,

The	genus	Viola	is	a	very	numerous	one	,
这	属	中提琴	是	一个	非常	很多的	一	,

堇菜属植物种类繁多，

[ænd; ənd][kæn; kən] [bəʊst] [ɒv; əv] ['meni] [ˌɔːnə'ment(ə)l] ['spiːʃiːz] — ['endləs] [və'raɪətiz] [ɑː(r); ə(r)]

and	can	boast	of	many	ornamental	species	—	endless	varieties	are
和	能	夸	的	许多	装饰	物种	—	无尽的	品种	是

['kɒnstəntli] [reɪzd] [frɒm; frəm] [siːd] ,

constantly	raised	from	seed	,
不断地	提高	从	种子	,

而且拥有众多观赏植物品种——无数品种不断从种子中培育出来，

['tʃiːfli] [ɒv; əv][viˈəʊlə]['trɪkələ(r)] , [ðəʊ] [ðiːz] [meɪ] [æt; ət][fɜːst] ['veəri] ,

chiefly	of	Viola	tricolor	,	though	these	may	at	first	vary	,
主要	的	中提琴	三色	,	尽管	这些	可能	在	第一的各不相同		,

主要为三色堇，尽管这些最初可能有所不同，

[ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l] [dɪ'pendəns] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɒn][ðem; ðəm] , [æz; əz] [ðeɪ] ['friːkwəntli] [rɪ'tɜːn]

there	is	little	dependance	to	be	placed	on	them	,	as	they	frequently	return
那里	是	小的	依赖	到	是	放置	在	他们	,	作为	他们	频繁地	返回

[tuː; tə][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] ['spiːʃiːz] ;

to	the	original	species	;
到	这	原来的	物种	;

由于它们经常会回归到原来的物种，因此对它们的依赖性很小；

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][dɪ'stɪŋkt]['spiːʃiːz] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz]['veri][kən'sɪdərəb(ə)l] , [ə'mʌŋst] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]
the number of distinct species , however , is very considerable , amongst which is the
这 数字 的 清楚的 物种 , 然而 , 是 非常 大量 , 在 哪个 是 这
[wʌn] ['fɪgəd] ;
one figured ;
一 想 ;

然而，不同物种的数量非常可观，其中就包括图中所示的物种；

[ə; eɪ][dɪ'zaɪərəb(ə)l][plɑːnt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɔːdəz] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ɪn]
a desirable plant for the front of the borders where it will remain in
一个 理想 植物 为了 这 正面 的 这 边界 在哪里 它 将要 保持 在
['bjuːti] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkə] ,
beauty for a long time — it is a native of North America ,
美丽 为了 一个 长的 时间 — 它 是 一个 本国的 的 北 美国 ,

这是一种非常适合种植在花坛前缘的植物，它能长时间保持美丽——它原产于北美。

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɒt] .
and according to the Bot .
和 根据 到 这 机器人 .

根据机器人的说法。

[kæb] .
Cab .
出租车 .

出租车。

[piː] . - , [grəuz] [ɒn][draɪ] [hɪlz] [frɒm; frəm] [njuː] ['ɪŋglənd] [tuː; tə][və'dʒɪniə] .
p . 1471 , grows on dry hills from New England to Virginia .
p . - , 生长 在 干燥 丘陵 从 新的 英格兰 到 弗吉尼亚州 .

第 1471 页，生长于从新英格兰到弗吉尼亚的干燥山丘上。

[prɒf] . ['nʌtɔːl] [sez] [ɪn][hɪz; ɪz]['dʒenərə][ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkən][plɑːnts] , [vɒl] .
Prof . Nuttall says in his genera of North American plants , vol .
教授 . 纳托尔 说道 在 他的 属 的 北 美国人 植物 , 卷 .

纳托尔教授在他的《北美植物属志》第1卷中写道：

[aɪ] . [piː] . - , " [ðə; ði]['dʒiːnəs][viə'əʊlə] [wɪ'ðɪn] [ɪts]['prɒpə(r)]['lɪmɪts] ,
i . p . 147 , " the genus Viola within its proper limits ,
我 . p . - , " 这 属 中提琴 之内 它是 恰当的 限制 ,

ip 147，“堇菜属在其适当的范围内，

[ɪz]['ɔːlməʊst] ['iːkwəli] [dɪ'vaɪdɪd][bɪ'twɪkst] ['jʊərəp] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tempərət] [pɑːts] [ɒv; əv] [nɔːθ]
is almost equally divided betwixt Europe and the temperate parts of North
是 几乎 同样地 分割 中间 欧洲 和 这 温带 部分 的 北
[ə'merɪkə] .
America .
美国 .

几乎平均分配在欧洲和北美温带地区之间。

" [ðɪs] ['spiːʃiːz] [wɒz; wəz][fɜːst] [brɔːt] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] [ɪn] - ,
" This species was first brought into this country in 1739 ,
" 这 物种 曾是 第一的 带来 进入 这 国家 在 - ,

“该物种于1739年首次被引入我国，

[ðəʊ] [stɪl] [ə; eɪ] [skeəs] [plɑːnt][ɪn]['aʊə(r)] ['gaːdnz] : — [ðə; ði][vɪ'əʊlə][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [wel] [ə'dæptɪd]
though still a scarce plant in our gardens : — the Violas are all well adapted
尽管 仍然 一个 稀少 植物 在 我们的 花园 : — 这 中提琴 是 全部出色地 改编
[fɔː(r); fə(r)] [rɒk] [wɜːk] ,
for rock work ,
为了 岩石 工作 ,

虽然在我们的花园里仍然比较少见：——但三色堇都非常适合在岩石花园中种植。

[ænd; ənd] ['flʌrɪʃ] [məʊst][ɪn][ə; eɪ] [laɪt] [rɪtʃ] [sɔɪl][ænd; ənd] ['ʃeɪdi] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

and	flourish	most	in	a	light	rich	soil	and	shady	situation	.
和	繁荣	最多	在	一个	光	富有的	土壤	和	阴凉	情况	.

它们在疏松肥沃的土壤和阴凉的环境中生长最为旺盛。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kriːst] ['aɪðə(r)][baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ðə; ði] [ruːts] , [baɪ] ['kʌtɪŋz] , [ɔː(r)][baɪ] [siːdz] ;

They	may	be	increased	either	by	parting	the	roots	,	by	cuttings	,	or	by	seeds	;
他们	可能	是	增加	任何一个	经过	离别	这	根	,	经过	插条	,	或者	经过	种子	;

它们可以通过分株、扦插或播种进行繁殖;

[ðə; ði]['lætə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [prə'djuːst] [ɪn] [greɪt] [ə'bʌndəns] ,

the	latter	of	which	are	produced	in	great	abundance	,
这	后者	的	哪个	是	生产	在	伟大的	丰富	,

后者产量丰富。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'spɜːst] [baɪ][ðə; ði][pɪ'kjuːliə(r)][ˌiːlæ'stɪsəti][ɒv; əv][ðə; ði]['kæpsjuːl] ,

and	are	dispersed	by	the	peculiar	elasticity	of	the	capsule	,
和	是	分散的	经过	这	奇特	弹性	的	这	胶囊	,

并因胶囊的特殊弹性而分散开来。

[wɪtʃ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ɪts] ['kɒntents] [ɑː(r); ə(r)] [mə'tʃʊəd] , [i'dʒekt, 'iːdʒekt][ðem; ðəm] [wɪð]

which	as	soon	as	its	contents	are	matured	,	ejects	them	with
哪个	作为	很快	作为	它是	内容	是	成熟的	,	喷射	他们	和

[kən'sɪdərəb(ə)l] [fɔːs] ,

considerable	force	,
大量	力量	,

一旦其内容物成熟，就会以相当大的力量将其喷射出来。

['sʌmtaɪmz] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] ['dɪstəns] .

sometimes	to	a	great	distance	.
有时	到	一个	伟大的	距离	.

有时甚至远达很远的距离。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)]

Some	of	the	most	beautiful	species	are
一些	的	这	最多	美丽的	物种	是

一些最美丽的物种是

[viː] . ['pɛdəˌtɑː] .

V	.	pedata	.
V	.	佩达塔	.

V. pedata。

- .

præmorsa	.
-	.

præmorsa.

— - . - .

—	altaica	.	flabelliflora	.
—	-	.	-	.

— altaica. flabelliflora.

— [hɛdɜˌeɪsiːə] .

—	hederacea	.
—	常春藤	.

— 常春藤。

- .

primulifolia	.
-	.

报春花。

— ['luːtiə] .
— lutea .
— 黄体 .

— 黄体。

[ˌgrændɪ'flɔːrə] .
grandiflora .
大花 .

大花。

— ['blændə] . [ˌlænsi'oʊlətə] .
— blanda . lanceolata .
— 布兰达 . 披针形 .

— blanda. lanceolata.

— [ˌjuːnɪ'flɔːrə] .
— uniflora .
— 单花 .

— 单花。

[nʌ'tɔːliːˌaɪ] .
Nuttallii .
纳氏 .

纳氏

— [ˌoʊdə'rɑːtə] .
— odorata .
— 香 .

— odorata。

— ['kɔːr'nuːtə] .
— cornuta .
— 角状物 .

— cornuta。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl . 15 .
pl . - .

图15。

[pleɪt] - .
Plate 16 .
盘子 - .

图16。

['trɪljəm] [ˌgrændɪ'flɔːrəm] .
Trillium Grandiflorum .
延龄草 大花 .

大花延龄草。

[drɔːn] [frʊm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .
Drawn from Nature by M . R . Engraved by R . Havell Junr .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

['trɪljəm] [ˌgrændɪ'flɔːrəm] .
TRILLIUM Grandiflorum .
三叶草 大花 .

延龄草（Trillium grandiflorum）。

[lɑːdʒ] ['flaʊəd] ['trɪljəm] .
Large flowered Trillium .
大的 开花的 延龄草 .

大花延龄草。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [hɛk'sændriə][traɪ'dʒɪniə] .

Class	and	Order	.	—	Hexandria	Trigynia	.
班级	和	命令	.	—	赫克桑德里亚	三雌	.

阶级与秩序.—六室三女贞。

[sɪn] . ['trɪljəm] [ˌgrændɪ'flɔːrəm] .

Syn	.	Trillium	Grandiflorum	.
同步	.	延龄草	大花	.

同义词：Trillium Grandiflorum。

['sɔːlzbəri] [pɑː(r)] .

Salisbury	Par	.
索尔兹伯里	帕尔	.

索尔兹伯里公园

['lən] .

Lon	.
朗	.

伦敦。

[ˌpiː 'el] . - .

pl	.	35	.
pl	.	-	.

图版 35。

— ['trɪljəm] [ˌgrændɪ'flɔːrəm] .

—	Trillium	Grandiflorum	.
—	延龄草	大花	.

— 大花延龄草。

[hɔːrt] .

Hort	.
园艺	.

园艺

[kjuː] .

Kew	.
邱园	.

邱园。

[vɒl] . [ˌtuː'tuː] .

Vol	.	2	.
沃尔	.	2	.

第2卷

[piː] . -

p	.	329
p	.	-

第329页

— ['trɪljəm] [ˌgrændɪ'flɔːrəm] .

—	Trillium	Grandiflorum	.
—	延龄草	大花	.

— 大花延龄草。

['nʌtɔːlz] [dʒen] . [en] . [ə; eɪ] . [vɒl] . [wʌn] .

Nuttall's	gen	.	N	.	A	.	Vol	.	1	.
纳托尔的	基因	.	N	.	一个	.	沃尔	.	1	.

Nuttall 的 gen. NA Vol. 1.

[piː] . - .

p	.	239	.
p	.	-	.

第239页。

[ruːt] ['tjuːbərəs] , [stem] ['rædɪk(ə)l] , ['sɪmp(ə)l] , [eɪt] [tuː; tə] [ten] ['ɪntʃɪz] [haɪ] , — [liːvz] [θriː] ,
Root **tuberous** , **stem** **radical** , **simple** , **eight** **to** **ten** **inches** **high** , **—** **leaves** **three** ,
根 块茎 , 干 激进的 , 简单的 , 八 到 十 英寸 高的 , — 树叶 三 ,
['sesaɪl] ,
sessile ,
无柄的 ,

根块状，茎基生，单生，高八至十英寸，叶三片，无柄，

[lɑːdʒ] , ['spredɪŋ] , ['əʊv(ə)l] [ʃeɪpt] , [əb'tjuːs] , ['mɑːdʒɪnz] ['ʌndjuleɪt] — [pɪ'dʌŋkəl] [ʃɔːt] — ['flaʊə(r)]
large , **spreading** , **oval** **shaped** , **obtuse** , **margins** **undulate** **—** **peduncle** **short** **—** **flower**
大的 , 传播 , 椭圆形 形状 , 钝 , 边距 波动 — 花梗 短的 — 花
['tɜːmɪn(ə)l] , ['druːpɪŋ] — ['keɪlɪks] [θriː] ['segmənts; seg'ments] , ['lɑːnsiəˌleɪt] ,
terminal , **drooping** **—** **calyx** **three** **segments** , **lanceolate** ,
终端 , 下垂 — 花萼 三 片段 , 披针形 ,

大，展开，卵形，钝头，边缘波状—花梗短—花顶生，下垂—花萼3裂，披针形，

[əˈkjuːt] — [kəˈrɒlə] [waɪt] — [pet(ə)lz] [θriː] , ['spredɪŋ] , ['əʊveɪt] , [əb'tjuːs] , [nɜːvd] — [stˈeɪmɛnz] [sɪks] ,
acute **—** **corolla** **white** **—** **petals** **three** , **spreading** , **ovate** , **obtuse** , **nerved** **—** **stamens** **six** ,
急性 — 花冠 白色的 — 花瓣 三 , 传播 , 卵形 , 钝 , 神经质 — 雄蕊 六 ,
['fɪləmənts] [ʃɔːt] , ['ænθə(r)] ['ɒblɒŋ] , [staɪlz] [θriː] , ['stɪgmə] [ˌriː'kɜːvd] .
filaments **short** , **anthers** **oblong** , **styles** **three** , **stigmas** **recurved** .
丝状物 短的 , 花药 长方形 , 风格 三 , 污名 反曲 .

花冠白色，花瓣3枚，展开，卵形，钝头，有脉，雄蕊6枚，花丝短，花药长圆形，花柱3枚，柱头反曲。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒiːnəs] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['veri] ['hænsəm]
This **is** **the** **most** **desirable** **species** **of** **the** **genus** **and** **a** **very** **handsome**
这 是 这 最多 理想 物种 的 这 属 和 一个 非常 英俊的
[hɜː'beɪʃəs] [plɑːnt] ,
herbaceous **plant** ,
草本植物 植物 ,

这是该属中最受欢迎的品种，也是一种非常漂亮的草本植物。

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [waɪt] ['flaʊəz] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] ['pliːzɪŋ] ['kɒntrɑːst] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɑːk] [griːn] [liːvz] [baɪ]
the **beautiful** **white** **flowers** **forming** **a** **pleasing** **contrast** **to** **the** **dark** **green** **leaves** **by**
这 美丽的 白色的 花朵 成型 一个 令人愉悦 对比 到 这 黑暗的 绿色的 树叶 经过
[wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sə'raʊndɪd] .
which **they** **are** **surrounded** .
哪个 他们 是 包围 .

美丽的白色花朵与周围的深绿色叶子形成了令人愉悦的对比。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] ['kænədə] , [ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['nʌtɔːl] ,
It **is** **a** **native** **of** **Upper** **Canada** , **and** **according** **to** **Nuttall** ,
它 是 一个 本国的 的 上 加拿大 , 和 根据 到 纳托尔 ,

它原产于加拿大上游地区，据纳托尔称，

[ɪz] [faʊnd] ['dʒen(ə)rəli] [ɪn] [ʌm'breɪdʒəs] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] . — [ə; eɪ] [piːt] [sɔɪl] , [ænd; ənd] ['ʃeɪdi] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n]
is **found** **generally** **in** **umbrageous** **forests** . **—** **a** **peat** **soil** , **and** **shady** **situation**
是 成立 一般来说 在 阴暗的 森林 . — 一个 泥炭 土壤 , 和 阴凉 情况
[ɑː(r); ə(r)] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [ɪts] ['feɪvərəb(ə)l] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
are **essential** **to** **its** **favorable** **cultivation** ,
是 基本的 到 它是 有利 栽培 ,

通常生长在阴凉的森林中——泥炭土壤和阴凉的环境是其良好生长的必要条件。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈfɔːd; əˈfɔrd] , [ðə; ði] ['flaʊə(r)] ['veəriz] [əˈkɔːdɪŋli] [ɪn] [saɪz] — [ˌaɪ 'tiː] [ɪz]
and **as** **these** **are** **afforded** , **the** **flower** **varies** **accordingly** **in** **size** **—** **it** **is**
和 作为 这些 是 提供 , 这 花 变化 因此 在 尺寸 — 它 是
[ə; eɪ] [plɑːnt] [ɒv; əv] [sləʊ] [grəʊθ] ,
a **plant** **of** **slow** **growth** ,
一个 植物 的 慢的 生长 ,

随着光照条件的改善，花朵的大小也相应变化——这是一种生长缓慢的植物。

[nɒt] ['hɪərɪŋ] ['friːkwənt] [rɪ'muːv(ə)l] , [ænd; ənd][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [nɒt] ['kɒmən] ,
not **hearing** **frequent** **removal** **,** **and** **is** **therefore** **not** **common** **,**
不是 听力 频繁 移动 , 和 是 所以 不是 常见的 ,

很少听到有人移除，因此并不常见。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [nəʊn] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [sɪns] [ðə; ði][jɪə(r)] - — ['flaʊəz] [ə'baʊt]
though **it** **has** **been** **known** **in** **this** **country** **since** **the** **year** **1799** **—** **flowers** **about**
尽管 它 有 到过 已知 在 这 国家 自从 这 年 - — 花朵 关于
['eɪprəl] ,
April **,**
四月 ,

虽然这种植物自1799年起就已在这个国家为人所知——花期大约在四月，

[ænd; ənd][ɪz] [ɪn'kriːst] [baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ðə; ði] [ruːts] .
and **is** **increased** **by** **parting** **the** **roots** **.**
和 是 增加 经过 离别 这 根 .

分开根部可以增加其数量。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [pə'tɪkjələli] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] , [ɪk'sept] [ɪn] [ɪk'stensɪv] [hɜː'beɪʃəs]
The **other** **species** **are** **not** **particularly** **desirable** **,** **except** **in** **extensive** **herbaceous**
这 其他 物种 是 不是 特别 理想 , 除了 在 广泛的 草本植物
[kə'lekʃn] .
collections **.**
收藏 .

除了大型草药收藏之外，其他物种并不特别受欢迎。

[tiː] . ['sesaɪl] .
T **.** **sessile** **.**
T . 无柄的 .

T. sessile。

- .
erectum **.**
- .

勃起。

— - .
— **cernuum** **.**
— - .

— cernuum。

- .
stylosum **.**
- .

茎。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl **.** **16** **.**
pl . - .

图16。

[pleɪt] - .
Plate **25** **.**
盘子 - .

图版 25。

[.sælpi'glɒsis] ['pɪktə] .
Salpiglossis **picta** **.**
萨尔皮舌 picta .

彩绘沙氏菌（Salpiglossis picta）。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl]['dʒunjər] .

Drawn	**from**	**Nature**	**by**	**M**	**.**	**R**	**.**	**Engraved**	**by**	**R**	**.**	**Havell**	**Junr**	**.**
绘制	从	自然	经过	M	.	拉	.	刻	经过	拉	.	哈维尔	大	.

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[.sælpi'glɒsis] ['pɪktə] .

SALPIGLOSSIS	**Picta**	**.**
salpiglossis	picta	.

彩绘萨尔皮格洛西斯

['peɪntɪd] [.sælpi'glɒsis] .

Painted	**Salpiglossis**	**.**
绘	萨尔皮舌	.

彩绘水龙骨。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [ˌdaidi'neimiə] - .

Class	**and**	**Order**	**.**	**—**	**Didynamia**	**Angiospermia**	**.**
班级	和	命令	.	—	迪迪纳米亚	-	.

类与序。—Didynamia Angiospermia。

[sɪn] .

Syn	**.**
同步	.

同义词

[.sælpi'glɒsis] ['pɪktə] .

Salpiglossis	**Picta**	**.**
萨尔皮舌	picta	.

Salpiglossis Picta。

[swiːts] [biː] . [ef] . [dʒiː] . [vɒl] . [θriː] .

Sweets	**B**	**.**	**F**	**.**	**G**	**.**	**vol**	**.**	**3**	**.**
糖果	B	.	F	.	G	.	卷	.	3	.

甜心BFG 第3卷。

[piː] . - .

p	**.**	**258**	**.**
p	.	-	.

第258页。

[ruːt] ['faɪbrəs] , [stem] [ɪ'rekt] , ['brɑːntʃɪŋ] , ['ləʊə(r)] [liːvz] ['brɔːdli] ['lɑːnsiəˌleɪt] , ['mɑːdʒɪnz] ['diːpli]

Root	**fibrous**	**,**	**stem**	**erect**	**,**	**branching**	**,**	**lower**	**leaves**	**broadly**	**lanceolate**	**,**	**margins**	**deeply**
根	纤维状的	,	干	直立	,	分枝	,	降低	树叶	总体而言	披针形	,	边距	深

['serɪt] — ['kɔːlaɪn] [liːvz] ['sesaɪl] ,

serrate	**—**	**cauline**	**leaves**	**sessile**	**,**
锯齿状	—	茎状的	树叶	无柄的	,

根须状，茎直立，多分枝，下部叶片宽披针形，边缘深锯齿状——茎生叶无柄，

['lɪniə(r)] , [ə'kjuːt] , ['mɑːdʒɪnz] ['slaɪtli] ['ʌndjuleɪt] , [bɪ'kʌmɪŋ] [smɔːlə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði]

linear	**,**	**acute**	**,**	**margins**	**slightly**	**undulate**	**,**	**becoming**	**smaller**	**as**	**they**	**approach**	**the**
线性	,	急性	,	边距	轻微地	波动	,	成为	较小的	作为	他们	方法	这

['flaʊə(r)] — [pɪ'dʌŋkəl] [lɒŋ] ,

flower	**—**	**peduncles**	**long**	**,**
花	—	花梗	长的	,

线形，锐角，边缘略呈波浪状，越靠近花朵边缘越窄——花梗长，

['liːfi] , ['flaʊəz] ['tɜːmɪn(ə)l] — ['keɪlɪks][faɪv]['segmənts; seg'ments] , [ə'kjuːt] — [kə'rɒlə] ['bjuːtɪfli]

leafy	**,**	**flowers**	**terminal**	**—**	**calyx**	**five**	**segments**	**,**	**acute**	**—**	**corolla**	**beautifully**
绿叶	,	花朵	终端	—	花萼	五	片段	,	急性	—	花冠	非常漂亮

['pensəld] [wɪð] ['jeləʊ] [ænd; ənd]['pɜːp(ə)l] , ['fʌn(ə)l] [ʃeɪpt] ,

pencilled	**with**	**yellow**	**and**	**purple**	**,**	**funnel**	**shaped**	**,**
铅笔画	和	黄色的	和	紫色的	,	漏斗	形状	,

多叶，花顶生——花萼5裂，先端锐尖——花冠有美丽的黄色和紫色条纹，漏斗状，

[tjuːb] [lɒŋ] , [lɪm] ['spredɪŋ] , [faɪv]['segmənts; seg'ments] , [ɪ'mɑːdʒɪneɪt] — [st'eɪmɛnz][fɔː(r)] , [tuː] [lɒŋ]
tube **long** , **limb** **spreading** , **five** **segments** , **emarginate** — **stamens** **four** , **two** **long**
管子 长的 , 肢 传播 , 五 片段 , 边缘 — 雄蕊 四 , 二 长的
[ænd; ənd] [tuː] [ʃɔːt] — ['ænθə(r)] [lɑːdʒ] ,
and **two** **short** — **anthers** **large** ,
和 二 短的 — 花药 大的 ,

花筒长，花冠展开，5节，微凹——雄蕊4枚，2枚长2枚短——花药大，

['jeləʊ] — [staɪl] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][st'eɪmɛnz] — ['stɪgmə] [əb'tjuːs] , [həʊl] [plɑːnt] ['vɪləs] .
yellow — **style** **longer** **than** **the** **stamens** — **stigma** **obtuse** , **whole** **plant** **villous** .
黄色的 — 风格 更长 比 这 雄蕊 — 柱头 钝 , 所有的 植物 绒毛状 .

黄色—花柱比雄蕊长—柱头钝形，全株被绒毛。

[ðə; ði]['dʒiːnəs] [.sælpi'glɒsis] [ɪz][wʌn][ɒv; əv] [leɪt] [ˌɪntrə'dʌkʃn] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] ,
The **genus** **Salpiglossis** **is** **one** **of** **late** **introduction** **into** **this** **country** ,
这 属 萨尔皮舌 是 一 的 晚的 介绍 进入 这 国家 ,

Salpiglossis属是较晚引入我国的物种之一。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ['biːɪŋ] [nəʊn] [hɪə(r)][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][jɪə(r)] - ,
none **of** **the** **species** **being** **known** **here** **before** **the** **year** **1826** ,
没有任何 的 这 物种 存在 已知 这里 前 这 年 - ,

在1826年之前，这里没有发现过这些物种。

[wen] [siːdz] [wɜː(r); wə(r)][sent][frɒm; frəm] ['tʃɪli] [baɪ]['mɪstə(r)] . [kruːɪkʃæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][bə'tænɪk]
when **seeds** **were** **sent** **from** **Chili** **by** **Mr** . **Cruikshanks** **to** **the** **Botanic**
什么时候 种子 是 发送 从 辣椒 经过 先生 . 克鲁克香克斯 到 这 植物
['gaːdnz] [ɒv; əv] ['edɪnbrə] [ænd; ənd]['glɑːzgəʊ] .
Gardens **of** **Edinburgh** **and** **Glasgow** .
花园 的 爱丁堡 和 格拉斯哥 .

当时克鲁克香克斯先生从智利寄送种子到爱丁堡和格拉斯哥植物园。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] ['fɪgəd] [ɪz] [pə'hæps] [ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ,
The **species** **figured** **is** **perhaps** **the** **most** **beautiful** ,
这 物种 想 是 也许 这 最多 美丽的 ,

图中所示的物种或许是最美丽的。

[ænd; ənd] ['prɒmɪsɪz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['aʊə(r)] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [njuː]
and **promises** **to** **be** **a** **great** **acquisition** **to** **our** **collection** **of** **new**
和 承诺 到 是 一个 伟大的 获得 到 我们的 收藏 的 新的
[hɜː'beɪʃəs] [plɑːnts] ,
herbaceous **plants** ,
草本植物 植物 ,

它有望成为我们新草本植物收藏中的一大亮点。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [reɪzd] [frɒm; frəm] [siːdz] [ɔː(r)] ['kʌtɪŋz] , [laɪks] [ə; eɪ] [laɪt] [sɔɪl] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
it **may** **be** **raised** **from** **seeds** **or** **cuttings** , **likes** **a** **light** **soil** , **and** **a**
它 可能 是 提高 从 种子 或者 插条 , 点赞 一个 光 土壤 , 和 一个
['ʃeltəd] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
sheltered **situation** ,
避难所 情况 ,

它可以通过播种或扦插繁殖，喜欢疏松的土壤和避风的环境。

[ænd; ənd] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [ɪn]['flaʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][taɪm] .
and **will** **continue** **in** **flower** **for** **a** **considerable** **time** .
和 将要 继续 在 花 为了 一个 大量 时间 .

并且会持续开花相当长一段时间。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ˌhɪðə'tuː] [biːn] ['triːtɪd] ['tʃiːfli] [æz; əz][ə; eɪ] [griːn] - [haʊs] [plɑːnt] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl]

It	has	hitherto	been	treated	chiefly	as	a	green	-	house	plant	,	but	it	will
它	有	迄今为止	到过	治疗	主要	作为	一个	绿色的	-	房子	植物	,	但	它	将要

[grəʊ] [mʌtʃ] [strɒŋgə(r)] ,

grow	much	stronger	,
生长	很多	更强	,

它以前主要被当作温室植物来对待，但它会生长得更强壮。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌləs] [faɪnə] , [ɪn][ðə; ði]['əʊpən]['bɔːdə(r)] ; [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] , [haʊ'evə(r)] ,

and	the	colours	finer	,	in	the	open	border	;	it	would	,	however	,
和	这	颜色	更精细	,	在	这	打开	边界	;	它	会	,	然而	,

开放式边框的颜色更鲜艳；然而，

[biː; bi][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [sʌm; səm][plɑːnts][ɪn][ə; eɪ] [griːn] - [haʊs] [ɔː(r)] [freɪm] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]

be	desirable	to	keep	some	plants	in	a	green	-	house	or	frame	during	the
是	理想	到	保持	一些	植物	在	一个	绿色的	-	房子	或者	框架	期间	这

['wɪntə(r)] ,

winter	,
冬天	,

冬季最好将一些植物放在温室或架子里保存。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['daʊtf(ə)l] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [beə(r)][ðə; ði][sɪ'vɪə(r)] [frɔst] .

as	it	is	doubtful	how	it	may	bear	the	severe	frosts	.
作为	它	是	疑	如何	它	可能	熊	这	严重	霜冻	.

因为它能否经受住严寒的考验还很难说。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [tuː] ['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] ,

There	are	only	two	other	species	,
那里	是	仅有的	二	其他	物种	,

只有另外两种物种，

[es] . - .

S	.	straminea	.
S	.	-	.

S. straminea。

— ['ætroʊ] - [pɜːr'pjuːriːə] .

—	atro	-	purpurea	.
—	阴郁	-	紫癜	.

— 紫红色。

[ˌpiː 'el] . - .

Pl	.	25	.
pl	.	-	.

图25。

[pleɪt] - .

Plate	26	.
盘子	-	.

图版 26。

['aɪrɪs][ˌvɛəri'eɪgɑːtə] .

Iris	variegata	.
鸢尾花	杂色	.

鸢尾花（Iris variegata）。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .

Drawn	from	Nature	by	M	.	R	.	Engraved	by	R	.	Havell	Junr	.
绘制	从	自然	经过	M	.	拉	.	刻	经过	拉	.	哈维尔	大	.

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

['aɪrɪs][ˌvɛəri'eɪgɑːtə] .
IRIS **VARIEGATA** **.**
鸢尾花 杂色 .

斑叶鸢尾。

['veəriəgeɪtɪd]['aɪrɪs] .
Variegated **Iris** **.**
斑 鸢尾花 .

花叶鸢尾。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [t'raɪəndrɪə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Class **and** **Order** **.** **—** **Triandria** **Monogynia** **.**
班级 和 命令 . — 特里安德里亚 单子型 .

阶级与秩序。——三子座一子座。

[sɪn] .
Syn **.**
同步 .

同义词

['aɪrɪs][ˌvɛəri'eɪgɑːtə] .
Iris **Variegata** **.**
鸢尾花 杂色 .

斑叶鸢尾。

[kɜːt] .
Curt **.**
科特 .

柯特。

[bɒt] .
Bot **.**
机器人 .

机器人。

[mæg] .
Mag **.**
磁力 .

磁力

[ˌpiː 'el] . - .
pl **.** **16** **.**
pl . - .

第 16 版。

[ruːt] ['tjuːbəˌrəʊz] , ['sespɪˌtəʊs] , — [liːvz] ['rædɪk(ə)l] , [klɑːsp, klæsp][ðə; ðɪ] [stem] , ['ensɪfɔːm] , [nɜːvd] ,
Root **tuberose** **,** **cespitose** **,** **—** **leaves** **radical** **,** **clasping** **the** **stem** **,** **ensiform** **,** **nerved** **,**
根 晚香玉 , 丛生 , — 树叶 激进的 , 紧握 这 干 , 剑形 , 神经质 ,
[ʌn'iːkwəl] , — [stem] [brɑːntʃt] ,
unequal **,** **—** **stem** **branched** **,**
不等 , — 干 分支 ,

根块状，丛生；叶基生，抱茎，剑形，有脉，不等大；茎分枝。

— ['flaʊə(r)] ['grəʊɪŋ] [bɪ'twiːn] [tuː] ['membrənəs] [griːn] - , ['əʊveɪt] , ['lɑːnsiəˌleɪt] , — [tjuːb]
— **flower** **growing** **between** **two** **membranous** **green** **bractes** **,** **ovate** **,** **lanceolate** **,** **—** **tube**
— 花 生长 之间 二 膜状的 绿色的 - , 卵形 , 披针形 , — 管子
['griːnɪʃ] , — [kə'rɒlə] [sɪks][pet(ə)lz] ,
greenish **,** **—** **corolla** **six** **petals** **,**
绿绿色 , — 花冠 六 花瓣 ,

—花朵生长于两片膜质绿色苞片之间，卵形或披针形，—花筒绿色，—花冠有六片花瓣，

[θriː] ['aʊtə(r)]['segmənts; seg'ments] [rɪ'flekst] , ['ɒblɒŋ] , [əb'tjuːs] , ['bjuːtɪfli] [ˌstraɪ'eɪtɪd] , [ænd; ənd]

three	outer	segments	reflexed	,	oblong	,	obtuse	,	beautifully	striated	,	and
三	外	片段	反射	,	长方形	,	钝	,	非常漂亮	条纹状的	,	和

[frɪndʒd] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [wɪð] ['glændʒələ(r)] [heəz] ,

fringed	at	the	base	with	glandular	hairs	,
流苏	在	这	根据	和	腺体	头发	,

外侧三节反折，长椭圆形，钝头，有美丽的条纹，基部有腺毛。

— [θriː] ['ɪnə(r)][wʌnz] ['jeləʊ] , [ɪ'rekt] , ['mɑːdʒɪnz] ['ʌndjuleɪt] , — [stˈeɪmɛnz] [θriː] ,

—	three	inner	ones	yellow	,	erect	,	margins	undulate	,	—	stamens	three	,
—	三	内	一个	黄色的	,	直立	,	边距	波动	,	—	雄蕊	三	,

—内层三枚黄色花，直立，边缘呈波状，—雄蕊三枚，

['fɪləmənts] [əd'hɪərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'flekst] [pet(ə)lz] , ['eɪpeks]['baɪfɪd] , — ['ænθə(r)]

filaments	adhering	to	the	base	of	the	reflexed	petals	,	apex	bifid	,	—	anthers
丝状物	粘附	到	这	根据	的	这	反射	花瓣	,	顶点	双歧杆菌	,	—	花药

['ɒblɒŋ] ,

oblong	,
长方形	,

花丝附着于反折花瓣的基部，先端二裂，花药长圆形，

— [staɪl] ['slendə(r)] , — ['stɪgmə][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [pɑːts] .

—	style	slender	,	—	stigma	divided	into	three	parts	.
—	风格	苗条	,	—	柱头	分割	进入	三	部分	.

—风格纤细，—污名分为三部分。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]['aɪrɪs] ,

This	species	of	Iris	,
这	物种	的	鸢尾花	,

这种鸢尾花，

[ðəʊ] [səʊ] [lɒŋ] [sɪns] [ˌɪntrə'djuːst] [æz; əz][ðə; ði][jɪə(r)] - [ɪz][nɒt] ['friːkwəntli] [siːn] [ɪn]['aʊə(r)]

though	so	long	since	introduced	as	the	year	1597	is	not	frequently	seen	in	our
尽管	所以	长的	自从	介绍	作为	这	年	-	是	不是	频繁地	已见	在	我们的

[hɜː'beɪʃəs] [kə'lekʃn] .

herbaceous	collections	.
草本植物	收藏	.

虽然早在 1597 年就已引入，但在我们的草药收藏中并不常见。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][plɑːnt][ɒv; əv] [ləʊ] [grəʊθ] , ['sʌmtaɪmz] [nɒt] [ɪk'siːdɪŋ] [ə; eɪ] [fʊt] [ɪn] [haɪt] ,

It	is	a	plant	of	low	growth	,	sometimes	not	exceeding	a	foot	in	height	,
它	是	一个	植物	的	低的	生长	,	有时	不是	超过	一个	脚	在	高度	,

它是一种生长低矮的植物，有时高度不超过一英尺。

[ðəʊ] [ðɪs] ['veəriz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][sɔɪl][ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['plɑːntɪd] ,

though	this	varies	according	to	the	soil	in	which	it	is	planted	,
尽管	这	变化	根据	到	这	土壤	在	哪个	它	是	已种植	,

不过，这会因种植土壤的不同而有所差异。

[ə; eɪ] [mɔɪst] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪn'kriːsɪŋ] [ɪts][lʌgˈʒʊəriəns][bəuθ][ɪn]['flaʊə(r)][ænd; ənd]['fəʊlɪɪdʒ] .

a	moist	situation	increasing	its	luxuriance	both	in	flower	and	foliage	.
一个	潮湿	情况	增加	它是	奢华	两个都	在	花	和	叶子	.

潮湿的环境使其花朵和叶片更加繁茂。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['hʌŋgəri] , [ænd; ənd][ɪz] ['pɜːfɪktli] ['hɑːdi] , [nɒt] [ri'kwaiə] ['eni][pə'tɪkjələ(r)]

It	is	a	native	of	Hungary	,	and	is	perfectly	hardy	,	not	requiring	any	particular
它	是	一个	本国的	的	匈牙利	,	和	是	完美	耐寒的	,	不是	需要	任何	特别的

['triːtmənt] ,

treatment	,
治疗	,

它原产于匈牙利，非常耐寒，不需要任何特殊照料。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kriːst] [baɪ] ['sepəreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ruːts] [ɪn] ['ɔːtəm] , — ['flaʊəz] [ɪn] [meɪ] ,

and	may	be	increased	by	separating	the	roots	in	Autumn	,	—	flowers	in	May	,
和	可能	是	增加	经过	分离	这	根	在	秋天	,	—	花朵	在	可能	,

秋季分株繁殖可增加其数量，五月开花。

[ænd; ənd] [grəuz] [best] [ɪn] [ə; eɪ] [stɪf] [kəʊld] [sɔɪl] .

and	grows	best	in	a	stiff	cold	soil	.
和	生长	最好的	在	一个	僵硬的	寒冷的	土壤	.

最适宜生长在坚硬寒冷的土壤中。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] ['dʒiːnəs] , [ænd; ənd] [ə'fɔːdz] ['meni] [ˌɔːnə'ment(ə)l] ['spiːʃiːz] .

This	is	a	very	beautiful	genus	,	and	affords	many	ornamental	species	.
这	是	一个	非常	美丽的	属	,	和	提供	许多	装饰	物种	.

这是一个非常美丽的属，提供了许多观赏性品种。

[ai] . ['pælɪdə] .

I	.	pallida	.
我	.	苍白	.

I. 苍白。

[dɪ'kɑːtəmə] .

dichotoma	.
二叉性	.

二分法。

— - . ['pjuːmɪlə] .

—	nipalensis	.	pumila	.
—	-	.	普米拉	.

— nipalensis. pumila.

— [ɑːkrəʊliuːuːkə] .

—	ochroleuca	.
—	赭色白千层	.

— 赭色千层。

- .

xiphium	.
-	.

剑尾鱼。

— - .

—	flavecens	.
—	-	.

— flavecens。

- .

xiphioides	.
-	.

剑尾鱼。

— ['vəːnə] . ['vɜːrsɪˌkʌlər] .

—	verna	.	versicolor	.
—	维尔纳	.	杂色	.

— verna. versicolor.

— [krɪ'stɑːtə] .

—	cristata	.
—	基督	.

— cristata。

[kɔkæsɪkə] .

caucasica	.
高加索	.

高加索人。

— [dʒɜːr'mænɪkə] . ['fɜrˌkeɪtə] .
— germanica . furcata .
— 德国小种 . 叉状猫 .

— germanica. furcata.

— - . ['tiːˌnæks] .
— aphylla . tenax .
— - . 特纳克斯 .

— 无叶。tenax。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl . 26 .
pl . - .

图 26。

[pleɪt] - .
Plate 27 .
盘子 - .

图27。

[del'fɪniəm] [ˌgrændɪ'flɔːrəm] .
Delphinium grandiflorum .
翠雀 大花 .

大花飞燕草。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .
Drawn from Nature by M . R . Engraved by R . Havell Junr .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[del'fɪniəm] [ˌgrændɪ'flɔːrəm] .
DELPHINIUM Grandiflorum .
翠雀花 大花 .

大花飞燕草。

[greɪt] ['flaʊəd] ['lɑːkspɜː(r)] .
Great flowered Larkspur .
伟大的 开花的 翠雀 .

大花翠雀。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [ˌpɔli'ændriə] [traɪ'dʒɪniə] .
Class and Order . — Polyandria Trigynia .
班级 和 命令 . — 多妻制 三雌 .

阶级与秩序。——多妻制三雌制。

[sɪn] . [del'fɪniəm] [ˌgrændɪ'flɔːrəm] .
Syn . Delphinium Grandiflorum .
同步 . 翠雀 大花 .

同义词：Delphinium Grandiflorum。

[kɜːt] .
Curt .
科特 .

柯特。

[bɒt] .
Bot .
机器人 .

机器人。

[mæg] .
Mag .
磁力 .

磁力

[ˌpiː ˈel] . - .
pl . **1686** .
pl . - .

pl. 1686。

[ruːt] [ˈfaɪbrəs] , — [stem] [ɪˈrekt] , [mʌtʃ] [brɑːntʃt] , — [ˈrædɪk(ə)l] [liːvz] [ɒn] [lɒŋ] [ˈneɪkɪd] [ˈpetɪˌəʊl] ,
Root **fibrous** , — **stem** **erect** , **much** **branched** , — **radical** **leaves** **on** **long** **naked** **petioles** ,
根 纤维状的 , — 干 直立 , 很多 分支 , — 激进的 树叶 在 长的 裸 叶柄 ,
[ˌmʌltɪˈpɑːtaɪt] ,
multipartite ,
多方 ,

根须状，茎直立，多分枝，基生叶具长而裸露的叶柄，多裂片状。

['segmənts; seg'ments] ['nærəʊ] [ə'kjuːt] , — ['kɔːlaɪn] [liːvz] ['sesaɪl] , [vɜːˈtɪsɪlɪt] , ['lɪniə(r)][ə'kjuːt] , [ɒn]
segments **narrow** **acute** , — **cauline** **leaves** **sessile** , **verticillate** , **linear** **acute** , **on**
片段 狭窄的 急性 , — 茎状的 树叶 无柄的 , 垂直振荡 , 线性 急性 , 在
[ðə; ði]['lætərəl] ['brɑːntʃɪz] ,
the **lateral** **branches** ,
这 侧 分支 ,

节段渐狭锐尖，—茎生叶无柄，轮生，线形锐尖，着生于侧枝上，

['dʒen(ə)rəli]['sɪŋg(ə)l] , — ['ləʊə(r)] ['flaʊəz] [ɒn] ['veri] [lɒŋ] [pɪ'dʌŋkəl] — ['keɪlɪks] [nʌn] — [kə'rɒlə] ['veri]
generally **single** , — **lower** **flowers** **on** **very** **long** **peduncles** — **calyx** **none** — **corolla** **very**
一般来说 单身的 , — 降低 花朵 在 非常 长的 花梗 — 花萼 没有任何 — 花冠 非常
['brɪliənt] [bluː] — ['aʊtə(r)][pet(ə)lz][faɪv] ,
brilliant **blue** — **outer** **petals** **five** ,
杰出的 蓝色的 — 外 花瓣 五 ,

通常为单瓣，——下部花朵着生于很长的花梗上——无花萼——花冠呈亮蓝色——外层花瓣5枚，

['əʊveɪt] , ['ʌndjuleɪt] , ['ʌpə(r)][wʌn] ['tɜːrməˌnet] [baɪ][ə; eɪ] [lɒŋ] ['ruːgəʊs; rʊ'gəʊs][spɜː(r)] — ['nekt(ə)rɪ] [tuː] ,
ovate , **undulate** , **upper** **one** **terminated** **by** **a** **long** **rugose** **spur** — **nectaries** **two** ,
卵形 , 波动 , 上 一 终止 经过 一个 长的 皱褶的 刺 — 蜜腺 二 ,
[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][fɔː(r)]['segmənts; seg'ments] ,
divided **into** **four** **segments** ,
分割 进入 四 片段 ,

卵形，波状，上部花序末端具长皱褶距——蜜腺2个，分为4个小叶，

[ðə; ði] [tuː] ['ləʊə(r)][wʌnz] [mɑːkt] [wɪð] [ə; eɪ] [braɪt] ['bɪədɪd] ['jeləʊ] [spɒt] ,
the **two** **lower** **ones** **marked** **with** **a** **bright** **bearded** **yellow** **spot** ,
这 二 降低 一个 标记 和 一个 明亮的 留着胡子的 黄色的 点 ,

下面两个斑点上有明亮的黄色须状斑点，

[ɪn'kloʊzɪŋ] [ðə; ði] [pɑːts] [ɒv; əv] [ˌfrʌktɪfɪ'keɪʃən] — [stˈeɪmɛnz] ['njuːmərəs] — [staɪlz] [θriː] — ['kæpsjuːlz]
enclosing **the** **parts** **of** **fructification** — **stamens** **numerous** — **styles** **three** — **capsules**
封闭 这 部分 的 果实 — 雄蕊 很多的 — 风格 三 — 胶囊
[θriː] [seld] .
three **celled** .
三 细胞 .

包含结果器官——雄蕊众多——花柱三枚——蒴果三室。

[ðə; ði]['dʒiːnəs] [delˈfɪniəm] [ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['ʃəʊi] [wʌn] , [ænd; ənd] [kən'teɪnz] ['ɔːlməʊst]
The **genus** **Delphinium** **is** **a** **beautiful** **and** **showy** **one** , **and** **contains** **almost**
这 属 翠雀 是 一个 美丽的 和 炫耀 一 , 和 包含 几乎
[ɪ'njuːmərəb(ə)l] [və'raɪətiz] ,
innumerable **varieties** ,
无数 品种 ,

翠雀属植物美丽艳丽，包含几乎无数个品种。

[nʌn] , [haʊˈevə(r)] , [kæn; kən] [ɪkˈsiːd] [ɪn] [ˈbjuːti] [ɒv; əv] [ˈkʌlə(r)] [ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [ˈfɪgəd] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ]

none	,	however	,	can	exceed	in	beauty	of	colour	the	species	figured	,	which	is	a
没有任何	,	然而	,	能	超过	在	美丽	的	颜色	这	物种	想	,	哪个	是	一个

[ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][saɪˈbɪəriə] ,

native	of	Siberia	,
本国的	的	西伯利亚	,

然而，没有任何一种颜色能比得上图中所示的这种原产于西伯利亚的物种。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˌɪntrəˈdjuːst] [ˈɪntuː] [ðɪs] [ˈkʌntri] [əˈbaʊt][ðə; ði][jɪə(r)] - .

and	was	introduced	into	this	country	about	the	year	1741	.
和	曾是	介绍	进入	这	国家	关于	这	年	-	.

大约在1741年传入我国。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈhɑːdi] [plɑːnt] , [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈiːzɪɪst] [ˈkʌltʃə(r)] , [nɒt] [riˈkwaiə] [ˈeni] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈtriːtmənt]

It	is	a	hardy	plant	,	of	the	easiest	culture	,	not	requiring	any	particular	treatment
它	是	一个	耐寒的	植物	,	的	这	最容易	文化	,	不是	需要	任何	特别的	治疗

,

,

,

它是一种生命力顽强、极易栽培的植物，无需任何特殊照料。

[ðəʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [best] [ɪn][ə; eɪ] [rɪtʃ] [braʊn] [ləʊm] — [ɪf] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [səʊ] [ɪts] [siːd] ,

though	it	grows	best	in	a	rich	brown	loam	—	if	allowed	to	sow	its	seed	,
尽管	它	生长	最好的	在	一个	富有的	棕色的	壤土	—	如果	允许	到	母猪	它是	种子	,

虽然它在肥沃的棕色壤土中生长最佳——如果允许它播种的话，

[ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [jʌŋ] [plɑːnts] [wɪl] [suːn] [əˈpɪə(r)] , [wɪtʃ] [wɪl] [ˈflaʊə(r)][ðə; ði][nekst][jɪə(r)] ;

a	number	of	young	plants	will	soon	appear	,	which	will	flower	the	next	year	;
一个	数字	的	年轻的	植物	将要	很快	出现	,	哪个	将要	花	这	下一个	年	;

不久将长出许多幼苗，它们将在来年开花；

[ðɪs] [məʊd] , [haʊˈevə(r)] , [ɒv; əv] [pɹˈɒpeg,eɪtɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] , [ɪz][baɪ][nəʊ] [miːnz] [ˈsɜːt(ə)n] , [ænd; ənd] [ˈðeəfɔː(r)]

this	mode	,	however	,	of	propagating	it	,	is	by	no	means	certain	,	and	therefore
这	模式	,	然而	,	的	传播	它	,	是	经过	不	方法	肯定	,	和	所以

,

,

,

然而，这种传播方式绝非确定无疑，因此，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][əbˈteɪn] [ˌaɪ ˈtiː] [truː] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈbetə(r)][tuː; tə][dɪˈvaɪd][ðə; ði] [ruːts] ,

in	order	to	obtain	it	true	,	it	is	better	to	divide	the	roots	,
在	命令	到	获得	它	真的	,	它	是	更好的	到	划分	这	根	,

为了得到正确的结果，最好将根除。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [ɪn] [sprɪŋ] ; [ˈnjuːmərəs] [ænd; ənd] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [vəˈraɪətiz] [ɑː(r); ə(r)]

which	may	be	done	in	spring	;	numerous	and	very	beautiful	varieties	are
哪个	可能	是	完毕	在	春天	;	很多的	和	非常	美丽的	品种	是

[ˈkɒnstəntli] [reɪzd] [frɒm; frəm] [siːd] .

constantly	raised	from	seed	.
不断地	提高	从	种子	.

可以在春天进行；人们不断地用种子培育出许多非常美丽的品种。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

四季花卉插图，(Floral Illustrations of the Seasons)
第4/4页

[əˈmʌŋst] [ðə; ði][məʊst][dɪˈzaɪərəb(ə)l][dɪˈstɪŋkt] [ˈspiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)]
Amongst **the** **most** **desirable** **distinct** **species** **are**
在 这 最多 理想 清楚的 物种 是

最令人向往的独特物种包括：

[diː] . - . [ˈpæliːdəm] .
D . **Aconiti** . **pallidum** .
D . - . 苍白球 .

D. Aconiti. pallidum.

— - . - .
— cheilanthum . pictum .
— - . - .

— cheilanthum. pictum.

— - .
— macranthon .
— - .

— macranthon。

[ˌmɛnˌziˈiːˌsaɪ] .
Menziesii .
门齐斯 .

Menziesii。

— [ælˈpaɪnəm] .
— alpinum .
— 高山 .

— alpinum。

[mɔːnˈteɪnəm] .
montanum .
蒙塔纳姆 .

蒙塔努姆。

— - .
— azureum .
— - .

— 天蓝色。

- .
ucranicum .
- .

ucranicum。

[ˌpiː ˈel] . - .
Pl . 27 .
pl . - .

图 27。

[pleɪt] - .
Plate 28 .
盘子 - .

图版 28。

['lɪlɪəm] ['kɒnkʌlə(r)] .
Lilium **concolor** **.**
百合 康科 .

百合（Lilium concolor）。

[drɔ:n] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑ:(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑ:(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** **.** **R** **.** **Engraved** **by** **R** **.** **Havell** **Junr** **.**
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

['lɪlɪəm] ['kɒnkʌlə(r)] .
LILIUM **Concolor** **.**
百合 康科 .

百合花（Lilium Concolor）。

[self] - ['kʌləd] [ˌtʃaɪ'ni:z] ['lɪli] .
Self **-** **coloured** **Chinese** **Lily** **.**
自己 - 有色 中国人 百合 .

纯色中国百合。

[klɑ:s] [ænd; ənd]['ɔ:də(r)] . — [hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Class **and** **Order** **.** **—** **Hexandria** **Monogynia** **.**
班级 和 命令 . — 赫克桑德里亚 单子型 .

阶级和秩序.—六子座一子座。

[sɪn] . ['lɪlɪəm] ['kɒnkʌlə(r)] .
Syn **.** **Lilium** **Concolor** **.**
同步 . 百合 康科 .

同义词：Lilium Concolor。

[pɑ:(r)] .
Par **.**
帕尔 .

帕尔。

[lɑ:nd] . [tæb] . - .
Lond **.** **tab** **.** **47** **.**
伦敦 . 标签页 . - .

伦敦表格 47。

— ['lɪlɪəm] ['kɒnkʌlə(r)] .
— **Lilium** **Concolor** **.**
— 百合 康科 .

— Lilium Concolor。

[kɜ:t] .
Curt **.**
科特 .

柯特。

[bɒt] .
Bot **.**
机器人 .

机器人。

[mæg] .
Mag **.**
磁力 .

磁力

[ˌpi: 'el] . - .
pl **.** **1165** **.**
pl . - .

pl. 1165。

[ruːt] ['bʌlbəs] , ['skweiməus] — [stem] [ɪ'rekt] , ['liːfi] , [tuː] [fiːt] [haɪ] [ɔː(r)][mɔː(r)] — [liːvz] [ɔːl'tɜːnət] ,
Root bulbous , squamose — stem erect , leafy , two feet high or more — leaves alternate ,
根 球状的 , 鳞状的 — 干 直立 , 绿叶 , 二 脚 高的 或者 更多的 — 树叶 备用 ,
[nɜːvd] , ['sesaɪl] ,
nerved , sessile ,
神经质 , 无柄的 ,

根球状，鳞片状——茎直立，有叶，高两英尺或更高——叶互生，有脉，无柄，

['lɪniə(r)] ['lɑːnsiəˌleɪt] — [pɪ'dʌŋkəl] ['æksɪləri] , [wʌn] ['flaʊəd] — [kə'rɒlə] [braɪt] ['skɑːlət] , [tjuːb] [ʃɔːt] —
linear lanceolate — peduncles axillary , one flowered — corolla bright scarlet , tube short —
线性 披针形 — 花梗 腋窝 , 一 开花的 — 花冠 明亮的 猩红 , 管子 短的 —
[pet(ə)lz][sɪks] , ['lɑːnsiəˌleɪt] ,
petals six , lanceolate ,
花瓣 六 , 披针形 ,

线状披针形—花梗腋生，单花—花冠鲜红色，花冠筒短—花瓣6枚，披针形，

[ˌriː'kɜːvd] [wen] [ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz] ['fʊli] [ɪk'spændɪd] — [st'eɪmɛnz][sɪks] , [ʃɔːtə] [ðæn; ðən][ðə; ði][pet(ə)lz]
recurved when the flower is fully expanded — stamens six , shorter than the petals
反曲 什么时候 这 花 是 完全 扩展 — 雄蕊 六 , 较短 比 这 花瓣
— ['fɪləmənts] [ɪ'rekt] ,
— filaments erect ,
— 丝状物 直立 ,

花朵完全开放时向后弯曲——雄蕊6枚，比花瓣短——花丝直立，

['ænθə(r)] ['ɒblɒŋ] , ['dʒɜːmən] [griːn] , [staɪl] [θɪk] , [æz; əz] [ɪf] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [θriː] [pɑːts] , ['stɪgmə]
anthers oblong , germen green , style thick , as if composed of three parts , stigma
花药 长方形 , 德语 绿色的 , 风格 厚的 , 作为 如果 由 的 三 部分 , 柱头
['traɪfɪd] .
trifid .
三裂片 .

花药长圆形，胚芽绿色，花柱粗壮，似由三部分组成，柱头三裂。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] ['lɪlɪəm] .
This is one of the most beautiful species of the genus Lilium .
这 是 一 的 这 最多 美丽的 物种 的 这 属 百合 .

这是百合属中最美丽的品种之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][reə(r)] , [pə'hæps] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ðæt] [ə'tendz] [ɪts][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
It is rare , perhaps from the difficulty that attends its cultivation ,
它 是 稀有的 , 也许 从 这 困难 那 参加 它是 栽培 ,

这种植物很罕见，或许是因为其栽培难度较大。

[ðə; ði] [bʌlbz] ['biːɪŋ] [ɪk'striːmli] ['laɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [lɒst] [ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][frɒm; frəm][sɪ'vɪə(r)] [frɔst]
the bulbs being extremely liable to be lost in the winter from severe frosts
这 灯泡 存在 极其 容易 到 是 丢失的 在 这 冬天 从 严重 霜冻
[ɔː(r)][dæmp] ;
or damp ;
或者 潮湿 ;

球茎极易在冬季因严寒霜冻或潮湿而死亡；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv]['tʃaɪnə] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)]
it is a native of China , and was introduced into this country in the year
它 是 一个 本国的 的 中国 , 和 曾是 介绍 进入 这 国家 在 这 年
- .
1806 .
- .

它原产于中国，于1806年传入我国。

[ə; eɪ] ['ʃeltəd] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [lait] [rɪtʃ] [sɔɪl] , [mɪkst] [wɪð] [bɒg] , [ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri]

A	**sheltered**	**situation**	**,**	**and**	**light**	**rich**	**soil**	**,**	**mixed**	**with**	**bog**	**,**	**are**	**necessary**
一个	避难所	情况	,	和	光	富有的	土壤	,	混合	和	沼泽	,	是	必要的

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,

for	**it**	**,**
为了	它	,

它需要避风的环境和疏松肥沃的土壤，并混杂着沼泽地貌。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'kriːst] [baɪ] [ɒf] - [sets] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [prə'djuːst] [ɪn]['tɒlərəb(ə)l] [ə'bʌndəns] .

and	**it**	**is**	**increased**	**by**	**off**	**-**	**sets**	**,**	**which**	**are**	**produced**	**in**	**tolerable**	**abundance**	**.**
和	它	是	增加	经过	离开	-	套	,	哪个	是	生产	在	可容忍的	丰富	.

而且，由于补偿量的产生，补偿量可以容忍，因此补偿量还会增加。

[ɔːl] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['lɪlɪəm] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'zaɪərəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['flaʊə(r)]['gɑːd(ə)n] .

All	**the**	**species**	**of**	**Lilium**	**are**	**desirable**	**for**	**a**	**flower**	**garden**	**.**
全部	这	物种	的	百合	是	理想	为了	一个	花	花园	.

百合属的所有品种都适合用于花园花卉。

[el] . [dʒə'pɑːnɪkəm] .

L	**.**	**japonicum**	**.**
L	.	日本	.

日本乳杆菌。

- .

pyrenaicum .

- .

比利牛斯山。

— ['kændɪdəm] . - .

—	**candidum**	**.**	**pomponium**	**.**
—	白色	.	-	.

— candidum. pomponium.

— - .

— bulbiferum .

— - .

— 球茎。

- .

carolinianum .

- .

卡罗莱纳州。

— - . [tɪ'greɪnəm] .

—	**aurantiacum**	**.**	**tigrinum**	**.**
—	-	.	虎斑	.

— aurantiacum. tigrinum.

— - . [puːməlʌm] .

—	**Catesbœi**	**.**	**pumilum**	**.**
—	-	.	矮小	.

— Catesbœi. pumilum.

— - .

— philadelphicum .

— - .

— 费城。

- .

longiflorum .

- .

长花。

— [ˌkænə'dɛnsiː] . [spɛktəbəl] .
— canadense . spectabile .
— 加拿大 . 壮观的 .

— canadense. spectabile.

— [suːpɜˑbəm] .
— superbum .
— 超级宝贝 .

— 超级棒。

- .
croceum .
- .

番红花。

— - .
— chalcedonicum .
— - .

— 玉髓。

- .
prœcox .
- .

prœcox。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl . 28 .
pl . - .

图 28。

[pleɪt] - .
Plate 29 .
盘子 - .

图29。

[pen'stiːmən] [oʊ'veɪtəs] .
Penstemon ovatus .
钓钟柳 卵形 .

卵叶钓钟柳。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .
Drawn from Nature by M . R . Engraved by R . Havell Junr .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[pen'stiːmən] [oʊ'veɪtəs] .
PENSTEMON Ovatus .
钓钟柳 卵形 .

卵形伪足。

['əʊveɪt] - [liːvd] [pen'stiːmən] .
Ovate - leaved Penstemon .
卵形 - 离开 钓钟柳 .

卵形叶钓钟柳。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [ˌdaidi'neimiə] - .
Class and Order . — Didynamia Angiospermia .
班级 和 命令 . — 迪迪纳米亚 - .

类与序。—Didynamia Angiospermia。

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

[pen'sti:mən] [oʊ'veɪtəs] .
Penstemon **ovatus** **.**
钓钟柳 卵形 .

卵叶钓钟柳。

[kɜ:t] .
Curt **.**
科特 .

柯特。

[bɒt] . [mæg] .
Bot **.** **Mag** **.**
机器人 . 磁力 .

植物学杂志

[en] . [es] . [ˌpi: 'el] . - .
N **.** **S** **.** **pl** **.** **2903** **.**
N . S . pl . - .

NS pl. 2903。

[ru:t] ['faɪbrəs] , [stem] [ɪ'rekt] , [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [fi:t] [haɪ] — ['kɔ:laɪn] [li:vz] ['sesaɪl] , [æm'pleksɪkɔ:l]
Root **fibrous** **,** **stem** **erect** **,** **two** **or** **three** **feet** **high** **—** **cauline** **leaves** **sessile** **,** **amplexicaul**
根 纤维状的 , 干 直立 , 二 或者 三 脚 高的 — 茎状的 树叶 无柄的 , 抱腿
[æt; ət][ðə; ði] [beɪs] ,
at **the** **base** **,**
在 这 根据 ,

根须状，茎直立，高两三英尺——茎生叶无柄，基部抱茎，

['kɔ:deɪt] , ['mɑ:dʒɪnz] ['denteɪt] , [bɪ'kʌmɪŋ] [smɔ:lə(r)][ænd; ənd][ɪn'taɪə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði]
cordate **,** **margins** **dentate** **,** **becoming** **smaller** **and** **entire** **as** **they** **approach** **the**
心形 , 边距 齿状 , 成为 较小的 和 全部的 作为 他们 方法 这
['sʌmɪt] — ['rædɪk(ə)l] [li:vz] ,
summit **—** **radical** **leaves** **,**
首脑 — 激进的 树叶 ,

心形，边缘有锯齿，越靠近顶端越小越完整——基生叶

[lɑ:dʒ] , ['əʊveɪt] , ['denteɪt] , [ɒn] [lɒŋ] ['tʃænld] ['petɪˌəʊl] — ['flaʊəz] [ɪn] ['fæsɪkəlz] , [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)]
large **,** **ovate** **,** **dentate** **,** **on** **long** **channelled** **petioles** **—** **flowers** **in** **fascicles** **,** **which** **are**
大的 , 卵形 , 齿状 , 在 长的 引导 叶柄 — 花朵 在 束 , 哪个 是
['æksɪləri] — ['keɪlɪks][faɪv]['segmənts; seg'ments] ,
axillary **—** **calyx** **five** **segments** **,**
腋窝 — 花萼 五 片段 ,

花大，卵形，边缘有锯齿，具长沟槽的叶柄——花簇生，腋生——花萼5裂片，

['i:kwəl] , ['lɑ:nsiəˌleɪt] [ə'kju:t] — [kə'rɒlə] [baɪ'leɪbɪˌeɪt] , [tju:b] ['pɜ:p(ə)l] , [lɪp] [braɪt] [blu:] , ['ʌpə(r)] [lɪp] [ɪ'rekt] ,
equal **,** **lanceolate** **acute** **—** **corolla** **bilabiate** **,** **tube** **purple** **,** **lip** **bright** **blue** **,** **upper** **lip** **erect** **,**
平等的 , 披针形 急性 — 花冠 双唇 , 管子 紫色的 , 唇 明亮的 蓝色的 , 上 唇 直立 ,
[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [tu:] ['segmənts; seg'ments] ,
divided **into** **two** **segments** **,**
分割 进入 二 片段 ,

等长，披针形，先端锐尖——花冠二唇形，花冠筒紫色，唇瓣亮蓝色，上唇直立，分为两瓣，

[θri:] ['ləʊə(r)] [rɪ'flekst] — [θrəʊt] ['heəri] — [st'eɪmɛnz][fɔ:(r)] , [tu:] [lɒŋ] , [ænd; ənd] [tu:] [ʃɔ:t] ,
three **lower** **reflexed** **—** **throat** **hairy** **—** **stamens** **four** **,** **two** **long** **,** **and** **two** **short** **,**
三 降低 反射 — 喉 毛茸茸 — 雄蕊 四 , 二 长的 , 和 二 短的 ,
[kɜ:vd] — [wʌn] ['bærən] ['fɪləmənt] ,
curved **—** **one** **barren** **filament** **,**
弯曲 — 一 荒芜 灯丝 ,

下部反折三枚——喉部有毛——雄蕊四枚，两枚长，两枚短，弯曲——一枚不育花丝，

[wɪð] [æn; ən][ə'kju:t] [klɔ:] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] , ['eɪpeks]['heəri] , [staɪl] [ˌri:'kɜ:vd] — [li:vz] , [wen]
with **an** **acute** **claw** **at** **the** **base** **,** **apex** **hairy** **,** **style** **recurved** **—** **leaves** **,** **when**
和 一个 急性 爪 在 这 根据 , 顶点 毛茸茸 , 风格 反曲 — 树叶 , 什么时候
[jʌŋ] ,
young **,**
年轻的 ,

基部具尖爪，先端被毛，花柱反曲——幼叶，

[ɒv; əv][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['pɜ:p(ə)l][ɒn][ðə; ði]['ʌndə(r)][saɪd] .
of **a** **beautiful** **purple** **on** **the** **under** **side** **.**
的 一个 美丽的 紫色的 在 这 在下面 边 .

底部呈美丽的紫色。

[greɪt] [ə'dɪʃən] [hæv; həv] ['leɪtli] [bi:n] [meɪd] [tu:; tə] [ðɪs] ['dʒi:nəs] , [baɪ]['mɪstə(r)] . ['dʌgləs] ,
Great **additions** **have** **lately** **been** **made** **to** **this** **genus** **,** **by** **Mr** **.** **Douglas** **,**
伟大的 新增内容 有 最近 到过 制成 到 这 属 , 经过 先生 . 道格拉斯 ,

最近，道格拉斯先生为这个属增添了许多优秀的新成员。

[hu:] [hæz; həz] [dɪ'skʌvəd] ['meni] [nju:] [ænd; ənd]['væljuəb(ə)l][plɑ:nts][ɪn] [nɔ:θ] [ə'merɪkə] , [ə'mʌŋ]
who **has** **discovered** **many** **new** **and** **valuable** **plants** **in** **North** **America** **,** **among**
WHO 有 发现 许多 新的 和 有价值的 植物 在 北 美国 , 之中
[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] ['fɪgəd] .
which **is** **the** **species** **figured** **.**
哪个 是 这 物种 想 .

他在北美发现了许多新的、有价值的植物，其中包括图中所示的物种。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [bɒt] . [mæg] . [ˌpi: 'el] . - ,
According **to** **the** **Bot** **.** **Mag** **.** **pl** **.** **2903** **,**
根据 到 这 机器人 . 磁力 . pl . - ,

根据《植物学杂志》图版 2903，

[en] . [es] . [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [faʊnd] [baɪ][hɪm] " ['grəʊɪŋ] ['plentɪfəli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['laɪmstəʊn] [rɒks] [ɒn]
N **.** **S** **.** **it** **was** **found** **by** **him** **"** **growing** **plentifully** **among** **the** **limestone** **rocks** **on**
N . S . 它 曾是 成立 经过 他 " 生长 大量 之中 这 石灰石 岩石 在
[ðə; ði] [haɪ] ['maʊntənz] [ə'baʊt][ðə; ði][grænd]['ræpɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'lʌmbiə] ['rɪvə(r)] ,
the **high** **mountains** **about** **the** **grand** **rapids** **of** **the** **Columbia** **river** **,**
这 高的 山脉 关于 这 盛大 急流 的 这 哥伦比亚 河 ,

NS 他发现这种植物"在哥伦比亚河大急流附近高山上的石灰岩中大量生长"，

[æt; ət][ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒv; əv] - [maɪlz][frɒm; frəm][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] , " [ænd; ənd][sent][tu:; tə][ðə; ði][hɔ:rt]
at **the** **distance** **of** **140** **miles** **from** **the** **ocean** **,** **"** **and** **sent** **to** **the** **Hort**
在 这 距离 的 - 英里 从 这 海洋 , " 和 发送 到 这 园艺
.
.
.

距离海洋 140 英里，并被送往园艺部。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会学

[ɪn] - ; [ˌaɪ 'ti:][laɪks][ə; eɪ] [laɪt] [ləʊm][ænd; ənd] ['ʃeltəd] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
in **1826** **;** **it** **likes** **a** **light** **loam** **and** **sheltered** **situation** **,**
在 - ; 它 点赞 一个 光 壤土 和 避难所 情况 ,

1826年发现；喜好疏松的壤土和避风的环境。

[ænd; ənd] [meɪ] [bi:; bi] [ɪn'kri:st] [baɪ] [si:dz] [ɔ:(r)] ['pɑ:tɪŋ] [ðə; ði] [ru:ts] .
and **may** **be** **increased** **by** **seeds** **or** **parting** **the** **roots** **.**
和 可能 是 增加 经过 种子 或者 离别 这 根 .

可通过播种或分根繁殖。

[wen] [wel] [grəʊn] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['elɪgənt] [plɑːnt] ,

When	well	grown	it	is	a	very	beautiful	and	elegant	plant	,
什么时候出色地		生长	它	是	一个	非常	美丽的	和	优雅的	植物	,

长势良好时，它是一种非常美丽优雅的植物。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['flaʊə(r)]['gɑːd(ə)n] .

and	a	great	acquisition	to	the	flower	garden	.
和	一个	伟大的	获得	到	这	花	花园	.

为花园增添了一抹亮色。

[æz; əz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [jet] ['skeəsli] [ə'weə(r)] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [beə(r)][ðə; ði][kəʊld][ɒv; əv]['aʊə(r)] [w'ɪntəz]

As	we	are	yet	scarcely	aware	how	it	may	bear	the	cold	of	our	winters
作为	我们	是	然而	几乎	意识到的	如何	它	可能	熊	这	寒冷的	的	我们的	冬天

,

,

,

由于我们还几乎不知道它能否经受住我们冬季的严寒，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə] [prə'tekt] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][sɪ'vɪə(r)] [frɔst] .

it	will	be	desirable	to	protect	it	from	severe	frosts	.
它	将要	是	理想	到	保护	它	从	严重	霜冻	.

最好保护它免受严寒霜冻的侵袭。

[ðə; ði]['dʒiːnəs][kæn; kən] [naʊ] [bəʊst] [ɒv; əv] ['meni] [njuː] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['spiːʃiːz] ,

The	genus	can	now	boast	of	many	new	and	beautiful	species	,
这	属	能	现在	夸	的	许多	新的	和	美丽的	物种	,

该属现在拥有许多新的、美丽的物种，

[piː] . [ˌspiːʃi'oʊsəm] .

P	.	speciosum	.
P	.	壮观的	.

P. speciosum。

[rɪkɜ-dsoʊni] .

Richardsonii	.
理查森	.

理查森氏

— - .

—	glandulosum	.
—	-	.

—腺体。

- .

procerum	.
-	.

procerum。

— - .

—	prunosum	.
—	-	.

— prunosum。

['glɔːkəm] .

glaucum	.
青光眼	.

青光眼。

— ['roʊziəm] . - .

—	roseum	.	venustum	.
—	玫瑰园	.	-	.

— roseum. venustum.

— - . [ˌæŋgʌsti'foʊliəm] .
— pulchellum . angustifolium .
— - . 狭叶 .

— 普切勒姆。狭叶。

— - .
— campanulatum .
— - .

— campanulatum。

[ˌdɪdʒɪ'teɪlɪs] .
digitalis .
洋地黄 .

洋地黄。

— - .
— confertum .
— - .

— 会议。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl . 29 .
pl . - .

图 29。

[pleɪt] - .
Plate 30 .
盘子 - .

图版 30。

['dʒiːəm] - .
Geum Quellyon .
格姆 - .

Geum Quellyon。

[drɔːn] [frʊm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .
Drawn from Nature by M . R . Engraved by R . Havell Junr .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

['dʒiːəm] - .
GEUM Quellyon .
吉姆 - .

GEUM Quellyon。

['tʃɪli] ['eɪv(ə)nz] .
Chili Avens .
辣椒 阿文斯 .

辣椒大道。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [ˌaɪkə'sændriə] - .
Class and Order . — Icosandria Polygnia .
班级 和 命令 . — 二十面体 - .

阶级与秩序。——二十面体波利格尼亚。

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

['dʒiːəm] - .
Geum Quellyon .
格姆 - .

Geum Quellyon。

[swiːts] [biː] . [ef] . [dʒiː] .
Sweet's B . F . G .
甜的 B . F . G .

甜蜜的BFG

[piː] . - .
p . 292 .
p . - .

第292页。

— ['dʒiːəm] - .
— Geum Coccinium .
— 格姆 - .

— 瓢虫草。

[bɒt] .
Bot .
机器人 .

机器人。

[redʒ] . - .
Reg . 1088 .
雷格 . - .

注册号 1088。

[ruːt] ['faɪbrəs] — ['rædɪk(ə)l] [liːvz] ['grəʊɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [tʌft] , [lɑːdʒ] , [ləʊbd] , ['laɪərɪt] , [ˌɪntə'rʌptɪdli]
Root fibrous — radical leaves growing in a tuft , large , lobed , lyrate , interruptedly
根 纤维状的 — 激进的 树叶 生长 在 一个 簇 , 大的 , 裂片状的 , 竖琴 , 断断续续地
['pɪneɪt] , ['tɜːmɪn(ə)l] ['liːflət] ['kɔːdeɪt] ,
pinnate , terminal leaflet cordate ,
羽状 , 终端 传单 心形 ,

根须状——基生叶簇生，大，裂片状，琴形，间断羽状复叶，顶生小叶心形，

['mɑːdʒɪn] ['denteɪt] ; [saɪd] ['liːfləts] ['njuːmərəs] , ['sesaɪl] , [bɪ'kʌmɪŋ] [smɔːlə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [beɪs] —
margin dentate ; side leaflets numerous , sessile , becoming smaller to the base —
利润 齿状 ; 边 传单 很多的 , 无柄的 , 成为 较小的 到 这 根据 —
['kɔːlaɪn] [liːvz] ['sesaɪl] ,
cauline leaves sessile ,
茎状的 树叶 无柄的 ,

边缘具齿；侧生小叶众多，无柄，基部逐渐变小——茎生叶无柄，

- — ['flaʊəz] [stem] ['rædɪk(ə)l] , [ɪ'rekt] , ['brɑːntʃɪŋ] — ['stɪpjuːl] ['əʊveɪt] , [ə'kjuːt] — [pɪ'dʌŋkəl]
pinnatifed — flowers stem radical , erect , branching — stipules ovate , acute — peduncles
- — 花朵 干 激进的 , 直立 , 分枝 — 托叶 卵形 , 急性 — 花梗
['liːfi] — ['flaʊəz] ['tɜːmɪn(ə)l] — ['keɪlɪks][faɪv] ['segmənts; seg'ments] , [rɪ'flekst] , [ə'kjuːt] — [pet(ə)lz][faɪv] ,
leafy — flowers terminal — calyx five segments , reflexed , acute — petals five ,
绿叶 — 花朵 终端 — 花萼 五 片段 , 反射 , 急性 — 花瓣 五 ,

羽状复叶—花茎基生，直立，分枝—托叶卵形，先端锐尖—花梗叶状—花顶生—花萼5裂，反折，先端锐尖—花瓣5枚，

[braɪt] ['skɑːlət] , ['nɪəli] [raʊnd] , [ɪ'mɑːdʒɪneɪt] , [əb'tjuːs] — [st'eɪmɛnz] ['njuːmərəs] — ['reɪdieɪtɪd]
bright scarlet , nearly round , emarginate , obtuse — stamens numerous — radiated
明亮的 猩红 , 几乎 圆形的 , 边缘 , 钝 — 雄蕊 很多的 — 辐射
['fɪləmənts] [ɪn'sɜːtɪd] [ɪn][ðə; ði][tjuːb][ɒv; əv][ðə; ði]['keɪlɪks] ,
filaments inserted in the tube of the calyx ,
丝状物 插入 在 这 管子 的 这 花萼 ,

鲜红色，近圆形，微凹，钝形——雄蕊众多——放射状花丝着生于花萼筒内，

['ænθə(r)] ['jeləʊ] , [staɪlz] ['meni] , ['dʒɜːmən][suː'pɪəriə(r)] — [həʊl] [plɑːnt]['heəri] .
anthers yellow , styles many , germen superior — whole plant hairy .
花药 黄色的 , 风格 许多 , 德语 优越的 — 所有的 植物 毛茸茸 .

花药黄色，花柱多，胚芽上位——全株被毛。

[ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] [plɑːnt][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['væljuəb(ə)l] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['aʊə(r)]['flaʊə(r)] ['bɔːdəz] ,

This	beautiful	plant	is	a	very	valuable	acquisition	to	our	flower	borders	,
这	美丽的	植物	是	一个	非常	有价值的	获得	到	我们的	花	边界	,

这种美丽的植物对我们的花坛来说是一件非常宝贵的收藏品。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['brɪljənsi] [ɒv; əv][ɪts] ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd][ə'fɔːd; ə'fɔrd][ə; eɪ] [kən'tɪnjuːd] [sək'seʃ(ə)n]

from	the	brilliancy	of	its	colour	,	and	affording	a	continued	succession
从	这	才华横溢	的	它是	颜色	,	和	负担得起	一个	持续	演替

[ɒv; əv] ['flaʊəz] .

of	flowers	.
的	花朵	.

因其色彩艳丽，且花期不断延长。

['mɪstə(r)] . [swiːt] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒntɪ'nent(ə)l] ['bɒtənɪst] [kən'sɪdə(r)][ðə; ði][spə'sɪfɪk]

Mr	.	Sweet	,	and	some	of	the	Continental	Botanists	consider	the	specific
先生	.	甜的	,	和	一些	的	这	大陆	植物学家	考虑	这	具体的

[neɪm] " - ,

name	"	Coccineum	,
姓名	"	-	,

斯威特先生和一些欧洲大陆植物学家认为种名"Coccineum"

" [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

"	which	has	been	applied	to	it	,
"	哪个	有	到过	应用	到	它	,

"它已被应用于此，

[æz; əz] [kən'fjuːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði][plɑːnt] [nəʊn] [baɪ] [ðæt] [neɪm] [ɪn][ðə; ði] " ['flɔːrə] - ,

as	confusing	it	with	the	plant	known	by	that	name	in	the	"	Flora	Græca	,
作为	令人困惑	它	和	这	植物	已知	经过	那	姓名	在	这	"	弗洛拉	-	,

因为它与《希腊植物志》中同名的植物混淆了。

" [wɪtʃ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] , [hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] ,

"	which	,	it	is	supposed	,	has	never	been	introduced	into	this	country	,
"	哪个	,	它	是	据称	,	有	绝不	到过	介绍	进入	这	国家	,

"据推测，这种物质从未被引入过这个国家。"

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ɒv; əv] [mʌtʃ] ['ləʊə(r)] [grəʊθ] [ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn] [naʊ] ['fɪgəd] , [wɪð] ['ɒrɪndʒ] ['flaʊəz]

it	appears	of	much	lower	growth	than	the	one	now	figured	,	with	orange	flowers
它	出现	的	很多	降低	生长	比	这	一	现在	想	,	和	橙子	花朵

,

,

,

它看起来比现在描述的要矮小得多，开橙色的花。

[ænd; ənd][ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l] ['liːflət] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] ['lɑːdʒə(r)] .

and	the	terminal	leaflet	a	great	deal	larger	.
和	这	终端	传单	一个	伟大的	交易	更大的	.

末端小叶要大得多。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [bɪ'fɔː(r)][ˌjuː 'es][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['tʃɪli] , [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] " - " [baɪ]

The	species	before	us	is	a	native	of	Chili	,	where	it	is	called	"	Quellyon	"	by
这	物种	前	我们	是	一个	本国的	的	辣椒	,	在哪里	它	是	称为	"	-	"	经过

[ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] ,

the	inhabitants	,
这	居民	,

我们眼前的这种植物原产于智利，当地人称之为"Quellyon"。

[huː] [juːz][ðə; ði] [ruːt] [fɔː(r); fə(r)] [mə'dɪsɪnl] [p'ɜːpəsɪz] .

who	use	the	root	for	medicinal	purposes	.
WHO	使用	这	根	为了	药用	目的	.

有些人将根部用于药用。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][plɑːnt][ɒv; əv] [ˈiːzi] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] , [ˈgrəʊɪŋ] [ɪn][ˈeni] [ˈkɒmən] [ˈgɑːd(ə)n][sɔɪl] ,

It	is	a	plant	of	easy	cultivation	,	growing	in	any	common	garden	soil	,
它	是	一个	植物	的	简单的	栽培	,	生长	在	任何	常见的	花园	土壤	,

它是一种易于栽培的植物，在任何普通的园土中都能生长。

[ænd; ənd][ɪz] [ˈredɪli] [ɪnˈkriːst] [baɪ] [siːdz] [ɔː(r)] [ˈpɑːtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ruːts] ;

and	is	readily	increased	by	seeds	or	parting	the	roots	;
和	是	容易	增加	经过	种子	或者	离别	这	根	;

可通过播种或分根繁殖;

[ˌɪntrəˈdjuːst] [ˈɪntuː] [ðɪs] [ˈkʌntri] [əˈbaʊt][ðə; ðɪ][jɪə(r)] - .

introduced	into	this	country	about	the	year	1826	.
介绍	进入	这	国家	关于	这	年	-	.

大约在1826年引入我国。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [tuː] ['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [wɜːθ] [ə'tenʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['flaʊə(r)]['gɑːd(ə)n] .

There	are	only	two	other	species	worth	attention	for	the	flower	garden	.
那里	是	仅有的	二	其他	物种	值得	注意力	为了	这	花	花园	.

花园里值得关注的植物只有另外两种。

[dʒiː] . [mɔːn'teɪnəm] .

G	.	montanum	.
G	.	蒙塔纳姆	.

G. montanum。

— - .

—	atlanticum	.
—	-	.

— atlanticum。

[ˌpiː 'el] . - .

Pl	.	30	.
pl	.	-	.

图30。

[pleɪt] - .

Plate	31	.
盘子	-	.

图版 31。

[vɜː'biːnə] - .

Verbena	chamædryfolia	.
马鞭草	-	.

马鞭草（Verbena chamædryfolia）。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .

Drawn	from	Nature	by	M	.	R	.	Engraved	by	R	.	Havell	Junr	.
绘制	从	自然	经过	M	.	拉	.	刻	经过	拉	.	哈维尔	大	.

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[vɜː'biːnə] - .

VERBENA	Chamædryfolia	.
马鞭草	-	.

马鞭草属 Chamædryfolia。

['skɑːlət] ['flaʊəd] ['vɜːveɪn] .

Scarlet	flowered	Vervain	.
猩红	开花的	马鞭草	.

猩红色的马鞭草。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [ˌdaidi'neimiə] - .

Class	and	Order	.	—	Didynamia	Angiospernia	.
班级	和	命令	.	—	迪迪纳米亚	-	.

阶级与秩序.—Didynamia Angiospernia.

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

[vɜːˈbiːnə] - .
Verbena **chamædryfolia** .
马鞭草 - .

马鞭草（Verbena chamædryfolia）。

- [sɪn] . [vɒl] . [ˌtuːˈtuː] .
Persoon's **Syn** . **vol** . **2** .
- 同步 . 卷 . 2 .

Persoon 的 Syn. 第 2 卷。

[piː] . - .
p . **138** .
p . - .

第138页。

— [vɜːˈbiːnə] - .
— **Verbena** **chamædryfolia** .
— 马鞭草 - .

— 马鞭草（Verbena chamædryfolia）。

[swiːts] [biː] . [ef] . [dʒiː] . 2d [ˈsɪəriːz] , [piː] . [naɪn] .
Sweet's **B** . **F** . **G** . **2d** **series** , **p** . **9** .
甜的 B . F . G . 2d 系列 , p . 9 .

Sweet 的 BFG 2d 系列，第 9 页。

— [vɜːˈbiːnə] - .
— **Verbena** **melindres** .
— 马鞭草 - .

— 马鞭草。

[bɒt] .
Bot .
机器人 .

机器人。

[redʒ] . [ˌpiː ˈel] . - .
Reg . **pl** . **1184** .
雷格 . pl . - .

注册号 pl. 1184。

[ruːt] [ˈfaɪbrəs] , [stem] [ˈprɒstreɪt] , [ˈbrɑːntʃɪŋ] — [liːvz] [ˈɒpəzɪt] , [ˈsesaɪl] , [ˈɒblɒŋ] , [ˈəʊveɪt] ,
Root **fibrous** , **stem** **prostrate** , **branching** **—** **leaves** **opposite** , **sessile** , **oblong** , **ovate** ,
根 纤维状的 , 干 前列腺 , 分枝 — 树叶 对面的 , 无柄的 , 长方形 , 卵形 ,
[ˈmɑːdʒɪnz] [ˈdiːpli] [ˈserɪt] , [ˈheəri][ɒn][bəuθ][saɪdz] — [ˈflaʊəz] [ˈtɜːmɪn(ə)l] ,
margins **deeply** **serrate** , **hairy** **on** **both** **sides** **—** **flowers** **terminal** ,
边距 深 锯齿状 , 毛茸茸 在 两个都 侧面 — 花朵 终端 ,

根须状，茎匍匐，多分枝——叶对生，无柄，长圆形，卵形，边缘深锯齿状，两面均被毛——花顶生，

[kəˈrɪmbəʊs] — [ˈkeɪlɪks] [kæmˈpænjʊlət] , [faɪv] [kleft] — [kəˈrɒlə] [ˈveri] [braɪt] [ˈkrɪmz(ə)n] , [ˈtjuːbjələ(r)] , [lɪm]
corymbose **—** **calyx** **campanulate** , **five** **cleft** **—** **corolla** **very** **bright** **crimson** , **tubular** , **limb**
伞房状的 — 花萼 钟状的 , 五 裂 — 花冠 非常 明亮的 赤红 , 管状 , 肢
[ˈspredɪŋ] , [faɪv][ˈsegmənts; segˈments] , [əbˈtjuːs] [ɪˈmɑːdʒɪneɪt] — [θrəʊt] [waɪt] ,
spreading , **five** **segments** , **obtuse** **emarginate** **—** **throat** **white** ,
传播 , 五 片段 , 钝 边缘 — 喉 白色的 ,

伞房状花萼—钟状花萼，5裂—花冠鲜红色，管状，花瓣展开，5裂片，先端钝凹—喉部白色，

['heəri] — [st'eɪmɛnz][fɔ:(r)] , [tu:] [lɒŋ] , [tu:] [ʃɔ:t] , [ɪn'sɜ:tɪd] [ɪn][ðə; ði][tju:b][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'rɒlə] —
hairy — stamens four , two long , two short , inserted in the tube of the corolla —
毛茸茸 — 雄蕊 四 , 二 长的 , 二 短的 , 插入 在 这 管子 的 这 花冠 —
['ænθə(r)] [tu:] [ləʊbd] ,
anthers two lobed ,
花药 二 裂片状的 ,

被毛——雄蕊4枚，2枚长，2枚短，着生于花冠筒内——花药2裂片，

[staɪl] [wʌn] , [smu:ð] , ['stɪgmə] ['baɪfɪd] , ['dʒɜ:mən] [smu:ð] .
style one , smooth , stigma bifid , germen smooth .
风格 一 , 光滑的 , 柱头 双歧杆菌 , 德语 光滑的 .

样式一，光滑，柱头分叉，德国光滑。

[ðə; ði] [ʌn'raɪvld] ['brɪljənsi] [ɒv; əv][ðə; ði]['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bju:tɪf(ə)l] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] [vɜ:'bi:nə] ,
The unrivalled brilliancy of the colour of this beautiful species of Verbena ,
这 无与伦比 才华横溢 的 这 颜色 的 这 美丽的 物种 的 马鞭草 ,

这种美丽的马鞭草拥有无与伦比的绚丽色彩。

['rendəz] [ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ][məʊst][ˌɔ:nə'ment(ə)l][plɑ:nt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] ['bɔ:dəz] ,
renders it a most ornamental plant for the front of the flower borders ,
渲染 它 一个 最多 装饰 植物 为了 这 正面 的 这 花 边界 ,

这使其成为花坛前缘极具观赏性的植物。

[ænd; ənd] [wen] [grəʊn] [ɪn] [lɑ:dʒ] ['pætʃɪz] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lməʊst][ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [gɪv] [æn; ən][aɪ'dɪə]
and when grown in large patches it is almost impossible to give an idea
和 什么时候 生长 在 大的 补丁 它 是 几乎 不可能的 到 给 一个 主意
[ɒv; əv][ðə; ði]['dæz(ə)lɪŋ] ['splendə(r)] [ɒv; əv][ɪts] [ə'pɪərəns] ;
of the dazzling splendour of its appearance ;
的 这 耀眼的 辉煌 的 它是 外貌 ;

大片生长时，几乎无法想象它那令人眼花缭乱的壮丽景象；

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][plɑ:nt][ɒv; əv][ðə; ði] ['i:zɪɪst] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
it is a plant of the easiest cultivation ,
它 是 一个 植物 的 这 最容易 栽培 ,

它是最容易栽培的植物之一。

[ænd; ənd] [ɪf] [ə'laʊd] [tu:; tə] [grəʊ] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ɪts]['nætʃ(ə)rəl]['hæbɪt] , [wɪtʃ] [ɪz] ['prɒstreɪt] ,
and if allowed to grow according to its natural habit , which is prostrate ,
和 如果 允许 到 生长 根据 到 它是 自然的 习惯 , 哪个 是 前列腺 ,

如果任其按照其匍匐的自然习性生长，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['prɒpəgeɪt] [ɪt'self][baɪ][ðə; ði]['rædɪk(ə)l] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [prə'dju:st] [æt; ət][ðə; ði] ['dɪfrənt]
it will propagate itself by the radicles which are produced at the different
它 将要 传播 本身 经过 这 根 哪个 是 生产 在 这 不同的
[dʒɔɪnts] ,
joints ,
关节 ,

它将通过在不同关节处产生的根状体进行繁殖。

[ænd; ənd][baɪ] [ðɪs] [mi:nz] [wɪl] [ə'tætʃ] [ɪt'self][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
and by this means will attach itself to the ground ;
和 经过 这 方法 将要 附 本身 到 这 地面 ;

这样就能附着在地面上；

[ðə; ði][plɑ:nts] [ðʌs] ['ru:tɪd] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'mu:vd] ['eni] [taɪm] .
the plants thus rooted may be removed any time .
这 植物 因此 根 可能 是 已移除 任何 时间 .

这样生根的植物可以随时移除。

[ə; eɪ] [braʊn] ['ləʊmi] [sɔɪl] , [ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [ɒv; əv] ['mɔɪstʃə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['ʃeltəd] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]

A	**brown**	**loamy**	**soil**	**,**	**a**	**good**	**deal**	**of**	**moisture**	**,**	**and**	**a**	**sheltered**	**situation**
一个	棕色的	壤土	土壤	,	一个	好的	交易	的	水分	,	和	一个	避难所	情况

[ɑ:(r); ə(r)] ['nesəsəri] ,

are	**necessary**	**,**
是	必要的	,

棕色壤土、充足的水分和避风的环境是必要的。

[ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['daʊtf(ə)l] [haʊ] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [beə(r)][ðə; ði] [sɪ'verəti] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [w'ɪntəz] ,

and	**as**	**it**	**is**	**doubtful**	**how**	**it**	**may**	**bear**	**the**	**severity**	**of**	**our**	**winters**	**,**
和	作为	它	是	疑	如何	它	可能	熊	这	严重性	的	我们的	冬天	,

而且它能否承受我们这里严酷的冬季还很难说，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['seɪfɪst] ['meθəd] [tu:; tə] [ki:p] [sʌm; səm][plɑ:nts][ɪn][ə; eɪ] [freɪm] , ['djʊərɪŋ][sɪ'vɪə(r)] [frɔst] ,

it	**is**	**the**	**safest**	**method**	**to**	**keep**	**some**	**plants**	**in**	**a**	**frame**	**,**	**during**	**severe**	**frosts**	**,**
它	是	这	最安全	方法	到	保持	一些	植物	在	一个	框架	,	期间	严重	霜冻	,

在严寒霜冻期间，这是将一些植物保存在框架中的最安全方法。

[wɪtʃ] [wɪl] ['flaʊə(r)] ['ɜ:li] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'sju:ɪŋ] [sprɪŋ] .

which	**will**	**flower**	**early**	**in**	**the**	**ensuing**	**spring**	**.**
哪个	将要	花	早期的	在	这	随后	春天	.

它将于来年早春开花。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv]['pærəgwaɪ][ænd; ənd] ['bweɪnəs] [ɛəz] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'dju:st]

It	**is**	**a**	**native**	**of**	**Paraguay**	**and**	**Buenos**	**Ayres**	**,**	**and**	**was**	**introduced**
它	是	一个	本国的	的	巴拉圭	和	布宜诺斯艾利斯	艾尔斯	,	和	曾是	介绍

['ɪntu:] [ðɪs] ['kʌntri] [ə'baʊt] - .

into	**this**	**country**	**about**	**1827**	**.**
进入	这	国家	关于	-	.

它原产于巴拉圭和布宜诺斯艾利斯，大约在 1827 年被引入这个国家。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli] [tu:] ['ʌðə(r)] ['spi:ʃi:z] [wɜ:θ] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['flaʊə(r)]['gɑ:d(ə)n] .

There	**are**	**only**	**two**	**other**	**species**	**worth**	**cultivating**	**in**	**the**	**flower**	**garden**	**.**
那里	是	仅有的	二	其他	物种	值得	耕作	在	这	花	花园	.

花园里只有另外两种植物值得栽培。

[vi:] . - .

V	**.**	**aubletia**	**.**
V	.	-	.

V. aubletia。

— [pʊl'tʃɛlə] .

—	**pulchella**	**.**
—	普尔切拉	.

— pulchella。

[ˌpi: 'el] . - .

Pl	**.**	**31**	**.**
pl	.	-	.

图31。

[pleɪt] - .

Plate	**32**	**.**
盘子	-	.

图版 32。

['laɪnəm] - .

Linum	**Narbonense**	**.**
亚麻	-	.

纳博嫩亚麻。

[drɔ:n] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑ:(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑ:(r)] . ['hævəl]['dʒunjər] .

Drawn	from	Nature	by	M	.	R	.	Engraved	by	R	.	Havell	Junr	.
绘制	从	自然	经过	M	.	拉	.	刻	经过	拉	.	哈维尔	大	.

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

['laɪnəm] - .

LINUM	Narbonense	.
亚麻	-	.

LINUM Narbonense.

[nɑ:r'bɔ:n] [flæks] .

Narbonne	Flax	.
纳博讷	亚麻	.

纳博讷亚麻。

[klɑ:s] [ænd; ənd]['ɔ:də(r)] . — [pen'tændriə][,pen'tædʒiniə] .

Class	and	Order	.	—	Pentandria	Pentagynia	.
班级	和	命令	.	—	潘坦德里亚	五子座	.

阶级与秩序.—五雄五女。

[sɪn] .

Syn	.
同步	.

同义词

['laɪnəm] - .

Linum	Narbonense	.
亚麻	-	.

纳博嫩亚麻。

- [sɪn] . [vɒl] . [wʌn] .

Persoon's	Syn	.	vol	.	1	.
-	同步	.	卷	.	1	.

Persoon 的 Syn. 第 1 卷。

[pi:] . - .

p	.	334	.
p	.	-	.

第334页。

[ru:t] ['faɪbrəs] , — [stem] ['brɑ:ntʃɪŋ] , — [li:vz] ['sesaɪl] , [ɔ:l'tɜ:nət] , ['lɪniə(r)][ə'kju:t] , [smu:ð] ,

Root	fibrous	,	—	stem	branching	,	—	leaves	sessile	,	alternate	,	linear	acute	,	smooth	,
根	纤维状的	,	—	干	分枝	,	—	树叶	无柄的	,	备用	,	线性	急性	,	光滑的	,

['glɔ:kəs] , — ['flaʊəz] ['tɜ:mɪn(ə)l][ɒn] ['mɒdərət] [pɪ'dʌŋkəl] ,

glaucous	,	—	flowers	terminal	on	moderate	peduncles	,
灰绿色的	,	—	花朵	终端	在	缓和	花梗	,

根须状，茎分枝，叶无柄，互生，线形，先端锐尖，光滑，有灰绿色，花顶生，花梗中等大小，

— ['keɪlɪks][faɪv]['segmənts; seg'ments] , ['lɪniə(r)][ə'kju:t] , — [kə'rɒlə] [braɪt] [blu:] , ['bju:tɪfli] - ,

—	calyx	five	segments	,	linear	acute	,	—	corolla	bright	blue	,	beautifully	vein'd	,
—	花萼	五	片段	,	线性	急性	,	—	花冠	明亮的	蓝色的	,	非常漂亮	-	,

[wɪð] [ə; eɪ] [dɑ:kə] [ʃeɪd] ,

with	a	darker	shade	,
和	一个	较暗	阴影	,

—花萼5裂，线形，先端锐尖；—花冠亮蓝色，脉纹优美，略带深色。

— [pet(ə)lz][faɪv] , [ɒb'əʊveɪt] , ['mɑ:dʒɪnz] ['slaɪtli] ['ʌndjuleɪt] , — [st'eɪmɛnz][faɪv] , ['ænθə(r)] ['ɒblɒŋ] ,

—	petals	five	,	obovate	,	margins	slightly	undulate	,	—	stamens	five	,	anthers	oblong	,
—	花瓣	五	,	倒卵形	,	边距	轻微地	波动	,	—	雄蕊	五	,	花药	长方形	,

['fɪləmənts] [ju'naɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] ,

filaments	united	at	the	base	,
丝状物	团结的	在	这	根据	,

—花瓣5枚，倒卵形，边缘略呈波状；—雄蕊5枚，花药长圆形，花丝基部合生；

[sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði]['dʒɜːmən] , [wɪtʃ] [ɪz] [kraʊnd] [baɪ][faɪv] [θred] - [laɪk] [staɪlz] .

surrounding	the	germen	,	which	is	crowned	by	five	thread	-	like	styles	.
周围	这	德语	,	哪个	是	加冕	经过	五	线	-	喜欢	风格	.

围绕着胚芽，胚芽顶部有五根线状的柱状物。

[ðɪs] [ɪz] [pə'hæps] [ðə; ði]['faɪnɪst][ænd; ənd][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]['laɪnəm] ,

This	is	perhaps	the	finest	and	most	beautiful	species	of	Linum	,
这	是	也许	这	最好的	和	最多	美丽的	物种	的	亚麻	,

这或许是亚麻属植物中最优良、最美丽的品种。

[ænd; ənd] [beəz] [ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['flaʊəz] [ɒv; əv]['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑːdi] [kaɪndz] .

and	bears	the	largest	flowers	of	any	of	the	hardy	kinds	.
和	熊	这	最大	花朵	的	任何	的	这	耐寒的	种类	.

它是所有耐寒品种中花朵最大的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l]['gɑːd(ə)n][plɑːnt] , [kən'tɪnjʊɪŋ] [lɒŋ] [ɪn] [bluːm] ,

It	is	a	very	desirable	garden	plant	,	continuing	long	in	bloom	,
它	是	一个	非常	理想	花园	植物	,	继续	长的	在	盛开	,

它是一种非常受欢迎的园林植物，花期很长。

[ænd; ənd] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] ['pliːzɪŋ] [və'raɪəti][frɒm; frəm][ɪts] ['glɔːkəs] ['fɔɪlɪdʒ] .

and	forming	a	pleasing	variety	from	its	glaucous	foilage	.
和	成型	一个	令人愉悦	种类	从	它是	灰绿色的	叶子	.

其灰绿色的叶片形成了一种令人愉悦的色彩变化。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][speɪn] , ['ɪtəli] , [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [frɑːns] ,

It	is	a	native	of	Spain	,	Italy	,	and	the	south	of	France	,
它	是	一个	本国的	的	西班牙	,	意大利	,	和	这	南	的	法国	,

它原产于西班牙、意大利和法国南部。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] [ə'baʊt][ðə; ði][jɪə(r)] - ;

and	was	introduced	into	this	country	about	the	year	1759	;
和	曾是	介绍	进入	这	国家	关于	这	年	-	;

大约在1759年传入我国；

[ðəʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə'weə(r)] [ðæt] ['eni] ['fɪgə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][bɪ'fɔː(r)] [biːn] ['gɪv(ə)n] .

though	we	are	not	aware	that	any	figure	of	it	has	before	been	given	.
尽管	我们	是	不是	意识到的	那	任何	数字	的	它	有	前	到过	给定	.

虽然我们并不知道之前是否有人给出过这个数字。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [meɪ] [biː; bi] [reɪzd] [frɒm; frəm] [siːd] , [wɪtʃ] [ɪz] [prə'djuːst] [ɪn] [ə'bʌndəns] ;

This	species	may	be	raised	from	seed	,	which	is	produced	in	abundance	;
这	物种	可能	是	提高	从	种子	,	哪个	是	生产	在	丰富	;

这种植物可以用种子繁殖，种子产量丰富；

[ɪf] [səʊn] [ɪn] [laɪt] [rɪtʃ] [sɔɪl] , [ænd; ənd] [prə'tektɪd] [θruː] [ðə; ði]['wɪntə(r)] ,

if	sown	in	light	rich	soil	,	and	protected	through	the	winter	,
如果	播种	在	光	富有的	土壤	,	和	受保护	通过	这	冬天	,

如果播种在疏松肥沃的土壤中，并做好冬季保护措施，

[ðə; ði] [jʌŋ] [plɑːnts] [wɪl] ['flaʊə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sʌmə(r)] ,

the	young	plants	will	flower	the	following	summer	,
这	年轻的	植物	将要	花	这	下列的	夏天	,

这些幼苗将在来年夏天开花。

[ænd; ənd] [ə'teɪn] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ˌeɪ'tiːn] ['ɪntʃɪz] [ɔː(r)] [tuː] [fiːt] [wen] [ɪn] [pə'fekʃ(ə)n] .

and	attain	the	height	of	eighteen	inches	or	two	feet	when	in	perfection	.
和	达到	这	高度	的	十八	英寸	或者	二	脚	什么时候	在	完美	.

完全成熟时，身高可达十八英寸或两英尺。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈhɑːdi] — [ðɪs] [ˈdʒiːnəs] [dʌz] [nɒt] [əˈfɔːd] [ˈmeni] [ˌɔːnəˈment(ə)l] [ˈspiːʃiːz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
It **is** **very** **hardy** **—** **this** **genus** **does** **not** **afford** **many** **ornamental** **species** **for** **a**
它 是 非常 耐寒的 — 这 属 做 不是 买得起 许多 装饰 物种 为了 一个
['flaʊə(r)]['gɑːd(ə)n] ,
flower **garden** **,**
花 花园 ,

它非常耐寒——这个属的植物中，适合花园观赏的品种并不多。

[ðə; ði][məʊst][dɪˈzaɪərəb(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ,
the **most** **desirable** **are** **,**
这 最多 理想 是 ,

最理想的是：

[el] . [pəˈrɛniː] .
L **.** **perenne** **.**
L . 多年生 .

多年生黑麦草。

— [ælˈpaɪnə] .
— **alpina** **.**
— 阿尔皮纳 .

— 阿尔皮纳。

— ['fleɪvəm] .
— **flavum** **.**
— 黄 .

— flavum。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl **.** **32** **.**
pl . - .

图32。

[pleɪt] - .
Plate **41** **.**
盘子 - .

图版 41。

[tɪˈgrɪdiə] - .
Tigridia **conchiflora** **.**
蒂格里迪亚 - .

虎纹花（Tigridia conchiflora）。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl]['dʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** **.** **R** **.** **Engraved** **by** **R** **.** **Havell** **Junr** **.**
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[tɪˈgrɪdiə] - .
TIGRIDIA **Conchiflora** **.**
虎纹 - .

虎纹花属 Conchiflora。

['jeləʊ] - ['flaʊəd] [tɪˈgrɪdiə] .
Yellow **-** **flowered** **Tigridia** **.**
黄色的 - 开花的 蒂格里迪亚 .

黄花虎皮兰。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [tˈraɪəndrɪə][ˌmɒnəˈdʒɪniə] .
Class **and** **Order** **.** **—** **Triandria** **Monogynia** **.**
班级 和 命令 . — 特里安德里亚 单子型 .

阶级与秩序。——三子座一子座。

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

[tɪ'grɪdiə] - .
Tigridia **Conchiflora** .
蒂格里迪亚 - .

虎纹花（Tigridia Conchiflora）。

[swiːts] [biː] . [ef] . [dʒiː] . [tiː] . - .
Sweet's **B** . **F** . **G** . **t** . **128** .
甜的 B . F . G . t . - .

Sweet 的 BFG 第 128 页。

[ruːt] ['bʌlbəs] — [stem] ['rædɪk(ə)l] , ['æŋgjələ(r)] — [liːvz] [ɔːl'tɜːnət] , ['brɔːdli] ['lɑːnsiəˌleɪt] , ['plaɪkeɪt] ,
Root **bulbous** **—** **stem** **radical** **,** **angular** **—** **leaves** **alternate** **,** **broadly** **lanceolate** **,** **plicate** **,**
根 球状的 — 干 激进的 , 角度 — 树叶 备用 , 总体而言 披针形 , 褶皱 ,
[ɪn'fleɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [beɪs] , [dɑːk] [griːn] ,
inflated **at** **the** **base** **,** **dark** **green** **,**
膨胀 在 这 根据 , 黑暗的 绿色的 ,

根球状——茎基部，有棱角——叶互生，宽披针形，褶皱，基部膨大，深绿色，

[tuː] ['ʃiːðɪŋ] [speɪð] [æt; ət] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'rɒlə] , ['əʊveɪt] , ['lɑːnsiəˌleɪt] — [kə'rɒlə]
two **sheathing** **spathes** **at** **the** **base** **of** **the** **corolla** **,** **ovate** **,** **lanceolate** **—** **corolla**
二 护套 佛焰苞 在 这 根据 的 这 花冠 , 卵形 , 披针形 — 花冠
[braɪt] ['ɒrɪndʒ] ,
bright **orange** **,**
明亮的 橙子 ,

花冠基部有两个鞘状佛焰苞，卵形或披针形——花冠亮橙色，

['slaɪtli] ['tɪntɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [redə(r)] [ʃeɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['mɑːdʒɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pet(ə)lz] ,
slightly **tinted** **with** **a** **redder** **shade** **on** **the** **margin** **of** **the** **petals** **,**
轻微地 有色 和 一个 更红 阴影 在 这 利润 的 这 花瓣 ,

花瓣边缘略带红色调，

[beɪs] ['spɒtɪd] [wɪð] [dɑːk] ['krɪmz(ə)n] — [pet(ə)lz] [sɪks] , [θriː] ['aʊtə(r)] [pet(ə)lz] ['brɔːdli] ['əʊveɪt] , [ə'kjuːt] ,
base **spotted** **with** **dark** **crimson** **—** **petals** **six** **,** **three** **outer** **petals** **broadly** **ovate** **,** **acute** **,**
根据 斑 和 黑暗的 赤红 — 花瓣 六 , 三 外 花瓣 总体而言 卵形 , 急性 ,
[beɪs] [kɒn'keɪv] ,
base **concave** **,**
根据 凹 ,

基部有深红色斑点——花瓣六枚，外层三枚花瓣宽卵形，先端锐尖，基部凹陷，

[θriː] ['ɪnə(r)] [wʌnz] [smɔːlə(r)] , [pæn'djjərifɔːm] — [st'eɪmɛnz] [θriː] — ['fɪləmənts] [juː'naɪtɪd] — ['ænθə(r)]
three **inner** **ones** **smaller** **,** **panduriform** **—** **stamens** **three** **—** **filaments** **united** **—** **anthers**
三 内 一个 较小的 , 潘杜里形 — 雄蕊 三 — 丝状物 团结的 — 花药
['ɒblɒŋ] — [staɪl] [lɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [st'eɪmɛnz] — ['stɪgmə] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [θriː] [pɑːts] ,
oblong **—** **style** **longer** **than** **the** **stamens** **—** **stigma** **divided** **into** **three** **parts** **,**
长方形 — 风格 更长 比 这 雄蕊 — 柱头 分割 进入 三 部分 ,

内层三个较小，呈潘杜里形——雄蕊三枚——花丝合生——花药长圆形——花柱比雄蕊长——柱头分为三部分，

[iːtʃ] ['baɪfɪd] .
each **bifid** .
每个 双歧杆菌 .

每个分叉。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['splendɪd][plɑːnts] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðɪs]
This **is** **one** **of** **the** **most** **splendid** **plants** **which** **has** **been** **introduced** **into** **this**
这 是 一 的 这 最多 灿烂 植物 哪个 有 到过 介绍 进入 这
['kʌntri] .
country **.**
国家 .

这是引进到我国的最美丽的植物之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [brɔːt] [ðens] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['bʊlək] ,
It **is** **a** **native** **of** **Mexico** **,** **and** **was** **brought** **thence** **by** **Mr** **.** **Bullock** **,**
它 是 一个 本国的 的 墨西哥 , 和 曾是 带来 因此 经过 先生 . 犍 ,
[ɪn] - .
in **1824** **.**
在 - .

它原产于墨西哥，是布洛克先生于 1824 年从那里带回来的。

[ɒn] [ɪts] [fɜːst] ['flaʊərɪŋ] [hɪə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ][və'raɪəti]['əʊnli][ɒv; əv][tiː] . [pə'vəʊ.ni.ə] ,
On **its** **first** **flowering** **here** **,** **it** **was** **considered** **a** **variety** **only** **of** **T** **.** **pavonia** **,**
在 它是第一的 开花 这里 , 它 曾是 经过考虑的 一个 种类 仅有的 的 T . 孔雀 ,

它在这里第一次开花时，人们认为它只是 T. pavonia 的一个变种。

[bʌt; bət][ə'pɒn]['keəf(ə)l][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi] ['pɜːfɪktli] [dɪ'stɪŋkt] .
but **upon** **careful** **examination** **they** **appeared** **to** **be** **perfectly** **distinct** **.**
但 之上 小心 考试 他们 出现 到 是 完美 清楚的 .

但仔细观察后发现，它们完全不同。

[ðɪs] [ɪz][ˌsætɪs'fæktərəli] [pruːvd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [swiːt] , [ɪn][hɪz; ɪz][biː] . [ef] . [dʒiː] . [piː] . - .
This **is** **satisfactorily** **proved** **by** **Mr** **.** **Sweet** **,** **in** **his** **B** **.** **F** **.** **G** **.** **p** **.** **128** **.**
这 是 令人满意地 已证实 经过 先生 . 甜的 , 在 他的 B . F . G . p . - .

斯威特先生在他的《吹梦巨人》第 128 页中对此进行了令人满意的证明。

[ðə; ði] [bʌlbz] [meɪ] [biː; bi] ['plɑːntɪd] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɪn] [lait] ['sændi] [sɔɪl] ,
The **bulbs** **may** **be** **planted** **early** **in** **the** **spring** **in** **light** **sandy** **soil** **,**
这 灯泡 可能 是 已种植 早期的 在 这 春天 在 光 沙 土壤 ,

球茎可在早春种植于疏松的沙质土壤中。

[ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [griːn] - [haʊs] [ɔː(r)] [freɪm] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [fə'sɪlɪteɪts] [ðeə(r)] ['flaʊərɪŋ] :
and **placed** **in** **a** **green** **-** **house** **or** **frame** **,** **as** **it** **facilitates** **their** **flowering** **:**
和 放置 在 一个 绿色的 - 房子 或者 框架 , 作为 它 促进 他们的 开花 :
[wen] [ðə; ði] ['weðə(r)] [pə'mɪts] ,
when **the** **weather** **permits** **,**
什么时候 这 天气 许可证 ,

并放置在温室或花架中，这样有利于它们开花：当天气允许时，

[ðə; ði] [ruːts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][pɒts][ænd; ənd][pʊt]['ɪntuː][ðə; ði]['əʊpən][eə(r)] ,
the **roots** **should** **be** **taken** **out** **of** **the** **pots** **and** **put** **into** **the** **open** **air** **,**
这 根 应该 是 已采取 出去 的 这 锅 和 放 进入 这 打开 空气 ,

应该将根部从花盆中取出，放到露天环境中。

[ɪn][ə; eɪ] [wɔːm] ['ʃeltəd] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
in **a** **warm** **sheltered** **situation** **,**
在 一个 温暖的 避难所 情况 ,

在温暖避风的环境中，

[weə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [ə'pɪərəns] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][taɪm] — [wen] [ðeɪ]
where **they** **will** **make** **a** **brilliant** **appearance** **for** **a** **considerable** **time** **—** **when** **they**
在哪里 他们 将要 制作 一个 杰出的 外貌 为了 一个 大量 时间 — 什么时候 他们
[hæv; həv] [dʌn] ['flaʊərɪŋ] ,
have **done** **flowering** **,**
有 完毕 开花 ,

花期过后，它们会在相当长的一段时间内呈现出绚丽的景象。

[ðə; ði] [ruːts] [rɪˈkwaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][ʌp][ænd; ənd][kept][draɪ]['djʊərɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)] .

the	roots	require	to	be	taken	up	and	kept	dry	during	the	winter	.
这	根	要求	到	是	已采取	向上	和	保留	干燥	期间	这	冬天	.

冬季需要将根部挖出并保持干燥。

[ðə; ði]['əʊnli] ['spiːʃiːz] [wɪð] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [jet] [əˈkweɪntɪd] , [bɪˈsaɪdz] [ðə; ði][wʌn] ['fɪgəd] , [ɪz] [tiː] . [pəˈvəʊ.niː.ə] .

The	only	species	with	which	we	are	yet	acquainted	,	besides	the	one	figured	,	is	T	.	pavonia	.
这	仅有的	物种	和	哪个	我们	是	然而	熟人	,	除了	这	一	想	,	是	T	.	孔雀	.

除了图中所示的物种外，我们目前唯一熟悉的物种是 T. pavonia。

[ˌpiː 'el] . - .

Pl	.	41	.
pl	.	-	.

图41。

[pleɪt] - .

Plate	42	.
盘子	-	.

图版 42。

['kɒltʃɪkəm] - .

Colchicum	Byzantinum	.
秋水仙碱	-	.

秋水仙碱（Colchicum Byzantinum）。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl]['dʒunjər] .

Drawn	from	Nature	by	M	.	R	.	Engraved	by	R	.	Havell	Junr	.
绘制	从	自然	经过	M	.	拉	.	刻	经过	拉	.	哈维尔	大	.

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

['kɒltʃɪkəm] - .

COLCHICUM	Byzantinum	.
秋水仙碱	-	.

拜占庭秋水仙。

[brɔːd] - [liːvd] ['medəʊ] ['sæfrən] .

Broad	-	leaved	Meadow	Saffron	.
广阔	-	离开	草地	藏红花	.

阔叶番红花。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [hɛk'sændriə][traɪ'dʒɪniə] .

Class	and	Order	.	—	Hexandria	Trigynia	.
班级	和	命令	.	—	赫克桑德里亚	三雌	.

阶级与秩序.—六室三女贞。

[sɪn] .

Syn	.
同步	.

同义词

['kɒltʃɪkəm] - .

Colchicum	byzantinum	.
秋水仙碱	-	.

秋水仙碱（Colchicum byzantinum）。

[bɒt] . [mæg] . [ˌpiː 'el] . - .

Bot	.	Mag	.	pl	.	1122	.
机器人	.	磁力	.	pl	.	-	.

植物学杂志，第1122页。

— ['kɒltʃɪkəm] - .
— Colchicum byzantinum .
— 秋水仙碱 - .

— 秋水仙碱

[swiːts] [hɔːrt] . [brɪt] .
Sweet's Hort . Brit .
甜的 园艺 . 英国人 .

Sweet's Hort. Brit.

[piː] . - .
p . 539 .
p . - .

第539页。

[ruːt] ['bʌlbəs] , ['veri] [lɑːdʒ] — [skeɪp] ['rædɪk(ə)l] , ['meni] ['flaʊəd] — [kə'rɒlə] ['laɪlək] [pɪŋk] — [tjuːb]
Root bulbous , very large — scape radical , many flowered — corolla lilac pink — tube
根 球状的 , 非常 大的 — 逃脱 激进的 , 许多 开花的 — 花冠 紫丁香 粉色的 — 管子
[lɒŋ] , [pet(ə)lz] [sɪks] , [ɔb] - ['əʊveɪt] ,
long , petals six , ob - ovate ,
长的 , 花瓣 六 , 奥布 - 卵形 ,

根部球状，非常大——花葶基部，多花——花冠淡紫色——花冠筒长，花瓣6枚，倒卵形，

['spredɪŋ] , ['strɒŋli] [nɜːvd] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['pet(ə)l] , [tɪpt] [wɪð] [ə; eɪ] [diːpə(r)]
spreading , strongly nerved at the back of each petal , tipped with a deeper
传播 , 强烈 神经质 在 这 后退 的 每个 花瓣 , 倾斜 和 一个 更深
['kʌlə(r)] — [st'eɪmɛnz] [sɪks] ,
color — stamens six ,
颜色 — 雄蕊 六 ,

花瓣展开，每片花瓣背面有明显的脉纹，尖端颜色较深——雄蕊6枚，

[θriː] [lɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] — ['fɪləmənts] [ɪn'sɜːtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pet(ə)lz] —
three longer than the others — filaments inserted in the base of the petals —
三 更长 比 这 其他的 — 丝状物 插入 在 这 根据 的 这 花瓣 —
['ænθə(r)] [braɪt] ['jeləʊ] — [staɪlz] [θriː] ,
anthers bright yellow — styles three ,
花药 明亮的 黄色的 — 风格 三 ,

其中三枚花比其他花长——花丝着生于花瓣基部——花药亮黄色——花柱三枚，

[lɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [st'eɪmɛnz] — [liːvz] ['rædɪk(ə)l] , ['veri] [lɑːdʒ] , ['brɔːdli] ['lɑːnsiəˌleɪt] , ['plaɪkeɪt] ,
longer than the stamens — leaves radical , very large , broadly lanceolate , plicate ,
更长 比 这 雄蕊 — 树叶 激进的 , 非常 大的 , 总体而言 披针形 , 褶皱 ,
[smuːð] , [ə'piərɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['flaʊəz] [dɪ'keɪ] .
smooth , appearing after the flowers decay .
光滑的 , 出现 后 这 花朵 衰变 .

比雄蕊长——叶基生，非常大，宽披针形，有褶皱，光滑，在花朵凋谢后出现。

[ðeə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] ['ɔːnəmənt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] ['gɑːd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ɔː'tʌmnəl]
There cannot be a greater ornament to the flower garden in the autumnal
那里 不能 是 一个 更大的 装饰品 到 这 花 花园 在 这 秋季
[mʌnθs] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [siː] . - ,
months than the C . byzantinum ,
几个月 比 这 C . - ,

秋季花园里最美的装饰莫过于拜占庭金盏花（C. byzantinum）。

[wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['faɪnɪst] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒiːnəs] .
which is the finest species of the genus .
哪个 是 这 最好的 物种 的 这 属 .

这是该属中最优秀的物种。

[wiː; wi] [lɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɒt] . [mæg] .

We	learn	from	the	Bot	.	Mag	.
我们	学习	从	这	机器人	.	磁力	.

我们从机器人那里学习。Mag。

[ðæt] , [ɪn] - , [bʌlbz] [ɒv; əv] [ðɪs] [plɑːnt][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'siːvd] [baɪ]['kluːziəs] , [æt; ət] [viˈenə] ,

that	,	in	1598	,	bulbs	of	this	plant	were	received	by	Clusius	,	at	Vienna	,
那	,	在	-	,	灯泡	的	这	植物	是	已收到	经过	克卢修斯	,	在	维也纳	,

1598年，克卢修斯在维也纳收到了这种植物的球茎。

[frɒm; frəm][ˌkɒnstæntə'nəʊpəl] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [ʌn'tɪl] - [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst]

from	Constantinople	,	but	it	was	not	until	1629	that	it	was	introduced
从	君士坦丁堡	,	但	它	曾是	不是	直到	-	那	它	曾是	介绍

['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] .

into	this	country	.
进入	这	国家	.

它起源于君士坦丁堡，但直到 1629 年才被引入这个国家。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][lɪ'vænt; lə'vænt] , [ænd; ənd][ɪz] ['pɜːfɪktli] ['hɑːdi] ,

It	is	a	native	of	the	Levant	,	and	is	perfectly	hardy	,
它	是	一个	本国的	的	这	黎凡特	,	和	是	完美	耐寒的	,

它原产于黎凡特地区，而且非常耐寒。

[nɒt] [ri'kwaiə] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] [məʊd] [ɒv; əv] ['triːtmənt] , [ɪk'sept] ['biːɪŋ] ['plɑːntɪd] [ɪn][ə; eɪ] [laɪt] [sɔɪl] ,

not	requiring	any	particular	mode	of	treatment	,	except	being	planted	in	a	light	soil	,
不是	需要	任何	特别的	模式	的	治疗	,	除了	存在	已种植	在	一个	光	土壤	,

[mɪkst] [wɪð] [bɒg] .

mixed	with	bog	.
混合	和	沼泽	.

除了种植在与沼泽混合的疏松土壤中之外，不需要任何特殊的处理方式。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ə'pɪə(r)] [ə'baʊt][sep'tembə(r)] , [bʌt; bət][ðə; ði] [liːvz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['lɑːdʒɪst]

The	flowers	appear	about	September	,	but	the	leaves	,	which	are	the	largest
这	花朵	出现	关于	九月	,	但	这	树叶	,	哪个	是	这	最大

[ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ,

of	any	of	the	species	,
的	任何	的	这	物种	,

这种植物的花朵大约在九月开放，但它的叶子是所有物种中最大的。

[duː; də][nɒt] [ə'raɪv] [æt; ət][mə'tʃʊərəti][ʌn'tɪl][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [sprɪŋ] .

do	not	arrive	at	maturity	until	the	following	spring	.
做	不是	到达	在	到期	直到	这	下列的	春天	.

要到第二年春天才能成熟。

[ðə; ði][siː] . [ɔtʌmneɪl] [ɪz] [feɪmd] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [mə'dɪsɪnl] ['prɒpətiz] .

The	C	.	autumnale	is	famed	for	its	medicinal	properties	.
这	C	.	秋天	是	著名的	为了	它是	药用	特性	.

秋海棠（C. autumnale）因其药用价值而闻名。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['njuːmərəs] ['dʒiːnəs] ; [ðə; ði][məʊst][dɪ'zaɪərəb(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)]

This	is	not	a	numerous	genus	;	the	most	desirable	species	are
这	是	不是	一个	很多的	属	;	这	最多	理想	物种	是

这个属的物种并不多；最受欢迎的物种是

[siː] . - .

C	.	crociflorum	.
C	.	-	.

C. crociflorum。

— [ɔtʌmneɪl] .

—	autumnale	.
—	秋天	.

— autumnale。

— [vɑː(r)] .
— var .
— 变量 .

— 变量。

[waɪt] .
white .
白色的 .

白色的。

— [ˌvɛəriˈeɪgɑːtəm] .
— variegatum .
— 斑叶 .

— variegatum。

[ˌpiː ˈel] . - .
Pl . 42 .
pl . - .

图42。

[pleɪt] - .
Plate 43 .
盘子 - .

图版 43。

[ˌhiːlɪˈænθəs] - .
Helianthus atrorubens .
向日葵 - .

黑红向日葵。

[drɔːn] [frʊm; frəm][ˈneɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪnˈgreɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . [ˈhævəl] [ˈdʒunjər] .
Drawn from Nature by M . R . Engraved by R . Havell Junr .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[ˌhiːlɪˈænθəs] - .
HELIANTHUS Atrorubens .
向日葵 - .

暗红向日葵。

[dɑːk] - [aɪd] [ˈsʌnflaʊə(r)] .
Dark - eyed Sunflower .
黑暗的 - 眼睛 向日葵 .

黑眼向日葵。

[klɑːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] . — [ˌsɪndʒɪˈniːziə] [ˌpɔliˈ^eimiə] - .
Class and Order . — Syngenesia Polygamia Frustrania .
班级 和 命令 . — Syngenesia 多配偶制 - .

阶级与秩序.—Syngenesia Polygamia Frustrania.

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

[ˌhiːlɪˈænθəs] - .
Helianthus atrorubens .
向日葵 - .

黑红向日葵。

[pɜːrʃ] [fləʊ] .
Pursh Flo .
普尔什 弗洛 .

Pursh Flo。

[en] . [ə; eɪ] . [vɒl] .
N . **A** . **vol** .
N . 一个 . 卷 .

NA 卷。

[ˌtuːˈtuː] , [piː] . - .
2 , **p** . **573** .
2 , p . - .

2，第 573 页。

— [ˌhiːlɪˈænθəs] - .
— **Helianthus** **atrorubens** .
— 向日葵 - .

— Helianthus atrorubens.

[bɒt] . [mæg] .
Bot . **Mag** .
机器人 . 磁力 .

植物学杂志

[ˌpiː ˈel] . - .
pl . **2668** .
pl . - .

pl. 2668。

[ruːt] ['faɪbrəs] — [stem] [tɔːl] , [ɪ'rekt] , ['brɑːntʃɪŋ] — ['rædɪk(ə)l] [liːvz] ['veri] [lɑːdʒ] , ['brɔːdli] ['lɑːnsiəˌleɪt]
Root **fibrous** **—** **stem** **tall** **,** **erect** **,** **branching** **—** **radical** **leaves** **very** **large** **,** **broadly** **lanceolate**
根 纤维状的 — 干 高的 , 直立 , 分枝 — 激进的 树叶 非常 大的 , 总体而言 披针形
, ['mɑːdʒɪnz] ['denteɪt] , [nɜːvd] ,
, **margins** **dentate** **,** **nerved** **,**
, 边距 齿状 , 神经质 ,

根须状——茎高大，直立，多分枝——基生叶非常大，宽披针形，边缘有齿，有脉，

[ɒv; əv][ə; eɪ] [dɑːk] [griːn] — ['kɔːlaɪn] [liːvz] ['sesaɪl] , ['ɒpəzɪt] , ['əʊveɪt] ['lɑːnsiəˌleɪt] , ['denteɪt] [əˈkjuːt]
of **a** **dark** **green** **—** **cauline** **leaves** **sessile** **,** **opposite** **,** **ovate** **lanceolate** **,** **dentate** **acute**
的 一个 黑暗的 绿色的 — 茎状的 树叶 无柄的 , 对面的 , 卵形 披针形 , 齿状 急性
— ['keɪlɪks] ['meni] ['segmənts; seg'ments] ['ɪmbrɪˌkeɪt] ,
— **calyx** **many** **segments** **imbricate** **,**
— 花萼 许多 片段 叠瓦状 ,

深绿色——茎生叶无柄，对生，卵状披针形，先端具齿，锐尖——萼片多裂片覆瓦状排列，

[əˈkjuːt] — [kəˈrɒlə] [dɑːk] [braɪt] ['jeləʊ] — ['reɪdieɪtɪd] ['flɒrət] , ['bærən] ['denteɪt] — ['flɒrət] [ɒv; əv][ðə; ði]
acute **—** **corolla** **dark** **bright** **yellow** **—** **radiated** **florets** **,** **barren** **dentate** **—** **florets** **of** **the**
急性 — 花冠 黑暗的 明亮的 黄色的 — 辐射 小花 , 荒芜 齿状 — 小花 的 这
[dɪsk] ['fɜːtaɪl] — [həʊl] [plɑːnt]['ruːgəʊs; rʊ'gəʊs] .
disk **fertile** **—** **whole** **plant** **rugose** **.**
磁盘 沃 — 所有的 植物 皱褶的 .

尖锐——花冠深亮黄色——辐射状小花，不育齿状——盘状小花可育——全株皱褶。

[ðɪs] [ɪz] [pəˈhæps] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][dɪˈzaɪərəb(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] [ˌhiːlɪˈænθəs] ,
This **is** **perhaps** **one** **of** **the** **most** **desirable** **species** **of** **the** **genus** **Helianthus** **,**
这 是 也许 一 的 这 最多 理想 物种 的 这 属 向日葵 ,

这或许是向日葵属中最受欢迎的品种之一。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['brɪljənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ænd; ənd][ɪts] ['mɒdərət] [grəʊθ] .
from **the** **brilliancy** **of** **the** **colour** **and** **its** **moderate** **growth** **.**
从 这 才华横溢 的 这 颜色 和 它是 缓和 生长 .

因其色彩鲜艳且生长适中。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈstraɪkɪŋ] [əˈpɪərəns] [wen] [ˈplɑːntɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈflaʊə(r)]

It	makes	a	striking	appearance	when	planted	at	the	back	of	the	flower
它	制作	一个	引人注目	外貌	什么时候	已种植	在	这	后退	的	这	花

[ˈbɔːdəz] ,

borders	,
边界	,

把它种在花坛后方，会显得非常醒目。

[ænd; ənd] [wɪl] [kənˈtɪnjuː] [ɪn] [ˈbjuːti] [tuː; tə] [ə; eɪ] [leɪt] [ˈpɪəriəd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɔːtəm] .

and	will	continue	in	beauty	to	a	late	period	in	the	autumn	.
和	将要	继续	在	美丽	到	一个	晚的	时期	在	这	秋天	.

并将一直保持美丽状态直至深秋。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [pɜːrʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] " [ˈwestən] [pɑːts] [ɒv; əv] [ˌpenslˈveɪniə] ,

According	to	Pursh	it	is	found	in	the	"	western	parts	of	Pennsylvania	,
根据	到	普尔什	它	是	成立	在	这	"	西	部分	的	宾夕法尼亚州	,

据普尔什称，它分布在"宾夕法尼亚州西部地区"，

" [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ˌɪntrəˈdjuːst] [ˈɪntuː] [ðɪs] [ˈkʌntri] [ɪn] - .

"	and	was	introduced	into	this	country	in	1732	.
"	和	曾是	介绍	进入	这	国家	在	-	.

"并于 1732 年引入该国。"

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [grəʊ] [wel] [ɪn] [ˈeni] [gʊd] [ˈgɑːd(ə)n] [sɔɪl] , [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [ɪnˈkriːst] [baɪ] [ˈpɑːtɪŋ] [ðə; ði]

It	will	grow	well	in	any	good	garden	soil	,	and	may	be	increased	by	parting	the
它	将要	生长	出色地	在	任何	好的	花园	土壤	,	和	可能	是	增加	经过	离别	这

[ruːts] .

roots	.
根	.

它在任何肥沃的园土中都能生长良好，并且可以通过分株繁殖。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˈmeni] [ˈspiːʃiːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈdʒiːnəs] [ˈsuːtəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈflaʊə(r)] [ˈgɑːd(ə)n] ,

There	are	not	many	species	of	this	genus	suitable	for	a	flower	garden	,
那里	是	不是	许多	物种	的	这	属	合适的	为了	一个	花	花园	,

这个属中适合花园种植的植物种类并不多。

[æz; əz] [ðeɪ] [grəʊ] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [saɪz] , [ænd; ənd] [teɪk] [ʌp] [səʊ] [mʌtʃ] [ruːm] : [ðə; ði] [best]

as	they	grow	to	such	a	large	size	,	and	take	up	so	much	room	:	the	best
作为	他们	生长	到	这样的	一个	大的	尺寸	,	和	拿	向上	所以	很多	房间	:	这	最好的

[ɑː(r); ə(r)]

are
是

由于它们长得如此之大，占据了如此多的空间：最好的

[eɪtʃ] . [ˈmɒlɪs] .

H	.	mollis	.
H	.	莫利斯	.

H. mollis。

— - .

—	multiflorus	.
—	-	.

— 多花。

— - .

—	diffusus	.
—	-	.

— diffusus。

[ˌpiː ˈel] . - .

Pl	.	43	.
pl	.	-	.

图43。

[pleɪt] - .
Plate **44** **.**
盘子 - .

图版 44。

[luːˈpaɪnəs][ˌmjuːˈteɪbɪlɪs] .
Lupinus **mutabilis** **.**
羽扇豆 可变 .

变色羽扇豆。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl]['dʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** **.** **R** **.** **Engraved** **by** **R** **.** **Havell** **Junr** **.**
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[luːˈpaɪnəs][ˌmjuːˈteɪbɪlɪs] .
LUPINUS **Mutabilis** **.**
羽扇豆 可变 .

羽扇豆（LUPINUS Mutabilis）。

['tʃeɪndʒəb(ə)l] - ['flaʊəd] ['luːpɪn] .
Changeable **-** **flowered** **Lupin** **.**
多变 - 开花的 羽扇豆 .

变色羽扇豆。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [ˌdaɪə'dɛlfiə] [dɛ'kændriə] .
Class **and** **Order** **.** **—** **Diadelphia** **Decandria** **.**
班级 和 命令 . — 迪亚德尔菲亚 十花果 .

阶级与秩序。——迪亚德尔菲亚·德坎德里亚。

[sɪn] .
Syn **.**
同步 .

同义词

[luːˈpaɪnəs][ˌmjuːˈteɪbɪlɪs] .
Lupinus **mutabilis** **.**
羽扇豆 可变 .

变色羽扇豆。

[bɒt] . [mæg] .
Bot **.** **Mag** **.**
机器人 . 磁力 .

植物学杂志

[ˌpiː 'el] . - .
pl **.** **2682** **.**
pl . - .

pl. 2682。

— [luːˈpaɪnəs][ˌmjuːˈteɪbɪlɪs] .
— **Lupinus** **mutabilis** **.**
— 羽扇豆 可变 .

— 羽扇豆（Lupinus mutabilis）。

[swiːts] [biː] . [ef] . [dʒiː] . [vɒl] .
Sweet's **B** **.** **F** **.** **G** **.** **vol** **.**
甜的 B . F . G . 卷 .

Sweet 的 BFG 第 1 卷

[ˌtuːˈtuː] , [piː] . - .
2 **,** **p** **.** **130** **.**
2 , p . - .

2，第 130 页。

[ruːt] ['faɪbrəs] — [stem] [sə'fruːtɪkəʊs] , ['brɑːntʃɪŋ] , [smuːð] — [liːvz] [ɒn] [lɒŋ] ['petɪˌəʊl] , ['dɪdʒɪˌteɪt] ;
Root fibrous — stem suffruticose , branching , smooth — leaves on long petioles , digitate ;
根 纤维状的 — 干 半灌木状的 , 分枝 , 光滑的 — 树叶 在 长的 叶柄 , 数字化 ;
['liːfləts] (['dʒen(ə)rəli][naɪn]) ['ɒblɒŋ] ,
leaflets (generally nine) oblong ,
传单 (一般来说 九) 长方形 ,

根须状——茎半灌木状，分枝，光滑——叶具长柄，指状；小叶（通常九枚）长圆形，

['mjuːkrəʊnɪt] — [spaɪk]['lætərəl] — ['flaʊəz] [vɜː'tɪsɪlɪt] , [ɒn] [ʃɔːt] ['pedɪˌsel] , [waɪt] , ['tʃeɪndʒɪŋ] [tuː; tə]
mucronate — spike lateral — flowers verticillate , on short pedicels , white , changing to
毛酸 — 长钉 侧 — 花朵 垂直振荡 , 在 短的 花梗 , 白色的 , 变化 到
[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɜːp(ə)l][æz; əz] [dɪ'keɪ] [ə'prəʊtʃɪz] — ['keɪlɪks] [tuː] ['segmənts; seg'ments] ;
a beautiful purple as decay approaches — calyx two segments ;
一个 美丽的 紫色的 作为 衰变 方法 — 花萼 二 片段 ;

具短尖的穗状花序侧生——花轮生，花梗短，白色，临近腐烂时变为美丽的紫色——花萼两节；

['ʌpə(r)] ['segmənt] [ɪ'rekt] , [ɪ'mɑːdʒɪneɪt] ; ['ləʊə(r)][wʌn][ə'kjuːt] — [vek'sɪləm] ['nɪəli] [raʊnd] , [saɪdz]
upper segment erect , emarginate ; lower one acute — vexillum nearly round , sides
上 部分 直立 , 边缘 ; 降低 一 急性 — 旗帜 几乎 圆形的 , 侧面
[rɪ'flekst] ,
reflexed ,
反射 ,

上节直立，微凹；下节锐尖——旗片近圆形，两侧反卷，

['jeləʊ] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] — [brɔːd] [əb'tjuːs] — [kə'riːnə; kə'raɪnə][ə'kjuːt] , [ɪn'kloʊzɪŋ] [ðə; ði] [pɑːts]
yellow at the base — alæ broad obtuse — carina acute , enclosing the parts
黄色的 在 这 根据 — 阿拉 广阔 钝 — 卡琳娜 急性 , 封闭 这 部分
[ɒv; əv] [ˌfrʌktɪfɪ'keɪʃən] — [stˈeɪmɛnz][ten] — ['fɪləmənts] [juˈnaɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] ,
of fructification — stamens ten — filaments united at the base ,
的 果实 — 雄蕊 十 — 丝状物 团结的 在 这 根据 ,

基部黄色—alæ 宽钝—carina 尖锐，包围着果实部分—雄蕊十—花丝基部合生，

[kənˈsiːlɪŋ] [ðə; ði]['dʒɜːmən] — [staɪl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][stˈeɪmɛnz] — ['stɪgmə] ['veri]
concealing the germen — style a little longer than the stamens — stigma very
隐藏 这 德语 — 风格 一个 小的 更长 比 这 雄蕊 — 柱头 非常
[smɔːl] — [lɪ'gjʊmɪn] [brɔːd] , ['mɑːdʒɪn] ['diːpli] ['ʌndjuleɪt] ,
small — legumen broad , margin deeply undulate ,
小的 — 豆科植物 广阔 , 利润 深 波动 ,

花蕊被遮盖——花柱比雄蕊稍长——柱头很小——豆瓣宽阔，边缘呈深波状，

[kənˈteɪnɪŋ] ['dʒen(ə)rəli] [θriː] [waɪt] [smuːð] [siːdz] .
containing generally three white smooth seeds .
包含 一般来说 三 白色的 光滑的 种子 .

通常含有三粒白色光滑的种子。

[ðə; ði]['dʒiːnəs][luː'paɪnəs][ɪz] [naʊ] [bɪ'kʌm] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] ,
The genus Lupinus is now become very interesting ,
这 属 羽扇豆 是 现在 变得 非常 有趣的 ,

羽扇豆属植物现在变得非常有趣了。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['njuːmərəs] [faɪn] ['spiːʃiːz] [ðæt] [hæv; həv] ['leɪtli] [biːn] [ˌɪntrəˈdjuːst] ;
from the numerous fine species that have lately been introduced ;
从 这 很多的 美好的 物种 那 有 最近 到过 介绍 ;

从最近引进的众多优良品种中；

[nʌn] [kæn; kən] [ɪkˈsiːd] [ɪn] ['bjuːti] [ðə; ði][wʌn][hɪə(r)] ['fɪgəd] ,
none can exceed in beauty the one here figured ,
没有任何 能 超过 在 美丽 这 一 这里 想 ,

没有人的美貌能超越这里所描绘的这位。

[wɪtʃ] [pə'zesɪz] [ə; eɪ][pɪ'kju:liə(r)] [ə'trækʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ɪts] ['flaʊəz] ['bi:ɪŋ] [məʊst] ['bju:tɪf(ə)l] [wen] [ɪn]
which possesses **a** peculiar attraction from its flowers being most beautiful when in
哪个 拥有 一个 奇特 景点 从 它是 花朵 存在 最多 美丽的 什么时候 在
[ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [dɪ'keɪ] .
a state of decay .
一个 状态 的 衰变 .

这种植物有一种奇特的魅力，它的花朵在凋零时反而最美丽。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [bɒt] . [mæg] .
According to the Bot . Mag .
根据 到 这 机器人 . 磁力 .

根据《植物学杂志》

[pi:] . - , [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] " [reɪzd] [frɒm; frəm] [si:dz] [rɪ'si:vd] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['bɑ:kli] , [frɒm; frəm]
p . **2682** , **it** **was** " **raised** **from** **seeds** **received** **by** **Mr** . **Barclay** , **from**
p . - , 它 曾是 " 提高 从 种子 已收到 经过 先生 . 巴克莱 , 从
[ˌbəʊgə'tɑ:] ,
Bogota ,
波哥大 ,

第2682页，它是"由巴克莱先生从波哥大收到的种子培育而成的"，

[ɪn] [kə'lʌmbiə] , [ænd; ənd] [kə'mju:nɪkeɪtɪd] [ɪn]['flaʊə(r)][ɪn] ['ɔ:gəst] - .
in **Columbia** , **and** **communicated** **in** **flower** **in** **August** **1826** .
在 哥伦比亚 , 和 沟通 在 花 在 八月 - .

在哥伦比亚，并于 1826 年 8 月以鲜花的形式传播。

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [daʊt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [su:n] [bi:; bi]['dʒen(ə)rəli] ['kʌltɪveɪtɪd] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [beəz] [si:dz] [ɪn]
" **There** **is** **no** **doubt** **it** **will** **soon** **be** **generally** **cultivated** , **as** **it** **bears** **seeds** **in**
" 那里 是 不 怀疑 它 将要 很快 是 一般来说 栽培 , 作为 它 熊 种子 在
[ə'bʌndəns] ,
abundance ,
丰富 ,

"毫无疑问，它很快就会被广泛种植，因为它结籽量很大。"

[wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [səʊn] [ɪn] [gʊd] [rɪtʃ] [sɔɪl] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] [graʊnd] ,
which **may** **be** **sown** **in** **good** **rich** **soil** **in** **the** **open** **ground** ,
哪个 可能 是 播种 在 好的 富有的 土壤 在 这 打开 地面 ,

可播种于露地肥沃的土壤中。

[ænd; ənd][ðə; ði][plɑ:nts] [ðʌs] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]] [wɪl] ['flaʊə(r)] [ə'bʌndəntli] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)]
and **the** **plants** **thus** **reared** **will** **flower** **abundantly** **during** **the** **summer**
和 这 植物 因此 饲养 将要 花 大量 期间 这 夏天
[mʌnθs] ,
months ,
几个月 ,

这样培育出来的植物会在夏季大量开花。

[ænd; ənd] [kən'tɪnju:] [ɪn] ['bju:ti] [tɪl] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [frɒst] .
and **continue** **in** **beauty** **till** **destroyed** **by** **frost** .
和 继续 在 美丽 直到 损毁 经过 霜 .

并一直保持美丽，直到被霜冻摧毁。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [jet] [ʌn'sɜ:t(ə)n] ['weðə(r)] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [bi:; bi][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['ænjuəl] .
It **is** **yet** **uncertain** **whether** **this** **species** **be** **more** **than** **annual** .
它 是 然而 不确定 无论 这 物种 是 更多的 比 年度的 .

目前尚不确定该物种是否为一年生或多年生植物。

[ə'mʌŋst] [ðə; ði]['faɪnɪst][ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒi:nəs][ɑ:(r); ə(r)]
Amongst **the** **finest** **of** **this** **genus** **are**
在 这 最好的 的 这 属 是

该属中最优秀的品种包括：

[el] . - .
L . **polyphyllus** .
L . - .

多叶龙胆。

[el] . [nuːtkətɛnsɪs] .
L . **nootkatensis** .
L . 诺特卡特人 .

L. nootkatensis。

— - .
— **canaliculatus** .
— - .

— canaliculatus。

— [pə'rɛnɪs] .
— **perennis** .
— 多年生 .

— perennis。

— ['vɜːrsɪˌkʌlər] . — [iˈmɪlɪəs] .
— **versicolor** . **—** **lepidus** .
— 杂色 . — 利皮杜斯 .

— 杂色。— 鳞毛。

— [baɪ'kʌlə(r)] .
— **bicolor** .
— 双色 .

— 双色。

— - .
— **leucophyllus** .
— - .

— leucophyllus。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl . **44** .
pl . - .

图44。

[pleɪt] - .
Plate **45** .
盘子 - .

图版 45。

[pə'peivə] - .
Papaver **nudicaule** .
罂粟 - .

裸茎罂粟。

[drɔːn] [frʊm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** . **R** . **Engraved** **by** **R** . **Havell** **Junr** .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[pə'peivə] - .
PAPAVER **Nudicaule** .
罂粟 - .

罂粟

['neɪkɪd] - [stɔːkt] ['pɒpi] .
Naked - **stalked** **Poppy** .
裸 - 跟踪 罂粟 .

裸茎罂粟。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [ˌpɔli'ændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Class and Order . — Polyandria Monogynia .
班级 和 命令 . — 多妻制 单子型 .

阶级与秩序。——一妻多夫制和一夫制。

[sɪn] .
Syn .
同步 .

同义词

[pə'peivə] - .
Papaver nudicaule .
罂粟 - .

裸茎罂粟。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] . [vɒl] . [θriː] .
Kew . vol . 3 .
邱园 . 卷 . 3 .

邱园，第3卷。

[piː] . - .
p . 289 .
p . - .

第289页。

— [pə'peivə] - .
— Papaver nudicaule .
— 罂粟 - .

— 裸茎罂粟。

[bɒt] . [mæg] .
Bot . Mag .
机器人 . 磁力 .

植物学杂志

[ˌpiː 'el] . - .
pl . 1633 .
pl . - .

pl. 1633。

[ruːt] ['faɪbrəs] — [liːvz] ['rædɪk(ə)l] , ['klʌstəd] , [ɒn] [lɒŋ] ['tʃænld] ['petɪˌəʊl] , [pɪ'nætɪfɪd] , ['heəri] —
Root fibrous — leaves radical , clustered , on long channelled petioles , pinnatifid , hairy —
根 纤维状的 — 树叶 激进的 , 聚类 , 在 长的 引导 叶柄 , 羽状分裂 , 毛茸茸 —
[stem] ['rædɪk(ə)l] , ['neɪkɪd] , [ɪ'rekt] [wen] [ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪk'spændz] ,
stem radical , naked , erect when the flower expands ,
干 激进的 , 裸 , 直立 什么时候 这 花 展开 ,

根须状——叶基生，簇生，具长沟槽状叶柄，羽状分裂，被毛——茎基生，裸露，花展开时直立，

['heəri] — ['flaʊə(r)]['tɜːmɪn(ə)l] — ['keɪlɪks] [tuː] ['segmənts; seg'ments] , [kɒn'keɪv] , [dɪ'sɪdʒuəs] — [kə'rɒlə]
hairy — flower terminal — calyx two segments , concave , deciduous — corolla
毛茸茸 — 花 终端 — 花萼 二 片段 , 凹 , 落叶 — 花冠
['veri] [peɪl] ['jeləʊ] — [pet(ə)lz][fɔː(r)] ['spredɪŋ] , [ɔː'bɪkjʊlə] , ['mɑːdʒɪnz] ['kriːneɪt] — [stˈeɪmɛnz] ['njuːmərəs]
very pale yellow — petals four spreading , orbicular , margins crenate — stamens numerous
非常 苍白 黄色的 — 花瓣 四 传播 , 圆形 , 边距 皱褶 — 雄蕊 很多的
,
,
,

被毛—花顶生—花萼2裂片，凹陷，脱落—花冠淡黄色—花瓣4枚，开展，圆形，边缘具圆齿—雄蕊多数，

[ɪn'sɜːtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði][rɪ'septək(ə)l] — ['ænθə(r)] [dɑːk] ['jeləʊ] — [staɪl] [sə'lɪndrɪk(ə)l] — ['stɪgmə]['steleɪt; -lət]

inserted	into	the	receptacle	—	anthers	dark	yellow	—	style	cylindrical	—	stigma	stellate
插入	进入	这	容器	—	花药	黑暗的	黄色的	—	风格	圆柱体	—	柱头	星状的

.

:

.

插入花托中——花药深黄色——花柱圆柱形——柱头星状。

[ðəʊ] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [pə'peivə] ['kænɒt] [bəʊst] [ɒv; əv] ['brɪljənsi] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] ,

Though	this	species	of	Papaver	cannot	boast	of	brilliancy	of	colour	,
尽管	这	物种	的	罂粟	不能	夸	的	才华横溢	的	颜色	,

虽然这种罂粟花并不以色彩艳丽著称，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌnevəðə'les] [ə; eɪ] ['veri] ['lʌvli] [plɑːnt][frɒm; frəm][ɪts] ['delɪkəsi] [ænd; ənd] [sɪm'plɪsəti] ; [ænd; ənd]

it	is	nevertheless	a	very	lovely	plant	from	its	delicacy	and	simplicity	;	and
它	是	尽管如此	一个	非常	迷人的	植物	从	它是	美味	和	简单	;	和

,

,

,

然而，它却是一种非常可爱的植物，因为它精致而朴素；而且，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [kən'tɪnjuːd] [sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['flaʊəz] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [æn; ən][ˌɔːnə'ment(ə)l]

from	the	continued	succession	of	flowers	,	it	will	be	found	an	ornamental
从	这	持续	演替	的	花朵	,	它	将要	是	成立	一个	装饰

[plɑːnt][tuː; tə]['aʊə(r)] ['gaːdnz] .

plant	to	our	gardens	.
植物	到	我们的	花园	.

由于花朵不断盛开，它将成为我们花园中的一种观赏植物。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][hɔːrt] . [kjuː] .

According	to	the	Hort	.	Kew	.
根据	到	这	园艺	.	邱园	.

根据英国皇家园艺学会（邱园）的说法。

[piː] . - , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['nɔːweɪ] [ænd; ənd][saɪ'bɪəriə] ,

p	.	289	,	"	it	is	a	native	of	Norway	and	Siberia	,
p	.	-	,	"	它	是	一个	本国的	的	挪威	和	西伯利亚	,

第289页，“它原产于挪威和西伯利亚，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] - [baɪ]['dɑːktər; draɪv] . [dʒeɪmz] ['ʃɛrərd] .

and	was	cultivated	in	1730	by	Dr	.	James	Sherard	.
和	曾是	栽培	在	-	经过	博士	.	詹姆斯	谢拉德	.

该品种由詹姆斯·谢拉德博士于 1730 年培育而成。

" ['njuːmərəs] ['bjuːtɪf(ə)l] [və'raɪətiz] [hæv; həv] [biːn] [reɪzd] [frɒm; frəm] [siːd] ,

"	Numerous	beautiful	varieties	have	been	raised	from	seed	,
"	很多的	美丽的	品种	有	到过	提高	从	种子	,

“许多美丽的品种都是通过种子培育出来的，

[wɪtʃ] [meɪk] [ə; eɪ] ['veri] [geɪ] [ə'pɪərəns] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] , [ʌn'tɪl]

which	make	a	very	gay	appearance	all	through	the	summer	and	autumn	,	until
哪个	制作	一个	非常	同性恋	外貌	全部	通过	这	夏天	和	秋天	,	直到

[tʃekt] [baɪ] [frɒst] :

checked	by	frost	:
已检查	经过	霜	:

整个夏秋两季，它们都展现出非常绚丽的色彩，直到霜冻来临才会凋零：

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][kwaɪt] ['hɑːdi] , [ænd; ənd] [wɪl] [grəʊ] [ɪn] ['eni] [laɪt] [rɪtʃ] [sɔɪl] .

these	are	quite	hardy	,	and	will	grow	in	any	light	rich	soil	.
这些	是	相当	耐寒的	,	和	将要	生长	在	任何	光	富有的	土壤	.

它们生命力顽强，在任何疏松肥沃的土壤中都能生长。

[ðə; ði][məʊst][ˌɔːnə'ment(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)]
The **most** **ornamental** **species** **are**
这 最多 装饰 物种 是

最具观赏性的物种是

[piː] . [brækti:təm] .
P **.** **bracteatum** **.**
P . 苞片 .

P. bracteatum。

- - - .
rubro **-** **aurantiacum** **.**
- - - .

红橙色。

— [æl'paɪnəm] .
— **alpinum** **.**
— 高山 .

— alpinum。

[ˌɔːriɛn'teɪli] .
orientale **.**
东方 .

东方。

— ['kroʊsiːə] .
— **crocea** **.**
— 番红花 .

— crocea。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl **.** **45** **.**
pl . - .

图45。

[pleɪt] - .
Plate **46** **.**
盘子 - .

图版 46。

[ˌglædi'əʊləs]['kɑːdɪnæliːz] .
Gladiolus **Cardinalis** **.**
剑兰 红雀 .

红花剑兰。

[drɔːn] [frʊm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .
Drawn **from** **Nature** **by** **M** **.** **R** **.** **Engraved** **by** **R** **.** **Havell** **Junr** **.**
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[ˌglædi'əʊləs] ['kɑːdɪnæliːz] .
GLADIOLUS **Cardinalis** **.**
剑兰 红雀 .

红花剑兰 (Gladiolis Cardinalis)。

[suː'pɜːb] [kɔːn] - [flæg] .
Superb **Corn** **-** **flag** **.**
高超 玉米 - 旗帜 .

极好的玉米旗。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [t'raɪəndrɪə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Class **and** **Order** **.** **—** **Triandria** **Monogynia** **.**
班级 和 命令 . — 特里安德里亚 单子型 .

阶级与秩序。——三子座一子座。

[sɪn] . [ˌglædi'əʊləs]['kɑːdɪnæliːz] .
Syn . **Gladiolus** **Cardinalis** .
同步 . 剑兰 红雀 .

同义词：红花剑兰。

[bɒt] . [mæg] .
Bot . **Mag** .
机器人 . 磁力 .

植物学杂志

[tiː] . - .
t . **135** .
t . - .

第 135 页。

[ruːt] ['bʌlbəs] — [liːvz] ['rædɪk(ə)l] , [ɪm'breɪsɪŋ] [ðə; ðɪ][stem][æt; ət][ðə; ðɪ][beɪs] , ['lɪniə(r)] , ['lɑːnsiəˌleɪt]
Root **bulbous** **—** **leaves** **radical** **,** **embracing** **the** **stem** **at** **the** **base** **,** **linear** **,** **lanceolate**
根 球状的 — 树叶 激进的 , 拥抱 这 干 在 这 根据 , 线性 , 披针形
, ['straɪɪt] — [skeɪp] ['sʌmtaɪmz] [tuː] [fiːt] [ɪn] [haɪt] ,
, **striate** **—** **scape** **sometimes** **two** **feet** **in** **height** **,**
, 条纹 — 逃脱 有时 二 脚 在 高度 ,

根球状——叶基生，基部抱茎，线形、披针形、具条纹——花葶有时高两英尺，

['druːpɪŋ] , ['meni] - ['flaʊəd] — ['keɪlɪks] [tuː] [ʃiːθ] - [laɪk]['segmənts; seg'ments] , ['lɑːnsiəˌleɪt] , [ə'kjuːt]
drooping **,** **many** **-** **flowered** **—** **calyx** **two** **sheath** **-** **like** **segments** **,** **lanceolate** **,** **acute**
下垂 , 许多 - 开花的 — 花萼 二 鞘 - 喜欢 片段 , 披针形 , 急性
— [kə'rɒlə] [braɪt] ['skɑːlət] , [ˌmɒnəʊ'petələs] , [kæm'pænjʊlət] , [tjuːb] [lɒŋ] ,
— **corolla** **bright** **scarlet** **,** **monopetalous** **,** **campanulate** **,** **tube** **long** **,**
— 花冠 明亮的 猩红 , 单瓣 , 钟状的 , 管子 长的 ,

下垂，多花——花萼2个鞘状裂片，披针形，先端锐尖——花冠鲜红色，单瓣，钟状，花冠筒长，

[lɪm] [sɪks]['segmənts; seg'ments] , [ɪ'regjələ(r)] , ['ɒblɒŋ] , ['əʊveɪt] , ['mɑːdʒɪnz] ['ʌndjuleɪt] ;
limb **six** **segments** **,** **irregular** **,** **oblong** **,** **ovate** **,** **margins** **undulate** **;**
肢 六 片段 , 不规律的 , 长方形 , 卵形 , 边距 波动 ;

肢节六节，不规则，长椭圆形，卵形，边缘呈波状；

[θriː] [smɔːlə(r)]['segmənts; seg'ments] ['bjuːtɪfli] [mɑːkt] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [straɪp] [ɒn][ðə; ðɪ]['sentə(r)]
three **smaller** **segments** **beautifully** **marked** **with** **a** **white** **stripe** **on** **the** **centre**
三 较小的 片段 非常漂亮 标记 和 一个 白色的 条纹 在 这 中心
[ɒv; əv] [iːtʃ] — [stˈeɪmɛnz] [θriː] — ['fɪləmənts] [lɒŋ] ,
of **each** **—** **stamens** **three** **—** **filaments** **long** **,**
的 每个 — 雄蕊 三 — 丝状物 长的 ,

三个较小的节段，每个节段中心都有一条漂亮的白色条纹——雄蕊三枚——花丝长，

[ɪn'sɜːtɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][tjuːb][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [kə'rɒlə] — ['ænθə(r)] ['ɒblɒŋ] — [staɪl] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ðɪ]
inserted **in** **the** **tube** **of** **the** **corolla** **—** **anthers** **oblong** **—** **style** **longer** **than** **the**
插入 在 这 管子 的 这 花冠 — 花药 长方形 — 风格 更长 比 这
[stˈeɪmɛnz] — ['stɪgmə][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [pɑːts] .
stamens **—** **stigma** **divided** **into** **three** **parts** **.**
雄蕊 — 柱头 分割 进入 三 部分 .

花药长圆形，花柱比雄蕊长，柱头分为三部分。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlməʊst][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] [æn; ən] ['ædɪkwət] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['brɪliənt]
It **is** **almost** **impossible** **to** **give** **an** **adequate** **representation** **of** **the** **brilliant**
它 是 几乎 不可能的 到 给 一个 足够的 表示 的 这 杰出的
['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][ˌglædi'əʊləs] ,
colour **of** **this** **beautiful** **species** **of** **Gladiolus** **,**
颜色 的 这 美丽的 物种 的 剑兰 ,

几乎不可能用语言充分展现这种美丽剑兰的绚丽色彩。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˌɪntrəˈdjuːst] [ˈɪntuː] [ðɪs] [ˈkʌntri] [frɒm; frəm] [ˈhɒlənd] , [əˈbaʊt][ðə; ði][jɪə(r)] - ,

which	was	introduced	into	this	country	from	Holland	,	about	the	year	1789	,
哪个	曾是	介绍	进入	这	国家	从	荷兰	,	关于	这	年	-	,

它是在1789年左右从荷兰引入这个国家的。

[baɪ][ðə; ði] [ˈgɑːdnə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈneɪplz] : [ðəʊ] [ˈdʒen(ə)rəli] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][ˈtendə(r)]

by	the	gardener	to	the	King	of	Naples	:	though	generally	considered	a	tender
经过	这	园丁	到	这	国王	的	那不勒斯	:	尽管	一般来说	经过考虑的	一个	投标

[plɑːnt] ,

plant	,
植物	,

那不勒斯国王的园丁说：虽然通常被认为是一种娇嫩的植物，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] [grəʊ] [wel] [aʊt] [ɒv; əv] [dɔːz] , [ɪn][ə; eɪ] [ˈsʌðən] [ˈæspekt][ænd; ənd]

it	will	be	found	to	grow	well	out	of	doors	,	in	a	southern	aspect	and
它	将要	是	成立	到	生长	出色地	出去	的	门	,	在	一个	南部	方面	和

[ˈʃeltəd] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,

sheltered	situation	,
避难所	情况	,

它会在户外生长良好，尤其是在朝南且避风的环境下。

[ˈəʊnli] [riˈkwaiə] [prəˈtekʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈwɪntə(r)][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [ruːts] [frɒm; frəm][sɪˈvɪə(r)] [frɔst] .

only	requiring	protection	in	the	winter	to	keep	the	roots	from	severe	frosts	.
仅有的	需要	保护	在	这	冬天	到	保持	这	根	从	严重	霜冻	.

只需在冬季加以保护，防止根部遭受严寒霜冻。

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʌlbz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪp] [ɒv; əv] [gʊd] [həʊp] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [pleɪs] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]

Many	of	the	bulbs	from	the	Cape	of	Good	Hope	,	of	which	place	this	is	a
许多	的	这	灯泡	从	这	岬	的	好的	希望	,	的	哪个	地方	这	是	一个

[ˈneɪtɪv] ,

native	,
本国的	,

许多来自好望角的球茎植物，包括这种植物在内，都原产于那里。

[meɪ] [biː; bi] [grəʊn] [wel] [wɪð] [keə(r)][ænd; ənd] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈəʊpən][eə(r)] ,

may	be	grown	well	with	care	and	attention	in	the	open	air	,
可能	是	生长	出色地	和	关心	和	注意力	在	这	打开	空气	,

只要精心照料，它们在露天环境下也能生长良好。

[ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈflaʊə(r)][ˈgɑːd(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [mʌnθs] .

and	make	a	beautiful	addition	to	the	flower	garden	in	the	summer	months	.
和	制作	一个	美丽的	添加	到	这	花	花园	在	这	夏天	几个月	.

在夏季，它将成为花园里一道亮丽的风景。

[ðə; ði] [bʌlbz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈplɑːntɪd][sɪks][ɔː(r)] [eɪt] [ˈɪntʃɪz] [diːp] [ɪn][ə; eɪ] [rɪtʃ] [ˈsændi] [sɔɪl] ,

The	bulbs	should	be	planted	six	or	eight	inches	deep	in	a	rich	sandy	soil	,
这	灯泡	应该	是	已种植	六	或者	八	英寸	深的	在	一个	富有的	沙	土壤	,

球茎应种植在肥沃的沙质土壤中，深度为六到八英寸。

[ɪn][ə; eɪ] [saʊθ] [ˈæspekt] , [weə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [grəʊ] [strɒŋ] [ænd; ənd][ˈflaʊə(r)] [ˈfriːli] .

in	a	south	aspect	,	where	they	will	grow	strong	and	flower	freely	.
在	一个	南	方面	,	在哪里	他们	将要	生长	强的	和	花	自由	.

种植在朝南的地方，它们会茁壮成长，自由开花。

[ðə; ði] [hˈɑːdɪəst] [ˈspiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)]

The	hardiest	species	are
这	最坚韧	物种	是

最耐寒的物种是

[dʒiː] . [ˈtrɪstɪs] .

G	.	tristis	.
G	.	悲伤	.

G. tristis。

— [bɪzəntaɪnəs] .
— byzantinus .
— 拜占庭 .

— 拜占庭人。

— [kə'mjuːnɪs] .
— communis .
— 共产主义 .

— 共产主义。

— [kɑːr'niːəs] .
— carneus .
— 肉身 .

— carneus。

— - .
— segetum .
— - .

— segetum。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl . 46 .
pl . - .

图46。

[pleɪt] - .
Plate 47 .
盘子 - .

图版 47。

[ˌkɑːmə'liːnə] - .
Commelina cœlestis .
鸭跖草 - .

Commelina cœlestis.

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .
Drawn from Nature by M . R . Engraved by R . Havell Junr .
绘制 从 自然 经过 M . 拉 . 刻 经过 拉 . 哈维尔 大 .

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[ˌkɑːmə'liːnə] - .
COMMELINA Cœlestis .
鸭跖草 - .

COMMELINA Cœlestis.

[skaɪ] - [bluː] [ˌkɑːmə'liːnə] .
Sky - blue Commelina .
天空 - 蓝色的 鸭跖草 .

天蓝色鸭跖草。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [t'raɪəndrɪə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Class and Order . — Triandria Monogynia .
班级 和 命令 . — 特里安德里亚 单子型 .

阶级与秩序。——三子座一子座。

[sɪn] . [ˌkɑːmə'liːnə] - .
Syn . Commelina Cœlestis .
同步 . 鸭跖草 - .

Syn. Commelina Cœlestis.

[swiːts] [biː] . [ef] . [dʒiː] . [tiː] . [θriː] .
Sweet's B . F . G . t . 3 .
甜的 B . F . G . t . 3 .

Sweet's BFG t. 3。

— [ˌkɑːməˈliːnə] - .
— Commelina Cœlestis .
— 鸭跖草 - .

— Commelina Cœlestis。

- [et] [ʃʊlts] , [ˈsaɪz] . [vedʒ] .
Rœmer et Schultz , sys . veg .
- 等 舒尔茨 , 系统 . 蔬菜 .

Rœmer 和 Schultz，系统。植物。

[viː] . [wʌn] .
v . 1 .
v . 1 .

v. 1.

[piː] . - .
p . 533 .
p . - .

第533页。

— [ˌkɑːməˈliːnə] - .
— Commelina Cœlestis .
— 鸭跖草 - .

— Commelina Cœlestis。

[waɪld] - , [vɒl] . [wʌn] .
Wild Enumer , vol . 1 .
荒野 - , 卷 . 1 .

野生枚举，第 1 卷。

[piː] . - .
p . 61 .
p . - .

第61页。

[ruːt] [ˈtjuːbərəs] , [fæˈsɪkjʊleɪtɪd] , [ˈfjuːzɪˌfɔːm] — [stem] [ɪˈrekt] , [ˈbrɑːntʃɪŋ] — [liːvz] [smuːð] , [ˈəʊveɪt] ,
Root tuberous , fasciculated , fusiform — stem erect , branching — leaves smooth , ovate ,
根 块茎 , 束状的 , 梭形 — 干 直立 , 分枝 — 树叶 光滑的 , 卵形 ,
[ˈlɑːnsiəˌleɪt] , [ˈstraɪɪt] , [ˈmɑːdʒɪnz] [ˈʌndjuleɪt] , [beɪs] [kɒnˈkeɪv] ,
lanceolate , striate , margins undulate , base concave ,
披针形 , 条纹 , 边距 波动 , 根据 凹 ,

根块状，簇生，纺锤形——茎直立，多分枝——叶光滑，卵形，披针形，具条纹，边缘波状，基部凹陷，

[ˈʃiːðɪŋ] [ðə; ði] [stem] , [frɪndʒd] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [laɪn] [ɒv; əv] [heəz] — [pɪˈdʌŋkəl] [pjuːˈbesnt]
sheathing the stem , fringed on one side with a line of hairs — peduncle pubescent
护套 这 干 , 流苏 在 一 边 和 一个 线 的 头发 — 花梗 青春期
— [ˈflaʊə(r)] [ˈtɜːmɪn(ə)l] — [ˌɪnvəˈluːkrəm] [ˈkɔːdeɪt] ,
— flower terminal — involucrum cordate ,
— 花 终端 — 总苞 心形 ,

茎被鞘，一侧具一圈毛——花梗被毛——花顶生——总苞心形，

[əˈkjuːt] , [ɪnˈkloʊzɪŋ] [tuː] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [ˈflaʊəz] — [ˈpedɪˌsel] [smuːð] , [ˈveri] [ʃɔːt] — [ˈkeɪlɪks] [θriː]
acute , enclosing two or more flowers — pedicel smooth , very short — calyx three
急性 , 封闭 二 或者 更多的 花朵 — 花梗 光滑的 , 非常 短的 — 花萼 三
['segmənts; seg'ments] ,
segments ,
片段 ,

花冠尖锐，包裹两朵或两朵以上的花——花梗光滑，很短——花萼三节，

[ɔːl'tɜːnət] [wɪð] [ðə; ði][pet(ə)lz] — [kə'rɒlə] [braɪt] [bluː] — [pet(ə)lz] [θriː] , ['iːkwəl] , ['əʊveɪt] , ['mɑːdʒɪnz]

alternate	with	the	petals	—	corolla	bright	blue	—	petals	three	,	equal	,	ovate	,	margins
备用	和	这	花瓣	—	花冠	明亮的	蓝色的	—	花瓣	三	,	平等的	,	卵形	,	边距

['ʌndjuleɪt] — ['nekt(ə)rɪ] [θriː] ,

undulate	—	nectaries	three	,
波动	—	蜜腺	三	,

与花瓣交替——花冠亮蓝色——花瓣3枚，等长，卵形，边缘波状——蜜腺3个，

[ɪ'rekt] — [st'eɪmɛnz] [θriː] — ['fɪləmənts] [ˌriː'kɜːvd] — ['ænθə(r)] ['sædʒɪˌteɪt] — [staɪl] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən]

erect	—	stamens	three	—	filaments	recurved	—	anthers	sagittate	—	style	longer	than
直立	—	雄蕊	三	—	丝状物	反曲	—	花药	矢状面	—	风格	更长	比

[ðə; ði][st'eɪmɛnz] — ['stɪgmə] ['veri] [smɔːl] .

the	stamens	—	stigma	very	small	.
这	雄蕊	—	柱头	非常	小的	.

直立——雄蕊3枚——花丝反曲——花药箭形——花柱比雄蕊长——柱头很小。

[ðəʊ] [ðɪs] [plɑːnt][ɪz] ['friːkwəntli] [kən'fjuːzd] [wɪð] [siː] . [ˌtjuːbə'roʊzə][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi]

Though	this	plant	is	frequently	confused	with	C	.	tuberosa	it	is	proved	to	be
尽管	这	植物	是	频繁地	使困惑	和	C	.	块茎	它	是	已证实	到	是

[dɪ'saɪdɪdli] [dɪ'stɪŋkt] ,

decidedly	distinct	,
绝对地	清楚的	,

虽然这种植物经常与块茎姜（C. tuberosa）混淆，但事实证明它们截然不同。

['mɪstə(r)] . [swiːt] ['hævɪŋ] [ə'blaɪdʒɪŋli] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] ['keəfəli]

Mr	.	Sweet	having	obligingly	informed	the	author	that	he	has	carefully
先生	.	甜的	拥有	乐意地	知情的	这	作者	那	他	有	小心

[kəm'peəd] [ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] ,

compared	the	two	species	,
比较的	这	二	物种	,

斯威特先生欣然告知作者，他已仔细比较了这两个物种。

[ænd; ənd] [ðʌs] [kən'fɜːmd] [ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ɒv; əv] - [et] [ʃʊlts] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['bɒtənɪst] [ɒn]

and	thus	confirmed	the	opinions	of	Rœmer	et	Schultz	,	and	other	botanists	on
和	因此	确认的	这	意见	的	-	等	舒尔茨	,	和	其他	植物学家	在

[ðə; ði] ['kɒntɪnənt] ,

the	Continent	,
这	大陆	,

从而证实了罗默和舒尔茨以及欧洲大陆其他植物学家的观点。

[weə(r)] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz] [naʊ] ['dʒen(ə)rəli] [ə'dɒptɪd] .

where	the	distinction	is	now	generally	adopted	.
在哪里	这	区别	是	现在	一般来说	已采用	.

目前这种区分已被普遍接受。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] , [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)][ænd; ənd] ['laɪtə(r)] ['kʌləd] ['flaʊə(r)] , [lɒŋgə(r)][ænd; ənd]

This	species	,	which	has	a	larger	and	lighter	coloured	flower	,	longer	and
这	物种	,	哪个	有	一个	更大的	和	打火机	有色	花	,	更长	和

['nærəʊə(r)] [liːvz] ,

narrower	leaves	,
较窄	树叶	,

这种植物的花朵更大、颜色更浅，叶子更长更窄。

[ðæn; ðən][siː] . [ˌtjuːbə'roʊzə] , [ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː]

than	C	.	tuberosa	,	is	a	native	of	Mexico	,	and	was	introduced	into
比	C	.	块茎	,	是	一个	本国的	的	墨西哥	,	和	曾是	介绍	进入

[ðɪs] ['kʌntri] [ɪn] - :

this	country	in	1813	:
这	国家	在	-	:

与 C. tuberosa 相比，C. tuberosa 原产于墨西哥，于 1813 年引入美国：

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['dʒen(ə)rəli] ['triːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [griːn] - [haʊs] [plɑːnt] ,

it	has	been	generally	treated	as	a	green	-	house	plant	,
它	有	到过	一般来说	治疗	作为	一个	绿色的	-	房子	植物	,

它通常被视为温室植物。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [grəʊ] ['pɜːfɪktli] [wel] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən][eə(r)] ,

but	it	will	grow	perfectly	well	in	the	open	air	,
但	它	将要	生长	完美	出色地	在	这	打开	空气	,

但它在露天环境下也能生长得很好。

[ðəʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fleʃi] ['neɪtʃə(r)][pv; əv][ðə; ði] [ruːts] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm]

though	from	the	fleshy	nature	of	the	roots	it	is	necessary	to	take	them
尽管	从	这	肉质的	自然	的	这	根	它	是	必要的	到	拿	他们

[ʌp][ɪn]['wɪntə(r)] ,

up	in	winter	,
向上	在	冬天	,

虽然由于根部肉质肥厚，但必须在冬季将其挖出。

[ænd; ənd] [triːt] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)][æz; əz]['deɪliə; 'dɑːliə] .

and	treat	them	in	the	same	manner	as	Dahlias	.
和	对待	他们	在	这	相同的	方式	作为	大丽花	.

并以对待大丽花的方式对待它们。

[siː] . - [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] ['spiːʃiːz] [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [tuː] [ə'bʌv] ['menʃ(ə)nd] , ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]

C	.	crassifolia	is	the	only	species	besides	the	two	above	mentioned	,	suitable	for
C	.	-	是	这	仅有的	物种	除了	这	二	多于	提及	,	合适的	为了

[ðə; ði]['flaʊə(r)]['gɑːd(ə)n] .

the	flower	garden	.
这	花	花园	.

除了上述两种植物外，只有 C. crassifolia 适合在花园中种植。

[ˌpiː 'el] . - .

Pl	.	47	.
pl	.	-	.

图47。

[pleɪt] - .

Plate	48	.
盘子	-	.

图版 48。

[stɜːrn'bɜːrdʒiə]['luːtiə] .

Sternbergia	lutea	.
斯特恩伯格	黄体	.

黄花星形藻。

[drɔːn] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)][baɪ][em] . [ɑː(r)] . [ɪn'greɪvd] [baɪ][ɑː(r)] . ['hævəl] ['dʒunjər] .

Drawn	from	Nature	by	M	.	R	.	Engraved	by	R	.	Havell	Junr	.
绘制	从	自然	经过	M	.	拉	.	刻	经过	拉	.	哈维尔	大	.

由 MR 根据自然绘制，由 R. Havell Junr. 雕刻。

[stɜːrn'bɜːrdʒiə] ['luːtiə] .

STERNBERGIA	Lutea	.
斯特恩伯格	黄体	.

STERNBERGIA 黄花。

['jeləʊ] [stɜːrn'bɜːrdʒiə] .

Yellow	Sternbergia	.
黄色的	斯特恩伯格	.

黄花星花。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] . — [hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .

Class	and	Order	.	—	Hexandria	Monogynia	.
班级	和	命令	.	—	赫克桑德里亚	单子型	.

阶级和秩序.—六子座一子座。

[sɪn] .

Syn	.
同步	.

同义词

[stɜːrn'bɜːrdʒiə] ['luːtiə] .

Sternbergia	Lutea	.
斯特恩伯格	黄体	.

黄花星形花（Sternbergia lutea）。

[swiːts] [hɔːrt] . [brɪt] .

Sweet's	Hort	.	Brit	.
甜的	园艺	.	英国人	.

Sweet's Hort. Brit.

[piː] . - .

p	.	505	.
p	.	-	.

第505页。

— [ˌæmə'rɪlɪs] ['luːtiə] .

—	Amaryllis	Lutea	.
—	孤挺花	黄体	.

— 孤挺花黄花。

[bɒt] . [mæg] .

Bot	.	Mag	.
机器人	.	磁力	.

植物学杂志

[tiː] . - .

t	.	290	.
t	.	-	.

第 290 页。

[ruːt] ['bʌlbəs] — [liːvz] ['rædɪk(ə)l] , ['brɔːdli] ['lɪniə(r)] , ['tʃænld] , [əb'tjuːs] , [dɑːk] [griːn] , ['laɪtə(r)]

Root	bulbous	—	leaves	radical	,	broadly	linear	,	channelled	,	obtuse	,	dark	green	,	lighter
根	球状的	—	树叶	激进的	,	总体而言	线性	,	引导	,	钝	,	黑暗的	绿色的	,	打火机

[ˌʌndə'niːθ] — [skeɪp] [wʌn] - ['flaʊəd] ,

underneath	—	scape	one	-	flowered	,
下	—	逃脱	一	-	开花的	,

根球状——叶基生，宽线形，有沟槽，钝头，深绿色，背面颜色较浅——花葶单花，

['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] ['ɪntʃɪz] [haɪ] — [speɪð] ['əʊveɪt] , ['lɑːnsiəˌleɪt] — [kə'rɒlə] ['jeləʊ] — [sɪks][pet(ə)lz] ,

seven	or	eight	inches	high	—	spathe	ovate	,	lanceolate	—	corolla	yellow	—	six	petals	,
七	或者	八	英寸	高的	—	佛焰苞	卵形	,	披针形	—	花冠	黄色的	—	六	花瓣	,

['ɒblɒŋ] , [əb'tjuːs] ,

oblong	,	obtuse	,
长方形	,	钝	,

株高七八英寸——佛焰苞卵形、披针形——花冠黄色——六瓣花瓣，长圆形，钝形，

['mɑːdʒɪn][ɪn'taɪə(r)] — [st'eɪmɛnz][sɪks] — ['fɪləmənts] [ɪn'sɜːtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][pet(ə)lz] —

margin	entire	—	stamens	six	—	filaments	inserted	at	the	base	of	the	petals	—
利润	全部的	—	雄蕊	六	—	丝状物	插入	在	这	根据	的	这	花瓣	—

['ænθə(r)] ['ɒblɒŋ] — [staɪl] [wʌn] — ['stɪgmə] ['veri] [smɔːl] — ['dʒɜːmən] [lɑːdʒ] .

anthers	oblong	—	style	one	—	stigma	very	small	—	germen	large	.
花药	长方形	—	风格	一	—	柱头	非常	小的	—	德语	大的	.

边缘全缘—雄蕊6枚—花丝着生于花瓣基部—花药长圆形—花柱1枚—柱头很小—种皮大。

[ðɪs] [plɑːnt] , ['fɔːməli] [nəʊn] [æz; əz] [ˌæmə'rɪlɪs] ['luːtiə] , [ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [saʊθ] [ɒv; əv]

This	plant	,	formerly	known	as	Amaryllis	lutea	,	is	a	native	of	the	South	of
这	植物	,	以前	已知	作为	孤挺花	黄体	,	是	一个	本国的	的	这	南	的

['jʊərəp] ,

Europe	,
欧洲	,

这种植物以前被称为黄花孤挺花（Amaryllis lutea），原产于欧洲南部。

[ænd; ənd] ['veəriəs] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [iːst] .

and	various	parts	of	the	East	.
和	各种各样的	部分	的	这	东方	.

以及东方的各个地区。

[ðəʊ] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] [æz; əz] ['ɜːli] [æz; əz] - , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ][nəʊ] [miːnz] ['kɒmən]

Though	introduced	into	this	country	as	early	as	1596	,	it	is	by	no	means	common
尽管	介绍	进入	这	国家	作为	早期的	作为	-	,	它	是	经过	不	方法	常见的

.

:
.

虽然早在 1596 年就已引入我国，但它绝不常见。

[wen] ['plɑːntɪd][ɪn][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['bɔːdəz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [ˌɔːnə'ment(ə)l] ,

When	planted	in	the	front	of	the	borders	it	is	very	ornamental	,
什么时候	已种植	在	这	正面	的	这	边界	它	是	非常	装饰	,

种植在花坛前缘时，它非常具有观赏价值。

[pə'tɪkjələli] [wen] [ɪk'spəʊzd][tuː; tə][ə; eɪ] [braɪt] [sʌn] , [wɪtʃ] ['kɔːzɪz] [ðə; ðɪ] ['flaʊəz] [tuː; tə][ɪk'spænd] .

particularly	when	exposed	to	a	bright	sun	,	which	causes	the	flowers	to	expand	.
特别	什么时候	裸露	到	一个	明亮的	太阳	,	哪个	原因	这	花朵	到	扩张	.

尤其是在阳光充足的情况下，花朵会膨胀。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ə'kwaɪəd] [ə; eɪ][mɔː(r)] ['ɪntrəstɪŋ] ['kærəktə(r)] ,

It	has	acquired	a	more	interesting	character	,
它	有	获得	一个	更多的	有趣的	特点	,

它变得更有趣了。

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [entə'teɪnd] [baɪ][ðə; ðɪ] [leɪt] [sɜː(r)][dʒeɪ] . [iː] . [smɪθ] ,

from	the	supposition	entertained	by	the	late	Sir	J	.	E	.	Smith	,
从	这	假设	娱乐	经过	这	晚的	先生	J	.	E	.	史密斯	,

根据已故J·E·史密斯爵士的假设，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['pɒsəbli] [biː; bi][ðə; ðɪ] ['lɪli] [ɒv; əv]['skrɪptʃə(r)] ,

that	it	may	possibly	be	the	Lily	of	Scripture	,
那	它	可能	可能	是	这	百合	的	圣经	,

它或许就是圣经中的百合花。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi][faɪnd] [sʌtʃ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'luːʒnz] [ɪn][ðə; ðɪ]['seɪkrɪd] ['raɪtɪŋz] .

to	which	we	find	such	beautiful	allusions	in	the	Sacred	writings	.
到	哪个	我们	寻找	这样的	美丽的	暗示	在	这	神圣	著作	.

我们在圣经中可以找到许多优美的典故。

[sɜː(r)][dʒeɪ] . [iː] . [es] . [əb'zəːvz] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nætʃ(ə)rəl][tuː; tə] [prɪ'zjuːm] [ðə; ðɪ][dɪ'vaɪn] ['tiːtʃə(r)] ,

Sir	J	.	E	.	S	.	observes	,	"	It	is	natural	to	presume	the	Divine	Teacher	,
先生	J	.	E	.	S	.	观察	,	"	它	是	自然的	到	怙	这	神圣的	老师	,

JES爵士指出："人们自然会假定神圣的导师……"

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['juːʒuəl] ['kʌstəm] , [kɔːld] [ðə; ðɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['hɪərə(r)] [tuː; tə]

according	to	his	usual	custom	,	called	the	attention	of	his	hearers	to
根据	到	他的	通常	风俗	,	称为	这	注意力	的	他的	听众	到

[sʌm; səm]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][æt; ət][hænd] ;

some	object	at	hand	;
一些	目的	在	手	;

按照他一贯的习惯，他把听众的注意力引向眼前的某个事物；

[ænd; ənd] , [æz; əz][ðə; ði] ['fiːldz] [ɒv; əv][ðə; ði][lɪ'vænt; lə'vænt][ɑː(r); ə(r)]['əʊvərʌn] [wɪð] [ðə; ði] [ˌæmə'rɪlɪs]
and , **as** **the** **fields** **of** **the** **Levant** **are** **overrun** **with** **the** **Amaryllis**
和 , 作为 这 字段 的 这 黎凡特 是 超限 和 这 孤挺花
['luːtiə] ,
lutea ,
黄体 ,

而且，黎凡特地区的田野上到处都是黄花孤挺花，

[huːz] ['gəʊldən] [ˌlɪlɪ'eɪʃəs] ['flaʊəz] [ɪn] ['ɔːtəm] [ə'fɔːd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['brɪliənt] [ænd; ənd]
whose **golden** **liliaceous** **flowers** **in** **Autumn** **afford** **one** **of** **the** **most** **brilliant** **and**
谁 金的 百合科 花朵 在 秋天 买得起 一 的 这 最多 杰出的 和
['gɔːdʒəs] ['ɒbdʒɪkts][ɪn]['neɪtʃə(r)] ,
gorgeous **objects** **in** **nature** ,
华丽的 对象 在 自然 ,

它在秋季盛开的金黄色百合花，是自然界最绚丽夺目的景致之一。

[ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv] - ['sɒləmən] , [ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz]['glɔːri] , [nɒt] ['biːɪŋ] [ə'reɪd] [laɪk][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz]
the **expression** **of** **'** **Solomon** **,** **in** **all** **his** **glory** **,** **not** **being** **arrayed** **like** **one** **of** **these**
这 表达 的 - 所罗门 , 在 全部 他的 荣耀 , 不是 存在 排列 喜欢 一 的 这些
,
,
,

所罗门王在极荣华中，也没有穿戴像这些圣徒一样的服饰。

- [ɪz] [pɪ'kjuːliəli] [ə'prəʊpriət] .
' **is** **peculiarly** **appropriate** **.**
- 是 奇特地 合适的 .

非常贴切。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][plɑːnt][ɒv; əv] ['iːzi] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , ['pɜːfɪktli] ['hɑːdi] , [ænd; ənd] [wɪl] [grəʊ] [ɪn] ['eni] [gʊd]
" **It** **is** **a** **plant** **of** **easy** **cultivation** **,** **perfectly** **hardy** **,** **and** **will** **grow** **in** **any** **good**
" 它 是 一个 植物 的 简单的 栽培 , 完美 耐寒的 , 和 将要 生长 在 任何 好的
['gɑːd(ə)n][sɔɪl] .
garden **soil** **.**
花园 土壤 .

“它是一种易于栽培、非常耐寒的植物，可以在任何肥沃的园土中生长。”

[æt; ət]['prez(ə)nt][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][fjuː] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs] .
At **present** **there** **are** **few** **species** **of** **this** **genus** **.**
在 展示 那里 是 很少 物种 的 这 属 .

目前该属物种较少。

[es] . - .
S **.** **colchiciflora** **.**
S . - .

S. colchiciflora。

— - .
— **Clusiana** **.**
— - .

— 克鲁西亚娜。

[ˌpiː 'el] . - .
Pl **.** **48** **.**
pl . - .

图48。

[-] [nəʊts] :
Transcriber's **Notes** **:**
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ˌverɪ'eʃən] [ɪn] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'teɪnd] .

Variations	**in**	**spelling**	**and**	**hyphenation**	**are**	**retained**	**.**
变体	在	拼写	和	连字符	是	保留	.

拼写和断字方面的差异将被保留。

[ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'teɪnd] [æz; əz] ['pʌblɪʃt] .

Punctuation	**has**	**been**	**retained**	**as**	**published**	**.**
标点	有	到过	保留	作为	已发布	.

标点符号保留原样。

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪts] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [prɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .

The	**order**	**of**	**the**	**plates**	**are**	**as**	**presented**	**in**	**the**	**original**	**publication**	**.**
这	命令	的	这	盘子	是	作为	呈现	在	这	原来的	发布	.

图版顺序与原出版物中的顺序一致。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神